This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

55. c. 8.
NS 12 ABBS h 17

EYRBYGGIA-SAGA

SIVE

EYRANORUM HISTORIA.

Sumtibus P. F. Suhm.

EYRBYGGIA-SAGA

SIVE

EYRANORUM HISTORIA

QVAM

MANDANTE ET IMPENSAS FACIENTE

PERILL. P. F. SUHM.

VERSIONE, LECTIONUM VARIETATE AC

INDICE RERUM.

AUXIT

G. J. THORKELIN

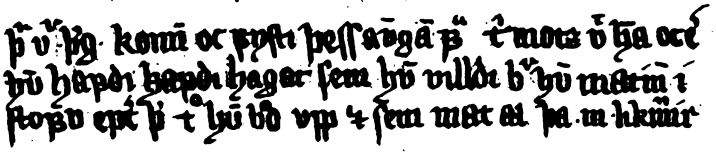
PROF. PHILOS. EXTRAORD.

HAVNIÆ 1787.

TYPIS AUG. FRID. STEINII.

LIBRARY OF THE TAYLOR INSTITUTION
UNIVERSITY
18 JUN. 1928
OF OXFORD

Ex fragm. membran. Legati Arna Magnæani form. Quart.



L. S.

Hanc narrationem, qvæ à villæ Eyræ incolis Steinhoro ejusqve fratribus *Eyrbyggia Saga*, abbreviatè *Eyrbyggia*, i. e. Eyranorum hiſtoria vulgo inſcribitur, non minore jure Alptafiordenſium et Breidvikenſium hiſtoriam dixeris, qvandoqvidem vitas et geſta perſeqvitur aboriginum ſive incolarum ex Norvegia profectorum, qvi promontorii Snæfellici territoria *Eyrar-ſveit*, *Alpta-fiord* et *Breida-vik* primi occuparunt et inhabitarunt.

Hoc monumentum, qvod in optimis patriæ annalibus meritò numeramus, qvamvis non cothurnato, terſo tamen et ſvaviſſimo dicendi genere utitur, hoc qvidem nomine longe diſpar externis ſuæ ætatis ſcriptoribus, auxeſes et ampullas qvàm maxime amantibus; et hoc, me judice, claro indicio eſt, qvod primi rerum ſeptentrionalium ſcriptores profáici, haud ſecus ac poetæ populares, non exoticæ elocutionis ſive oratoriæ leges, ſed, qvæ ſuæ normæ et formæ erat, domeſticam et a patribus traditam dictionem amaverint, et exemplo ubiqve habuerint.

Cæterum hæc hiſtoria circa rei ruſticæ, oeconomicæ et politicæ antiqviſſima inſtituta verſatur, præliis et turbis inteſtinis utraqve pagina interſperſis; id qvod mirum nemini eſſe debet, qvi cogitaverit, tunc temporis, legum et magiſtratuum auctoritate nondum ſatis ſtabilita, per totum fere ſeptentrionem effreni civium licentiâ, diſcordiis, injuriis, Cædibus plena fuiſſe omnia. Ex his vero narrationibus, per viſorum pariter ac virtutum exempla docentibus, ſcire licet quales fuerint hujus ætatis mores et inſtituta, qvalis majorum jure ſuo et libere viventium agendi ratio.

Omnia hæc hiſtoricus noſter, plurib[illegible] in ea re claſſicis patriæ ſcriptoribus ſimilis, larga dicendi copia, et qvadam aures atqve animos paſcente ſvada, ita exponit, ut lector, velut præſens ſcenarum ſpectator, de facti cujusqve occaſione, tempore, circumſtantiis, immo de plurium perſonarum in qvamcunqve partem proclivi ingenio recte judicare valeat; qvare mirum non eſt, qvod hoc juxta cum optimis antiqvitatis patriæ monumentis in magno ſit Islandis pretio, et tam recolendæ majorum memoriæ qvam oblectationis et fallendi temporis cauſa à patribus familias, vel eorum nomine aliis, per horas brumæ veſpertinas coram famulitio recitetur: qvis enim neſcit qvod gens et plebs Islandica ut vetuſtis carminibus ita ſoluti ſermonis hiſtoriis multum delectetur, memoriæ ea mandet, et animi cauſa in ore identidem habeat.

Qvæ vero de veneficiis, de prodigiis, ſpectris et lemuribus hic narrantur, ea ævi antiqvi tenebris et regnante ſuperſtitione æqvus qviſqve et cordatus excuſabit: qvin etiam rerum ejusmodi abſtruſarum fidem in medio potius relinqvendam, qvam

omnia

omnia vel temere amplectenda vel præfracte neganda exiſtimabit, ſuo illos ſinens abundare judicio, qvi qvævis eventa, modo hodie inſveta, humanoqve captu et ſcrutinio altiora, mox ſine exceptione vana, falſa et ficta eſſe conclamant; nam "qvemadmodum (verba ſunt Plinii Hiſt. nat. VII. cap. I.) multa fieri non poſſe, priusqvam facta ſunt, judicantur, ita multa qvoqve qvæ antiqvitus facta, qvia nos ea non vidimus, neqve ratione aſſeqvimur, ex iis eſſe, qvæ fieri non potuerunt, judicamus; qvæ certe ſumma inſipientia eſt."

Ad chronologiam qvod attinet, licet Noſter annos nusqvam præciſe numeret, rerum tamen geſtarum intervalla, per antecedentia et conſeqventia ita diſtingvit atqve determinat, ut tempus et annus, qvo qvid acciderit, haud multo negotio ſupputetur, e. c. qvo æræ Chriſtianæ anno Thorolfus *Moſtrarſkegg* lares in Islandiam transtulerit; Thoroddus Snorronis f. qvot annus natus pugnæ Alptafiordenſi interfuerit; Kiartanus de *Froda* qvot fuerit annorum, cum inſulani [illegible]ſtiana ſacra communi conſenſu reciperent, et ſic de cæteris eventis, qvorum ratio chronologica ex rerum ſerie et mutua relatione facile plerumqve noteſcit.

Conſcriptæ hujus hiſtoriæ tempus ſi conſideres, dubium non eſt qvin lucem viderit ætate illa aurea, Muſis et Apollini non minus qvam Marti ſacra, vigente inqvam regimine Ariſtocratico, adeoqve ante annum 1264. cum inſulæ noſtræ ſceptro Norvegico jam ſubjectæ ſtatus, tam literalis qvam oeconomicus et civilis, prorſus aliam et novam indueret formam: hoc vel ex unico illo Noſtri effato liqvet, pag. 10. qvod ruſtici olim non ſecus curionis ſive pontificis, qvam tunc temporis (cum Hiſtoricus

ricus noſter ſcriberet) præfecti partes ſeqvi tenerentur, hoc enim de qvo loqvitur officium, primo curionibus, dein præfectis debitum, nova regiminis forma prorſus abrogavit.

Auctorem, qvamvis ne nomine qvidem notum, virum doctum et fide digniſſimum fuiſſe inficiabitur nemo hujus operis æqvus æſtimator, qvod elucentis ubiqve veritatis criteriis ſeſe commendat, Ariiqve Polyhiſtoris, hic capite VII. expreſſis verbis laudati, auctoritate et hiſtoriæ coævæ conſenſu nititur, ut adeo Originum Islandicarum ſcriptores hanc hiſtoriam ex optimis fontibus hauſtam jure meritoqve deprædicent.

Hiſtoriarum atqve carminum ſtudio et, qvas ſupra tetigi, hibernis lectionibus, per univerſam inſulam inde a prima occupatione receptis, debemus exſcriptorum patriæ monumentorum ingentem multitudinem, cujus bonam partem immortalis Arnas Magnæus ſedulo conqviſivit; in his vero Eyrbyggæ noſtræ ne unam qvidem integram membranam conſecutus eſt, cum non niſi detrita fragmenta et diſſolutæ ſchedulæ offerrentur. Tandem felici caſu Bibliothecam Reſinianam viſens in optimæ notæ exemplar membranaceum, ab Islandia jam ante delatum, incidit, qvod tamen paulo poſt funeſto urbis incendio periit, magno utiqve et irreparabili diſpendio, niſi vir prudens dictam membranam Asgeiri Jonæ celebris librarii manu prius exſcribi curaſſet, et exſcriptam cum autographo ipſe ſedulo contuliſſet. Hunc ego codicem, cum et locupletem et probe accuratum viderem, cæteris omnibus chartaceis codicibus præferre, et absqve ulla interpolatione fundamenti loco ponere nullus dubitavi. Id unicum cenſura dignum monere habeo, qvod charta noſtra mox ab initio prænotetur *Eyr-byggia Saga*, contra codicum verorum

terum morem, qvi demum coronidis loco ſeſe inſcribunt et rem de qva actum eſt profitentur; id qvod de pergamenis etiam latinis qvidam obſervarunt: in hoc autem optimæ notæ codicibus noſter ſimilis, qvod periodos ſecundum materiam dimenſas non, cum recentioribus, ſectionum ſive capitum numero, ſed, qvod juſtum antiqvitatis criterium, ſola rubrica novaqve linea diſtingvat, oportet igitur dictam epigraphen a librario adjectam fuiſſe: hoc vel exinde confirmatur, qvod aliud codicis Reſeniani exemplar ad vigeſimam ſextam pericopen exſcriptum, in ſcriniis Magnæanis ſub numero 450 viſendum, hac frontis inſcriptione careat.

De charta Reſeniana qvod dictum eſt, in aliud Bibliothecæ Magnæanæ pari pretio cimelium convenit, codicem loqvor Gvelpherbyticum, qvem, ut ætatem certe definire non liceat, bonum et antiqvum eſſe vel unica ſtyli et orthographiæ ratio arguit, caſtigatum utrumqve et in apographo 410 feliciter ſervatum, qvod etiam Asgeirus b. Magnæi cura ad ungvem exſcripſit: damno tamen dolendo non levem temporis injuriam codex optimus ſubiit primis viginti ſex capitibus mutilus.

Cæteras omnes et decurrentis et proxime decurſi ſeculi chartas, numeris forma folii 123. 124. 125. 130. 131. et formæ qvarti 441. 443. 444. 446. 447. 449 ſignatos ad duas claſſes refero: exſcripta enim ſunt vel chartæ nitidiſſimæ 442 forma qvarti, ſacerdotis Jörundi Ketillini manu exaratæ, vel, qvantum conjectura auguror, fragmenti membranacei, 445 cujus ſpecimen in limine hujus præfationis æri inſculptum conſpicitur, literarumqve ductum et ſcripturæ modum exhibet ſeculi decimi qvinti medio congruum.

Cum tanta ſupeteret exemplariorum copia, ingentem forſan lectionum varietatem hic invenire ſperas, nec id fruſtra ſperaveris, ſi omnia et ſingula librariorum ſphalmata, nè dicam deliria, notare et adſcribere operæ pretium judicaſſem: ſcias vero qvod hac in re nihil temerarium ſive a fidelis recenſentis partibus alienum præſumſerim: enimvero, in territoriis *Breidavik* et *Eyrarſveit* educatus, non paucas rerum hic relatarum locales circumſtantias ex autopſia novi; ipſe non ſemel pertranſivi celebrem ditionem *Thornes-thing*, cujus in medio territorium *Helgafells ſveit;* non ſemel, inqvam, luſtravi qvod Thorneſi erat dicaſterium, judicumqve ex ſaxis communibus exſtructa ſedilia; unde brevi ſpatio villa delubro qvondam famoſa *Hofſtadir*, nec non monticulus in rotundum ſurgens clivum *Helgafell* i. e. mons ſacer, accolarum gentilium animabus, ut credebant, deſtinata ſedes. Omnia inqvam hæc loca multoque plura oculis præſens capeſcivi, et, non ſine qvadam animi voluptate patrum ſedes res et geſta remenſi, deſcriptam antiqvitus loci cujusqve conditionem cum facie hodierna eandem fere et immutatam comperi.

Hæc ſi ad præſens inſtitutum retuleris, habes cauſam cur ex novis codicum chartaceorum legendi modis, qvi cumprimis circa chorographica erant plurimi, veros ſolum et genuinos retinens, ſpurios omnes, utpote a locorum natura et ſitu alienos, refecarem, idqve recto ni fallor conſilio, cum ejusmodi lectionum variantium, invicem non raro contradicentium, juſto major cumulus fere offendat lectorem, et fidem hiſtoricam facile debilitet.

Carmina

Carmina qvod attinet, hanc genuinarum ſpuriarumqve lectionum diacriſin adhibere non tuto licuit, cum ſenſus, ut fere anceps eſt et difficilis, occaſione cujusqve vel leviſſimæ mutationis non raro mirum qvantum differat: nam ſi vel maxime uno vel altero loco ſana criſis, etiam in poëticis, ea veris facile diſcernat, qvæ certe falſa ſunt, et librariorum ſive ſubleſtam fidem ſive lingvæ poeticæ ignorantiam arguunt, cenſor tamen prudens et peritus hæc omnia rejicere ſibi integrum non ducit, qvando qvidem qvæ retinenda, qvæ rejicienda ſint, ex ſuo unius judicio non ſtare vel cadere modeſte fatetur.

Reſtat ut monumenti noſtri in vulgus editi illuſtrem auctorem nominem PETRUM FRIDERICUM SUHM, regii cubiculi clavigerum, magnum hiſtoriæ et literaturæ borealis ſtatorem, qvi procurata hoc editione Patrum et Heroum Eyranorum memoriam ab oblivione vindicavit, etenim hujus Mæcenatis ſummi munificentia, et qvam obtulit liberali ſtipe invitatus, ſuſcepi opus, et qva vides, qva licuit, induſtria abſolvi. Hujus etiam Philomuſi juſſu et prudenti conſilio factum eſt, ut textum ubiqve verbo tenus exprimerem, qvatenus latinitas ſenſum literalem aſſeqvi valuit; hac enim ratione plurimis lectoribus idiomatis Islandici imperitioribus conſulere Noſter voluit; ad ſermonis elegantiſſimi genium qvodam modo perſpiciendum id iis non jucundum minus qvam neceſſarium fore ratus, donec Diis faventibus lexicon univerſale exſtiterit, veteris lingvæ Danicæ ſtudioſis uberiori auxilio futurum.

Carmina

Carmina verſionis proſaicæ modum ſeqventia transtulit Dn. GUNNARUS PAULI, vir multiplici doctrina et lingvæ poeticæ peritia clariſſimus. Indicem rerum memorabilium, cum his qvæ meo nomine præfatus eſt, debeo JOHANNI OLAVIO Hypnon. borealis hiſtoriæ et antiqvitatum ſtudioſo.

Cæterum lector amice ſiqvos hic obſervas irrepſiſſe errores, ſi qvæ ſphalmata, in his ut mite conniveas oro ſperoqve, dummodo cogitaveris hanc opellam, ſi vel maxime nunc demum in lucem prodeat publicam, eſſe tamen primum meæ adoleſcentiæ tentamen muſis immortalibus ſacrum.

Havniæ 1786.

G. J. Thorkelin.

EYRBYGGIASAGA.

I. Cap.

A. D. *Ketill Flatnefr* het einn ágætr herſir í Noregi. hann var ſon *Biarnar Bunu Grímsſonar* herſirs or *Sogni*. *Ketill Flatnefr* var kvongadr. hann átti *Yngbvilde* dottr *Ketils Veðrs herſis* af Raumarſki. *Biörn* oc *Helgi* hetu ſyner þeirra. enn dætur þeirra voru þær *Audr Diupaudga*. *Þorun Hyrna*. oc *Jorun Mannvitzbrecka*. *Biörn* ſon *Ketils* var foſtraþr auſtr á Jamtalandi med iarli þeim er *Kiallakr* het. enn *Giaflaug* het dotter hans. Þetta var í þann tíma er *Haralldr* geck til ríkis í Noregi. Fyrir þeim ufridi flyþu margir göfger menn af Noregi. ſumer auſtr um kiölu. ſumer um haf veſtr. þeir voru ſumer er helldu ſik á vetrum í Sudreyium edr Orkneyium. enn um ſumrum heriudu þeir í Noregi. oc gerþu mikinn ſcaþa í ríki *Haralldz* Kóngs. Bændr kærdu þetta fyrer Kóngi. oc bádu hann frelſa ſik af þeſſum úfriþi. Þá gerþi *Haralldr Kóngr* þat ráþ at hann let búa her veſtr um haf. oc qvad *Ketill Flatnef* ſkylldu höfþingia vera yfer þeim her. *Ketill* taldiz undan. enn Kóngr qvad hann fara ſkylldu. oc er *Ketill* ſá at Kóngr vill ráda. rædz hann til ferdarinnar. oc hefir med ſer konu ſina oc
877 börn þau ſem þar voru. Enn er *Ketill* kom veſtr um haf.

áttu

Cap. I.

Erat vir nomine Ketillus Flatnefus (*Simus*) *inſignis Dux in* A. D.
Norvegia, *filius* Biarni Bunæ (*rudipedis*) *nepos* Grimi *Ducis ex* Sognia. *Duxerat* Ketillus Flatnefus *uxorem*, Ingvelldam *nimirum*, *filiam* Ketilli *Ducis de* Vedra *provinciæ Raumenſis. Erant iis filii nomine* Biörnus & Helgius; *filiæ vero* Audura Diupaudga (*prædives*) Thorunna Hyrna (*cornuta*) & Jorunna Mannvitsbrecka (*mulier prudens*). *Educatus eſt* Biörnus *filius* Ketilli *in* Jemtia *orientem verſus*, *á Comite*, *cui* Kiallakus *nomen*, *qvi filiam habuit* Giaflaugam. *Facta ſunt hæc tempore*, *qvo ad adminiſtrationem Regni Norvegiæ pervenit Rex* Haralldus. *Hujus præ violentia multi nobilium e fundis ſuis ex Norvegia profugerunt*, *alii qvidem per montes Dofrinos orientem verſus*, *alii occidentem verſus per oceanum. Non nulli in Hebridibus vel Orcadibus hyberno tempore ſe continebant*; *per æſtatem in Norvegia piraticam exercentes ingens in Regno* Haralldi *damnum fecerunt. Hoc incolæ apud Regem conqveſti ut ab hac violentia ſe vindicaret*, *rogarunt. Ex qvo Rex* Haralldus *id conſilii cepit*, *ut exercitum per mare occidentale adornaret*, *ducemqve copiarum* Ketillum Flatnefum *fore juberet. Excuſat ſe* Ketillus; *Rex vero utiqve expeditionem ſubire mandat.* Ketillus *autem*, *ubi Regem hac in re imperium poſcere comperit*, *itineri ſe accingit*; *aſſumta ſecum* 877

A. D. áttu þeir nockorar oroſtr oc haſþi iafnan ſigr. Hann lagþi
877 under ſik Supreyiar oc gerþíz höfþingi yfer. ſættiz þá vid hina ſtærſtu höfþingia fyrer veſtan haf. oc batt vid þá teingd-
880 er oc ſendi auſtr herinn. oc er þeir kvomu á fund *Haralldz* Kónongs ſögdu þeir at *Ketill Flatnefr* var höfþingi í Sudreyium. enn eigi ſögþuz þeir vita at hann drægi *Haralldi* Kóngi ríki fyrer veſtan haf. Enn er Kóngr ſpyr þetta þá tekr hann under ſik eigner þær er *Ketill* átti í Noregi. *Ketill Flatnefr* gipti *Aupi* dottr ſína *Olafi Hvíta.* er þá var meſtr herkóngr fyrer veſtan haf. hann var ſon *Ingialldz Helgaſonar.* enn moder *Ingialldz* var *Þóra* dotter *Sigurdar Ormsíauga Ragnarsſonar Lodbrókar.* *Þórunni Hyrnu* gipti hann *Helga Magra* ſyni *Eyvindar Auſtmanz* oc *Rafaurtu* dottr *Kiarfals* Ira Kóngs.

II. Cap.

Biörn ſon *Ketills Flatnefs* var á Jamtalandi þar þil er *Kiallakr* iarl andadiz. hann feck *Giaflaugar* dottr iarls oc fór ſidan auſtr um kiöl. fyrſt til Þrándheims. oc ſíþan
881 ſuþr um land. oc tók under ſik eigner þær er fader hans haſþi átt. enn rak í brott ármenn þá er *Haralldr* Kóngr
882 haſþi yfer ſett. *Haralldr* Kóngr var þá í Víkinne er hann ſpurdi þetta. oc fór þá it efra nordr til Þrándheims. oc er hann kom í Þrándheim ſtefndi hann VIII. fylkna þíng. oc á því þíngi gerdi hann *Biörn Ketilsſon* útlaga af Noregi. gerþi hann dræpann, oc tiltækann hvar ſem hann veri fundínn. Eptir þetta ſendi hann *Hauk Hábrók.* oc adra kappa ſína at drepa hann ef þeir fyndi hann. Enn er þeir kvamu ſuþr um Staþi urdu viner *Biarnar* vidvarer ferd þeirra.

uxore liberisque præsentibus. Ubi autem occidentale pelagus superaverat, aliquot prælia commisit victor ubique rediens. Hebridum sibi subactarum imperium ipse assumsit: Facta deinde cum summi nominis ab occidentali maris parte, viris pace, affinitates cum iisdem junxit. exercitum autem versus orientem (in Norvegiam) transmisit, qui ut Haralldum *Regem convenit, retulit imperare Hebridibus* Ketillum Flatnesum; *non vero sibi constare, ipsum* Haralldo *Regi trans mare Regnum conciliare. Hoc ubi audiit Rex, possessiones (fundos) quas in Norvegia habuit* Ketillus, *sibi adscripsit. Nuptum dedit* Ketillus Flatnesus *filiam* Audunam Olao Hvíta (*albo*) *summo id temporis ab occidente oceani Regulo, erat is filius* Ingialldi, *filii* Helgii, *matrisque* Thoræ, *filiæ* Sigurdi (*vermoculi*) *filii* Ragnaris Lodbrók (*braccis hirsutis*). Thorunnam Hyrnam *elocavit* Helgio Magra (*macro*) *filio* Eyvindi Austmanni (*orientalis*) *&* Rafaurtæ *filiæ* Kiarvali *Regis Hiberniæ.* A. D. 877 880

Cap. II.

Biörnus *filius* Ketilli Flatnesi, *mansit in Jemtia usque ad obitum Comitis* Kiallaki, *ductâque filia Comitis* Giaufiauga, *primum per Alpes Dofrinos itinere orientali in Nidrosiam, & deinde per regionem austrum versus profectus est; fundosque, quos habuerat pater, sibi subjecit, propulsatis, quos Rex* Haralldus *constituerat,* 881 *præfectis. Dum hæc ad Regem perferuntur in provincia Vichensi se detinebat; mox vero per superiora Norvegiæ, boreali itinere Nidrosiam tendit; quo ubi pervenit, viros ex octo provinciis ad forum convocavit, inque eo conventu* Biörnum Ketilli *filium extorrem e Norvegia fecit, & ubicunque inveniretur occidendum, aut comprehendum pronunciavit. Misit deinde* Haukium Hábrók, (*braccis alte cinctum*) *aliosque satellites fortissimos, qui exulem si obvius foret, enecarent. Qui ubi austrum versus Stadas præterierunt, amici* Biörni *de* 882

A. D. 882 þeirra. *Biörn* hlióp þá á ſcútu eina er hann átti med ſkulldalid ſitt oc lauſafe oc fór undan ſudr med landi því at þá var vetrarmegn oc treyſtiz hann eigi á haf at hallda. *Biörn* fór þar til er hann kom í ey þá er Moſtr heiter er liggr fyrer Sunnhördalandi. oc þar tók vid honum ſá madr er *Rolfr* het Örnolfs ſon *Fiſkreka*. þar var *Biörn* um vetrinn á laun. Kóngsmenn hurfu aptr þá er þeir höfþu ſkipat eignir *Biörns* oc ſetta menn yfer.

III. Cap.

Rolfr var höfþingi mikill. oc hinn meſti rauſnar madr. hann vardveitti þar í eyiunne Þórs hof. oc var mikill vin Þórs. hann var mikill madr oc ſterkr. fríþr ſynom. oc hafþi ſkegg mikit. því var hann kalladr *Moſtrarſkegg*. 883 hann var göfgaſtr madr í eyinne. Um vorit feck Þórolfr *Birni* langſkip gott oc ſkipat godum drengium. oc feck *Hallſtein* ſon ſinn til fylgdar vid hann. oc helldu þeir veſtr um haf á vit frænda *Biarnar*. Enn er *Haralldr* Kóngr ſpurþi at Þórolfr *Moſtrarſkegg* hafþi halldi *Birni Ketilsſyni* útlaga Kóngs. þá gerþi hann menn til hans oc bodadi honom af löndom. oc bad hann fara útlagann ſem *Biörn* vin hans. nema hann komi á Kóngs fund. oc leggi allt ſitt mál á Kóngs valld. Þat var X. vetrum ſídar enn *Ingolfr Arnarſon* hafþi farit at byggia *Island*. oc var ſú ferd allfræg vordinn. því at þeir menn er kvomo af *Islandi* ſögdu þar góda landa koſti.

IV. Cap.

itinere eorum certiores facti sunt. Ex quo Biörnus *Scapham,* A. D.
quam ipse possidebat, unacum familia & mobilibus conscendit; 882
australique cursu continentem praeterlegit, siquidem prae vi hyemis oceano se committere non audebat. Pergebat Biörnus *usque dum ad insulam Mostur dictam perveniret, ab australi latere Hördiae sitam, ubi a viro nomine* Hrolfo Örnolfi *filio* Fiskreka (*piscium depulsoris*) *receptus, ibi clanculum hyemem transegit. Regii vero, ubi fundos* (*bona*) Biörni *disposuerant, virosque iis praefecerant, domum reversi sunt.*

Cap. III.

Erat Rolfus *insignis heros, maximaque largitatis; custodivit in ista insula fanum* Thori, *fuitque intimus ejus amicus; unde* Thorolfus *dictus est. Caeterum statura ingenti ac robore, formaque venustate condecoratus, magnam gestavit barbam, unde illi* Mostrarskeggi *cognomen adhaesit* (*barbae Mostrensis*). *Vir in tota insula clarissimus habebatur. Vere proximo* 883
Thorolfus Biörno *triremem dedit eximiam, nautis fortibus instructam, comitemque adjunxit filium* Hallsteinum. *Hac in regiones tendunt occasum versus transmarinas, propinquos* Biörnis *conventuri. Sed Rex* Haralldus, *audito* Thorolfum Mostrarskeggium, Biörnem Ketilli *a se proscriptum sustentasse, missis ei nuntiis fundos interdixit, & admodum* Biörnonis *ejus amici exulem ire jussit; nisi Regem conveniret, totam causam suo arbitrio commissurus. Haec accidebant X. annis, postquam* Ingolfus Arnae *filius* Islandiam *occupatum ierat. Quae migratio admodum inclaruerat, siquidem viri ex* Islandia *venientes, istius terrae dotes multis laudibus deprædicarant.*

Cap. IV.

A. D. 884

IV. Cap.

Þórolfr *Moſtrarſkegg* feck at blóti miklo. oc geck til frettar vid Þór áſtvin ſinn. hvart hann ſkyldi ſættazt vid Kóng. eda fara af landi burt. oc leita ſer ſva annara forlaga. enn frettin víſadi Þórolfi til *Islandz*. oc eptir þat feck hann ſer mikit haffkip. oc bió þat til *Islandz* ferdar. oc hafþi med ſer ſkullda lif ſitt oc búferli. Margir viner hans reduzt til ferdar med hanom. Hann tók ofan hofit. oc hafþi med ſer fleſta vidu er þar höfþu í verit. oc ſva molldina undan ſtallanum. þar er Þór hafþi áſetit. Síþan ſigldi Þórolfr í haf. oc byriadi hanom vel. oc fann landit. oc ſigldi fyrer ſunnan. veſtr um *Reykianes*. þá fell byrrinn. oc ſá þeir at ſkáruz í landit inn fyrdir ſtórir. Þórolfr caſtaþi þá fyrir bord öndvegis ſúlum ſínum þeim er ſtaþit höfþu í hofinu. þar var Þór ſkorinn á annari. hann mællti ſva fyrir. at hann ſkylldi þar byggia á *Islandi* ſem Þór leti þær á land coma. Enn þegar þær hóf frá ſkipinu. ſveif þeim til ens veſtra fiardarins. oc þótti þeim fara ecki vönum ſeinna. Eptir þat kom hafgula. ſigldu þeir þá veſtr til *Sniófellzneſs*. oc inn á fiördinn. þeir ſia at fiördrinn er ákafliga breidr. oc lángr. oc miöc ſtórfiállott hvarumtveggia megin. Þórolfr gaf nafn fyrdinum, oc kalladi *Breidafiörd*. hann tók land fyrir ſunnan fiördinn nær midiu. oc lagdi ſkipit á vog þann er þeir kölludu *Hofsvog*. Epter þat könnudu þeir landit. oc fundu á neſi framanverdu. er var fyrer norþan voginn. at Þórr var á land kominn med ſulturnar. þat var ſíþan kallat Þórsnes. Eptir þat fór Þórolfr elldi um landnám ſitt utan frá *Stafá*, oc inn til þeirrar ár, er hann kalladi Þórsá, oc bygdi þar ſkipverium ſínum.

hann

Cap. IV.

A. D. 884

Thorulfus Moſtrarſkegg *ingenti ſacrificio parato, oraculum* Thori *intimi ſui amici conſuluit; utrum cum* Rege *in gratiam rediret, an Patria relicta, alia qværeret fata? Reſponſum tulit eſſe illi in* Islandiam *abeundum; unde magnam ſibi paravit navem oceano aptam, qvam in iter* Islandicum *domeſticis ſua qvadra neceſſario alendis, nec non ſuppellectili intruxit. Multi qvoqve amicorum itineri unacum eo ſuſcipiendo ſeſe accinxerunt. Deſtruxit Fanum, plurimis, qvibus conſtiterat lignis, terraqve, qvæ pulvinari ſuberat, in qvo conſederat* Thorus, *ſecum deportatis. Se deinde oceano commiſit, ventisqve ſecundis uſus regionem invenit, cujus oram auſtralem, curſu occidentem in* Reykianeſum *directo, præterlegit; qvo ubi pervenit, flatu ceſſante regionem magnis ſinibus ſecari videt. Ejectis deinde è navi, qvæ in fano fuerant, columnis ſupremæ ſedis, qvarum alteri inſculptus erat* Thorus, *vovit ſe ibi habitaturum, ubi* Thorus *eas in terram appellere faceret. Qvæ a nave avectæ, verſus ſinum magis occidentalem feruntur, minori, ut nautis videbatur, mora, qvam ſperârant. Leni deinde vento e plaga oceani ſpirante, promontorium* Sniófellenſe *præterlapſi, proximum intrabant ſinum. Qvem ubi vaſtæ admodum latitudinis ingentibus utrinqve montibus cinctum vidit* Thorulfus, Breidafiördi *nomen indidit. Appulſam poſtea navem ad Auſtralem medii fere ſinus oram, in brachium maris, qvod* Hofsvog *appellarunt, deduxit. Tractum deinde perſcrutati,* Thorum *in extremitate linguæ a ſeptentrione ſinus ſitæ, columnas appuliſſe reperiunt, nomenqve exinde* Thorsneſi *imponunt.* Thorolfus *deinde tractum qvem occupaverat, a* Staflá, *ad amnem usqve, qvem* Thorſá *vocavit, igne luſtravit, nautisqve territoria, qvæ incolerent,*

A. D. hann ſetti bæ mikinn vid *Hofsvog.* er hann kalladi á *Hofsſtödum.* Þar let hann reiſa hof. oc var þat mikit hús. voru dyrr á hlidvegginom. oc nærr audrom endanum. þar fyrer innan ſtoþu öndvegis ſúlurnar. oc voro þar í naglar. þeir hetu *regin naglar.* (a) Innar af húſinu var hús í þá líking. ſem nú er (b) ſaunghús í kirkium. oc ſtód þar ſtalli á midiu golfinu. oc alltari. oc lá þar á (c) hríngr einn mótlaus (d) tvíeyringr. oc ſkylldi þar at ſveria eida alla. þann ríng ſkylldi höfþingi hafa á hendi ſer til allra mannfunda. (e) A ſtallanum ſkylldi. oc ſtanda (f) *hleytbolli.* (g) oc þar í (h) *leytteinn* ſem ſtöckull veri. oc ſkylldi þar ſtöckva med or bollanum blódi því er (i) *laut* var kallat. þat var þeſs konar blód er ſæfþ voro þau kvikinde er godonum var fornat. (k) Umhverfis ſtallan var godonom ſkipat í afhúſinu. Til hoffins ſkylldu aller menn tolla giallda. oc vera ſkyllder höfþingia til allra ferþa. ſem nú eru þíngmenn höfþingium. Enn godi ſkylldi hofi upphallda af ſiálfs ſins koſtnadi ſva at egi renadi. oc hafa inni blótveizlor. *Þórolfr* kalladi *Þórsnes* milli *Vigrafiardar* oc *Hofsvog.* í því neſi ſtendr eitt fiall. á því fialli hafþi *Þórolfr* ſva mikinn átrúnat at þangat ſkylldi einginn madr óþveiginn líta. oc eingu ſkylldi tortína í fiallinu hvarki fe ne mönnum nema ſiálft gengi í burt. Þat fiall kallaþi hann *Helgafell.* oc trúdi at hann mundi

þángat

(a) Þar fyrir innan var fridar ſtadr *add* 445. 443. 446. 441. 447. 131. 124. 129.
(b) kór af kirkiu 129. 446. 447.
(c) ſilfr hríngr 445. Gullhríngr 124. 122. 129 446. 443.
(d) XX. eyringr. 129. 124. 122. 443. 131. 446. IX. eyringr. 441.
(e) á ſtallanum — fórnat. *omitt.* 129. 131. 443.
(f) hlautbolli. 123 124. hlutbolli. 447. heitbolli. 442.
(g) oc — fornat. *omitt.* 123. 124.
(h) h utr. 441. teirn. 447.

lerent, diſtribuit. Ipſe ſibi apud Hofsvogum, *ingentem villam* A. D.
condidit Hofſtadis. *Hic fanum exſtrui curavit, domum ingentis magnitudinis, cum foribus in pariete laterali & propius quidem ad alteram extremitatem. Erant intra fores columnæ ſedis ſupremæ fixæ clavis, qvi* ſacrati *(divini) vulgo dicebantur* (1). *In interiore domus parte, exſtructa erat altera, ad formam, qvam hodie habent adyta templorum; in cujus medio pavimento pulvinar ac ara ſtetit altaris inſtar, cui impoſitus erat* (2) *annulus* ſine commiſſura (3) duas pendens uncias, *per qvem omnia juramenta præſtarentur; hunc fani antiſtes in qvocunqve, conventu manu geſtaret* (4). *Staret qvoqve in altari* vas luſtricum, *cui ineſſet inſtrumentum* Hleitteirn, *qvod eſſet aſpergillum, qvo ſangvis* Hleit *dictus e vaſe ſpargeretur; ſangvis ſcilicet mactatorum animalium, qvæ diis immolarentur* (5). *Circum aram in poſtica, Dii erant diſpoſiti. Fano omnes tributum ſolvere, omniaqve, qvæ Pontifex juberet, itinera ſubire tenebantur, qvemadmodum hodie ſui curiales prætoribus dedent. Pontifex autem delubrum ſuo ſumtu ſartum tectumqve ſervare debebat, conviviaqve ſacrificialia præbere.* Thorulfus *lingulam inter ſinum* Vigrafiord, *atqve* Hofsvogum, Thorsnes *appellavit; ſtantemqve ibi monticulum tanta colait religione, ut lege caveret, ne qvis illotus illuc flecteret oculos; ullumve animal, ſive pecora ſive homines ibi necarentur, niſi ultro diſcederent. Monticulo iſti* Helgafelli (*Montis-*

(i) hlutr 447. lutr. 445.
(k) á þilinu umhverfis. *add.* 124. 123. 131. á þilium 129 443. 446.
(1) Interius aſylum erat.
(2) annulus argenteus 445. aureus. 124. 122. 129. 443. 446.
(3) XX. 122 124. 129. &c. IX. uncias. 441.
(4) ſtæret — immolarentur. *omitt.*
(5) In pariete circum. *add.* 124. &c. in parietibus. 129.

A. D. þángat fara þá er hann dæi oc allir á neſinu hans frendr ſem Þórr haſþi á land komit. A tanganum nesſins let hann hafa dóma alla. oc ſetti þar heradsþíng. þar var oc ſva mikill helgiſtadr at hann villdi med engu móti lára ſaurga völlinn hvarke í heyptar blódi. oc ey ſkylldi þar álfrek gánga. oc var haft til þeſs ſker eitt er *Dritſker* var kallat. Þórolfr gerþiz rauſnarmadr mikill í búi. oc haſþi fiölment med ſer því at ſva var gott matar at afla af eyium. oc ödru ſiófángi.

V. Cap.

882 Nú ſkal ſegia frá *Birni* ſyni *Ketills Flatnefs* at hann ſigldi veſtr um haf þá er þeir Þórolfr *Moſtrarſkegg* ſkilldu ſem fyrr ſegir. hann hellt til Súdreyia. Enn er hann kom veſtr um haf. þá var andadr *Ketill Flatnefr* fader hans. enn hann fann þar *Helga* bródr ſinn oc ſyſtr ſínar. oc budu þau hönom góda koſti med ſer. *Biörn* vard þeſs viſs. at þau höfþu annann átrúnat. oc þótti hönom þat lítilmannligt er þau höfþu hafnat fornum ſiþ þeim er frændr þeirra höfdu haft. oc nam hann þar eigi yndi oc einga ſtadfeſtu villdi hann þar taka. var hann þó um vetrinn med *Audi* ſyſtr ſinne. oc Þórſteine ſyne hennar. Enn er þau fundu at hann villdi egi (l) audlazt vid frendr ſína. þá kölludu þau hann *Biörn* enn *Auſtræna*. oc þótti þeim illa er hann villdi egi ſtadfeſtaz þar.

VI. Cap.

(l) ályda ſt. 445.

tisſancti) nomen dedit, crediditqve ſe, dum obiret, cum omnibus A. D.
ſuis lingulam, ubi Thorus *appulerat inhabitantibus propinqvis illico transiturum. In extrema parte lingulæ, forum inſtituit provinciale, ibiqve omnia haberi curavit judicia. Qvi locus adeo ſacer habitus eſt, ut nullomodo campum inqvinari vellet, nec ſangvine hoſtili, nec ſeceſſu genios fugante, cui ſcopulus qvidam maris,* Dritſker *deſtinatus erat.* Thorolfus *providenti rei familiaris adminiſtratione brevi celeberrimus, multos aluit domeſticos, ſiqvidem lautam & inſulæ & maria annonam ſuppeditarunt.*

Cap. V.

Jam de Biörno *filio* Ketilli Flatneſi *narrandum eſt. Ille,* 882
ut ſupra dictum, poſt diſceſſum a Thorulfo, *curſu occidentali in transmarinas* Hebudas *tetendit. Qvo ubi pervenit, patre* Ketillo *fatis antea functo fratrem* Helgium *& ſorores convenit, qvi bonas illi ſecum manſuro conditiones obtulerunt. Verum* Biörnus, *ut aliam illos Religionem fovere comperit, abjectum ratus, illos ritus antiqvos, qvos propinqvi coluerant, deſeruiſſe, nulla ibi jucunditate percepta, ſedem neqvaqvam figere voluit; hyemem tamen apud ſororem* Audam, *filiumqve* Thorſteinem *transegit. Qvi cum apud propinqvos non acqvieſcere eum comperiunt,* Auſtræni *cognomen indiderunt, qvod ibidem permanere nollet, ægre admodum ferentes.*

 Cap. VI.

A. D. 885

VI. Cap.

Biörn var tva vetr í *Supreium* ádr hann bió ferd ſina til *Islands*. Med hönom var í ferd *Hallſteinn* Þórolfsſon. þeir tóko land í *Breidafyrdi*. oc nam land út frá *Staſá* milli (m) oc *Hraunsfiardar* med rádi Þórolfs. *Biörn* bió í *Borgarhollti* í *Biarnarhöfn*. hann var ec meſta göfugmenni. *Hallſteini* Þórolfsſyni þótti litilmannligt at þiggia land at födr ſínum. oc fór hann veſtr yfer *Breidafiörd*. oc nam þar
890 land oc bió á *Hallſteinsneſi*. Nockorum vetrum ſídar kom út *Audr Diúpaudga*. oc var enn fyrſta vetr med *Birni* bródr ſínum. ſíþan nam hon öll *Dala* lönd í *Breidafyrdi* milli *Skraumohlaupsár* oc *Daugurdarár*. oc bió í *Hvammi*. A þeſſum tímum bygþiz allr *Breiþafiördr*. oc þarf her ecki at ſegia frá þeirra manna landnámum er egi koma vid þeſſa ſaugu.

VII. Cap.

Geirrodr het madr er nam land inn frá Þórsá til *Lángadals*. oc bió á *Eyri*. Med hönum kom út *Ulfarr Kappi* er hann gaf land umhverſis *Ulfarsfell* oc *Finnger* ſon Þórſteins *Aundurs*. hann bió í *Alftafyrdi*. hans ſon var Þórfinnr fader Þórbrands í *Alftafyrdi*. *Veſtarr* het madr ſon Þórolfs *Blödruſkalla*. hann kom til *Islandz* med födr ſinn gamlann. oc nam land fyrer (n) innan (o) *Urthvalaſiörd*. oc bió á *Ondverþareyri*. Hans ſon var *Asgeirr* er

þar

(m) Borgarhrauns. *add.* 124. *bodie* Berſerkiahraun, *hic alias* κατ' ἐξοχην Hraun, *vocatur*.

(n) utan. 445. *minus recte*.

(o) Hvalfiörd. 446. *bodie vocatur*, Kolgrafafiördr.

Cap. VI.

A. D. 885

Biörnus *in* Hebudis *duas, antequam* Islandiam *petiturus iter pararet, hyemes transegit. Socium habuit itineris* Hallſteinem Thorulfi *filium, cum quo in* Breidafiordo *terram appulit, tractuque ultra* Staflá *inter* Borgarhraunum & Hraunfiordum *ſvadente* Thorulfo *occupato*, Borgarhollti *in* Biarnarhafnia *habitavit vir fama illuſtris.* Hallſteinus Thorulfi *filius humile ratus fundum a patre accipere*, Breidafiördum *occidentem verſus trajecit, ibique territorio occupato*, Hallſteinsneſum *incoluit. Aliquot poſtea hyemibus* Auda Diúpaudga *peregre venit, quæ* 890 *prima apud fratrem* Biörnum *hyeme peracta, totum tractum* Dalenſem, *inter amnem* Skraumohlaupſá & Daugurdará *occupans* Hvammi *habitavit. His temporibus totus* Breidafiördus *incolas acceperat: ſed de eorum occupationibus dicere minime opus eſt, qui in hacce narratione non memorantur.*

Cap. VII.

Geirrodus *nomen erat viro, qui tractu a* Thorsá *usque ad* Langadalum *occupato*, (*) Eyræ *ſedem fixit. Peregre cum eo venerat* Ulfar Athleta, *cui territorium, quod* Ulfarsfellum *cingit, incolendum dedit; nec non* Finngeir *filius* Thorſteinis Aundurs (*Xyloſolæ*) *qui in tractu* Alftafiördenſi *habitans, filium habuit* Thorfinnum *patrem* Thorbrandi Alftfiördenſis. Veſtar *vocabatur filius* Thorolfi Blödruſkalli (*calvitiei puſtulatæ*); *hic patrem jam ſenem in* Islandiam *peregre devexit, tractuque intra ſinum* Urthvalafiörd *occupato*, Ondverdareyræ *habitavit. Filius ei* Asgeir, *qui patre mortuo eandem*

(*) *hodie*, Narfeyre.

A. D. þar bió síþan. *Biörn* hinn *Austræni* andadiz fyrst þessa landnámsmanna. oc var heygdr vid *Borgarlæk*. Hann átti epter II. sonu, annarr var *Kiallakr Gamli* er bió í *Biarnarhöfn* epter faudr sinn. *Kiallakr* átti *Astríði* dóttr *Rolfs* hersis systr *Steinolfs* ens (p) *lánga*, þau áttu þriú börn, *Þórgrímr* goþi var son þeirra oc *Gerdr* dotter, er átti *Þórmóðr* goþi son *Oddz* hins *Racka*. þriþia var *Helga* er átti *Asgeirr* á *Eyri*. Frá börnum *Kiallaks* er komin mikil ætt. oc eru þaþan komner (q) *Kialleklingar*. *Ottar* het annar son *Biarnar*. hann átti *Gró Geirleifsdottr* systr *Oddleifs* af *Bardaströnd*. Þeirra syner voru þeir *Helgi* fader *Osvifrs* hins *Spaka*. (r) oc *Biörn* fader *Vígfúss* í *Dráþublíd*. *Vilgeirr* het enn þriþi son *Ottars Biarnarsonar*. *Þórolfr Mostrarskegg* qvongadiz í elle sinne. oc feck þeirrar konu er (s) *Unnr* het. segia sumer at hún veri dotter *Þórsteins Rauds*. enn *Ari* *Þórgilsson* enn fróði telr hana med eingu móte
915 med hans börnum. Þau *Þórolfr* oc *Unnr* áttu son er *Steinn* het. þenna svein gaf *Þórolfr* *Þór* vin sinum. (t) oc kalladi hann *Þórstein*. oc var þesi sveinn all brádgerr. *Hallsteinn* *Þórolfsson* feck *Oskar* dottr *Þórsteins Rauds*. *Þórsteinn* het son þeirra. hann fostradi *Þórolfr*. oc kalladi *Þórstein Surt*. enn sinn son kalladi hann *Þórstein Þorskabít*.

VIII. Cap.

I þenna tíma kom út *Geirrídr* syster *Geirrodar* á *Eyri*. oc gaf hann henni bústad í *Borgardal* syrer innan *Alftafiörd*.

(p) Lága. 445.
(q) Kiallakingar. 442. Kiallæklingar. 446.
(r) Er bió at Láugom í Sælingsdag. *add.* 442.
(s) Audr het. 445. *utrinque*. Vdr. 446.
(t) þenna — Þórskabít. *omitt.* 446.

dem villam tenuit. Biörnus Auſtrænus *primus horum aborigi-* A. Di
num diem ſuum obiit, ad rivum Borgarlæk *tumulo conditus; duos reliqvit filios alterum* Kiallakum Grandævum, *qvi paternam villam* Biarnarhöfn *incoluit.* Kiallakus *ex ſocia thori* Aſtrida, *filia Ducis* Rolfi, *ſorore autem* Steinolfi (*longi*), *tres ſuſcepit liberos, filium,* Thorgrimum *Pontificem, filiam* Gerdam, *qvam* Thormodus *Pontifex, filius* Oddi Racki (*alacris*) *uxorem duxit; alteram vero* Helgam, *qvæ* Asgeiro *ex* Eyra *nupſit. A liberis* Kiallaki *magnus deſcendit poſterorum numerus, qvi* Kiallakenſes *dicti ſunt. Secundo filio* Biörni *nomen erat* Ottar, *qvi uxorem habuit* Gróam, *filiam* Geirleifi, *ſororem* Oddleifi Bardaſtrandenſis, *filiosqve* Helgium *patrem* Olvifi *ſapientis* (6). Biörnum *patrem* Vígfuſi *de* Drápuhlída. *Tertio adhuc filiorum* Ottaris Biörni *filii nomen erat* Vilgeir. Thorolfus Moſtrarſkegg *jam ſenex, matrimonio uxorem ſibi junxit* Unnam, *qvam qvidam filiam* Thorſteinis Ruffi *fuiſſe perhibent:* Aras *autem* Thorgilfi *filius* Polyhiſtor *ejus eam liberis neqvaqvam annumerat.* Thorolfus *ex* Unna *filium procreavit nomine* Steinem, *qvem, puerum adhuc, amico ſuo* Thoro *dicatum* Thorſteinem *appellavit; iſteqve juvenis cito fuit maturus. Duxit* Hallſteirn Thorolfi *filius* Oſkam, *filiam* Thorſteinis Ruffi; *qvorum filium nomine* Thorſteinem Thorolfus *educavit, eiqve* Surti (*nigri*), *ſuo autem* Thorſkabiti (*Ychiophagi*) *cognomen impoſuit.* 915

Cap. VIII.

Hoc tempore Geirrida, *ſoror* Gudrodi *de* Eyra *peregre deveniens, a fratre latifundium in* Borgardalo *ſitum intra* Alftafiördum,

(6) Qvi Laugis Sælingdalenſium habitavit.

A. D. *fiörd.* hún let ſetia ſkála ſinn á þiódbraut þvera. oc ſkylldu aller menn rípa þar í gegnum. þar ſtód iafnan bord. oc matr á gefinn hvorium er hafa villdi. at ſlíko þótti hún et meſta göfugqvendi. *Geirrídi* haſþi átta *Biörn* (u) *Blindingatrióna.* oc het þeirra ſon *Þórolfr.* hann var víkingr mikill. Hann kom út nockuru ſíþar enn móder hans. oc var med henne enn fyrſta vetr. *Þórolfi* þótti þat lítit búland. oc ſkoradi á *Ulfar* kappa til landa. oc baud hönum hólmgaungu. því at hann var vid alldr oc barnlaus. *Ulfar* villdi helldr deyia enn vera kúgadr af *Þórolfi.* Þeir gengu á hólm í *Alftafyrde.* oc fell *Ulfar.* enn *Þórolfr* vard ſárr á fæti. oc geck iafnan haltr ſíþan. af þeſſu var hann kalladr *Bægifótr.* Hann gerþi bú í *Hvammi* í *Þórsárdal.* hann tók lönd epter *Ulfar.* oc var enn meſti úiafnadar madr. hann ſelldi lönd leyſingium *Þórbrandz* í *Alftafyrdi. Ulfari Ulfarsfell. Aurlygi Aurlygsſtaþi.* oc bióggu þeir þar lengi ſíþan. *Þórolfr Bægifótr* átti III. börn. *Arnkell* het ſon hans enn *Gunnfríðr* dótter. er átti *Þórbeinr* á *Þórbeinsſtödum* inn á *Vatzhálſi* inn frá *Drápuhlíd* (x). Önnr dótter *Þórolfs Bægifótz* het *Geirríðr* er átti *Þórolfr* ſon *Heriólfs Hólkinraza.* oc bióggu þau í *Mafvahlíd.* þeirra börn voru þau (y) *Þórarinn Svarti* oc *Gúdny.*

IX. Cap.

919 *Þórolfr Moſtrarſkegg* andadiz á *Hofſtödum.* þá tók *Þórſteinn Þorſkabitr* ſödrleyfd ſína. hann geck at eiga *Þóro* dóttr

(u) ſon Bölverkz Blindingatrióna. 446. 124. 123.

(x) þeirra fynir voru þeir, Sigmundr oc Þórgils enn dóttir þeirra var Þórgerdr er átti Vígfús í Drápuhlíd.

(y) Þórſteinn Svarti. 442.

fiördum, *dono accepit, hæc ædem in transverſa via communi ſibi* A. D.
exſtrui curavit, qvam omnes tranſeuntes perequitarent; ſtetit ibi ſemper menſa, cibusqve cui ſumere cunqve vellet appoſitus: qva de re mulier celeberrima habita eſt. Nupta fuerat Geirrida, Biörno (7) Blindingatriónæ, *qvorum filius* Thorolfus *erat, inſignis pyrata. Hic paulo poſt matrem, ab exteris devectus, primam apud eam hyemem transegit; illud vero territorium non ſatis vaſtum ratus, latifundium ab* Ulfare Athleta *exegit; eumqve ad duellum, ſiqvidem ſenem & orbum provocavit.* Ulfar *mortem oppetere, qvam invitus cogi, ſatius duxit. Deſcenderunt in arenam in* Alftafiördo, *ubi* Ulfar *occubit;* Thorolfus *autem pede vulneratus ſemper exinde claudicavit, hinc ei* Bægifoti (*curvipedis*) *cognomen adhæſit.* Hvammi *in* Thórsárdalo *villicationem inſtituit*, Ulfariqve *in fundis ſucceſſit vir iniqviſſimus; libertis* Thorbrandi Alftfiördenſis *latifundia vendidit*, Ulfari Ulfarsfellum, Örligo Örligſtadas, *qvæ diu poſtea incoluerunt.* Thorolfo Bægifoto *tres fuerunt liberi, filius* Arnkillus, *filiaqve* Gunnfrida, *qvam in matrimonio habuit*, Thorbeinn *incola* Thorbeinsſtadarum *in ſito intra* Drápuhlídam Vatshalſo (8); *alteraqve* Geirrida *uxor* Thorolfi, *filii* Heriolfi Hólkinraſi (*clunes ruditer accincti*), *qvi* Mafahlídæ *habitantes* (9) Thorarinum Nigrum & Gudnium *liberos habuere.*

Cap. IX.

Thorolfus Moſtrarſkegg Hofſtadis *diem obiit*, Thor- 919
ſteinn *vero* Thorſkabitus *patrimonio accepto, uxorem ductum ivit*

(7) filius *Bölverci Blindingatrionæ.*

(8) eorum liberi erant *Sigmundus, Thorgils* & *Thorgerda*, qvæ *Vigfuſo Drupublidenſi* nupſit.

(9) *Thorſtanus Niger.*

A. D. dóttr *Olafs Feilans* ſyſtr Þórdar *Gellis* er þá bió í *Hvammi*. Þórolfr var heygdr í *Haugsneſi* út frá *Hófsſtödum*. I penna tíma var ſva mikill offi *Kialleklinga* at þeir þóttuz fyrer ödrum mönnum þar í ſveit. voru þeir. oc ſva marger ættmenn *Biarnar* at eingi frændabálkr var ſva iafn mikill í *Breidafyrdi*. Þá bió *Barna-Kiallakr* frændi þeirra á *Medalfellsſtrönd*. þar ſem nú heiter á *Kiallaksſtöþum*. hann átti marga ſonu. oc vel (z) menta. þeir veittu aller frændum ſínum fyrer ſunnan fiörþinn á þíngum oc mannfundum. Þat var eitt vor á Þórsneſs þíngi at þeir mágar Þorgrímr *Kiallaksſon*. oc *Asgeir* á *Eyri*. at þeir gerþu ord á. at þeir mundu egi leggia (a) drag under ofmetnat Þórsneſinga. oc þat at þeir mundi gánga þar (b) örna ſínna ſem annarsſtadar á mannfundum á graſi þó þeir væri ſva ſtollter at þeir gerþi lönd ſín helgari enn adrar iarder í *Breidafyrdi*. lyſtu þeir þá yfer því at þeir mundu egi troda ſkó til at gánga þar í útſker til (c) álfreka. Enn er Þórſteinn Þorſkabítr vard þeſſa varr. villdi hann egi at þeir ſaurgadi þann völl er Þórolfr fader þeirra hafþi tignat um frám adra ſtaþi í ſínne landeign. heimti hann þá at ſer vine ſína. oc ætladi at veria þeim vígi völlinn ef þeir hygþiz at ſaurga hann. At þeſſu ráþi hurfu med hönum Þórgeir (d) ſon *Geirroþar* á *Eyri*. oc *Alftfyrdingar* Þórfinnr. oc Þórbrandr ſon hans. Þórolfr *Bægifótr*. oc marger adrer þíngmenn Þórſteins oc viner. Enn um kvelldit er *Kialleklingar* voru metter. tóku þeir vapn ſín. oc gengu út í neſit. enn er þeir Þórſteinn

ſá

(z) mannada. 442.
(a) dug. 442.
(b) Erinda. 445. 442 446. *ſemper*. 124.

Thoram, *filiam* Olai Feilani (*Verecundi*) *ſororem* Thordi Gelleris, *qvi* Hvammi *tunc habitavit.* Thorolfus *in ſito extra* Hofſtadas Haugsneſo (*lingula tumuli*) *tumulo conditus eſt. Tanta id temporis fuit inſolentia* Kiallakenſium, *ut cæteris in iſta tribu præſtare ſibi viderentur; tot qvoqve cognatis gaudebat* Biörnus, *qvot alia in* Breidafiördo *gens nulla gloriari poſſet. Eo tempore* Barna Kiallakus (*liberis freqvens*) *cognatus illorum, prædium, hodie* Kiallakſtadas *dictum, in tractu* Medalfellſtrönd *incoluit; habuit iſte multos filios artibus probe inſtructos, qvi ſinguli cognatis ab auſtrali ſinus latere* (*habitantibus*) *in judiciis ac conventibus auxilium tulerunt. Accidit vere qvodam in foro* Thorsneſenſi, *ut affinis* Thorgrimus Kiallaki *filius* & Asgeir *de* Eyra *id ſpargerent, ſe faſtui* Thorsneſenſium *minime ſervituros, ſeqve ibi in terra gramine veſtita, haud ſecus ac in aliis conventibus ad reqviſita naturæ ſeceſſuros; ut adeo eſſent faſtuoſi, ut fundos ſuos præ aliis in* Breidafiördo *territoriis ſacros haberent, ſe in ſcopulum abjiciendis excrementis ſecedendo calceos haudqvaqvam trituros palam pronuntiantes.* Thorſteinn *vero* Thorſkabitus *de hac re certior factus, ut campum qvem pater ejus præ cæteris ſui territorii locis coluerat, violarent, pati noluit; amicos itaqve convocavit, eos ab acceſſu campi, modo eum inqvinare animus eſſet, armis prohibituros. Ad hoc ejus conſilium acceſſerunt,* Thorgeir *filius* Gerrodi *de* Eyra, & Alftfiordenſes Thorfinnus *cum filio* Thorbrando, Thorolfus Bægifotus, *ac permulti alii* Thorſteinis *curiales & amici. Veſperi vero cum cænaſſent* Kiallakenſes *aſſumtis armis lingulam petunt.* Thorſteinn

A. D.

(c) almbreka. 445. aſireka. 442.
(d) keingr. 445.

A. D. ſá at þeir ſnú af þeim veg er til ſkerſíns lá. þá lupu þeir til vapna. oc runnu epter þeim med ópi oc eggian. oc er *Kialleklingar* ſá þat. lupu þeir ſaman oc vördu ſik. Enn *Þórsneſingar* gerdu ſva harda atgaungu at þeir *Kiallakr* rucku af vellinum. oc í fiörona. Sneruz þeir þá vid. oc vard þar enn hardazti bardagi med þeim. þeir (e) *Kiallakr* voru færri. oc höfþu einvala lip. Nú verda vidvarer *Skógſtrendingar* *Þórgeſtr* hinn *gamli*. oc *Aſlákr* or *Lángadal*, þeir hlupu til. oc gengu í milli. enn hvarer tveggiu voru hiner ópuztu. oc fengu egi ſkilit þá. ádr enn þeir hetu at veita er þeirra ord villdi heyra til ſkilnadarins. Oc vid þat urdu þeir ſkillder. oc þó med því móti at *Kialleklingar* nádu egi at gánga upp á völlinn. oc ſtigu þeir á ſkip. oc foro brott af þínginu. þar fellu menn af hvarom tveggiom. oc fleiri af *Kialleklingum*. enn fiölldi vard ſárr. gripum vard eingum á komit þvíat hvoriger villdu þá ſelia. oc hetu hvarer ödrum (f) atförum þegar því mætti vid koma. Völlrinn var ordinn alblópugr þar er þeir börþuz. oc ſva þar er *Þórsneſingar* ſtópu medan bariz var.

X. Cap.

Epter þíngit höfþu hvarertveggiu ſetur fiölmennar. oc voru þá dylgiur miklar med þeim. Viner þeirra tóku þat rád at ſenda ord *Þórdi Gelli*. er þá var meſtr höfþíngi í *Breidafyrdi*. Hann var frendi *Kialleklinga*. enn námágr *Þórſteins*. þótti hann líkaztr til at ſætta þá. Enn er *Þórdi* kom þeſſi ordſending fór hann til vid marga menn. oc leitar

(e) Kialleklingar. 444. 442.

(f) óforum. 442.

autem cum ſuis ubi ducente ad ſcopulum via illos deflectere videt, A. D. *arma arripit, cum clamore inſequitur, hortatur aggredi. Quo cognito* Kiallakus, *ſuos vim hoſtilem viribus in unum collectis propulſuros convocavit.* Thorneſenſes *autem, tantum in eos impetum fecerunt, ut* Kiallakenſes *de campo in littus deturbarentur. Hic redintegrata pugna, accerrime utrinqve diu dimicatum fuit.* Kiallakenſes *numero inferiores delecto conſtiterunt milite. Accepto jam* Skogſtrandenſes, Thorgeſtus *puta* Grandævus, *&* Aſlakus Langadalenſis, *certaminis rumore, illuc accurrentes, interceſſerunt; at, qvod uterqve animo jam qvam ferocisſimo dimicaret, eos non prius dirimere valuerunt, qvam ſe iis, qvi diſcedendo, verbis ſuis parerent, ſuppetias laturos minarentur. Atqve hoc ipſo ab invicem diremti ſunt; ita tamen, ne* Kiallakenſibus *campum aſcendere liceret; unde navibus conſcenſis forum reliqverunt. Cædes utrinqve admodum funeſta erat ſed maxime* Kiallakenſibus; *pars maxima vulnerati ſunt. Pax inter eos ſanciri neqviit, qvod uterqve ſpondere recuſaret; impetum vero qvam primum fieri poſſet invicem minitaretur. Campus ubi dimicarant, totus cruore maduerat, non minus ubi* Kiallakenſes *in certamine ſteterant.*

Cap. X.

Poſt forum, freqvens uterqve præſidium habuit, multæqve iis cavillation interceſſerunt. Utriusqve igitur amici id conſilii ceperunt, ut Thordum Gellerem, *ſummæ id temporis in* Breidafiördo *auctoritatis virum arceſſerent. Erat is* Kiallakenſibus *ſangvine,* Thorſteini *vero propinqva affinitate junctus; unde paci inter eos contrahendæ aptus maxime videbatur. Accepto hoc nuntio* Thordus *comitibus freqvens iter inſtituit, pacemqve*

A. D. leitar um ſætter. fann hann at ſtór lángt var á millum þeirra (g) þyckio. enn þó feck hann komit á gripum med þeim oc ſtefnulagi. þar urdu þær málalyktir at *Þórdr* ſkylldi gera um med því móti at *Þórſteinn* ſkylldi þat til at *Kialleklingar* ſkylldu egi ſaurga völlinn nú helldr enn fyrr. *Kialleklingar* kölludu alla þá hafa fallit úhelga er fyrer *Þórſteini* höfþu fallit. fyrer þat er þeir höfþu fyrr med þann húg at þeim farit (h) at beriaz. Enn *Þórsneſingar* ſögdu *Kialleklinga* alla úhelga fyrer lagabróf þat er þeir gerþu á (i) helgudu þíngi. enn þó at vandliga veri underſkilit gerþinni. þá iátaþi *Þórdr* (k) at gera. oc villdi helldr þat enn þeir ſkildi ófáttir. *Þórdr* hafþi þat upphaf gerþarinnar at hann kallar at ſá ſkal hafa happ er hlotit hefer. kvat þar engi víg bæta ſkylldu þau er vordit höfþu á *Þórsneſi* epr áverka. enn völlinn kallar hann ſpilltann af heiptar blóþi er nídr hafþi komit. oc kallar þá iörd. nú egi helgari enn adra. oc kallar þá því vallda er fyrri gerþuzt til áverka vid adra. kalladi hann þat eitt fridbróf verit hafa. ſagþi þar oc egi þíng ſkylldu verr ſíþan. Enn til þeſs at þeir veri vel ſáttir. oc viner þaþan af. þá gerþi hann þat at *Þórgrímr Kiallaksſon* ſkylldi hallda upp hofinu at helmingi. oc hafa hálfann hoftoll. oc ſva þíngmenn at helmingi. veita oc *Þórſteini* til allra mála þaþan af. oc ſtyrkia hann til hveriga helga ſem hann vill áleggia þíngit þar ſem næſt verdi ſett. Her med gipti *Þórdr Gellir Þórgrími Kiallaks* ſyni *Þórhilldi* frendkonu ſína. dótter *Þórkels Meinakrs* nábúa ſíns.

var

(g) máls. 445.

(h) at vinna á mönnum. 445.

(i) á heilögu. 124.

(k) þó ígaungunni. 445.

cenqve inter eos cum contrahere tentaret, animos eorum per- A. D.
qvam discrepare comperit; id tamen obtinuit, ut inducias dieique, qvo convenirent, indictionem efficeret, eo qvidem eventu, ut Thordus *cauſam decerneret, & ea a parte* Thorſteinis *conditione, ne* Kiallakenſes *magis ac antea campum inqvinarent.* Kiallakenſes *eos, qvi ex* Thorſteine *ac comitibus occubuerant impune cæſos eſſe dictitarunt, utpote animo* (10) *dimicandi ſe prius adortos. Vicisſim* Thorsneſenſes *ſingulos* Kiallakenſium *jure cæſos, qvod leges in ſacrato foro violaſſent, contenderunt. Qvamvis vero præcedentes difficultates cautum poſcerent arbitrum,* Thordus *tamen, negotium in ſe ſuſcepit, qvod ſatius id duceret, qvam inimici diſcederent. Eo itaqve initio arbitrii uſus eſt qvo, utrumqve ſorte, qvam nactus eſſet, frui; nullamqve cædem aut vulnera* Thorsneſi *facta pecunia reſarciri juberet; Campum vero hoſtili ſangvine violatum aliis locis ſanctiorem habendum negavit: cujus cauſam eos qvi priores vulnera intentaſſent eſſe dixit, eamqve unicam fuiſſe pacis violationem; nec ibi forum poſtea celebrandum. Cæterum ut probe reconciliati amicitiam exinde colerent, decrevit; ut* Thorgrimus Kiallaki *dimidia ex parte, fanum conſervaret; dimidium tributum obtineret; & dimidii curialium numeri dominus,* Thorſteini *in omnibus poſtea controverſiis operam navaret, eumqve ad ſanctitatem, qvam vellet, foro, ubicunqve proxime foret conſtitutum, tribuere, indicendam adjuvaret. Nuptum porro dedit* Thordus Geller *cognatam ſuam* Thorhilldam *filiam vicini ſui* Thorkelis Meinakri, Thorgrimo Kiallaki *filio, eiqve poſtea Pontificis, titulus*

(10) *laſionem inferendi.* 445.

A. D. var hann af því kalladr *Þórgrímr* godi. Þeir færdu þá þíngit inn í neſit þar ſem nú er. oc þar ſem *Þórdr Gellir* ſkipadi fiórdunga þíng. let hann þar vera fiórdunga þíng *Veſtfyrdinga*. ſkylldu menn þángat til ſækia um alla *Veſtfiördu*. þar ſer enn dómríng þann er menn voro dæmder í til blótz. I þeim ríng ſtendr *Þórsſteinn* er þeir menn voru brotner um er til blóta voru hafþer. oc ſer enn blóps lítinn á ſteininum. var á því þíngi enn meſti helgiſtadr. enn egi var mönnum þar bannat at gánga örna ſinna (l).

XI. Cap.

Þórſteinn Þórſkabitr gerþiz hinn meſti rausnarmadr. hann hafþi med ſer iafnan LX. frelſingia. hann var mikill
934 addráttamadr. oc var iafnan í fiſkiródrum. Hann let fyrſt reiſa bæinn at *Helgafelli*. oc færþi þángat bú ſitt. oc var þar hinn meſti (m) hofſtaþr í þat mund. Hann let oc bæ gera þar í neſinu. nær því ſem þíngit hafþi verit. þann bæ let hann, oc miöc vanda. oc gaf hann ſíþan *Þórſteini Surt* frænda ſínum. bió hann þar ſíþan. oc vard hinn meſti ſpekingr at víti. *Þórſteinn Þórſkabitr* átti ſon er kallaþr var *Börkr digri*. Enn ſumar þat er *Þórſteinn* var hálf þrítugr fæddi *Þóra* ſveinbarn. oc var *Grímr* nefndr. er varni var auſinn. Þann ſvein gaf *Þórſteinn Þór*. oc kvad vera ſkylldu hofgoþa. oc kallar hann *Þórgrím*. þat ſama hauſt fór *Þórſteinn* út í *Hauſkulldzey* til fángs. þat var eitt kvelld um hauſtit at ſauda madr *Þórſteins* fór at ſe fyrir (n) norþan

Helga-

(l) Þá er þeir villdu ſiálfir. *add.* 442.

(m) höfudbær. 445. 446.

(n) nedan. 445. *minus recte cum occidentem illud ſpectet.*

titulus adhæsit. Sedem deinde fori, transtulerunt ad interiora A. D.
linguæ, ubi hodiedum stat. Hic judicia, consilio Thordi Qvarta *compellata, Occidentalis* Islandiæ *incolas* Vestfiordenses *vulgo dictos freqventare jubebat* (Thorgrimus). *Visitur ibi hodiedum circulus concessus judicialis intra qvem homines, Diis victima fieri jubebantur. Eminensqve in isto circulo Saxum* Thoris, *in qvo hominibus sacrificio destinatis terga confracta sunt, qvodqve sangvineum adhuc colorem conspiciendum præbet. Erat qvidem summa loci hujus forensis religio, ibi tamen ad requisita naturæ secedere* (11) *nemini fuit prohibitum.*

Cap. XI.

Thorsteinn Thorskabitus *vir summæ magnificentiæ, sexaginta jugiter aluit libertos, reiqve familiari contrahendæ valde attentus, piscaturæ continuo incubuit. Is villam* Helga- 934
fellum *primus exstrui, suamqve illuc sedem transferri curavit, eratqve illa* (12) *celeberrima id temporis sacrorum sedes. Alteram qvoqve in lingula non procul a prioris fori loco, splendidis ædificiis condi fecit, eamqve cognato suo* Thorsteini Nigro *donavit, qvi eam postea incoluit, virqve prudentissimus evasit. Filium habuit* Thorsteinn Thorskabitus *nomine* Börkum Crassum. *Æstate vero qva natus erat annos viginti qvinqve, uxor ejus* Thora *puerum, cui lustrali aqva tincto,* Grimi *nomen inditum est, peperit. Hunc* Thorsteinn Thoro *dicatum, Pontificemqve fore declaratum* Thorgrimum *appellavit. Eodem autumno cum* Thorsteinn *insulam* Höskuldsey *piscaturus iivisset, vesperi qvodam accidit, ut opilio* Thorsteinis, *pascentes a boreali* Helgafelli

(11) ubicunqve libuerit. *add.* 442.

(12) celeberrimum prædium.

M. D. *Helgafell.* hann ſá at fiallit laukzt upp norþan. hann ſá inn í fiallit ellda ſtóra. oc heyrdi þángat glaum mikinn. oc (o) hornaſkvol. oc er hann hlyddi ef hann næmi nockra orda ſkil heyrdi hann at þar var heilſat *Þórſteini Þórſkabít* (p). oc förunautum hans. oc mælt at hann ſkylldi ſitia í öndvegi gegnt fedr ſínum. Þenna fyrerburd ſagþi ſaudamadr konu *Þórſteins Þóru* um kvelldit (q) hón let ſer fátt um finnaz. oc kallar vera mega at þetta veri fyrerbodan ſtærri tíþinda. Um morgininn epter kvomu menn utan or *Höſkulldzey.* oc
939 ſaugþu þau tíþindi at *Þórſteinn Þórſkabítr* hafþi druknat í fiſkiródri. oc þótti mönnum þat mikill ſkadi. *Þóra* hellt þar bú epter. oc ræþz ſá madr til med henni er *Hallvardr* het. þau áttu ſon er *Márr* het.

XII. Cap.

Syner *Þórſteinn Þórſkabítr* uxo þar upp heima med módr ſínne. oc voru hiner efniligſtu menn. oc var *Þórgrímr* fyrer þeim í öllu. oc var þegar (r) höfþíngi er hann hafþi
960 alldr til. *Þórgrímr* kvongadiz veſtr í *Dyrafiörd.* oc feck
962 *Þórdíſar Surtz* dóttr. oc redz hann þagat veſtr til mága
963 ſinna *Giſla* oc *Þórkels.* *Þórgrímr* drap *Veſtein Veſteinsſon* at hauſtboþi í *Haukadal.* enn annat hauſt epter þá er *Þór-*
964 *grímr* var halfþritugr. ſem fader hans. þá drap *Giſli* mágr hans hann at hauſtboþi á *Sæbóli.* Nockorum nóttum ſíþarr fæddi

(o) horna hliöd. 445. *omitt.* 46. 124.

(p) oc var ſvo vid hann mælt. Velkomenn *Þórſteinn Þórſkabitr* oc ſet þig í öndvegi hiá födr þínum *Þórolfi Moſtrarſkegg.* 441.

(q) oc þockti egi yfir þegiandi. *add.* 445.

(r) hofgodi. 445.

latere oves inviſum iens, iſtud monticuli latus aperiri videret, A. D.
magnisque intus ignibus conſpectis, clamorem confuſum cornuumque ſtrepitum audiret; utque, num diſtincta perciperet verba, auſcultavit: Thorſteinem Thorſkabitum (13) *una cum comitibus ſalutatum, ſupremam ſedem patri oppoſitam occupare juberi audiit. Hoc prodigium* (14) *opilio uxori* Thorſteinis (Thorſkabiti) Thoræ *veſperi retulit; quæ nunticium ægre habita, gravioris forſan caſus omen eſſe dictitavit. Seqventis diei mane, viri qvidam ex* Höſkuldseya *venientes,* Thorſteinem Thorſkabitum, 939
inter piſcandum aqvis ſubmerſum nuntiarunt, qvod communis omnium luctus excepit; Thora *ibidem poſtea habitans, in re familiari ſocium habuit virum nomine* Hallvardum, *cui filium nomine* Maurem *peperit.*

Cap. XII.

Adoluere domi apud matrem filii Thorſteinis Thorſkabiti, *optimæ ſpei juvenes. At* Thorgrimus *in omnibus eos ſuperavit; unde ſtatim ut per ætatem licuit* (15), *Præfectus ſalutatus eſt. Uxore ducta* Thorgrimus *ex occidentali* Dyrafiordo Thor- 960
diſa Surti *filia, in iſtum occidentalis* Islandiæ *tractum, ad affines* 962
Giſlum & Thorkillum *commigravit.* Thorgrimus Veſteinem 963
Veſteinis *filium, inter convivium autumnale in* Haukadalo *interemit, proximoqve poſtea auctumno, ipſe, jam qvemadmodum pater annos viginti qvinqve natus, ab affine* Giſlo *inter habi-* 964
tum Sæboli *convivium autumnale occiſus eſt. Paucis poſt noctibus*

(13) utpote minime tacendum.

(14) ſalutari audivit hoc modo: ſalve exoptatiſſime *Thorſteinis Thorſkabite*, ſupremam apud patrem tuum *Thorolfum Moſtrarſkeggum* ſedem occupa. 441.

(15) Pontifex. 445.

A. D. fæddi Þórdís kona hans barn. oc var sá sveinn kalladr Þórgrímr epter feþr sínum. Litlu síþarr giptiz Þórdís Berki hinum *Digra* bródr Þórgríms. oc redz hann til búss med henni til *Helgafells*. Þá fór Þórgrímr son hennar í *Alftafiörd*. oc var þar at fostri med Þórbrandi. hann var hellldr úsvifr í æskunni. oc var hann *Snerrir* kalladr. oc epter þat *Snorri*. Þórbrandr í *Alftafyrdi* átti Þúrídi dottr Þórfinnz *Selþórissonar* frá *Raudamel*. þeir voru börn þeirra. Þórleifr *Kimbi* ellztr. annar *Snorri*. þridi Þóroddr. fiórdi Þórfinnr. fimti Þórmódr. (s) Þórgerdr het dótter þeirra. þeir voru aller fóstbrædr *Snorra* Þórgrímssonar. I þenna tíma bió *Arnkell* son Þórólfs *Bægifótar* á *Bólstad* vid *Vadilshöfþa*. hann var mestr oc sterkaztr. lágamadr mikill oc fórvitri. hann var gódr drengr. oc umfram alla menn adra þar í sveit at vinsælldum. oc hardfengi. (t) hann var oc hofgoþi. oc átti marga þingmenn. Þórgrímr *Kiallaksson* bió í *Biarnarhöfn* sem fyrr var sagt. oc áttu þau Þórhilldr III. sonu. *Brandr* var ellztr. hann bió í (u) *Krossnesi* vid er (x) *Brimlár* höfþa. annar var *Arngrímr*. hann var mikill madr oc sterkr. (y) nefmikill. (z) stórbenlottr í andliti. raudbleikr á hár oc (a) vikottr. snemma (b) skolbrúnn. eygdr vel oc miöc. hann var ófstopamadr mikill. oc fullr ójafnadar. oc fyrer því var hann *Styrr* kalladr. *Vermundr* het enn yngzti son

(s) þorgerdr — þeirra. *omitt.* 444.
(t) oc vár miöc betrfedrungr. *add.* 445.
(u) Krosshálsi. 446.
(x) *Breilarhöfda.* 123.
(y) neflittill. 123.
(z) stórbrúnóttr. 123.
(a) Vígklókr snemma. 445.
(b) Kolbrúnn. 123.

bus uxor Thordiſa *infantem peperit, qvem nomine patris* Thor- A. D.
grimum *appellarunt. Matrimonium paulo poſt cum fratre* Thorgrimi, Börko Craſſo *contraxit, qvi cum ea rem familiarem* Helgafellum *translatam curavit. Qvo facto filius ejus* Thorgrimus *in* Alftafiördum *abiens educatione apud* Thorbrandum *fruebatur. Ille in juventute magis effrænis* Snerrir *& poſtea* Snorro *dictus eſt. Habuit* Thorbrandus Alftfiördenſis *ſociam thori* Thuridam *filiam* Thorfinni, *neptim autem* Selthoreris *ex* Raudamelo, *e qva filios ſuſcepit* Thorleifum Kimbium *natu maximum, alterum* Snorronem, *tertium* Thoroddum, *qvartum* Thorfinnum, *qvintum* Thormodum, *filiamqve* Thorgerdam. *Qvorum ſinguli* Snorronis Thorgrimidis *ſodales fuerunt. Incoluit id temporis* Arnkillus, *filius* Thorolfi Bægifoti, *ſitam ad promontorium* Vadilshöfda, *villam* Bolſtadum. *Erat is ſtatura & robore præſtantiſſimus, jurisprudentia ac præſagiis inſignis; vir adhæc fortis, communi ſui amore ac ſtrenuitate ſingulos in iſta tribu ſuperavit* (16); *antiſtes ſimul fani multos habuit curiales.* Thorgrimus Kiallaki, *filius* Biarnarhafniæ, *ut ſupra dictum, habitavit. Is ex uxore* Thorhilda *filios tres ſuſceperat, qvorum natu maximus* Biörnus *ſiti ad* (17) Brimlárhöfda (18) Croſſneſi *lares habuit. Alter* Arngrimus *vir magnus & robuſtus* (19), *naſutusqve ac* (20) *nodoſa facie, capillis* (21) *ſubflavis, ſinubusqve* (*ſupra tempora*) *mature diviſis* (22), *fuſco ſupercilio, oculisqve magnis ac venuſtis conſpicuus: cæterum animo in tumultum niniamqve iniqvitatem qvam maxime prono, unde* Styris

ei

(16) vir erat patre melior. *add.* 445.

(17) hodie *Stöd* vocatur mons iſte arcam referens.

(18) *Kroſſbalſi.* 446. Confuſa hic videntur duarum villarum nomina *Croſſneſi* ſc. & *Halſi*, qvæ ad radices montículi *Kirkiufelli* villa eſt, Evro-notum verſus.

(19) exiguo naſo. 123.

(20) magnis ſuperciliis. 123.

(21) puer arma callide tractabat. 445.

(22) ſubfuſco. 123.

A. D. ſon *Þórgríms Kiallaksſonar.* hann var hárr madr. miörr madr oc fríþr ſínum. hann var kalladr *Vermandr* hinn *Miófi.* Sonr *Asgeyrs* á *Eyri* het *Þórlákr.* hann átti *Þúridi* dóttr *Audunar Stota* or (c) *Raumsfyrdi.* Þau voru þeirra börn. *Steinþórr. Bergþórr. Þórmódr. Þórdr Bligr* oc *Helga. Steinþórr* var frámazt barna *Þórláks.* hann var mikill madr. oc ſterkr. oc manna vapnfimaztr. oc hinn meſti atgervismadr. hógværr var hann hversdagliga. *Steinþórr* var til þeſs tekinn at hinn þriþi madr hafi bezt verit vígr á *Islandi* med þeim *Helga Droplaugarſonum* oc *Vemundi Kaugr. Þórmódr* var vitr madr. oc ſtilltr vel. *Þórdr Bligr* var ákafa madr mikill. (d) *Bergþórr* var yngztr. oc þó inn efniligzti.

XIII. Cap.

978 *Snorri Þórgrimsſon* var þá XIII. vetra er hann fór utan med fóſtbrædrum ſínum *Þórleifi Kimba* oc *Þóróddi. Börkr Digri* födrbrodir hans gallt honum (e) í ſilfri til utanferdar. Þeir urdu vel reidfari. oc komu til *Norègs* um hauſtit. þeir voru um vetrinn á *Rogalandi. Snorri* var med *Erlíngi Skiálgsſyne* á *Sola.* oc var *Erlíngr* vel til hans. þvíat hafþi verit forn vinatta med hinum fyrrum frændum þeirra *Hörda-Kara* oc *Þórolfi Moſtrarſkegg.* Um ſumarit epter fóro þeir til *Islandz.* oc urdu ſíþbúner. þeir höfdu harda útiviſt. oc komu litlu fyrer vetr í *Hornafiörd.* Enn er þeir biógguzt frá ſkipi *Breidfyrdingarner.* þá ſkauz þar miöc

(c) *Hraunsfyrdi.* 445.
(d) oc Örordr. *add.* 445.
(e) 50. ſilfrs. 129. 50. merkr ſilfrs. 124. 123. 50. hundrada ſilfrs. 131.

ei nomen inditum. Filio Thorgrimi Kiallakſonii *natu minimo* A. D.
nomen erat Vermundus: *huic procero ſed gracili corpore, formæqve venuſtate prædito*, Teneri *cognomen adhæſit. Filius* Asgeiris *ab* Eyra, *cui* Thorlakus *nomen erat, uxorem habuit* Thuridam, Auduni Stoti (23) Raumsfiordenſis, *filiam. Erant iis liberi* Steinthor, Bergthor, Thormodus, Thordus Bligus (*Verecundus*) & Helga. Steinthor *cæteris* Thorlaki *filiis præſtabat, ingenti nimirum ſtatura ac robore, ſumma in armis promtitudine, artiumqve notitia nec non qvotidiana modeſtia condecoratus. Ferunt* Steinthorem *fuiſſe virum in* Islandia *tertium armis promtiſſimum præter* Helgiam (& Grimum) Droplaugæ *filios*, Vemundumqve Kaugur. *Erat* Thormodus *vir prudens & moderatus.* Thordus Bligus *in rebus agendis fervidus* (24). Bergthor *erat natu minimus ſed optimæ ſpei adoleſcens.*

Cap. XIII.

Erat Snorro Thorgrimi *filius annos natus qvatuordecim,* 978
ubi cum ſodalibus Thorleifo Kimbo, Thoroddoqve *peregre profectus eſt, patruo* Borko, *qvod peregrinationi impenderet argentum* (25), *tradente. Itinere e votis functi*, Norvegiam *eodem autumno appulerunt, hyememqve in* Rogalandia *transegerunt; &* Snorro *qvidem apud* Erlingum Skialgi *filium ex* Sola, *qvi amice eum habuit, ſiqvidem inter ipſorum majores* Hördakárem & Thorolfum Moſtrarſkegg *priſca interceſſerat amicitia. Æſtate* 979
ſeqventi in Islandiam *redituri, ſero parati ſunt, undisqve diu jactati, paulum ante hyemis initium in* Hornafiördum *devenerunt. Cætera cum* Breidfiordenſes *a navi iter inſtruerent,*

(23) *Raumfiördenſis.* 445. qvod rectius eſt.
(24) & loqvax. *ndd.* 445.
(25) L. argenti. 129. L. marcas Argenti. 124. 123. L. centenarios argenti. 191.

A. D. miöc í tvö horn um búnat þeirra *Snorra* oc *Þórleifs Kimba*.
979 *Þórleifr* keypti heſt er hann feck beztann. hann hafþi. oc ſteindann ſödul allglæſiligann. hann hafþi (f) búit ſverd oc (g) gullrekit ſpiót. (h) myrkblón ſkiölld. oc miöc (i) gylltann. vandat öll klepi. hann hafþi þar oc tilvarit miöc öllum ſínum fararefnum. Enn *Snorri* var í ſvartri kápu. oc reid ſvörtu merrhrosſi (k) gódu. hann hafþi fornann (l) trogſöþul. oc vopn lítt til fegurdar búinn. Búnadr *Þóroddz* var þar á milli. Þeir ridu auſtan um (m) *Síþu*. oc ſva ſem leid liggr veſtr til *Borgarfiardar*. oc ſva veſtr. oc giſtu í *Alftafyrdi*. Eptir þat reid *Snorri* til *Helgafells*. oc ætlar þar at vera um vetrinn. *Börkr* tók þvi (n) ſæmiliga. oc höfþu menn þat at hlátri miöc um búnat hans. tók *Börkr* þat á at hönum hefþi (o) óheppiliga med feit fariſt er öllu var eytt. Þat var einn dag öndverþann vetr at *Helgafelli* at þar gengu inn XII. menn alvapnader. Þar var *Eyiolfr* enn *Grái* frændi *Barkar* ſon *Þórdar Gellis*. hann bió í *Otradal* (p) veſtr í *Arnarfyrdi*. Enn er þeir voru
979 at tíþindum ſpurder. þá ſögþu þeir dráp *Giſta Surſonar*. oc þeirra manna er látiz höfþu fyrer hönum ádr hann fell.

Um

(f) gullbúit. 46. ſilfrbúit. 441.
(g) ſilfrrekit. 124. 123.
(h) myrkkolan. 444. myrblán. 445. myrkvan. 441. myrkvaxinn. 129.
(i) giltann miöc. 129. 124. 131.
(k) gömlu. 440. 445. lítt gódu. 442.
(l) forfúnadan ſödul. 441. forſötinn. 130. fornvendum. 129.
(m) land. 130 ſunnan ſem leid liggr. ſvo veſtrum *Flaum* (*Flám.* 128.) oc giſtu. 446. ueſtr um *Flóa*. 131.
(n) fáliga. 445.
(o) óhæfiliga. 445.
(p) í *Alftafyrdi perperam.*

rent, inter apparatum Snorronis & Thorleifi Kimbi *qvam plurimum differebat, ſiqvidem* Thorleifus *equo, qvem optimum potuit, emto ephippium coloribus ſplendidum impoſuit* (26), *ornato cinctus gladio, haſtaqve lamellis* (27) *aureis fulgente, clypeum geſſit coloris* (28) *lividi multum inauratum, ſingulasqve veſtes admodum cultas; & his plurimam pecuniæ in iter deſtinatæ partem impenderat.* Snorro *autem nigra veſtitus penula* (29), *egregiæ atri coloris equæ inſedit, ſtratæ veteri ephippio* (30) *ſedei depreſſæ, armis ad ſplendorem minus paratis inſtructus.* Thoroddo *vero medius inter utrumqve apparatus fuit. Hi per* (31) Sidam *in orientali qvadrante ſitam, in* Borgarfiordum, *indeqve in* Alftafiordum *recta eqvitarunt, ibiqve hoſpites egerunt.* Snorro *poſtea* Helgafellum *petiit, ubi hyemem transigere decrevit, qvod* Börkus (32) *benigne excepit; domeſtici autem ornatum ejus multum deriſerunt,* Börko, *qvod pecunia ſiniſtre uſus eſſet, ſiqvidem totam conſumſiſſet, ſignificante. Ineuntis brumæ die qvodam* Helgafelli *accidit, ut viri duodecim armati ædes intrarent. Præfuit illis* Eyolfus Grác, *cognatus* Börki, *filius* Thordi Gelleris, *qvi* Otrardali *in tractus occidentalis* Arnarfiordo *habitavit. De rebus novis interrogati retulerunt, cædem* Giſlonis Suris *filii, virorumqve, qvos antequam* A. D. 979 979

(26) auro. 446. argento. 441.
(27) argenteis. 123. 124.
(28) cærulæi. 445.
(29) annoſæ. 446. 445. parum utili. 442.
(30) admodum pannoſo. 130. 41. ſæpius verſo. 129.
(31) regionem (130), per tractus meridionales juſtis itineribus, & qvidem per *Flautam* (123) *Flótam* 23. ad occidentem profecti ſunt. 446. Per *Flóam* in occidentem o: domum in occidentali ſitam regione tetenderunt. 131.
(32) frigide. 445.

A. D. 979 Um þesse tíþindi vard *Börkr* (q) allgleymr. oc (r) bad *Þórdísi* oc *Snorra* at þau skylldi fagna *Eyiolfi* sem bezt þeim manni er sva mikla skömm hafþi rekit af hendi þeim frændum. *Snorri* let ser fátt finnazt um þessi tíþindi. enn *Þórdís* segir at þá er vel fagnat ef grautr er gefinn *Gisla*bana. *Börkr* svarar. egi hlutunz ek til málsverþa. *Börkr* skipar *Eyiolfi* í öndvegi. enn förunautum hans utar frá hönum. Þeir skutu vapnum sínum á gólfit. *Börkr* sat innar frá *Eyiolfi*. enn þá *Snorri*. *Þórdís* bar innar grautar trygla á bord. oc hellt med á spónum. oc er hon setti fyrer *Eyiolf*. þá fell niþr spónn fyrer henni. hon laut niþr eptir. oc tók sverd hans *Eyiolfs*. oc brá skiótt. oc lagþi siþan upp under bordit. oc kom í lær *Eyiolfi*. enn (s) hialltit nam vid bordinu. oc vard þó fárit mikit. *Börkr* hratt fram bordinu. oc sló til *Þórdísar*. *Snorri* rátt *Berki* sva at hann fell um. enn tók til módr sinnar. oc setti hana nidr hiá ser. oc kvad ærnar skaprauner hennar þó hún veri óbarin. *Eyiolfr* lióp upp. oc hans menn. oc hellt þar mádr á manni. þar urdu þær málalykter at *Börkr* selldi *Eyiolfi* fiálfdæmi, oc gerþi hann mikit fe ser til handa fyrir (t) áverkann. fór hann vid þat í brott. Af þessu (u) vóx miöc úþocki med þeim *Berki* oc *Snorra*.

XIV.

(q) állgladr. 445. 442. 46. 129. 124. 123. 131.

(r) oc ræddi um vid. 445.

(s) gaddhialtid. 445. 46. 129. 124. 123.

(t) þennann vansa. 445.

(u) giördiz ómiükr. *millum Börka* oc *Snorra*. 46. Af þessu giördiz ymugustr á milli *Börkar* oc *Snorra*. Þeir *Börkr* oc *Snorri* áttu badir saman *Helgafell*. oc var þeim þat badum óflitit. huxade ad *Snorri* mundi feskorti ad kaupa sinn part. oc villdi ná fiálfr öllu *Helgafelli*. *Snorri* átti oc annann fadrarff sinn meira

caderet, necarat. Hoc nuntio Börkus *magnopere lætatus* Thordisam & Snorronem, *ut* Eyolfum *quam benignissime excipe-* A. D. 979
rent, jussit, virum utpote, qvi tantam cognatis eorumdem injuriam factam propulisset. Ad hunc nuntium valde paucus evadebat Snorro, Thordisa *vero, si* Gislicidæ *puls apponeretur bene exceptum ajebat; ad qvod* Börkus, *cibaria se non curare, regesit.* Börkus Eyolfum *in sede suprema, comitesqve a latere in exterioribus dispositi, qvi in pavimentum arma projecerunt.* Börkus *intra* Eyolfum, *ab ejusqve latere* Snorro, *consederunt.* Thordisa *alveolos pulte repletos attulit, cochlearia manu tenens; at, ut* Eyolfo *vasculum apposuit, unum de manibus cochlear decidit; qvod reclinato corpore sublatura, gladium* Eyolfi *arripuit, & subtus mensam celeriter vibravit, ejusqve transfodit femur; capulus vero etsi, mensæ objectus est, vulnus tamen gravius evasit.* Börkus, *deturbata mensa, pugno* Thordisam *impetivit; sed* Snorro, Börko *ad casum repulso, matrem prehendit, suoqve lateri apposuit: sat gravem ipsius esse mœrorem, qvamvis non vapularet, dictitans.* Eyolfus *ac comites exsilierunt, a domesticis viritim detenti. Illum tandem eventum habuit causa, ut* Börkus *eam arbitrio* Eyolfi *submitteret, qvi magna in vulneris resarcitionem pecuniæ sibi adjudicata, inde discesit. Hinc* (33) *simultates inter* Börkum & Snorronem *magnopere auctæ sunt.*

(33) Ex qvo inimicitia inter *Börkonem* atqve *Snorronem* gliscebat. *Börko Snorroniqve Helgafellum*, communis utriqve fundus, cum angustum esset, putavit hunc ille pecunia defecturum, qva pars sua redimeretur; se vero totum acqvirere posse. Erat *Snorroni* Pars adhuc hæreditatis patriæ apud *Börko-*

A. D. 980

XIV. Cap.

A vorþíngi um ſumarit heimti *Snorri* födrarf ſinn af *Berki*. *Börkr* ſvarar ſva at hann mundi giallda hönum födrarf ſínn. enn egi nenni ek ſegir hann at ſkipta *Helgafelli* ſundr. enn ek ſe at ockr er egi hent at eiga ſaman tvíbyle. oc vil ek leyſa landit til mín. *Snorri* ſvarar. þat þicki mer iafnligazt at þú leggir landit ſva dyrt. enn ek kióſi hvarr ockar leyſa ſkal. *Börkr* hugſar þetta mál. oc hugþiz ſva at *Snorri* mundi egi lauſa fe hafa at gefa vid landinu ef fliótt ſkylldi leyſa. oc lagþi hálft landit fyrer (x) LX. (y) ſilfrs. oc (z) tók þó af ádr eyiarnar. því at hann hugþiz litlu verdi þær mundi fá. enn *Snorri* fengi adra ſtadfeſtu. Þat fylgdi oc at þá ſkylldi þegar uppgiallda feit. oc leita egi (a) láns under ádra menn til þeſs fiár. oc kiós þú nú *Snorri* ſegir *Börkr* þegar í ſtad hvört þú vill. *Snorri* ſvarar. þeſs kenner nú at *Börkr* frendi at þer þicker ek fevana er þú leggr ſva udyrt *Helgafells* land. enn under mik kys ek faudrleyſd mína at þeſſu verdi. oc rett fram hendina. oc handſala mer nú landit. Egi ſkal þat fyrr ſegir *Börkr*. enn hverr peningr er fyrer golldinn. *Snorri* mælti til

---

meira í lauſa fe hiá *Berki* hinum *Digra* oc var þad utan þeſs ſem hann galt hönum til utanferdar. *Börkr* var 6eirdar mádr mikill. enn *Snorri* ſpakr oc vitr. oc frammſynn. oc forſiáll. oc kemr hann vida vid ſögur. bædi vid *Niálsſögu*. *Gretisſögu*. oc vid *Laxdœlu*. hann er oc optaſt vid þeſſa ſögu. oc vidar annarſtadar. oc vard þat fleſt at rádi ſem hann redi mönnum þeim ſem til hans komu. oc gerdi fleſtum nockra urlauſn. 124. Um verit &c.

(x) LXX. merkur ſilfrs. 129.

(y) marca. *add.* 445. 124. aura. 131.

(z) ſleyt þó af. 46. 124.

(a) kiöra. 445.

Cap. XIV.

A. D. 980

Æſtate ſequenti in judiciis vernalibus Snorro *patrimonium a* Börko *popoſcit. Ille ſe paternam hæreditatem redditurum aſſeruit. Cæterum, inqvit,* Helgafellum *ut partiar, non eſt, qvod induci poſſim; at cum nobis, ut commune habitaculum poſſideamus minus expedire videam, fundum mea pecunia redimam. Adhæc* Snorro; *id mihi, ait æqviſſimum videtur, ut fundum certi æſtimes ego, vero uter noſtrum redimat, eligam.* Börkus *re deliberata* Snorronem, *mobilia qvibus fundum emeret, ſi cito redderentur, non habere ratus, dimidiam ejus partem* (34) *ſexaginta* (35) *argenti (unciis) æſtimavit* (36) *ſeparatis antea inſulis, qvas exiguo prætio ſe, ſi* Snorro *alibi ſedem figeret, acqviſiturum putavit. Id qvoqve additum eſt, ut id loci omnis ſtatim ſolveretur pecunia, nec ab aliis mutuum qværeretur. Et jam ait* Börkus *utrum magis velis* Snorro *ſtatim eligas. Adhæc* Snorro; *jam, inqvit, patrue* Börke, *elucet, qvod pecuniæ me deſtitutum putes, ſiqvidem prædium* Helgafellum *tantilli æſtimas; ego vero patrimonium mihi hoc pretio redimendum eligo, tuqve manum in fidem traditi mihi fundi porrige. Qvod ubi* Börkus *prius fore pernegaret, qvam omnis ſoluta eſſet pecunia,* Snorro *ad nutricium* Thorbrandum; *an tibi,*

Berkonem Craſſum mobilibus conſiſtens ſuperſtes, præter ea, qvæ in iter acceperat peregre faciendum. Fuit *Börkus* vir admodum factioſus; ſed *Snorro* qvietus, ſapiens, præſagus & providens. Plurimis in hiſtoriis ejus fit mentio, verbi cauſa in *Niali ſaga*, *Grettis ſaga*, *Laxdæla*. Multa qvoqve hæc noſtra eſt in rebus ejus recenſendis. Qvæ aliis conſuluit qværentibus eum, ſæpiſſime profuere, omnes enim aliqvo modo juvit.

(34) LXX. 129.

(35) L. marcis. 129. 124. 445. L. unciis. 131. qvod forſan rectiſſimum.

(36) ſubtractis.

A. D. til Þórbrandz foſtra ſíns. hvort ſelldi ek þer ſiód nockurn
980 á hauſti. Já ſeger Þórbrandr. oc brá ſiódnum undan kápu ſinne. var þá talt ſilfrit. oc golldit fyrir landit hverr penningr. oc var þá eptir í ſiódinum LX. (b) ſilfrs. *Börkr* tók vid fenu. oc handſalar hönum landit. Síþan mælti *Börkr*. ſilfrdriúgari hefer þú nú vordit frendi enn ver hugþum. vil ek nú at vid gefinu upp úþocka þann er millum hefer farit. oc mun ek þat tilleggia til hlunninda vid þic at vid ſkulum búa báder ſamt þeſſi miſſeri at *Helgafelli* er þú hefer kvikfiár fátt. *Snorri* ſvarar. þú ſkallt nióta kvikfiár þíns. oc verda í bróttu frá *Helgafelli*. ſva vard at vera ſem *Snorri* villdi. Enn er *Börkr* var í brott frá *Helgafelli*. geck Þórdís framm. oc nefndi ſer vatta at hón ſeger ſkilit vid *Börk* bónda ſinn. oc fann þat til foráttu at hann hafþi loſtit hana. oc hún villdi egi liggia under höggum hans. Var þá ſkipt fe þeirra. oc geck *Snorri* at fyrer hönd módr ſinnar. þvíat hann var hennar erfingi. tók þá *Börkr* þann koſt er hann hafþi ödrum ætlat at hafa lítit fyrer eyiarnar. Eptir þat fór *Börkr* í brott frá *Helgafelli*. oc veſtr á (c) *Medalfellzſtrönd*. oc bió fyrſt á *Barkarſtödum* (d) milli (e) *Orrabóls* oc *Túngu*.

XV. Cap.

980 *Snorri* Þórgrímuſſon gerþi bú at *Helgafelli*. oc var móder hans fyrer innan ſtock. *Márr Hallvardsſon* (f) födrbróder

(b) marka. *add.* 445. XX. ſilfr peninga. 46. 129. 131.
(c) *Bardaſtrand.* 124. 131. *male.*
(d) ſidan fór hann í *Glerárſkóga* oc bió þar till elli. 124.
(e) *Hvols.* 445. *Mióabóls* oc *Túngu.* 131.
(f) födrbróder, *omitt.* 445.

tibi, inqvit, autumno, præcedente crumenam tradidi? Sane, A. D.
ait Thorbrandus, *crumenamqve, qvam ſub penula geſſerat, de-* 980
promſit: numerato, tunc argento ſingulisqve pro fundo nummis ſolutis, ſexaginta (37) *argenti in crumena ſupererant.* Börkus *accepta pecunia fundi dominium porrecta dextra tradidit, his adjectis: Majus, inqvit; argentum tibi fuit, cognate, qvam ſperavimus; placet vero, ut odium, qvod nobis intercesſit, remittamus, atqve tibi ea in re commodo conſulam, ut per hunc annum* Helgafelli *una habitemus, qvoniam pauca ſunt tibi pecora. Regesſit* Snorro; *pecoribus tuis ipſe fruaris, cæterum* Helgafello *demigrabis. Qvod voluit* Snorro, *fieri neceſſum erat;* Börkus *autem ubi* Helgafello *diſcedit,* Thordiſa (*ad fores*) *prodiens dati marito* Börko *divortii teſtes nuncupavit, cauſam addens, qvod ſe percusſiſſet, ejusqve ſe verberibus diutius ſuccubituram negavit. Bona eorum deinde diviſa ſunt,* Snorrone, *ſiqvidem hæride, a partibus matris ſtante.* Börkus *autem qvam aliis deſtinarat ſortem, eligere neceſſum habuit, exiguum nimirum pro inſulis prætium accipere. Transmigravit deinde* Helgafello *in tractum occidentalis inſulæ* (38) Medalfellſtrandam (39), *primumqve ſitis inter* (40) Orraholum & Túngam Barkarſtadis *habitavit.*

Cap. XV.

Snorro Thorgrimi *villicationem* Helgafelli *inſtituit,* 980
matre negotia diſpenſatricis obeunte. Accesſit qvoqve multo pecore dives (41) *patruus* Snorronis, Maur Hallvardi *filius, qvi curas*

(37) marcæ. *add.* 445. XX. argenti nummi. 129. 131. 446. uncias fuiſſe crediderim.
(38) *Bardaſtrandam.* 124. 131. ſed perperam.
(39) deinde *Glerárſkógas* lares transtulit, ibiqve ad ſenectam usqve vixit.
(40) *Miódabólum* & *Túngam.* 131.
(41) patruus, *omitt.* 445.

A. D. 980 bróder *Snorra* redz þángat med margt búfe. oc tók forrád fyrer búi *Snorra*. hafþi hann þá it mesta rausnarbú. oc fiölment. *Snorri* var mepalmádr á hæd. oc helldr grannligr. fríþr fynom. rettleitr oc liósleitadr. bleikhárr oc raudskeggiadr. hann var hógværr hversdagliga. fann lítt á hann hvort hönum þótti vel edr illa. hann var vitr mádr. oc forspárr um marga luti. lángrækr oc heyptuþigr. heilrádr vinum sínum. enn óviner hans þóttuz helldr kulda af kenna ráþum hans. Hann vardveitti þá hofit. var hann þá kalladr *Snorri* godi. hann gerþiz þá höfþingi mikill. Enn ríki hans var miök öfundsamt. þvíat þeir voru margir er egi þóttuz til minna umkomnir fyrer ættarsaker. enn áttu meira under fer fyrer afls saker. oc prófadrar hardfengi. *Börkr Digri* oc *Þórdís Surtzdótter* áttu þá dóttr er *Þúridr* het. oc var gipt *Þórbirni Þigra* er bió á *Fródá*. hann var son *Orms* ens *Miófa* er þar hafþi búit. oc numit *Fródárland*. *Þúridi* dóttr *Asbrandz* frá *Kambi* or *Breidavík* hafþi hann ádr átta. hún var fyster *Biarnar Breidvíkinga Kappa* er enn kemr síþarr vid þessa fögu. oc *Arnbiarnar* ens *Sterka*. Syner þeirra *Þórbiarnar* voru þeir *Ketill Kappi*. oc *Gunnlaugr*. oc *Hallsteinn*. *Þórbiörn* var mikill fyrer fer. oc ófvífr vid fer minni menn. Þá bió í (g) *Máfvahlíd Geirríd*r dotter *Þórolfs Bægifótz* oc *Þórarinn Svarti* son hennar. hann vár mikill madr. oc sterkr. liótr oc hliódlyndr. vel stilltr hversdagliga. hann var kalladr *Mannasættir*. sva var hann madr úhlutdeilinn at úviner hans mællto at hann hefþi egi síþr kvenna skap enn karla. Hann var kvangadr madr. het *Auþr* kona hans. *Gúdny* var fyster hans er átti *Vermundr Miófi*. I *Hollti* út frá *Màfvahlíd* bió eckia sú er *Katla* het.

(g) Villa est ad *Búlandshöfdam* meridiem versus proxima.

curas in ſe domeſticas ſuſcepit. Snorro *igitur refamiliari qvam* A. D.
lautisſima gaudens, multos qvadra ſuſtentavit domeſticos. Erat 980
vir mediocris proceritatis, ſed magis tener, ore venuſto & concinno, colore candido ſuffuſo, flavis capillis barbaqve rubicunda condecoratus; adeo modeſtus qvotidie erat, ut, num illi bene nec ne placeret, difficile eſſet judicare. Fuit inſuper prudens, animoqve in multis præſago, pertinaci & in odium prono; amicis conſiliis integer; ex iis vero inimici ſe frigus experiri videbantur. Cuſtodivit id temporis fanum unde Pontifex dictus eſt, inſignisqve auctoritatis heros evaſit. Ejus vero potentia admodum fuit inviſa, ſiqvidem multi exſtiterunt, qvi ſe propter familiæ ſplendorem non minori dignitati natos putarunt, viribus autem expertaqve ſtrenuitate eum ſuperarunt. Fuit Börko Craſſo & Thordiſa Suridi, *filia, cui* Thurida *nomen, qvam* Thorbiörni Craſſo *qvi prædium* Frodáam *incoluit, filio* Ormi Teneri, *qvi eandem villam a ſe occupatam inhabitaverat, in matrimonium collocarant. Habuerat antea ſociam thori* Thuridam *filiam* Asbrandi *de* Kambo *in tractu* Breidvicenſi, *ſororem vero* Biörni Breidvicenſium Athletæ, (*ſuo infra loco in hac narratione memorandi*) & Arnbiörnis Robuſti. *Suſcepit ex uxore* Thorbiörn, Ketillum Athletam, Gunnlogum & Hallſteinem. *Erat ipſe homo contentioſus & erga imbecilliores iniqvus.* Geirrida Thorolfi Bægifoti, *filia* Mafahlidæ *id temporis habitavit, unacum filio* Thorarino Nigro, *qvi ſtatura & robore inſigni, ſed facie minus venuſta, ingenio taciturno & qvotidie modeſtiſſimo* Pacator hominum *dictus eſt. Erat a litigiis adeo alienus, ut inimici eum non minus muliebri qvam maſculina indole gaudere dictitarent. Habuit in matrimonio uxorem nomine* Audam; *ſoror autem* Gudnia Vermundo Teneri *nupſit. Sitam extra* Mafahlidam *villam* Holtas *incoluit vidua qvædam nomine* Katla *formoſa qvidem, ſed ab*

A. D. het. hún var fríd kona ſynom enn egi var hón vid alþydu ſkap. *Oddr* het ſon hennar. hann var mikill mádr oc (h) knárr. hávada madr mikill oc málugr. (i) ſliſinn oc rógſamr. *Gunnlaugr* ſon *Þórbiarnar Digra* var námgiarn. hann var opt í *Máfahlíd.* oc nam kunnáttu at *Geirríði Þórolfsdottur.* þvíat hón var margkunnig. Þat var einn dag at *Gunnlaugr* fór í *Máfahlíd* at hann kom í *Hollt.* oc taladi margt vid *Kötlu.* enn hón ſpurdi hvort hann ætlar þá enn í *Máfvahlíd.* oc klappa um kerlingar nárann. *Gunnlaugr* kvat egi þat ſitt erindi. enn ſva at eins ertu ung *Katla* at egi þarftu at bregda *Geirríði* elli. *Katla* ſvarar. egi hugþa ek at þat mundi líkt vera. enn engu ſkipter þat ſeger hón. eingi þycker ypr nú kona nema *Geirríðr* einn. enn fleiri konor kunna ſer nockot enn hón einn. *Oddr Kötluſon* fór opt med *Gunnlaugi* í *Máfvahlíd.* enn er þeim vard ſíþ aptr farit. baud *Katla Gunnlaugi* opt þar at vera. enn hann fór iafnan heim.

XVI. Cap.

980 Þat var einn dag öndverdann vetr þann er *Snorri* gerþi fyrſt bú at *Helgafelli* at *Gunnlaugr Þórbiarnarſon* fór í *Máfahlíd.* oc *Oddr Kötluſon* med hönum. þau *Gunnlaugr* oc *Geirríðr* töluðu þá lengi um daginn. oc er miöc leid á kveldit mælti *Geirríðr* vid *Gunnlaug.* þat villda ek at þú færer egi heim í kvelld. (k) því at *marger eru* (l) *marlídendr.*

(h) frárr. 445.

(i) ſkign oc ræiſamr oc ærulaus ad öllu. 124.

(k) Þvíat — marlídendr oc, *omitt.* 41. 129. 131.

(l) málheyrendr. 445. martídendr. 442. marslydendr. 130. Því *Máfhlídingar* eru margir. 124.

ingenio vulgi aliena. Filius ei erat nomine Oddus, *vir magnus* A. D.
(42) *ſtrenuus, tumultuoſus, loqvax* (43), *infelix, delator.* Gunnlogus Thorbiörnis Craſſi *filius utpote diſcendi avidus* Mafahlidam *ſæpius freqventavit, artesqve abſtruſiores magiſtra* Geirrida, *ſiqvidem artis magicæ gnara* (*multiſcia*) *addidicit. Accidit die qvodam, cum* Gunnlogus Mafahlidam *iret, ut* Holtum *veniens, multa cum* Katla *verba ſereret. Interroganti inter alia* Katlæ, *utrum* Mafahlidam, *ventriculum anus palpatum iturus eſſet? reſpondit* Gunnlogus, *illud ſuum haudqvaqvam eſſe negotium; tu vero inqvit;* Katla, *tot annos contraxiſti, ut* Geirridæ *ſenectam exprobrare tibi non conveniat. Iterum* Katla. *Non putaverim ait, nos eſſe æqvales; aſt illud minimi refert: nulla vobis præter ſolam* Geirridam *mulier alicujus eſſe pretii videtur; plures tamen qvam unica illa, aliqvid callent.* Oddus Katlæ *filius crebro* Gunnlogum Mafahlidam *comitatus eſt; & cum vergenti in veſperam, die redirent,* Katla Gunnlogo *hoſpitium ſæpius obtulit, ille vero domum ſemper contendebat.*

Cap. XVI.

Accidit die qvodam ineuntis hyemis, qva ſcilicet Snorro 980
villicationem Helgafelli *inſtituerat, ut* Gunnlogus Thorbiörnis *filius,* Oddo Katlæſonio *comite* Mafahlidam *iter faceret; cumqve ille &* Geirrida *multum diei collocuti fuiſſent, appetente nocte his eum affatur: Vellem inqvit; ne veſperi domum redires* (44), *ſiqvidem* multi ſunt (45) incubatione ob-

 noxii,

(42) alacer.

(43) acie oculorum perfecta gaudebat, cætera inimicitiæ inter homines excitandæ deditus, peſſimusqve neqvam. 124.

(44) ſiqvidem — obnoxii, *omitt.* 41. &c.

(45) *marſtidendr* proprie ſignificat eqvitationem patientes, eam ſc. qvæ a veneficis fieri vulgo credebatur. 130. *martidendr* eqvitare geſtientes. 442. *malbeyrendr* ſermones

A. D. *dendr. ero* oc *opt flögþ í fögru* (m) *ſkinne.* enn mer lítz nú egi hamingiuſamliga á þik. *Gunnlaugr* ſvarar. egi mun mik ſaka ſeger hann er vid erum tveir ſaman. hón ſvarar. egi gagn mun þer at *Oddi* verþa. enda muntu ſiálfr giallda einrædis þíns. Síþan gengu þeir út *Gunnlaugr* oc *Oddr.* oc fóro þar til er þeir kvamo í *Hollt. Katla* var þá komin í reckio ſína. hón bad *Odd* bióda *Gunnlaugi* þar at vera. hann ſagþiz þat gert hafa. oc vill hann heim fara ſeger hann. Fari hann þá ſem hann hefer (n) rád fyrer giört ſeger hón. *Gunnlaugr* kom egi heim um kvelldit. oc var um rætt at hans ſkylldi leita fara. enn egi vard af. Um nóttina er *Þórbiörn* ſá út. fann hann *Gunnlaug* ſon ſínn fyrer dyrum. lá hann þar. oc var vitlaus. þá var hann borinn inn. oc dregin af hönum klæþi. hann var allr blódriſa um herdarnar. enn hlaupit holldit af beinum. lá hann allann vetrinn í ſárum. oc var margrætt um hans vanheilſu. flutti þat *Oddr Kötluſon* at *Geirríðr* mun hafa (o) ridit hönum (p). ſegir at þau hefþi ſkilit í ſtuttleikum um kvelldit. oc þat hugþu fleſter menn at ſva veri. Þetta var um ſtefnudaga reiþ *Þórbiörn* í *Máſvahlíd.* oc ſtefndi *Geirríði* um þat at hón veri kvelldriþa. oc hón hefþi valldit meini *Gunnlaugs.* (q) Málit fór til *Þórsneſsþings.* oc veitti *Snorri* gódi *Þórbirni* mági ſínom. Enn *Arnkell* godi vardi málit fyrer *Geirríði* ſyſtr ſína. tólftar kviþar átti um at ſkilia. Enn hvargi

(m) líki. 445.
(n) rád, *omitt.* 442. 444. 445.
(o) rádit. 445.
(p) at fullu, *add.* 442.
(q) *Máhlídingar* fóru til þings. oc veitti *Snorri* &c. 445.

noxii; fæpiusqve vellere (46) ovis lupi latent: *tu vero mihi hac* A. D.
vice minus foelix videris. Ad qvæ Gunnlogus *reſpondit, ſe dum ambo comitarentur, nullum periculum metuere. At vicisſim illa; is ait, tibi nullo erit auxilio; ipſe vero tuæ jamjam pertinaciæ poenas dabis. Egreſſi deinde* Gunnlogus & Oddus Holtum *usqve iter fecerunt. Qvo cum venirent,* Katla, *qvæ jam cubitum ierat,* Oddo *ut* Gunnlogum *ad noctem ibi transigendam invitaret juſſit, id qvod ſe feciſſe dixit addens illum redire domum decreviſſe. Abeat igitur ait illa, ut ejus eſt* (47) *propoſitum. Eo veſperi cum* Gunnlogus *non rediret de eo exqvirendo ſermo habitus eſt, qvod tamen in actum non abiit;* Thorbiörn *autem eadem nocte cum foras prodiret, filium* Gunnlogum *ante oſtium decumbentem mentisqve exulem offendit. Illi deinde introducto, qvi veſtes detraxerunt, totos humeros cruentos carnemqve ab oſſibus revulſam compererunt; qvibus per totam hyemem vulneribus æger in lecto decubuit, variis interea de morbo ejus ſermonibus ſparſis. At* Oddus Katlæ *filius,* Gerridam, *qvod ea veſpera ab invicem indignabundi diſceſſiſſent, eo eqvitaſſe, divulgavit; id qvod plurimi verum eſſe crediderunt. Hoc vere per dies, qveis in jus vocandum eſt,* Thorbiörn Mafahlidam *profectus* Geirridam *qvod tempore veſpertino, homines incubationibus magicis, vexaret, qvodqve prementis* Gunnlogum *mali cauſa fuiſſet, in jus citavit.* (48) *Devenit lis in judicium* Thorsneſenſe, *ſtante a partibus affinis* Thorbiörnis Snorrone *Pontifice.* Arnkillus *vero Antiſtes ſacrorum pro ſorore cauſam oravit, qvam teſtimonium duodecim virorum*

ſermones audientes. 445. lectio ſenſu carens, qvemadmodum því *Máſhlidingar* eru *margir* o: *Maſhlidenſes* multi ſunt; *omnino abſurdum eſt.*

(46) forma. 124.

(47) propoſitum, *omitt.* 442. eſt igitur ſenſus: *Abeat igitur eo, qvem meruit, eventu.*

(48) *Maſhlidenſes* judicia adibant, ſtante *Snorrone* &c. 445.

A. D. hvargi þeirra *Snorri* ne *Arnkell* þótti bera mega kviþinn fyrer (r) leyta ſaker vid ſækianda. oc (s) varnar áþila. var þá *Helgi* (t) *Hofgarda* godi kvaddr tylftar kviþar. fader *Biarnar*. födr *Geſtz*. födr *Skalld-Refs*. *Arnkell* godi geck at dómi. oc vann eid at ſtallaríng at því at *Geirríd* hafþi ei valldit meini *Gunnlaugs*. *Þórarinn* vann eid med hönum. oc X. menn adrir. Enn epter þat bar *Helgi* af kviþinn. oc ónyttiz mál fyrer þeim *Snorra* oc *Þórbirni*. oc fengu þeir af þeſſu úvirding.

XVII. Cap.

A þeſſu þíngi deilldu þeir *Þórgrímr Kiallaksſon*. oc ſyner hans vid *Illhuga Svarta* um mund oc heimanfylgiu *Ingibiargar Asbiarnardóttr* konu *Illhuga* er *Tinforni* (u) hafþi átt at vardveita. Um þíngit voru ſtormar miklir ſva at engi mádr mátti koma til þíngſins af *Medalfellzſtrönd* hamlaþi þat miöc afla *Þórgríms* at frendr hans kvamo egi. *Illhugi* hafþi (x) C. manna oc einvala líþ. oc hellt hann fram málunum. Enn *Kialleklingar* gengu at dóminum. oc villdu upphleypa. var þá þröng mikill. áttu menn þá lut í at ſkilia þá. kom þá ſva at (y) *Tinforni* (z) greiddi feit at tölum *Illhuga*. ſva kvad (a) *Oddr* ſkálld í *Illhuga* drápu.

(*) (b) Veſtr

(r) teignda ſakir. 445.
(s) Verianda. 445.
(t) *Hofgarda* refr. 445.
(u) hafdi átt. 445.
(x) XXX. menn. 445.
(y) at þeir greiddu fed ad malum *Illuga*. 445.
(z) reiddi. 442.
(a) *Þórmodr Trefilsſon*. 446. 41. 129. 124. 131.

rorum jurejurando ſtabiliendum dirimeret. Cæterum nec Snorro A. D.
nec Arnkillus *præ intercedente utriqve cum actore litis atqve reo* (49) *neceſſitudine, teſtimonium ferre ſibi licitum putarunt. Unde* Helgius *Pontifex* (50) Hofgardenſis, *pater* Biörni, *avus* Geſti, *abavus vero* Skaldrefi *ad edendum iſtud jusjurandum provocatus eſt. Accedens ad judicium* Arnkillus *ſuper impoſitum altari annullum juramentum præſtitit* Geirridam *morbi* Gunnlogiani *non fuiſſe cauſatam, qvod* Thorarinus *decemqve alii jurejurando confirmarunt.* Helgio *deinde ream abſolvente,* Snorro & Thorbiörn *non ſine ignominia cauſa exciderunt.*

Cap. XVII.

In hoc foro Thorgrimus Kiallakſonius *ejusqve filii, cum* 981
Illhugio Nigro, *de dote* Ingebiorgæ Asbiornis *filiæ, uxoris* Illhugii (51), *qvæ* Tinfornio *fuerat cuſtodienda, litem habuerunt. Erant dum forum celebrabatur, ingentes adeo procellæ, ut nemo ex* (*) Medalfellſtranda *ad forum pervenire poſſet, id qvod viribus* Thorgrimi *permultum detraxit; ſiqvidem cognati ipſius non advenere.* Illhugius *centum delectis viris ſtipatus cauſæ inſtitit.* Kiallakenſes *autem locum judicii accedentes judices de loco deturbare tentarunt; hinc orta ingenti turba, qvi aderant, eos dirimere aggreſſi ſunt, eo qvidem eventu, ut* (53) Tinfornius *totam pecuniam* Illhugio (54) *numeraret. De his* (55) Oddus *Poëta in carmine de* Illhugio. *Erat*

(49) idem.
(50) *Hofgarda refus.*
(51) qvæ *Tinfornio* conjux olim fuerat. 445.
(*) Nomen illud lateri eſt occidentali ſinus *Hvammſfiörd*, a monticulo *Medalfell* ſic dicto.
(53) pecuniam ab *Illhugio* poſtulatam ſolverent. 445.
(54) redderet. 442.
(55) *Thormodus Treſili* filius. 446. &c.

A. D. 981

(*) (b) Veſtr var þröng á þíngi
(c) Þórneſs med (d) hug ſtorum.
(e) Höppum (f) ſtuddr (g) þar (h) er hodda
(**) (i) Hialmraddar ſtafr kvaddi.
(***) (k) Snarrádan kom ſídan
(Sætt (l) var at ger med (m) letta)
(****) (n) Forna (o) ſióds (p) und fædi
(q) Farmr (r) dölgsvolu (s) barma.

Epter þat letti upp ſtorminum. oc kvamo *Kialleklingar* veſtan af ſtröndinne. villde *Þórgrímr Kiallaksſon* þá ei

(*) *Veſtr.* Male (in uno certe codice) *auſtr:* ſpectatur n. hic localis Gilsbackam inter & Thorneſiam reſpectus: Gilsbaccam, inqvam, Illugi domum, ubi etiam, ex veteri conſvetudine, carmen in ejus laudem recitatum, ſi non etiam compoſitum, facile eſt creditu. Ad qvod & accedit communis ac perpetua loqvendi ratio; dicitur n. variorum locorum reſpectu jam *Sudr*, jam *ut*, jam *veſtr i Helgafells Sveit*, ſed vix forte uſpiam *auſtr:* & tandem hæc ipſa loca ſunt *Veſtrlands* (in qvadr. occid.)

(b) Auſtr ɔ: *orientem verſus.* J. geyſt vard ɔ: *fervida fiebat.* E. M.

(c) Þórsneſs. D. E.

(d) her ſtórum, *ingentem* (ſc. apud) *exercitum.* F. J. K. Hreppſtiórum *Rectores tribus, tribunos.* G. H.

(e) Hoparſtaddir. R. hofum. D. J. Hopum. E. P.

(f) ſtuddi. L. ſtuddu. M.

(g) því er. P.

(h) er, *omitt.* E. K. M.

(**) *Hialmrödd*, galearum ſonitus prælium: ejus *Stafr* (baculus) vir. Sed nec minus placet lectio *Hiarraddar*, gladiorum ſonitus, *Sverda Saungr* &c.

(i) Harkradda ſtafir kvaddir. K. hialmraddr. G. hiarraddar. P.

(***) Poſterioris partis ordo eſt: *Sidan kom dölgsvölu barma farmr und Snarrádan Fornra ſióds fædi.* Talem etenim eam me conſtituere cogit ſani lectionum ſenſus defectus, ut poëtæ verba, negotio, de qvo agitur, conveniant.

(k) ſnarrædan. D. ſnarradr. E. M. ſnarradum. F. G. H. J. K. N. P.

(l) var ad giört. D. var giör. E. T. G. M.

(m) hætti. F. G. H. J. K. N. P.

Erat occidentem verſus anguſtia in foro A. D.
Thorneſenſi *apud (viros) magnanimos*, 981
Ubi fortuna fultus
Vir pecunias expetivit.
Venit deinde
(Nec tamen facile pax conſtituta)
In viri acris poteſtatem
Aurum.
Sedata poſt tempeſtate, cum a Medalfellſtranda *ſita verſus occidentem ſubvenirent* Kiallakenſes, Thorgrimus *pactis*

(****) *Forni* mihi hic eſt Odinus, petito ex Hiſtoria Ol. Tryggv. nomine, cujus poſt tempus de re ante geſta carmen componi potuit; ejus (odini) *giódr* (milvus) corvus: ejus *fædir*, vir. Poteſt etiam *Forna Siódr* dici lupus, qvod appoſitum. Odino cibum devoret ac concoqvat a verbo eg *Syd*, vel qvod in eum, tanqvam in crumenam numi, aut in penum victualia, cibi congererentur: qvæ tamen appellatio inſolentior videtur. Porro, cum de cauſa Illugio obtenta hic ſine dubio canat poëta, pono fratrem (*barma*) *dölgsvölu* l. *dylgsvölu* vel Granium eqvum dici, vel *Frodium Danorum* Regem; *farmr* enim eſt onus, & Granii onus dicitur aurum. *Frodius* qvoqve navem ſuam auro oneravit, qvod cum ipſe poſſideret, ejus illud onus recte dici potuit. Alia igitur non patente via, qvam alterutri horum ſororem nomine *dölgsvalam* fuiſſe, facentibus licet priſcis memoriis, conjicere liceat. *Svala* ſimplex nomen eſt mulieri in *Bandamana Saugu:* & qvemadmodum eqva olim dicta *fluga*, ita & alia *Svala* dici potuit: uti nec minus aurum *barma* (Gen. plur.) *farmr*; ſinus ſ. pectoris ad utrumqve latus onus, ɔ: ornamentum, mulieris cujusdam (*Dölgsvalæ*) ornatui vehementer deditæ. Et *dölgsvala* vel inimici uxor, vel mulier inimica, *dylgsvala* idem.

(n) Forma. J. Förar. H. Föran. G.
(o) ſáds. E. M.
(p) vid fræda. E. M. tölur fernar. K.
(q) framan dölgsvolu bramla. E. F. G. H. N. P. Fram dró ſúöll med ſíu. J. Framar. H. K. N. P.
(r) ſvo einginn amri. K. dylgsvolu barmi. N. P.
(s) hamri. L.

A. D. 981 ei hallda ſættina. oc veitir þegar *Illhuga* atgöngu. tókz þar þá bardagi. *Snorri* godi bad ſer þá manna til medalgöngu. oc kvomu á gripum med þeim. þar fellu III. menn af *Kialleklingum* enn IIII. af *Illhuga*. *Styrr* Þórgrimsſon va þar II. menn. Sva ſeger *Oddr* í *Illhuga* drápu.

Drótt geck (t) ſynt á ſættir
(*) ſvellendr enn (u) þar fellu
(x) þremia (y) ſvellz fyrer þolli.
þrir andvöku randa
(z) áþr (a) kynframadr kæmi
(b) kvanar reggs (c) und ſeggi
(d) frægt gerþiz (e) þat fyrda
(f) forrád gripum (g) *Snorri*.

Illhugi packadi *Snorra* goda ſína lipveizlu. oc baud hönum heim med ſer. oc þat þá *Snorri*. oc feck hann þar godar giafer. voru þeir *Snorri* oc *Illhugi* þá viner um hríd. Þetta ſumar andaþiz Þórgrímr *Kiallaksſon*. enn *Vermundr Miófi* ſon hans tók þá vid búi í *Biarnarhöfn*. hann var vitr madr. oc (h) ſtundar heilrádr. *Styrr* hafþi þá oc búit um hríd under *Hraune* inn frá *Biarnarhöfn*. hann var vitr madr oc hardfengr. Hann átti Þórbiörgu dóttr Þórſteins *Regnaſa*. Þórſteinn oc *Halkr* voru ſyner þeirra. (i) *Asdís* het

(t) ſeint. E. M. ſnart. F. G. H. N. ſnarta ſætter. P.

(*) Seqventium ordo eſt: *Enn þar fellu þeir randa Svellendr frá* Þeymia (*l.* Þremia) *Svells andvöku* þolli, vel *þeir randa andvöku Svellendr frá* Þeymia *Svells* þolli, & adhuc alius, ſi libet.

(u) þeir. G. P. H. N. P.

(x) þrimu. E. M. þrymiu. M.

(y) Lundi. F. G. N. ſuellt. L. Landa. H. N.

(z) ad. H.

(a) ad knif einum. G. kyn feniu. F. H. N. P. ad kom módr ſtiupinn. E. M. kynfeimu. M.

ſtare noluit: Illhugium *igitur armis aggreſſus eſt; atrox hinc oritur* A. D.
pugna. Quo facto Snorro *Pontifex viros expoſcit, qui ſecum interce-* 981
derent; & illi inter certantes pacem ſanciverunt. Tres ibi de Kial-
lakenſibus, *qvatuor autem de* Illhugianis *ceciderunt, e qvibus* Styrr
Thorgrimides *duos interfecerat. Ita* Oddus *in carmine* Illhugiano.

Rupit manifeſte multitudo pacem,
ibi vero ceciderunt,
cædente viro, (cujus laudi carmen dictum)
tres viri;
ante qvam nobilis poſſet
in pugna dotali inter viros,
(celebris ea in viros
auctoritas) pacem conciliare Snorro.

Illhugius Snorroni *Pontifici pro lato ſibi auxilio impenſas egit gratias, eumqve ad ſe invitavit; qvod & ille gratus accepit: eximiisqve donariis ab eo ornatus eſt; hinc inter eos amicitia aliqvantiſper floruit. Defuncto hac æſtate* Thorgrimo Kiallakſonio *in rem familiarem* Biarnarhafnæ *ſucceſſit filius ipſius* Vermundus Tener: *vir prudens, conſiliisqve perqvam ſalubris. Id qvoqve temporis* Styrr *aliqvantiſper ſub* Hrauno *ſupra* Biarnarhafnam *habitarat, prudentia & ſtrenuitate clarus. Uxor ei* Thorbiörga *filia* Thorſteinis Reggnaſi *qvæ filios illi peperit* Thorſteinem & Hallum, *Filiamqve*

(b) kunar rógs vid. E. M. kuann hreggs. F. G. H. N.
(c) vid. P. Membr.
(d) Frægri. L.
(e) þá. E. M. þar. P. fordum. M.
(f) fór ad. G. F. H. N. P.
(g) *Snorra.* E. M. Membr.
(h) heilrádr. 445.
(i) *Aldis.* 442.

A. D. 981 het Hotter þeirra drengilig kona oc helldr ſkapſtórr. *Styrr* var (k) heratríkr. oc hafþi fiölment miöc. hann átti ſökott vid marga menn þviat hann va mörg víg enn bætti engi.

XVIII. Cap.

Þetta ſumar kom út ſkip í *Salteyrar* óſi. oc áttu hálft *Norræner*. het *Biörn* ſtyrimadr þeirra. hann fór til viſtar á *Eyri* til *Steinþors*. hálft ſkipit áttu *Sudreyſker* menn. oc *Alfgeirr* ſtyrimadr þeirra. hann fór til viſtar í *Máfahlíd* til *Þórarins Svarta*. oc felagi hans med er *Nagli* het. mikill madr oc fothvatr. hann var *Skotzkr* at kyni. *Þórarinn* átti víghеſt gódann á ſialli. *Þórbiörn Digri* átti oc ſtódhroſs mörg ſaman er hann let ſtanda í ſiallhögum. oc valldi hann hroſs um hauſt til ſlátrs. þetta hauſt görþiz þat til tíþinda at ei funduz roſs *Þórbiarnar*. oc var víþa leitat. enn hauſtit var helldr vedr hart. I öndverþann vetr ſendi *Þórbiörn Odd Kötluſon* ſudr um heidi under *Raun*. þar bió ſá madr er *Spágils* het. hann var frammſynn. oc (l) epter reyningar madr mikill um ſtulldi edr þá luti adra er hann vildi forvitnaz. *Oddr* ſpurdi hvart roſſum *Þórbiarnar* hefþu ſtolit útlender menn eda utanhérads menn edr nábúar hans. *Spágils* ſvarar. ſegþu ſva *Þórbirni* ſem ek mæli. at ek higg at roſs hans muni egi lángt gengin or högum þeirra. enn vant er á menn at kveda. oc er (m) betra at miſſa ſins enn

(k) harla ríkr. 445.
(l) eftirtíninga madr. 445.
(m) audgum manni, *add.* 445. 46.

Asdisam, *insignem viraginem, sed animo justo magis iracundo.* A. D.
Styrr *in ista provincia opibus pollens frequentem aluit domum* 981
habuitque cum haud paucis lites, siquidem multas patravit cædes, quarum nullam pecunia resarcivit.

Cap. XVIII.

Hac æstate navis peregre advecta in ostium Salcyrense *appulit, cujus dimidiam partem* Norvegi *possederunt quorum gubernator nomine* Biornus Eyræ *apud* Steinthorem *divertebat. Alteram navis partem possederunt* Hebudenses; *horum gubernatori nomen erat* Alfgeir, *qui unacum socio* Naglo, *viro statura & pedum pernicitate conspicuo, genteque* Scotica *oriundo,* Mafahlidæ *a* Thorarino Nigro *hospitio exceptus est. Possedit* Thorarinus *in pascuis montanis pastum equum nobilem pugnacemque. Erat quoque* Thorbiörni Crasso *magnum equitium, quod in pratis montanis pascebat, unde quovis autumno, quos mactaret, equos delegit. Accidit hoc autumno, ut equi* Thorbiörnis *pasim licet quæsiti, non invenirentur: erat vero autumnus procellis admodum gravis. Ineunte bruma* Thorbiörn Oddum Katlæ *filium per* (56) *tesquas austrum versus ad villam* (57) *sub* Hraun *sitam misit, quam incoluit vir quidam nomine* Spágils: *is præsagiis & in furtis aliisque, quæ expiscari voluit investigandis admodum felix erat. Ab hoc* Oddus, *utrum equos* Thorbiörnis *peregrini, an alii extra territorium habitantes, an denique vicini furati essent? sciscitatur. Reges sit* Spágils. *Ea quæ dico* Thorbiörni *refert: me nimirum augurari equos ejus non longe a pascuis aberrasse, certas vero personas eorundem postulare, aleæ plenum esse, unde* (58)

jacturam

(56) Hæ tesquæ hodie *Fródárheide* vocantur, per quas e parochia *Fródáense Budas* & *Sandarfoetam* itur, H. milliar.

(57) Per *Hraunum* videtur hic intelligi fenetum ignis subterranei opus, hodie dictum *Budabraun.* est & aliud in vicinia *Blásfeldarbraun.* Longius abest *Borgarbraun* s. *Eldborgarbraun*, quod cum *Miklabólsbrepp* a *Kolbeinsstadabrepp* sejungit.

(58) diviti, *add.* 45. 46.

A. D. enn ſtór vandrædi hliótiz af (n). Enn er *Oddr* kom til
981 *Frodár.* virdu þeir *Þórbiörn* ſem *Spágils* hefþi nockorar ſneider ſtúngit *Máfhlídingum* um mál þesſi. ſeger *Oddr* oc at hann hafþi ſva mælt at þeir veri líkazter til roſſatöku er ſiálfer voru fevana. oc höfþu þó aukit hiónum or því ſem vandi var til. I þeſſum ordum þótti *Þórbirni* kvedit á *Máfhlídinga.* Epter þetta reid *Þórbiörn* heiman vid XII. mann. *Hallſteinn* ſon hans var þar í för. enn *Ketill Kappi* annar ſon hans var þá útanlanz. þar var (o) *Þórir* ſon *Arnar* af *Arnarhvoli.* nábúi *Þórbiarnar.* hinn röſkvazti madr. *Oddr Kötluſon* var í þesſi faur. Enn er þeir kvomu í *Hollt* til *Kötlu* færdi hón *Odd* ſon ſinn í kyrtil (p) móbrúnann er hón hafþi þá nygert. Síþan fóro þeir í *Máfahlíd* oc var *Þórarinn* oc heimamenn í dyrum úti. er þeir ſá mannferdina. Þeir kvöddu *Þórbiörn.* oc ſpurþu tíþinda. ſíþan mælti *Þórbiörn.* þat er vort erindi hingat *Þórarinn* ſeger hann at ver leitum epter roſſum þeim er ſtolin voru frá mer í hauſt. vilom ver her beida rannſóknar hiá ydr. *Þórarinn* ſvarar. er rannſokn þesſi nockot med lögum upptekin. edr hafi þer nockora lögſiáendr til kvadda at ſkynia þetta mál. edr vili þer nockor grip ſelia oſs í rannſókn þesſi. edr hafi þer nockot vipara farit til rannſoknar. *Þórbiörn* ſvarar. egi ætlum ver at vídara þurfi þeſſa rannſokn at fremia. *Þórarinn* ſvarar. þá vilom ver þverliga þeſſa rannſoknar ſynia ef þer vilit aflaga epterleita oc upphefia. *Þórbiörn* ſvarar. þá munum ver þat fyri ſatt hafa at þú ſert ſannr at ſökinne. er þú vill þik ei undan láta bera med rann-

(n) ordum hans oc atqvædum, *add.* 445.

(o) *Þórarinn.* 445.

(p) mobrunadanu. 445. brúnadan. 129. miban. 130.

jacturam facere, quam ingens (59) *inde detrimentum naſci, ſatius.* A. D.
Oddus *autem ubi* Frodauam *rediit*, Thorbiörni *ac domeſticis* 981
Spágils *cauſam iſtam* Mafahlidenſibus *quodammodo intentaſſe videbatur. Retulit etenim* Oddus Spágilſem *dixiſſe: Veriſimillimum eſſe, equos ab iis furtim ablatos, qui, commeatu egeni numerum domeſticorum, præter ſolitum, auxiſſent.* Thorbiörn *hæc verba in* Mafhlidenſes *directa ratus, domo poſtea duodecim ſtipatus viris equis aufertur. Comites habuit itineris filium* Hallſteinem (*alter enim* Ketillus Athleta *peregre id temporis degebat*) *nec non vicinum ſuum* Thorerem *filium* Arnæ *ab* (60) Arnarhvolo *virum fortiſſimum.* Oddus *quoque* Katlæ *filius itineris ſocium ſeſe adjunxit.* Holtum *ubi pervenerunt*, Katla *filium ſuum*, Oddum *pallio, quod nuper conſuerat, ſubnigro induit. Tendunt deinde* Mafahlidam. Thorarinus *autem cum domeſticis, ut adventum eorum viderunt, in oſtio ſtantes, ſalutatum* Thorbiörnem, *quid novi referat, interrogarunt. Et ille: Nos, inquit;* Thorarine *eo huc venimus negotio, quod equos nobis proximo autumno furtim ſublatos exquirentes, inquiſitionem apud te poſcamus. Adhæc* Thorarinus. *Num, ait, hæc inquiſitio jure ſuſcepta? an legitimos hunc in finem teſtes ad vocaſtis? aut pacem, dum inquiritis, nobis ſpondere vultis? an denique alibi exquiſitum veniſtis?* Thorbiörn *iterum in pluribus locis inquiſitione ſibi opus non videri regeſſit. Eam igitur, inquit* Thorarinus, *præfracte vobis renuimus, ſiquidem præter jus & poſtulatam & ſuſceptam. Tunc* Thorbiörn. *Pro certo itaque habebimus, ait, te culpæ reum eſſe, quod inquiſitionem concedendo te purgare recuſas.*

(59) ejæs verbis auſpiciisqve, *add.* 45.

(60) hodie vocatur *Arnarból*, villa prope *Fróda.*

A. D. 981 rannſokninne. Gerit þat ſem ydr líkar ſeger *Þórarinn*. Epter þat ſetti *Þórbiörn* duradóm. oc nefndi VI. menn í dóm. ſídan ſagdi *Þórbiörn* fram ſökina á hendr *Þórarni* um roſſatökuna. þá geck *Geirríðr* út í dyrnar. oc ſá hvat er títt var. oc mælti. óſlatt er þat er mælt er at meirra hefer þú *Þórarinn* kvennaſkap enn karla er þú ſkallt þola *Þórbirni Digra* (q) hveria ſkömm. oc ei veit ek hví ek á ſlíkann ſon. Þá mælti *Alfgeir* ſtyrimadr. veita manom ver þer allt þat er ver megom hvat ſem þú vill upptaka. *Þórarinn* ſvarar. egi nenni ek nú lengr her at ſtanda. Epter þetta hlaupa þeir *Þórarinn* út oc vilia hleypa upp dóminum. þeir voru (r) VII. ſaman. oc ſló þegar í bardaga. *Þórarinn* vo húſkarl *Þórbiarnar*. enn *Alfgeir* annann. þar fell oc húſkarl *Þórarins*. egi feſti vapn á *Oddi Kötluſyni*. *Audr* húsfreyia het á konr at ſkilia þá. oc kaſtudu pær klæþum á vapn þeirra. Epter þat gengr *Þórarinn* inn oc hans menn. enn þeir *Þórbiörn* ripu í burt. oc ſneru áþr málum til *Þórsneſs* þings. þeir ripu upp med vagom. oc bundu ſár ſín under ſtackgardi þeim er (s) *Kaungardr* heitir. I túninu í *Máfahlíd* fanz hönd þar ſem þeir höfþu bariz. oc var ſynd *Þórarni*. hann ſá at þetta var konu hönd. hann ſpurþi hvar *Audr* var. honom var ſagt at hón lá í ſæng ſinne. Þá geck hann til hennar. oc ſpurþi hvort hún veri ſárr. *Audr* bad hann egi um þat hirþa. enn hann vard þó viſs at hón var handhöggin. kallar hann þá á módr ſína. oc bad hana binda ſár hennar. Þá geck *Þórarinn* út. oc þeir felagar. oc runnu epter þeim *Þórbirne*. oc er þeir

áttu

(q) Þvílíka. 444.
(r) átta. 442.
(s) *Korngardr*. 445.

recuſas. Hoc vos pro lubitu facietis, regesſit Thorarinus. A. D.
Quo facto Thorbiörn *conſtituto ad oſtium villæ judicio ſex elegit* 981
judices, coram qvibus Thorarinum *criminis, qvod eqvos furatus eſſet, incuſavit. Tunc* Geirrida *in oſtium prodiens his conſpectis, nimis inqvit, verum eſt, qvod dicitur, ingenio te muliebri qvam virili gaudere, ſiqvidem omnes, qvibus te* Thorbiörn Craſſus *afficit, ignominias toleras; nec unde talis ſit mihi filius novi: qvod audiens* Alfgeir *gubernator: Omne ait, qvod valemus, qviçqvid velis ſuſcipere, auxilium tibi feremus. Tunc* Thorarinus: *Non inqvit; hic amplius ſtare tolero. Currunt deinde foras numero ſeptem judices de loco deturbaturi, unde orta ſtatim pugna,* Thorarinus *domeſticum* Thorbiörnis *cæde ſtravit, alterum vero* Alfgeir, *cecidit qvoqve aliqvis domeſticorum* Thorarini, *cæterum* Oddo Katlæſonio *acies armorum minime nocuit. Interim mulieres ab hera* Auda *ad dirimendum certantes provocatæ veſtes in arma eorum injecerunt. Ingreſſo deinde cum ſuis* Thorarino, Thorbiörniani *eqvis avehuntur, cauſis antea ad forum* Thorsneſenſe *inſtructis, profectiqve per interiora brachiorum maris ſub foenili* (61) Kamgard *dicto, vulnera religarunt. Inventa in prato culto* Mafhlidenſi *ubi dimicarant, manus,* Thorarino *oſtenſa eſt; qvi cum manum muliebrem eſſe videret, ubi ſit* Auda *percontatur, qvam domeſtici in lecto cubare regerunt. Eam tunc accedens, utrum vulnus accepiſſet? Interrogat: at eum id nihil curare jubet: ille vero certior factus, manum ei præciſam eſſe, arceſſitam matrem vulnus religare jubet. Egreſſus poſtea cum ſociis* Thorbiörnem *& ejus aſſeclas in-*

(61) Frumenti ſeptum. 445.

A. D. áttu ſkamt til (t) gardzins. heyrþu þeir mælgi til þeirra
981 *Þórbiarnar.* oc tók *Hallſteinn* til orda. oc mællti. af ſer rak *Þórarinn* ragmælit í dag. diarfliga bardiz hann ſegir *Þórbiörn.* enn marger verþa vaſker í einangrinom þó at lítt ſe (u) vaſker þeſs í mille. *Oddr* ſvarar. *Þórarinn* mun vera enn vaſkazti madr. enn ſlys mun þat þyckia er hann henti þá er hann hió höndina af konu ſinne. var þat ſatt ſeger *Þórbiörn.* ſátt ſem dagr ſeger *Oddr.* Þá liópu þeir upp. oc gerþu at þeſſu mikla ſkaull oc hlátr. I þeſſu kvamu þeir *Þórarinn* epter. oc vard *Nagli* ſkiótaztr. enn er hann ſá at þeir ofrudu vapnum. glupnade hann. oc hlióp um fram. oc í fiallit upp. oc vard at giallti. *Þórarinn* lióp at *Þórbirni.* oc hió med ſverþi í höfuþit. oc klauf ófan í iaxla. Epter þat ſótti *Þórir Arnarſon* at *Þórarni* vid þridia mann. *Hallſteinn* ſótti *Alfgeir* vid annann mann (x). þrír förunautar *Þórbiarnar* ſóttu tvo menn *Þórarins.* Oc var bardagi þeſſi ſóttr med miklu kappi. þeirra ſkipti fóru ſva. at *Þórarinn* hió fót af *Þóri* þar er kalfi var digraztr. enn drap báda förunauta hans. *Hallſteinn* fell fyrer *Alfgeiri* ſárr til ólífis. Enn er *Þórarinn* vard lauſs. rann *Oddr Kötluſon* vid III. mann. hann var egi ſárr. þviat ecki vapn feſti á kyrtli hans. Aller lágu epter adrer förunautar þeirra. látner voru oc báder húskarlar *Þórarins.* Þeir *Þórarinn* tóku heſta þeirra *Þórbiarnar.* oc rípa heim. oc ſá þeir þá hvar *Nagli* lióp ét efra um hlíþina. Oc er þeir kvamo í túnit ſá þeir at *Nagli* var kominn fram um garþinn. oc ſtefndi

inn

(t) ſtackgardſins. 445.

(u) fullkvedit at þeſs á milli. 445.

(x) *Oddi Kötluſon* ſótti felaga *Alfgeyrs* vid annann mann. *add.* 444 445.

ſequitur; & cum a (62) *ſepto parum abeſſent, garrulitatem* Thorbiörnianorum *audierunt, & quidem verba* Hallſteinis *talia dicentis:* Thorarinus *inqvit; famam hodie puſillanimitatis a ſe eſt amolitus. Et* Thorbiörn: *Audacter ait, pugnavit; etenim multi in diſcrimen vitæ redacti viri fortes evadunt, alias licet* (63) *parum ſtrenui. Addidit* Oddus: *eſt quidem infit* Thorarinus *vir fortiſſimus, infortunium autem videbitur, qvod illi accidit, dum uxori manum præcidit.* Thorbiörniqve *num hoc verum eſſet, interroganti, diei inſtar verum affirmat; qvibus auditis exſilientes, rem ſummis cachinnis deriſerunt. In hoc momento* Thorarinus *cum ſuis advenit, &* Naglius *qvidem curſu eos præverterat, qvi cum arma a* Thorbiörnianis *vibrari conſpexit, animum demittens, præterito fœnili ſuperiora montis curſu petiit, in aprum transformatus.* Thorarinus *ad* Thorbiörnem *occurrit, impactoqve gladio caput ejus ad maxillas usqve findit.* Thorer *deinde* Arnæ *filius cum ſuorum binis* Thorarinum *impetit.* Hallſteinn *cum altero* Alfgeirem (64). Oddus Katlæſonius *cum alio ſocium* Alfgeiris, *tres deniqve* Thorbiörniani *duos domeſticorum* Thorarini *aggrediuntur. Inſtabat uterqve pugnæ qvam vehementiſſimus, eo tandem eventu, ut* Thorarinus *pede* Thoreris, *ubi craſſiſſima erat ſura, amputato, utrumqve ejus comitem occideret. Armis* Alfgeiris *ad internecionem vulneratus* Hallſteinn *cecidit. Ut vero* Thorarinus *ſuis aggreſſoribus liber erat,* Oddæ Katlæſonius *cum duobus aliis profugit nihil ſaucius, ſiqvidem pallium armis obſtiterat. Reliqvi, qvi cum iis fuerant itineris ſocii, in arena ſinguli decubuerunt, uterqve ſimul* Thorarini *domeſticus occiderat. Prehenſis deinde* Thorarinus *ac comites eqvis* Thorbiörnis, *domum vehuntur, videntqve* Naglium *ſecundum latus poſiti ſuperius montis, currere. Et cum in adjacens villæ propriæ pratum cultum perve-*

A. D. 981

 niſſent,

(62) ſepto fœnili. 445. (63) parum proficiant. 445.
(64) *Oddus — Alfgeiris add.* 444. 45.

A. D. 981 inn til *Búlandzhöfda*. þar fann hann þræla *Þórarins* tvo er ráku ſaudi or höfþanum. hann ſegir þeim fundinn. oc ſva liþsmun hverr var. kallaþiz hann víſt vita at *Þórarinn*. oc hans menn voru látner. Oc í því ſá þeir at menn riþu heiman epter vellinom. Þá tóko þeir *Þórarinn* at hleypa því at þeir villdu hiálpa *Nagla* at hann hlypi egi á ſió eda fyrer biörg. oc er þeir *Nagli* ſiá at menninner riþu æſiliga. hugþu þeir at *Þórbiörn* mundi þar fara. tóku þeir nú rás af nyiu aller inn til höfþans. oc runnu þar til er þeir koma þar ſem nú heiter *Þrælaſkrida*. þar fengu þeir *Þórarinn* tekit *Nagla*. (y) þviat hann var náliga ſprunginn af mæþi. enn þrælarner hlupu þar fyrer ófan. oc fram af höfþanum oc tynduz. ſem van var. því at höfþinn var ſva hárr at (z) allt hefer bána þat er þar ferr ófan. Sídan fóru þeir *Þórarinn* heim. (a) oc var *Geirríd* í dyrum. oc ſpyrr þá hve fariz hefer. *Þórarinn* kvad víſu.

(*) Varda ek mik. (b) þar er (c) myrdir
(d) Mordfár vega þordi.
(e) (Hlaut örn (f) af ná (g) neyta
(h) Nyum) kvenna fríu.

(i) Barka

(y) Þviat hann var náliga, *vmist.* 444.

(z) egi vætta hefir líf. Þat ſem fir ófan fer. 445.

(a) oc er þeir koma til bæarins var *Geirríd*r &c. 445.

(*) Prioris partis ordo: *Eg varda mik kuenna friú, þar er mordfár myrdir þórdi vega.* Ubi nec minus arridet lectio *myrdi*, ubi ex aliqvot codicum lectione *frá* haud illibenter facerem *frár*, ut ſenſus ſit: ubi ad cædem celer pugnatores cædere auſus, (ſc. ego) vel etiam: *þar er* (ego) *mordfrár myrdir þórdi vega*, ubi ego ad pugnam celer præliari ſum auſus, qvod de puſillanimitatis depulſo opprobrio altero plenius. Nihilo tamen minus ait vir tranqvillus & modeſtus ſe de hoc (aut ejusmodi factis) qvamvis alii pugnas laudent, non ſæpe gloriari.

(b) því. K.

niſſent, eum præterito ſepto Bulandshöfdum *tendere, compe-* A. D.
riunt. Hic duobus Thorarini *mancipiis oves e monte pellentibus,* 981
obvius, conventum, militumque qvod fuiſſet diſcrimen narrat. Thorarinum *cum ſuis cecidiſſe pro certo ſe habere dictitans. Qvæ dum colloqvuntur, viros per pratum villæ cultum domo eqvitare conſpiciunt.* Thorarinus *tunc cum ſuis, eqvos cepit concitare animo ſervandi* Naglium *ne in mare, vel de rupibus ſe præcipitaret. Ille vero nec non mancipia, ubi viros qvam velocisſime eqvitare conſpiciunt,* Thorbiörnem *ire rati, iterato curſu ad montem ſinguli tendunt, nec prius deſistunt qvam ad ruinam montis hodie vulgo* Thrælaſkridam *pervenerunt. Hic* Thorarinus Naglium, *ſiqvidem* (65) *præ fatigatione fere defecerat, prehendere potuit. Mancipia ſupra illos currentia de monte ſe præcipitarunt, ut par erat, perditi: tantæ nimirum mons eſt altitudinis* (66), *ut qvicqvid ibi deruit, necem ſubeat. Qvibus geſtis* Thorarinus *cum ſuis domum rediit* (67). Geirrida *in oſtio conſtituta, qvid eveniſſet, interrogavit, cui* Thorarinus *iſthoc carmine reſpondit.*

A me depuli, ubi homicida pugnator
Paucorum occiſor pugnare non dubitabat,
(Contigit aqvilæ cadavere paſci
Recenti) muliebrem exprobrationem

Non

(c) myrder. M. myrdi. Mbr. myrdan. F. L. K. N. O. P. myrdar. J.
(d) myrdfár. M. mordfár. J. mordfárs. Mbr. D. L. O. mordfrá. F. K. N. P.
(e) hlytr. E. K. N. P.
(f) ad. J.
(g) nyta. E. nióta. N.
(h) fryium. P. fryiun. D. E. K. L. O. neitt ſeigeg húsfreyiu. J.
(65) præ — defecerat, *omitt.* 444.
(66) ut nihil omnino vitam retineat, qvod inde decadit. 445.
(67) Ut vero ædes adeunt, ſtetit in oſtio *Geirrida.* 45.

A. D. 981

(i) Barka ek (k) vægd at vigi
(l) Valnadrs (m) í ſtyr (n) þadra:
(o) Mæli ek (p) hól fyrir (q) hæli
(r) Hialldrs (s) gods (t) af þvi ſialldan.

Geirríðr ſvarar. ſegi þer víg *Þórbiarnar*. *Þórárinn* kvad.

(*) (u) Knátti hiör (x) und hetti
(y) (Hne flód (**) (z) bródar móda
(***) (a) Reik (b) um ſoknar (c) ſæki)
(d) Slidr beitr ſtadar (e) leita.

Blód

(i) huatka. M. barkat. Mbr. F. N. harka. D. varkat. E. Brád gaf ek varg at veidi. K. P.

(k) vægdi. M. vægda. L. (l) volnar í ſtyr folna. K. valnadar. P. J. L. M.

(m) of. N. (n) hradan. J. (o) mællta. J. omiſſo ek.

(p) óhol. E. hliód fyri fliódi. Mbr.

(q) heliu. K. hel. F. N. P. Hóls. L. O. Hvol. M. (r) hialldr. D. M.

(s) gods, *omitt.* M. (t) fyri bârdſkialdar. J. um þat. Mbr. P. af þer. M.

(*) Prioris partis ordo:
Knátti leita Stadar und Hetti.
Sóknar Saki.
(u) Kantu hiör vid hnotum
hród ad bragar móda

Hiör, ſlidrbeitr - beitir - beit (epexeg.)
Flód brádar móda ſue um reik
Eg flói, effluo, unde partic. *flódar.*
reik vard rokna ſæki
ryds beitz ſtadar leita. M. Qvatti. D.

(x) í hofdi Mbr. E. F. N. P. und heiti. L.

(y) huelf ad. D. hre flód brádar. F. N.

(**) *Brád*, á *brádar*, celer, vel qvod ad paſtum aves & feræ accelerent, vel qvod præſenti tantum tempori (*I brád*) inſerviant penum non habentibus; unde & Lat. *præda* haud immerito ductum videri poteſt. Conſentit autem hic cum Codd. F. & N. meum exemplar, inferioris licet notæ. Poterat & dici *brandar*, gladii. Ex *Hne* autem, (qvod & *Hneig*, & multis hodie (occident.) *Hnieg*) factum prædictorum Codd. *Hre*, & aliorum *bræ*. De qvibus tamen mox plura.

(z) veidar, móda. P.

(***) *Reik* f. g. caput l. potius capillitium. Girdir *kembir gula reik;* & ſpeciatim ejus medietas antrorſum & retrorſum ſpectata. Ol. S. Tr. ſib. 1. p. 207. *Hárid ödrumeginn reikar.* Nec minus forte *reik móda* errans flumen, qvod tam vacil-

lare

Non peperci in pugna A. D.
Gladio, in pugna (inqvam) illic: 981
Loqvor laudem (glorior) coram laudatore
Odini ob id (de eo) raro.
Adhæc Geirrida. *Num qvid, ait, cædem* Thorbiörnis *narratis. Ex* Thorarinus *carmen repoſuit.*
Contigit gladio ſub cucullo
(Decidit effuſum prædæ flumen
Per caput cauſæ perſecutoris)
Acutus vagina (ante) conditus locum qværere.
Manavit

---

lare qvam errare ſignificat, a verbo ad *reika:* & tum *ſæki* eſt accuſativus, cum ſubſtantive accepto *reik*, ſit dativus. Sed nec male legitur: *Hræflód bráðar móda rann um ſoknar ſæki*, ubi tam epexegeſi, qvam adjectivi cum ſubſtantivo convenientiæ locus, & in vocibus *ſoknar* (f. & *ſakar*) *ſæki* aſſonantia metrica. Uti nec male: *Hne flód - - rann um ſoknar ſæki* fluxit per crudum l. cæſum - - ɔc *bráan.* Sic in epiſtola Alexandri ad Ariſtotelem: *lifdu med rán fiſk oc vatn*, piſce crudo (non cocto) victitabant. *Krákumál*: *glumdi geir vid* Hamdis *grán* (*gráan*) *ſerk*, *bliku merki.* Nec non & hoc modo: *Bráðar móda Hræflód ránn um ſoknar ſæki*, l. *Bráðar móda flód Hne um reik ſoknar ſæki;* ut *bráðar módi* hic ſit corvus (*borginmódi*, forte ex *morginmódi*, *ár floginn*) & ejus *flód* (flumen) ſangvis. Sed de hac parte hactenus, cum & alteram tentare libeat non minus perplexam. Tolerabilis forte hic verſio jam paulo ante tentata: ſed elegantius adhuc, & magis ex veterum guſtu ceciniſſe poëtam, vix eſt qvod dubitem. Parentheſis igitur, ſimplex, ſi non gemina hic forte conſtituenda h. m. *Blód fell, er vard vodi (vadi) vigtialldr nær ſkialldi* (l. *ſkaldi*) (Þá *var Dœmi ſvalar dóma dreyrafullr*) *um eyru*, ſc. Þórbirni. Et ita qvidem, ſi lectio *er* lineæ 5tæ retineatur; ſin vero lectio *enn* admittatur, erit altera parentheſis l. parentheſeos pars: (*enn var vadi vigtialldar nær ſkialldi*); pulchre ſane, ſed difficili cum verborum, ſi nihil immutetur, in utroqve membro conſenſu.

(a) raun. F. Rann. E. reck. D. L. O. ran. P.
(b) af. F: N. varm. O.
(c) ſeggi. Mbr. F. N. P.
(d) ſlydr. F. N. ſlidrbeiter. E. ſlidrbeit. Mbr. F. ſlidbeitar. D.
(e) leitar. D.

A. D. 981

Blód fell er (f) (enn) vard vodi.
(*) (g) Vigtialldr nærr (h) ſkialldi.
(**) Þá var (i) dæmiſalar dóma
Dreyrafullr um eyru.

Tekit hefer þá bryningin ſagþi *Geirríðr.* oc gángit inn. oc bindit ſár ydar. oc ſva var giört. Nú er at ſegia frá *Oddi Kautluſyni.* hann fór þar til er hann kom til *Fróðár.* oc ſagþi þar tíþindin. let Þ*úrid* húsfreyia ſafna þá mönnum. oc fara efter líkunum. enn flytia heim ſára menn. Þ*órbiörn* var í haug lagiþr. enn *Hallſteinn* ſon hans var græddr. Þ*órir* af *Arnarhvoli* var oc græddr. oc geck vid trefót ſíþan. því var hann kalladr Þ*órir Vidleggr.* Hann átti

---

(f) enn var vadi. A. C Q.

(*) *Vigtíalldr* dici poteſt corvus, ut *Gunnar haukr* in carmine Hromundi Claudi. *Tialldr* eſt avicula littoralis, qvibusdam ſturnus, forte & hæmatopus. *Vigtialldr vard vadi* (ɔ: *vadandi, ût kaupi, ſali, byrlip*) *nær ſkalldi*, ɔ: vadavit corvus (ſangvinem) prope poëtam, ubi ſe ipſum intelligit poëta, ut Grettir Asm. F. *Helldr kom a berdar Skalldi*, & *Hallfredus: valldit bugnadiz Skalldi.* Item: *Vard vigtialldar vadi*, ɔ: *vadall, vadill*, vadatio, fluentum nec non *vadi*, idem qvod *vad* n. g. aliis *vada*, f. g. idem, ɔ: confluxus, qvalis halecum, balænarum, phocarum &c. *Tialldr, tialldz, tialldurs* Genit. ut *Tialldurs holmi* in ſinu *Breidafiörd:* ſic Balldr Gen. Bælldurs &c. Meum Ex. habet *vasz tiallda dyr*, unde aliqvando lectum fuiſſe puto *Valtialldr* vel *vals tialldurs*, eodem ſenſu. Hæc cum ſe ſatis mihi probare non poſſint, nova qværanda videtur via, pro *vigtialldar vigballdar* ponendo. *Vigballdr* recte dicitur vir, ut *mósrunnr* & ſimilia; qvo aſſumto, hunc ordinem ſenſumqve elicio: *blód fell, er vard vodi, um vigballdurs eyru:* vel — *fell (enn vodi vard) um vigballdurs eyru.* Cecidit ſanvis, ingruente periculo, (ingruebat autem periculum) per aures viri, ɔ: *Thorbiörni. nær Skalldi*, ut modo dictum. Me nimirum autore, ut *Grettir: var ek vid vidreignar þeirra*, non procul aberam cet. & *Viga-Glumus: vark at þar.* Potuit & dici *vigballdar.*

Manavit ſangvis, incidente periculo, A. D.
Corvus clypeo aſſedit 981
Tunc erat prætorium judiciale (caput viri modo judicium
Sangvine plenum per aures. exercentis)

Habuere itaqve inqvit Geirrida *effectum verba incitatoria, jubetqve illos ingredi, vulneraqve religare; id qvod fecerunt. Jam de* Oddo Katlæſonio *narrandum. Is* Frodáam *usqve profectus eventum narrat, qvod cum audiret mater familiaris* Thurida, *collectis viris cadavera ſauciosqve domum deportandos curavit.* Thorbiörn *tumulo conditus, filius autem* Hallſteinn *ſanatus eſt, nec non* Thorer *ab* Arnarhvolo, *qvi ligneo poſtmodum pede incesſit, nomen inde (lignicruris)* Vidleggi *nactus. Duxit ille ſo-*

(g) vigtialdar. Mbr. vigtialldadar. F. N. P. vigtialldar. L O.

(h) ſkialldi. M.

(**) Tandem: Þá *var dæmiſalr dóma dreyrafullr.* Veſtram fidem Muſæ! Hic mihi cum voce *Salr* nihil eſſe volo negotii, ſed ex vocabulo *Salr* facio *Svalr*, hirundo mas; vel paullo remotius *Svanr*, cygnus, ɔ: corvus, cum commoda adjectione. *Dæmi-Svanr*, (l. *Svalr*) poterit eſſe avis judiciorum (perverſorum) judex, vindex, ultrix; paulo nimirum ante a viris, qvi ceciderunt, pravum inſtitutum judicium. *Dómr* m. g. eſt judicium, unde genit. plur. *dóma*. Nec male dixiſſe poëtam puto, ſi per Þá *dóma* judices ſenſerit, ut fuerit nomen ſing. *dómi* judex, ut modo *vadi* &c. Et jam iterum veram fidem, Antiqvarii! Nova qvidem hæc & inſolens corvi appellatio, ſed tamen & hiſtoriæ conveniens, & prædicatum *vard dreyr̄afullr*, nec non parentheſis, poëtarum uſui, ut & dictio nova, ſ. *nygiörvingar*, de qvibus *Skallda:* & obtinetur præterea hoc modo, & lectione *vigballdurs* l. *vigballdar* genitivus ſubſtantivi cum altero (*eyru*) conjuncti. Lectio autem *dvalar*, nimis aſperum deltacismum invehens, ex *Svalr*, *Svanr* l. *Valr*, male lecto aut percepto, oriri potuit.

(i) dæmi dvalar domum dreiri. M. dæmſalar. O.

A. D. átti Þórgrímu *Galldrakinn.* þeirra ſyner voru þeir Örn oc
981 *Valr.* drengiliger menn.

XIX. Cap.

Eina nótt var Þórarinn heima í *Máfahlíd.* enn um morguninn ſpyrr *Audr* Þórarinn hvort rád hann ætlar fyrer ſer. villdom ver egi uthyſa þer ſeger hon. enn (k) hrædd er ek at her ſe fleyre ſetter (l) dyradómarner í vetr. því at ek veit at *Snorri* godi mun ætla at mæla epter Þórbiörn mág ſinn. þá kvad Þórarinn.

(*) (m) Myndit (n) vítar (o) í vetri
(p) Vekiandi (q) mik ſekia
(r) (Þar á ek (s) lífhvötud (t) leyfdan
(u) Lögrans of þær (x) vanir)

Ef

(k) uggir mig 442.
(l) dyrawerdir. 124.
(68) ſuſpicor. 442.
(69) plures oftiarii, *male.* 124.
(*) Eſt autem ordo, parentheſibus omiſſis: *Ei mundi vítar vekiandi ſekia mik í vetri (I ſumri,* Asb. prud. &c) *ef ek næda valfallins nás Aſar bugins nytbrædi,* (ſc. *bönum*) *Vermundi. Valfallins nás brád* eſt paſtus ſ. prædæ ſtratorum cadaverum. Inde at *bræda,* paſcere, & *brædir,* qvi paſcit, prædæ largitor. *Huginn* corvus: *Aſar* (Odini) *buginn,* qvod Odino ſacer eſſet, pleon. *Valfallins nás brædir* qvi ſtratis cadaveribus paſcit. *nytbrædir,* vel qvi aliis utilis eſt, l. corvo.
(m) mundir. F. mundu. P. N. mundit. Mbr. E. V.

ciam thori Thorgrimam Galldrakinnam, (*malam venificam*) *ex qva filios* Örnem & Valum *utrumqve virum ſtrenuum ſuſcepit.* A. D. 981

Cap. XIX.

Noctem Thorarinus Mafahlidæ *transegerat, ubi* Auda Thorarinum, *qvo ſibi conſilio proviſurus ſit, mane interrogavit: nollemus qvidem, inqvit, has tibi ædes prohibere* (68); *veremur autem, ne* (69) *plura ad oſtium noſtrum hac hyeme judicia conſtituta fuerint. Scio nimirum* Snorronem *Pontificem de cæde affinis* Thorbiörnis *cauſam acturum. Adhæc* Thorarinus *ſequenti metro reſpondit.*

Non hac hieme litis
Concitator me reum perageret
(Eſt mihi illic vitæ tutor laudatus
Inſtante actione injurioſa).

(n) vitud vetri. E.
(o) í vetr. M. D.
(p) vetiandi mik ſekia. F. P. N. poſſet & legi veliandi mik ſelia.
(q) mun. D.
(r) Því. E. Þat. P.
(s) lifhnotud. E. huotuod. Mbr. lifhöddud. D. lifhuetr. P. N. lifhuötr — launa. F.
(t) leifdan. E. L.
(u) Lægra med — vammer. L. Lægráns af þer vaner. A. C. Q. Lát grants vom um káta. F. N. lausrans. D. láugauz. Mbr. lægrams vaner. E. in margine. Lágráts. P.
(x) vamer. D. vamr. E.

A. D. 981

Ef ek (*) (y) nytbrædi (z) nædag
(a) Nás (b) valfallins áſar
Hugins (c) (letumc nid nióta
(d) Nálgrundar) *Vermundi.*

Þá mælti *Geirríd.* þat er nú rádligazt at leita at ſlíkum reingþa mönnum ſem *Vermundr* er edr *Arnkell* bróþir minn. Þórarinn ſvarar. meiri van at hvarrtveggi þurfi ádr líkr þeim málom, enn þar manom ver þó fyrſt á treyſta er *Vermundr* er. Oc þann ſama dag riþu þeir aller er at vígum höfþu verit inn um fiördu. oc kvamo í *Biarnarhöfn* um kvelldit. oc gengu inn er menn voru komner í ſæti (e). Enn

er

(*) *Nyt* f. commodum, fruitio, fructus, a v. *eg nyt*, fruor. Venit qvidem hic in mentem, dici potuiſſe *nybrædi*, ut intelligeretur recens cadaver: Sed cum duriuſculum videretur, omnium codicum literam D. extrudere, nec tamen ea commode ſatis retineri poſſe videretur, cognatam T. ejus loco aſſumſi. Interim tamen & fatendum eſt, ?ò *nid* hic ab altero, *brædi*, ſeparatum dativum eſſe poſſe a *nidr* m. filius cognatus, & ob affinitatem *Vermundum* ut cognatum ſpectari, h. m. *Eg næda nid - - - Vermundi.* Nec diſplicet lectio *breda*, cum *bredi* & *brædir* idem facile eſſe poſſint. Et video hic, ut ſæpius, meum exemplar, minus licet accuratum, cum Codd. F. N. conſentire. *Bredi*, nomen ſervi in Volſſ. Saga hinc duci poteſt, ſi placet. Nec male ex Codd. F. N. poſter. parenth. h. m. *mættu* (l. *mættim*) *nú nióta* l. *nú vid nióta nálgrundar*, conveniret nunc nobis ob mulierem beneficium præſtari.

Parentheſium autem hæc mihi ratio.

Ex lectionibus *Hvötrád*, *hnotud*, *hvetar*, *hvötr*, *hvötud* facere viſum unde illas ortas poterat exiſtimari; qva eadem ratione ex *lægráns* & ſimilibus feci *lög-rtms*, cum *lögrán* n. g. tam jus denegatum ſ. juris debiti denegationem, qvam injuriam illatam ſignificet. Hæc de *Vermundo* (proleptice) intelligere neceſſe erat, cum *Snorrii* plane diverſa eſſet ratio, ultoris hoſtis inſtar metuendi. Huc pertinet Codd. F. & mei Exempl. *launa*, ɔ: *leyna* l. *blauna*, refugii vel latibuli; qvo reſpectu

A. D. 981

Si virum egregium convenire poſſem
Strato cadavere Odini paſcentem
Avem (adeſſet propter mulierem (uxorem)
Ejus cognato) Vermundum.

Tunc Geirrida; *conſultiſſimum ait, eſt, cognatorum, qvi ſunt* Vermundus, *aut frater meus* Arnkell, *opem implorare. Et ille, Veriſimilius ait fore, ut utriusqve auxilio indigeam antequam hæ cauſæ ad finem fuerint perductæ; primum tamen in* Vermundo *fidem locabimus. Eodem porro die ſinguli, qvi cædibus interfuerant, per interiora ſinuum eqvis vecti,* Biarnarhafnam *veſpere cum domeſtici ſeſſilia occuparant, pervenerunt* (70). *Ut vero*

reſpectu convenientiſſime legeretur: *Þann bef ek* niſi forte placet: *Þat a eg lif hvatr* ego vitæ cupidus. Et præterea *leifdan* relictum, ſc. mihi cf. Hypn. Ol. Synt. v. *leifi*, & ibid. *lifi*, a qvo alterum ortum, ut ſit, ſupereſſe facio. Gr. λειπω. Ex lectionibus *Hötud*, *lagráns — gauz*, *grautſ*, *gráts*, *kåta*, colligo, de *Snorrone* dictum: *Þar* (vel *Þann*, *vitar vekianda*) *á ek lifbötud leyfdan* (vel *leifdan*) vitæ oſorem celebrem, l. relictum, ſc. *Thorbiörno* affini ſuperſtitem. *Lagrands-gráds-gáts von um kåta*, noxam intendentem, malum meditantem, occaſionem nocendi captantem, læta de ſpe, vel cum ſpe, qvæ vel *Snorronis* l. *Thorarini* poteſt intelligi. Poſteriorem conſtituere neceſſe fuit, nullo aliter apparente verborum nexu; una cum ſubſtantivo commode cum verbo *nióta* cohærente.

(y) nidbrædi. A. C. Q. nidbreda. F. N.

(z) næda. A. B. C. E. nædag. E.

(a) valfattins mer áſar. Mbr. náſſalfalders áſa. E. náre velfallins ſára. F. N. nás fallins. A. C. Q.

(b) alfaldrs. M.

(c) leitum. E. letum. A. C. Q. liótum vid. Mbr. metu vid nióta. F. N.

(d) nágrendar. F. P. nágrundar. A. C. Q. náſtunda. Mbr.

(e) oc rymdi Þegar aundvegit fyrir *Þórarni*, *add.* 445. 46. 124.

(70) ſedem ſupremam *Thorarino* paravit ſtatim herus. 445. &c.

A. D. 981. er þeir höfþu níþr ſezt. þá ſpurþi *Vermundr* úþiuda. *Þórarinn* kvad.

(f) Skal ek (g) þrymvidum (h) þremia
(Þegi (i) herr medan ek (*) ſegia.
(k) Van er (**) iſárns áſum
Örleiks) frá því giörla.
(***) Hve (l) hialldvidir helldu
(m) Halldendr vit mik (n) ſkialldi
Rodin ſá ek (o) hrundar handar
(p) Hring reyrlagin dreyra.

Hvat er þar frá at ſegia mágr ſeger *Vermundr.* *Þórarinn* kvad.

(q) Sóttu heim (r) þeir er hættu
(s) Hiörnirdir mik fiörvi:
Gnyliómi (t) beit geymi
Geira ſtígs at vígi.

Sva

(f) *Hæc ſtropha in Membr. item.* F. N. P. *deſideratur.*
(g) þryſkydum þilia. M. þryſkidum. C. Q. þrikvidum. D.
(h) þenna. A. C. Q.
(i) hvörr. D. (*) ſegi. E. M. L.
(k) vó iſári ſaum, ſaurleik frá því giörla. E. M. vann ei Iſárs. L.
(**) *Iſarn* ferrum, ex *arn* fornax, & *is* glacies, inverſo ordine compoſiti ut videtur, & inde facile contractum *Iarn*, idem. Ejus *ás*, vir.
Diſſimilis qvidem, nec tamen inconcinna, lectio:
Vó í ſári ſénum — *Noxam in vulnere vidimus*
Lauks - logs - leikas. — *Gladii, prælii.*
(***) *Hve bialldurvidir — Skiallda.* Omnino hic legendum puto *Hælda*, &c. *Ser*, gloriati ſunt contra me, de me, vel, ut narrat hiſtoria. *Hælduz um* &c. *Hialldar-*
vidir

vero ſedes petierunt, Vermundo, *qvid novi referrent, interroganti* Thorarinus *carmine reſpondit.* A. D. 981

Ego viris
(Taceant omnes, me narrante:
Spes eſt, viris
Alacritatis accurate narrabo,
Qvomodo viri tenuerint
Contra me clypeum:
Rubefactum vidi mulieris manualem
Annulum arundinis inſtar.

Ad qvæ Vermundus: *qvid de iis referendum eſt affinis,* *Et* Thorarinus *carmen fudit.*

Inviſerunt me,
Qvi vitæ non timuerunt:
Gladius ſecuit
Virum in pugna.

Ita

---

vidir & *Skiallda falldendur*, unum idemqve, pleonasmus. Item: *Eg Sá reyrlagin bring rodin brundar bandar dreyra.* Item: *reyrligr bringr* vel *dreyri*, qvod arundinum qvædam perpulchre rubeant.

(l) hialdrs. L. hialldr vider. A. C. Q. hialdvidr hieldi. M.

(m) hallendr. M.

(n) ſkiallda. E. M.

(o) hie — hreaudr. M. hauda. J.

(p) hringreir lögum. D. hringreir lögdum. M. hnigreier lögum. E. hniglögum. L. hingreyr lögum. A.

(q) abeſt hæc ſtropha ab. E. M. (r) þar. L.

(s) Hiörvirder. A C. Q. Hiörnirdir. D. Hiörvik þat er mann. Mbr. Hiörvidar. P.

(t) þeyt. P.

A. D. 981

Sva gerdu ver ſverda
Sókn nidiungar (u) þridiu.
(x) Sleikia liknar læki
Loſtugir fá koſti.

Gudny ſyſter hans nam ſtaþar á gólfinu oc mællti. hefer þú nockot varit þik nú fryiu ordinu þeirra út þar. *Þórarinn* kvad.

Urdu ver at veria
(y) (Var (z) ár (a) drifin ſára.
Hrafn (b) naut (c) hræva gefnar)
Hialldr-ſkyia mik (d) fryu.
Þá er vit (e) hiálm á hólmi
(f) hrein (g) miſtfiödr ſveini.
Þaut andvaka unda.
(h) Unnz benlækir runnu.

Vermundr mællti. brátt þiki mer ſem þid hafit vid átz. *Þórarinn* kvad.

Knáttu (i) hialmi hættar
Hialldrs á minum ſkialldi
Þrudar

(u) þridiu. F. N. P.
(x) ſtikadi ek. P. N. P. ſló ſvo — leiki. Mbr. N. P. ſleri þá. D. ſleitka. A. C. Q. ſleikia lyknar læki, Loſtuger. L.
(y) vard ör. Mbr. vara. v. varo. N. drifins.
(z) ad. L. O.
(a) drifins. N.
(b) nam. P.
(c) hræfar. L. O.

Ita inſtituimus gladiorum A. D.
Impetum viri tertium, 981
Ut lambendi ſangvinem
Appetentibus ſit facultas.

Soror ejus Gudnia *in pavimento ſubſiſtens, numqvid, inqvit, verba lacesſibunda illorum in tractu iſto exteriori amoliti eſtis. Ad qvæ* Thorarinus *carmen retulit.*

Neceſſe erat nobis depellere
(Aſpergebatur gladius
Fruebatur corvus cadaveris dono)
Bellicam a me timiditatem:
Cum ad galeam viri in pugna
Sonaret gladius:
Cum flatu inſonuit ſangvis,
Donec fluerent ſangvinis rivi.

Tunc Vermundus, *manifeſtum, ait, mihi videtur, negotium vobis intercesſiſſe. Ille vero.*

Potuerunt casſidi periculoſæ,
Inter præliandum ad meum clypeum

(d) friun. D. ſkyu — frya. P.
(e) hialms. Mbr.
(f) hvirnes v. hreinnes hreines. Mbr. P. hreinni. F. N. ſaudr. F. N. P. Hrein míns födr ſueini. A. C. Q.
(g) Miſtfiödr *inventio eſt Dni.* G. Pauli.
(h) unnr. A. C. Q. unnar. Mbr. unnz. F. N. O. P.
(i) holdar hætter. hiallda hætter. D.

A. D. 981

Þrúdar vangs hins þúnga
(*) (k) Þings ſpámeyiar ſyngva.
Þá er biúgrödull bógar
Baugs (l) fór ódaldraugi
(Giöll óx vopns á völlum)
Vard blóddrifinn *Fróda.*

Vermundr mælti. hvort viſſu þeir nú hvort þú vart karlmadr edr kona. Þórarinn kvad.

(m) Reka þottumzſt ek rakna
(n) Remmiſkóds vid moda
(o) Kunnfáka ſva kennir
(p) Klámord af mer borda.
(**) (q) Hrakti ek Hilldar gotna
(r) Rafn ſleit af ná beitu
(s) Sigds vid ſyna (t) leiku.
(u) Sælingr (x) um (y) er mælit.

Epter

Prioris partis hic eſt ordo:

(*) *Hialmi ſætter bialldrs ſpámeyar bins þúnga þrudar vangs þings knáttu ſyngva á minum Skialldi. Hialldrs ſpámeyiar*, arma, gladii, potisſimum h. l. galeæ, præ ſagittis haſtisqve, noxii. *Spá* vaticinium f. g. *ſpámey*, virgo vates *almdróſir þutu.* Hallgr. *talldarhætti, ſpá* hic generaliter *ſ.* per Synecd. *ſp.* primo libere pro qvolibet ſono, & inde ſpeciatim de armorum ſtrepitu. *Egill* in Höfudl. *málmbridar ſpá.* Pulchra autem admodum hæc eſt viri fortis, & moderatisſimi animi, allegoria, indignisſime ad injuriæ depulſionem provocari. Poſterior pars: *þá er* Fródá *bógar biugrödull baugs vard blóddrifinn for ódaldraugi.*

(k) Þegns ſpá meiar ſigna ſingia. D.

(l) fyri. D.

(m) deeſt in. Mbr. F. N. L. Q. P.

(n) remmi ſkiódſ. A. C. Q. remmi ſkóds. D. reini ſkiódſ. E.

Præliaris gravis fori A. D.
Vocales nymphæ canere, 981
Cum clypeus convexus
Ante virum
(Crevit in campis armorum ſonitus)
Sangvine aſpergeretur.

Vermundus *iterum: utrum, ait, te mulierem an virum eſſe jam denum experti ſunt. Tunc ille carmen protulit.*

Videbar mihi depellere
Militari animo (irato gladio)
Ita vir
Contumeliam a me:
Exagitavi (fugavi) viros,
Corvus de cadavere fruſtulum decerpſit
In manifeſto gladiorum ludo,
De qvo viro præclaro ſermo.

(o) kvennfaſta — kæner. E. kvennfaſta kreiſti. M.
(p) klámorda. E. M.
Prioris partis ordinem conſtituo:
(**) Forte &: *Hvatta ek* H. G. Excitavi ad prælium viros. *Ek Rakna borda kunnſka kennir þóttumz ſvo af mer reka klámord vid rennmiſkóds móda.* l. *módi.*
(q) hrakta. M. huatki er — gauta. E.
(r) þeim reitu. D.
(s) ſlíks ſuik. M.
(t) læki. D.
(u) ſnælingr. E.
(x) er. M.
(y) þat. A. C. Q.

A. D. 981 Epter þat ſeger Þórarinn tíþindin. þá ſpurþi *Vermundr*. hví fórtu þá epter þeim. þótti þer ei ærit at vordit hitt fyrra ſinn. Þórarinn kvad.

(z) Kvediþ nam (a) Hropts at (b) heiptum
(c) Hyrſkerdir (d) var verda
(Kunna ek ádr (e) fyrir (*) (f) *Audi*
(**) (g) Ylgs teiti (h) ſva leita)
(***) (i) Er (k) lautvidir letu
(l) Læ-kendir. þeir er ſkil flækia.
(m) (Eggium (n) hófs) (o) at ek höggva
(p) Hlín gudvefiar (q) mina.

Varkunn var þat ſeger *Vermundr* at þú ſtæþiz þat egi. enn hvorſu gáfuz þer þeir útlendzku menn. Þórarinn kvad.

(r) Nág-

(z) kuedit man. A. C. Q. qvediu nam. E.
(a) hrópt. F. N. Mbr. hróps. D. E. L. P.
(b) heiptar. Mbr.
(c) hirſkerdir. D. E. O. ſkerdra. M.
(d) vil. Mbr. mun. D. menn. M. mer. C. L. M. var *inventio Domini* Pauli.
(e) ſtirſtinnan. M.
(*) *Audi* ſubſtituere non dubitavi: niſi forte *audar* pro *eyiꝫ*, optimum nomen foeminæ.
(f) eyiu. Mbr. einni. A. C. Q. enni. F. N. *Audi: inventio Domini* Pauli.
(**) *Ylg teiti*, l. *ylgs* aut *ylgiar teiti*, eſt cadaver, ex qvo factum *ylggteit* qvod ululæ (ɔ: corvi) lætitiam ſonat, non omnino male, utut minus uſitata antonomaſia. *Yggs teiti* vel *beita*, qvod habet Landnáma p. 84. minus probatur; qvamvis enim gladius non incommode dici poſſit *Odini* lætitia, minus tamen id ex uſu, nec admodum qvadrat adjectivum *einni*, uti nec nomen loci *enni*, qvi inde procul, nec alius ſane ibi locus editus: unde pro his, ad ductum hiſtoriæ.
(g) yggl. A. C. ygs. Mbr. iggs. E. yggrs. F. ygurz. P. ſtadreiti þar leita. M.

Retulit poſtea, qvæ evenerant, Thorarinus; Vermundo- A. D.
qve, cur eos inſecutus fuiſſet, & nonne primo ſat geſtum eſſe 981.
putaſſet? Interroganti, ſeqventi carmine reſpondit.

Salutationem ab irato
Senſit vir
(Novi ante pro Auda
Ita alces lætitiam qværere)
Cum viri dictitarent
Maligni, verum obvolventes,
(Juſte ſum hortatus) qvod ceciderim
Mulierem (uxorem) meam.

Tunc Vermundus. *Ignoſcendum, ait, ſi id non tole-res: at qvomodo exteri tibi ſe probarunt. Adhæc* Thorarinus *ſeqvens carmen fudit.*

Avibus

(h) ſár leita. L. O.

(***) Secundum lectionem plane diverſam, qvam habet Landnáma, abſolvit (modo jam indicato) ſuum ſenſum prius hemiſtichium in v. *beisa* vel *leisa*, ſine paren-theſi; & tum poſterior pars fuerit: *Ek eggiumzt hæfi, ef Hialldr-knár* (potius *knáir*) *kennir* (*kenna mer* (þá) *Hilldar byr ſennu, at ek böggva mina gudveſiar blin.* Juſte ſ. ad juſtam ultionem incitor. Et ſane in Eyrbyggia malim *eggiunz* qvam *eggium.*

(i) ei. P. enn. L.

(k) lautuidr. L. lutverdir. F. N. hlut var lofda láta. M.

(l) lækendr. A. C. Q. lækendir *invent. Domini* Pauli

(m) eggium hreif. M. eggiu hróps. F. N. P. eyiu horna. Membr.

(n) hæfs. E.

(o) ek hoggva. E. F. N. P.

(p) hlyr giörveſiar. O. hlyn gudveſi minu. M. hlinn. E.

(q) myre. L. minu. Mbr.

A. D. 981

(r) Nágöglum feck *Nagli*.
(s) Neſt dáliga fleſtum.
(t) Kaf-ſunnu (u) reed kennir
Klöckr (x) á fiall at ſtöckva.
Helldr geck (y) hiálmi falldinn
Hialldrs at (z) vopna galldri
(a) Þyrdi efldr um allder
(b) *Alfgeir* (c) af hvöt meiri.

Bar *Nagli* ſik enn allvel. qvad *Vermundr*. *Þórarinn* kvad.

Grátandi (d) rann (e) gætir
Geira ſtígs frá vígi.
(f) Þar varat (g) grímu (h) geymi
Gód (i) vaan (*) fridar (k) haanum (l).
Sva at (m) menſkerdir (n) myndi
(o) Mein ſkiliandi vilia

(Hugdi

(r) nágönglum. G. H. noggöglum. Mbr. nog afraun. F. N. afraun. P.
(s) næſt dáligum. Mbr. G. H. daliga. D. F. N. E. naliga. E. L. O.
(t) kaſſinnu. D. kappſunnu. Mbr. kappmönnum. E. L. O. kappſuinnr. F. N. P. kappſuinnu. G. H.
(u) feck. Mbr. H.
(x) í. F. N. P.
(y) hrammi. G. H.
(z) í vokna. G.
(a) Þordi. (F. N. P.) heldr. Mbr. Þurdu ellds. E. L. O. Þordi helldſt um alldrei oc *Alfgeir* um hrauſtleika. G. H.
(b) *Alfeir*. F. N.
(c) um huor. F. N. P. at huot Þeirri. Mbr. *Alfgeyr* — meyri. L.
(d) red. A. C. Q. rann. Mbr. F. N. H. J. K.
(e) geitir. P.
(f) Þá var eigi. (Mbr.) á. F. N. P.
(g) grydar. E. L. O.

Avibus carnivoris præbuit Naglius A. D.
Eſcam parce plurimis, 981
Cognitor auri (vir)
Timidus in montem aufugit.
Magis proceſſit galea tectus
In prælio
Audacia fultus per viros
Alfgeir *majore cum alacritate.*
Nonne, ait Vermundus, *maſcule ſe geſſit* Naglius.
Reſpondit ille
Flens aufugit
Ex pugna vir,
Ibi non erat viro
Bona ſpes pacis, (nimirum) illi;
Adeo ut vir
Malum animadvertens vellet

(*Medi-*

(h) geimu. F. N. P. (i) vane. E. O. L.

(*) *Fridar banum*, pacis illi, pleon. vel *Haanum*, pace privato, qvali modo *Há* (cordum) campo demetitur. *vanum* carenti. Et poſſunt bene hi duo verſus, Þar - - - *banum*, parentheſi includi. Pro *fridar* habet meum Ex. *fylgdar*, & Þá pro Þar, unde forte lectum aliqvando: Þá var at grímu geymi gód van fylgdar at banum, tum mihi in illo non bona erat ſpes auxilii. Et forte *gríma* l. *grímar geymi*, galeæ l. galearum cuſtodi. Ex *munſkyndir* & *mannſkindar* (mei ex.) qvod ſenſu caret, *menſkerdir* facere non abſurdum videbatur. Sed & *merſkyndir* l. *merſkynda* (meliore metri ſono) eqvam, cui inſideat, concitantem ſignare valet, qvæ cum hic nulla eſſet, pro perinde feſtinanter accipi potetit. *myndi*, *mundi*, indiff.

(k) hámunn. L.

(l) *pro his qvatuor verſibus.* G. H. *ſubſtituunt.* hugdi bradr á bleidi birſtirdr á ſiá hlaupa. *reliqva ignorant.*

(m) munſkyndir. Mbr. meinſkyndir. E. O. L. merſkindann. D. munſkyrdir. F. N. P. menſkerdir, *inventio Domini* Pauli.

(n) mundi. F. N. P. (o) meun. F. N. P. mein. D. men. A. C. Q.

A. D. 981 (Hugdi biodr á bleydi Biſtaups) á ſiá hlaupa.

Oc er Þórarinn hafdi verit um nótt í *Biarnarhöfn.* þá mælti *Vermundr.* egi mun þer mer þickia fara mikil mannliga mágr um lipveizlona vid þik, ek ber ecke trauſt á at taka vid ydr ſva at egi gángi fleiri menn í þetta vandrædi. oc manom ver rída inn í dag a *Bólſtad.* oc finna *Arnkel* frænda þinn. oc vita hvat hann vill veita oſs. því at mer ſyniz *Snorri* godi þúngr í eptermálinu. þer ſkulut ráda ſeger Þórarinn. oc er þeir voru á leid komner. mælti Þórarinn.

(*) Muna (p) muno (q) ver at vorum
Vermundr gladir ſtundum.
Audar (r) þolls ádr öllum
(s) Audvarpadar dauda.
(**) Nú (t) ſiám hitt at (u) hlægi
(x) Hörgerdar mun verda
(y) (Leitt

(*) *Muno*, *mund*, omiſſ. *mund. mund.* ex *munt*, alicubi ſcripto, ortum, qvo ſenſu dictum fuerit, *þú munt muna, at ver vorum* cet. Omiſſio autem talis: *munu (muno) munum ver at vorum*, meminimus nos fuiſſe. *Vermundr* Nominat l. Vocat. indifferenter.

Meum ex. (cum F. N. P. ut ſæpius)

audar þollar ádr	viri (nos) anteqvam
öllum naudvardar dauda	neceſſariam procuravimus mortem, qvaſi
naudveria. vorkunn var þer á,	paulo ante. Forte & *naudvalldar*, o:

viri mala inferentis: cum qvo & conjungi poteſt *þollar* in genit. ſing.

(p) mund. L. munu. D. *vmist.* N.

(q) þer at huorum. Mbr. hitt at huoru. F. P. N.

(r) þollr. Mbr. þolls-öllum. D. þollr ádr. F. N. P.

(s) audvarpadar. L. Mbr. andvarpader. D. aullum naud vardar dauda. F. N. P.

(*Meditabatur timiditatem*
Vir) *in mare proruere.* A. D. 981

Et Thorarinus *eam* Biarnarhafnæ *noctem cum transegiſſet*, Vermundus *eum his affatur. Non, inqvit, in ferendis tibi auxiliis magnificus videbor. Vos enim, hoſpites excipere non ſuſtineo, ne cauſæ adeo difficili plures implicentur; unde ſitum ad interiora ſinus* Bolſtadum *hodie eqvitabimus, cognatumqve tuum* Arnkillum *convenientes, qvid ille nobis auxilii laturus ſit audiemus;* Snorronem *enim Pontificem in agenda cædis cauſa fore gravem auguror. Hoc in veſtro erit arbitrio, regeſſit* Thorarinus, *& cum viam ingreſſi eſſent, iſthoc carmen protulit.*

Reminiſci poſſumus nos fuiſſe
Vermunde! *hilares interdum,*
Antè qvàm viri procederemus
Liberalis mortem.
Nunc id videmus, qvod lætitiæ
Mulieri (*viduæ*) *erit*

(**) *Nú ſiámz* l. *ſiáumz bitt*, *at* (*vid* l. *ver*) *munum fyrir prúdum þegni verda Hörgerdar* (qvem caſum habet M. Ex.) *hlægi.* Nunc id nos ſolicitos habet, qvod auctore l. perſeqvente viro ſtrenuo & callido futuri ſimus *Thorbiörni* viduæ irriſioni, qvæ ex ultione gaudium percipiet. Cæterum in parentheſi, ubi & poëtam ceciniſſe puto: *Leid erumk randa raudra* (qvod vult metrum) *regn.*, in plur. inimicæ l. parum gratæ mihi (viro manſveto) ſunt pugnæ, cf. *Nialu* pag. 85. *Nú ſiáunſt* (l. *ſiáumz*) nunc de eo diſpicimus, id nobis curæ, qvod priori opponitur lætitiæ. *Hlægia.* Meum: *Illæ*, qvod ſecutus ſum, qvemadmodum dicitur *aſblæi* & *hlæilegs*, *aſblægislegs*. Placet qvoqve lectio *munom* h. l.

(t) ſiaunſt. F. N. P. ſiaumz. Mbr.

(u) hlægia. Mbr. F. N. P. hlaupa Cod. Reſen. hlægi *inventio Domini Pauli.*

(x) horgerdz. Q. horgerdr. D. F. N. P. Mbr.

A. D. 981

(y) (Leitt erumk) raudra randa
Regn fyri prúdum þegni.

Þessu veik hann til *Snorra* goda. Þeir *Vermundr* oc *Þórarinn* rídu inn á *Bólstad.* oc fagnadi *Arnkell* þeim vel. oc spyrr at tídindum. *Þórarinn* kvad.

Var til (z) hreggs at hyggia
(a) Hrævins (hrafnvins) á bæ mínum.
(*) (b) Þurdi (c) elldr um alldir
(d) Uggligr munins tuggu.
(**) (e) Þá er á sirda fundi
(f) Frán víkinga manna
(g) Lind beit (h) lögdis kindar
Lidu (i) högna vo (k) gögnum.

Arnkell spyrr epter atburdum um tídinde þau er *Þórarinn* sagdi. oc er hann hafdi frásagt sem var. þá mælti *Arnkell.* reidz hefer þú nú frendi sva högværr sem þú ert. *Þórarinn* kvad.

Hetu

(y) sátt er um randa randa. F. N. P.
(z) hregs. F. N. P. Mbr.
(a) hrafnvíns. Cod. Resen. hrævíns. Q. hrafnsvíns. L.
(*) *Þurdi*, præt. a v. *eg þyr*, circumagor, a *þvara*, *þyrill*, instrumentum circumagi solitum, forma eadem qva *spyr*, *spurdi*, *myr*, *murdi*, *eyd*, *styd* &c. Vulgo dicitur ad *þyrla* & *þyrlaz*, eadem significatione. *Munnr*, corvus: ejus *tugga* (mansum) cadaver: ejus *elldr*, gladius. Sic Str. XII. *þurdi elldr um alldir*, elliptice & in parenthesi *ugligt*, formidolose: *ugglauft*, intrepide, indubie.
(b) þordi. F. N. P.
(c) helldr. Mbr.
(d) uggligt minnes. D. ugglauft munni. F. N. P.

(Malum) rubrorum clypeorum
Pluria, auctore viro ornato.

A. D. 981

Hocqve in Snorronem *Pontificem direxit. Ille deinde* Vermundus*qve* Bolſtadum *eqvitarunt, ab* Arnkillo *humaniter excepti, cui, qvid referant, interroganti?* Thorarinus *carmine reſpondit.*

Meditanda erat (inſtabat) procella
Sangvinis domi meæ:
Graſſabatur per viros
Gladius metuendus,
Cum in virorum conventu
Politus, virum violentorum,
Gladius morderet
Artus loricis tectos.

Arnkillus *porro, circumſtantias rerum, qvas* Thorarinus *expoſuerat percontatus & ubi ſingula recenſita erant: nunc, ait, qvam modeſtus es cognate, iratus fuiſti. Adhæc ille carmen repoſuit.*

Poſterioris partis ordo eſt:

(**) Þá er frán logdis (l. laugdis) kindar lind beit á firda fundi vikinga-manna lidu gögnum Högna vo, vod, ve, veſtem, tutamen. *Logdir* & *laugdir*, gladius: *logdis kind*, idem. *Lind*, tilia, cujus lignum pro manubrio, qvod & hic pro toto. *Vikinga menn*, homines violenti, a *vikingmadr*, ſicuti dicitur *Konungmadr*, *Jarlmadr*, *Preſtmadr*, *Gögnum* pro *gegnum*, obvia etiam extra metrum antitheſi.

(e) Þar er. Mbr.

(f) frán vikinga manna. F. N. P.

(g) lind — kuidar. L.

(h) laugdis. Mbr.

(i) augna. Mbr.

(k) gegnum. Mbr.

A. D. 981

Hetu hirdi-niotar
(*) Haukaneſs (til þeſſa
Heptandi (l) var ek heiptar)
(m) Hóglifan mik drifu.
Opt kemr (**) (n) álnar (o) leiptra
(***) (p) Æfi-fús ur dúſi.
Nú (q) Kná (r) iörd til orda
(****) (s) Ædi-regn at (t) fregna.

Vera kann þat ſeger *Arnkell.* enn þat vil ek vit þik mæla *Þórarinn* frændi at þú ver med mer þar til er líkr þeſſum málum á nockurn hátt. Enn þó at ek giöriz miöc giörkiólfr í þeſſu boþi. þá vil ek þat vid þik mæla *Vermundr* at þú ſer egi vidſkilinn mál þeſſi. þó at ek taki vid *Þórarni.* Skylt er þat ſeger *Vermundr* at ek veiti *Þórarni* þat er ek má. egi at ſíðr þótt þú ſer (u) fyrermadr at lidveitzlu vid hann. þá mælti *Arnkell.* þat er mitt rád at ver (x) ſitim her í vetr aller ſaman ſamtynis vid *Snorra* goda.

(*) *Hauka neſs*, manus: ejus *drifa* (ſagittæ) haſta miſſilis: ejus *niótr*, vir. *Hóglifr*, ut *bógvær*, tranqvillus, vitæ qvietæ amans: ab *hægr*, lentus, lenis, facilis. *Hóge oc hógt* (vulgo *hóft*) lente, paullatim. Ordo eſt: *Hauka neſs drifu birdi niótur betu nú hóglifar (til þeſſa.)*

(l) vard. C.

(m) hogligan. Mbr.

(**) *Alnar* (*ölnar*, idem, habet M. E.) *leiptra*, piſcis ulnaris, ſerpens, vipera; dicuntur enim ſerpentes piſces terreſtres, & hic *álnar ormr*, ut in inglinga tali *álnar orms Jörd*, a *óglóe. öglir*, Dan. *öglr.*

(n) öluar. P.

(o) leiptr. L. O. almar leiptar. Mbr.

(***) *Æfr*, iratus, *æfar reidr.* *Eg dúſi*, addormio. *duſa*, linteolum faciei vel ori inter dormiendum admotum. *Æfi furs*, cum ira ignea, a *faur*, ignis. *dús* m. g. ſomnus. *Jörd*, foemina, *hálfkennt*, per qvam intelligi videtur vidua *Thorb.* Meum Ex. habet *vd*, *vid* aut *urd*, certo ſciri aut legi non poteſt.

Dixerunt viri A. D.
(Huc usqve 981
Iram cohibui)
Me manſvetum.
Sæpe prodit (venit) vipera
Iracunda e latibulo.
Jam poteſt foemina
Vehemens verba inaudire.

Ita forſan, ait Arnkillus; *id vero tibi conſulam cognate, ut apud me donec lites iſtæ qvodam modo ad finem fuerint perductæ maneas. Qvamvis autem primas cauſæ partes hac oblatione in me ſuſceperim, eam tamen à te* Vermunde *poſcam conditionem, ne cauſam deſeras, ut ego* Thorarinum *recipio. Debitum eſt, ait* Vermundus, *ut qvam maximam poſſum, opem tibi conferam, qvamvis tu in auxiliis ei præbendis primipilus fueris. Tunc* Arnkillus: *meum, inſit, eſt conſilium, ut hic ſinguli villæ* Snorronis *Pontificis qvam proximi hyemem una*

(p) æfifurs or duſi. Reſ. eſni fuz ur duzi. F. N. P. æfiſus, *invent. Domini Pauli.*
(q) *qva.* L. nů kom í ód. P.
(r) í eíd. P. N.
(****) *Regn* pro *regin*, nimius, magnæ molis, a *rögn*, dii. *Sá er vid rögn ofreginn*, de *Thangbrando*, ubi *reginn* intelligi poteſt, in deos maledicus, blasphemus. Et forte *Thorbiörnum* ad facinus incitaverit uxor, de qvo tamen ſilet hiſtoria, qvo reſpicere potuit *Thorarinus* Str. 14. 17. Poteſt etiam *ædi regn* dici ſangvis, ab *æd*, *ædr*, f. g. vena. Poterit ex verbis ſ. fama ſangvinem fuſum accipere. Item *ædi-regn*, vehementis animi adjective.
(s) ædi regn. Mbr.
(t) fræda. D.
(u) fyrirgangsmadr. 45.
(x) ſeim. 444. ſeum. 442.

A. D. 981 goda. oc ſva gerþu þeir at *Arnkell* hafdi fiölment um vetrinn. var *Vermundr* ímiſt í *Biarnarhöfn* edr med *Arnkelli*. *Þórarinn* helt hinum ſömum (y) ſkaphöfnum. oc var löngum hliódr. *Arnkell* var híbyla prúþr. oc gledimaþr mikill. þótti honum oc illa ef adrer voru egi iafnglader ſem hann. oc ræddi opt um vid *Þórarinn* at hann ſkylldi vera kátr oc ókvíþinn. letz hafa ſpurt at eckian at *Fródá* bæri vel af ſer harmana. oc man henni (z) hlægiligt þickia ef þer berit ydr egi vel. *Þórarinn* kvad.

(*) (a) Skalat (b) öldruckin eckia
(Ek veit (c) at (d) gat beitu
Hrafn (e) af hræva (f) gefni)
(g) Hoppfögur af því ſkoppa.
At ek (h) hiördauggvar hyggia
(Her er fión (i) komin lióna.
Haukr (k) unir hördum (l) leiki
(m) Hreifa ſtríds (n) á kvídu.

Þá

(y) ſkapsmunum. 442.

(z) ſkopligt. 46. ſkapligt. 124.

(*) *Skalat*. *Skal at* D; ita & M. E. & ibid. *öldryckium*, qvæ verba poſt *kvídu* ſignum interrogationis reqvirunt: Num ad potum &c. *Beita* f. g. bolus, ut *Hrafn ſleit af ná beitu*. *Beiti* n. g. edulitium. *Þeytu*, *þeyti*, non abſurde, *af þiótandi æd*. *þeitu* (haſtam) ridiculum. *Gefnir*, *giafi*, *giafari*. Potuit & eſſe *af Hræi* l. *hrævi gefnu*. *Hoppfögur*. *Eg hoppa*, ſalio, ſubſulto. *fagr*, politus, decens, pulcher. *Eg Skoppa*, ito, verbulum levioris notæ, curſim eo, curſito. *Eg Skopa*, vel, ut hodie dicitur, *Skopazt ad*, irrideo, illudo, *ἐιρωνευομαι*. *Skop* n. g. ironia. *Hyggia*, ut ſupra Str. XI. *Hreifi* m. g. *χειρ*, a *v. eg Hrif*, rapio, capio, arripio. Hic avis digitos cum ungvibus notat. *Hreifa Strids haukr*, falco ungvibus pugnans, corvus: vel idem elliptice ac ſimpliciter *Haukr*, & tum *hardr hreifa Stríds leikr*, ungvium (de præda) pugna, vel *Hræva Stríds leikr*, certamen de præda. *Kvída* f. g. mali imminentis metus. *Haun leyſir mik frá lángri kvídu*.

una degamus, id qvod, fecerunt, ſiqvidem Arnkillus *freqven-* A. Di
tem iſta hyeme domum aluit, Vermundus *autem, modo apud* 981
eum, modo Biarnarhafnæ *eget.* Thorarinus *eandem ſervavit indolem ſæpius qvippe taciturnus.* Arnkillus *vero comi hilariqve converſatione uſus eſt, unde ei diſplicuit, ſi qvi minorem, ac ipſe, præ ſe ferrent comitatem; ſæpeqve cum* Thorarino, *ut hilaris eſſet & intrepidus, ſermonem habuit, addens relatum eſſe ſibi, qvod vidua* Frodaaenſis, *dolorem maſcule perferat, unde ridiculum videretur, ſi ægro eſſet animo. Cui* Thorarinus *hoſce verſus oppoſuit.*

Vidua ebria
(Scio nactum eſſe paſtum
Corvum a cadaverum datore)
Pulchre ſaltans inde non gloriabitur,
Qvod ſangvinem cædendo fuderim
(Hic odium inter viros incesſit:
Gaudet duro ludo
Corvus) ad metuendum.

Adhæc

(a) ſkalei. Mbr.
(b) öldryckiu. D.
(c) ad. F. N. P.
(d) gá teitri. D. gá þeitu. L. O. gat beiti. F. N. P. peitu *Reſen.* beitu. Mbr.
(e) af. D. F. N. Mbr.
(f) efni. *Reſen.*
(g) hop — ſkopa..P. höpp — ſköpa. Mbr.
(h) hiördyggvar. *Reſen.* hordiggvar. D. hiördaugr. F. N. P.
(i) komit F. N. P.
(k) yfir. F. N. var at. Mbr.
(l) eyki. P.
(m) hræfa ſtigz. F. N. P. Mbr.
(n) ad. L. O. at kuidu. D.

A. D. 981 Þá ſvarar einn heima mádr *Arnkells.* egi veiſtu fyrr enn í vor er lokit er Þórneſs þingi hverſu einhlítr þú verdr þer í málonom. Þórarinn kvad.

(*) (o) Láta hitt. at hlióta
Helldendr (p) mynim (q) ſkiallda.
(Sækium rád (r) únd ríkan)
(s) Romuſamt úr dómi.
Nema (t) *Arnketill* (u) orum.
(x) Æ gódr vit lof (y) þiódar.
(Vel trui ek grímu geymi
Galldrs) (z) ſakmálum halldi.

XX. Cap.

982 *Geirrídr* húsfreyia í *Máfvahlíd* ſendi þau ord inn á *Bólſtad* at hon var þeſs vís vordin at *Oddr Kötluſon* hafi höggit höndina af *Aude.* kalladiz til þeſs hafa ord hennar ſiálfrar. oc ſva kvat hon *Odd* því hafa hælſt fyrer vínum ſínum. Oc er þeir Þórarinn oc *Arnkell* heyrþu þetta ridu þeir heiman vid XII. mann út til *Máfahlídar.* oc voru þar um nótt. enn um morgininn ridu þeir út í *Hollt.* (a) þar

oc

(*) Ordo prioris partis: *Skiallda halldendr láta ſitt*, (þad) *ad* (*ver*) *munim hlióta rómuſamt ur dómi:* ſæpe enim ex litibus & judiciis ortæ pugnæ ac cædes. *Skamt*, ſubſtantive, partem noſtram futuram: adverbialiter, cito l. mox fore ut nanciſcamur.

(o) láttu. E. L.

(p) minu. E. L. minum. D. munu. Mbr. muni ſkialdar. F. N. P.

(q) ſkialldr. L.

(r) under rikan. Mbr. vid rikann. F. N. P.

(s) rómuſkamt. F. N. P. Mbr.

Adhæc qvidam domeſticorum Arnkilli: *Non tu, inqvit,* A. D.
Arnkille *noſti, antequam ſolutum ſit forum* Thorsneſenſe *proxi-* 981
mo vere celebrandum, qvantum tibi in cauſis iſtis vires propriæ ſufficient. Et Thorarinus *cecinit.*

Dictitant, nobis
Clypeorum geſtatores
(Conſilium viri potentis petimus)
Tumultum ex judicio nobis oriturum;
Niſi Arnketillus *noſtram,*
Semper bonus, populi laude florens,
(Fidem indubiam habeo viro)
Cauſam tueatur.

Cap. XX.

Geirrida *materfamilias* Maſhlidenſis, *nuntium miſit* Bol- 982
ſtadum, *certiorem ſe factam eſſe, qvod* Oddus Katlæ *filius manum* Audæ *præciderit, id qvod verbis ipſius* (Audæ) *comprobari,* Oddum*qve coram amicis jactaſſe aſſeruit. Qvibus auditis* Thorarinus & Arnkillus, *domo,* Maſahlidam *in partibus ſitam exterioribus, duodecim ſtipati viris eqvitarunt, ibiqve peracta nocte ſeqventis diei mane* Holtum *tetenderunt* (71), *ubi vir-*

M 2 *nemo*

(t) *Arnkell* örum. F. N. P.
(u) ordum. Mbr.
(x) ordgódz. F. N. P. ordgódr. Mbr.
(y) Þiódir. L.
(z) ſá málum. D. ſannmálum. E. ſákmálum halldit. F. N. P. Mbr. ſann mælum hallda. Q. ſam málum. *Reſen.*
(a) oc er ſen ferd Þeirra or *Holti*, *add.* 444.
(71) eorumqve iter ex *Holto* conſpiciebatur, *add.* 444.

A. D. 982 var egi karla fyrer fleirr enn *Oddr*. *Katla* ſat á (b) palli. oc ſpann garn. hún bad *Odd* ſitia hiá ſer (c). oc ver hit næſta mer. hún bad konor ſitia í rúmum ſínum. oc verit hliódar kvad hún. enn ek má hafa ord fyrer þeim. oc er þeir *Arnkell* kvamo. gengu þeir inn þegar. Oc er þeir kvamo í ſtofu. heilſadi *Katla* *Arnkelli*. oc ſpurdi at tídindum. *Arnkell* kvadz eingi ſegia. oc ſpyrr hvar *Oddr* ſe. *Katla* kvad hann farinn ſudr til *Breidavíkr*. oc mundi hann egi forþaz fund þinn ef hann veri heima þvíat ver treyſtim þer vel um drengſkap. Vera má þat ſeger *Arnkell*. enn rannſaka viliom ver her. þat ſkal ſem ydr líkar ſeger *Katla*. oc bat matſeliu bera liós fyrer þeim. oc lúka upp búri. (d) þat eitt er (e) hús her á bænum. þeir ſá at *Katla* ſpann garn af rocki. Nú leita þeir um húſin. oc finna egi *Odd*. oc fóru burt epter þat. oc er þeir komu ſkamt frá garþinum. nam *Arnkell* ſtadar. oc mællti. (f) hvort mun *Katla* ei hafa (g) hedm veift um höfut (h) oſs. oc hefer þar verit *Oddr* ſon hennar er oſs ſyndiz rockrinn. egi er hon ólíklig til ſeger *Þórarinn*. oc förum aptr. þeir gerdu ſva. Oc er ſáz or *Hollti* at þeir hurfu aptr. þá mællti *Katla* vid konr. enn ſkulut þer ſitia í rúmum ydrum. enn vid *Oddr* manom framgánga. enn er þau koma fram um dyrr. geck hún í öndina gegnt dyrum. oc kember þar *Oddi* ſyni ſínom. oc ſkerr hár hans. Þeir *Arnkell* hlupu inn

(b) *Hápalli*.

(c) oc vert hliódr oc kyrr, *add*. 445. heldr kyrr. 442.

(d) kvad þat eitt vera hús her læſt &c. 124. 129. 130. 131. 445. 446.

(e) hús, *omitt*. 442. oc önnur hús, *add*. 129. 130.

(f) huort mún *Katla* egi hafa vafit fyrir oſs. 124. 131. 441. 446.

(g) heidni. 442. *omitt*. 445. hendi. 447.

(h) *Oddi*. 447.

nemo præter Oddum *adfuit. Sedens in tabulato* (72) Katla *filum rude nevit*, Oddum*qve juxta se sedere jussit & sibi qvam proximum* (73); *Ancillis adhæc, suis ut in sedibus manerent mandavit; & estote, ait, taciturnæ: etenim mihi cum iis erunt verba facienda.* Arnkillus *ubi cum suis illuc pervenit, ædes statim ingreditur. Qvem triclinium intrantem* Katla *salutatum, qvid novi referent interrogavit? Negavit ille, se qvicqvam relaturum, & ubi nam esset* Oddus? *Percontatus est. Respondit* Katla, *illum sitam ad austrum* Breidavicam *iter suscepisse, nec, perrexit, modo domi esset, conventum vitaret tuum, siqvidem de probitate tua confidimus. Ita forsan ait* Arnkillus, *nos tamen hic inqviremus. Cui* Katla; *hoc in vestra situm erit potestate, jussitqve promam lumen iis præferre, & penuarium* (74) *recludere, unicam nimirum, villæ ædem* (75). *Illi* Katlam *filum colo nere viderunt. Domum deinde scrutati sunt*, Oddo*qve minime reperto discesserunt. Et ut parum a septo prati culti abessent*, Arnkillus *subsistens* (76) *Nonne, inqvit*, Katla *caput* (77) *nostrum* (78) *arte magica obduxit, ejusqve filius fuit id, qvod nobis colus videbatur? Hoc ab ea non abludet ait* Thorarinus, *nos itaqve revertamur; id qvod fecerunt. & cum* Holtum *redire conspicerentur*, Katla *ancillas his affatur; Adhuc vos in sedibus sedete, verum ego atqve* Oddus *in exteriores ædes prodibimus, cumqve fores versus progressi essent*, Katla *in atrium secessit, ubi filium* Oddum *depexuit, ejusqve comas secuit.* Arnkillus *cum suis fores* A. D. 982

(72) tabulato superiori.

(73) taciturnum, qvietumqve, *add.* 445. omnino qvietum. 442.

(74) aliasqve ædes.

(75) sera clausam, *add.* 124. 129. 131. 445. 446.

(76) nonne *Katla* impedimenta nobis objicit. 446. 441. 124. 130. 131.

(77) *Oddi.*

(78) gentili more. 442. manu. 447.

A. D. 982 inn í dyrnar. oc ſá hvar *Katla* var. oc lek at hafri ſínum. oc iafnadi topp hans. oc ſkegg. oc greiddi flóka hans. þeir *Arnkell* gengu í ſtofu. oc ſá hvergi *Odd*. lá þar rockr *Kötlu* í beckinum. þóttuz þeir þá vita at *Oddr* mundi eí þar hafa verit. Gengu ſídan út oc foru í bróc. enn er þeir komu nær því ſem fyrr hurfu þeir aptr. þá mælti *Arnkell*. ætli þer egi at *Oddr* hafi verit í hafrslíkinu. egi má vita ſegir *Þórarinn*. enn ef ver hverfum nú aptr þá ſkulum ver hafa höndr á *Kötlu*. freyſta manom ver enn ſeger *Arnkell*. oc vita hvat ígeriz. oc ſnúa enn aptr. Enn er ſen var ferdin bad *Katla Odd* gánga med ſer. enn er þau komu út geck hún til öſku haugs. oc bad *Odd* leggaz nidr under hauginn oc (i) ver þar hvat ſem ígeriz. Enn er þeir *Arnkell* komo á bæinn. hlupu þeir inn. oc til ſtofu. oc ſat *Katla* á (k) palli. oc ſpann. (l) hon heilſar þeim. oc kvat þá (m) þyckfarit gera. *Arnkell* kvat þat ſatt. Þeir förunautar hans tóku rockinn. oc hiöggu í ſundr. þá mælti *Katla* egi er nú þat heim at ſegia í kvelld at þit hafit ecke erinde haft (n) hegat í *Hollt*, er þer hiuggut rockinn. Síðan gengu þeir *Arnkell*. oc leitudu *Oddz* úti oc inne. oc ſá eí kvikt utan túngaullt einn er *Katla* átti er lá undir haugnum. oc foro brot epter þat. Oc er þeir koma midleidis til *Mafahlidar*. kom *Geirríðr* í móti þeim. oc verkamadr hennar. hún kvat þá hafa (o) varleitat hans *Oddz*. (p) oc vil ek enn at

þer

(i) liggia þar. W.
(k) þver palli. W.
(l) af rocki. W.
(m) þráfarit. 442.
(n) hingat. 444.
(o) óleitat. 445.
(p) vanleitat mun, *add.* 445.

invadunt, videntqve Katlam *cum capro ludentem, crines ejus verticales æqvare, pilosqve ſoloces explicare. Intrant deinde triclinium, nec tamen* Oddum *uſpiam conſpiciunt; colus autem* Katlæ *in ſcamno jacuit, unde in eo* Oddum *non latuiſſe certum autumarunt. Egreſſi poſtea diſceſſerunt; aſt ubi in locum, unde reverſi fuerant, pervenerunt,* Arnkillus *in hæc verba prorupit: Nonne, inqvit,* Oddum *in forma capri latuiſſe putatis? Non abſimile ait* Thorarinus: *nos autem ſi reverſi fuerimus manus* Katlæ *injiciemus. Periculum adhuc, infit* Arnkillus, *faciemus, & qvid eveniet, indefeſſi tentatum revertemur. Conſpecto itinere* Katla Oddum *ſe comitari jubet &, cum ad acervum cinereum egreſſi eſſent, filio, ut infra eundem recumberet, præcepit, ibiqve, qvicqvid gereretur* (79) *permaneret.* Arnkilliani *cum ad villam rediiſſent, ædes ſtatim & primum qvidem tricclinium intrarunt;* Katla *vero in tabulato ſedens* (80) *nevit, eosqve cum ſalutaſſet, frequentes adeſſe dictitavit, id qvod illi verum affirmantes colum prehenſum conciderunt. Tunc illa: Non eſt, ait, qvod veſperi domum reduces, vos ſine negotio huc* Holtum *veniſſe referatis, ſiqvidem colum diffidiſtis.* Arnkillus *poſtea ac comites, ubi* Oddum *tam intus qvam foras qvæſiviſſent, nullo animali, præter porcum in prato culto paſcere ſolito, qvem posſidebat* Katla, *ſub acervo recubantem, animadverſo, reverſi ſunt. Iis vero viæ* Mafahlidam *ducentis dimidiam fere partem emenſis,* Geirrida *cum operario obviam facta* (81). Oddum *minus diligenter eos qvæſiiſſe aſſeverat,* A. D. 982

(79) jaceret. W.

(80) colo. W.

(81) de *Oddo* nfindum rite inſtitutam inqviſitionem eſſe aſſeruit.

A. D. 982 per hverfit aptr. oc man ek fara med ydr. oc man egi mega med lauſſegli at ſigla par ſem *Katla* er. Sídan ſnúa peir aptr. *Geirríðr* hafdi blá ſkyckiu yfer ſer. oc er ferd peirra var ſæn or *Hollti* er *Kötlu* ſagt. at nú veri (q) XIII. menn ſaman. oc einn í litklædum. þá mællti *Katla*. mun *Geirríd* tröllit par komit. oc mun þá ecke ſiónhverfingum einum mega vid koma. (r) Stód hon þá upp af pallinom. oc tók hægendin undan ſer. var þar hlemmr under. oc holr innan pallrinn. let hon *Odd* þar í koma. oc bió um ſem ádr. oc ſettiz á ófan. oc kvat ſer vera helldr (s) kynlikt. enn er peir koma í ſtofu. þá vard egi af kvedium med peim. *Geirríðr* varp af ſer ſkickionne. oc geck at *Kötlu*. oc (t) tók ſelbelg er hon hafdi haft med ſer. oc færdu hann á höfut *Kötlu*. ſidan bundu förunautar peirra at fyrir nedan. Þá bad *Geirríðr* brióta upp pallinn. var *Oddr* þar fundinn. oc ſídan (u) bundinn. epter þat voro þau (x) færd inn til *Búlandzhöfda*. Oc var *Oddr* þar hengdr. oc er hann (y) ſpornar gálgann. mællti *Arnkell* til hans. íllt hlítr þú af þinne módr. kann oc vera þú eiger illa módr. *Katla* mællti. vera má viſt at hann eigi egi góda módr. enn egi hlytr hann þar fyrer íllt af mer. at ek villda þat. enn þat væri vile mynn at þer hlytit aller íllt af mer. (z) vænti ek oc at þat man ſva vera. ſkal nú oc egi leyna ydr því at ek hefer

(q) XIV. W.
(r) ſprett upp. W. 445.
(s) væmiligt. 445.
(t) vatt upp. W.
(u) færdr í bönd.
(x) mædgin. *add.* 445.
(y) ſpann. W. ſpannar. 442.
(z) vilnunzt ek til. 45.

aſſeverat, itaqve, inſit, me comite revertemini; nam Katlam *frondeis velis petere nihil ſufficiet. Iter deinde reflexerunt.* Geirrida*qve ſtola cærulei coloris fuit induta. Aſt cum iter eorum* Holti *conſpectum eſſet,* Katlæ *jam* (82) *tredecim ſimul eſſe, unumqve veſtibus coloratis amictum domeſticæ narrarunt, tunc illa: Ecqvid, ait incantatrix illa* Geirrida, *iis jam intererit; meræ igitur præſtigia nullius uſus erit adhibere* (83). *Surgens deinde a tabulato, pulvinaria qvibus inſederat ſuſtulit: ſuberat illis operculum, concavumqve tabulatum, in qvo filium juſſit deliteſcere, omnibusqve ac antea fuerant compoſitis inſuper conſedit, nimium ſe* (84) *langvorem ſubire dictitans. Illi vero cum triclinium intraſſent, omiſſa invicem ſalutatione,* Geirrida *abjecta ſtola,* Katlam *acceſſit* (85), *deprompto*qve *folle ex pelle phocina facto, qvem portabat ſecum, caput ejus obduxit, comites autem eum collo adſtrinxerunt. Juſſit deinde* Geirrida *tabulatum effringi, ubi repertus* Oddus *vinculis* (86) *conſtringitur.* Bulandshöfdum *poſtea devecti ſunt* (87) *ubi* Oddum *ſuſpendio necarunt. Qvem cum furcam tangeret,* Arnkillus *his affatur: mala, inqvit, de matre reportas, qvæ tibi forſan prava eſt. Tunc* Katla, *ſane forſitan minus bonam habet matrem, at me auſpice malum illi ideo non obtingit qvod ita velim: id vero optarim ut vobis ſingulis perniciei cederem, qvod ita fore auguror; nec vos amplius celandum fugiat, me mali, qvo laboravit*

A. D. 982

(82) XIV. W.
(83) celeriter ſurgens. W. 445.
(84) nauſeam. 445. ſc. nimiam.
(85) prolato.
(86) injicitur.
(87) parentes ſc. mater & filius, *add.* 445.

A. D. 982 hefer valldit (a) meini *Gunnlaugs Þórbiarnarſonar* er þeſſi vandkvædi öll hafa af hlótiz. Enn þú *Arnkell* ſeger hon. mátt egi af þinne módr ſlit hlióta er þú átt enga á lífi. enn um þat villda ek at mín (b) atqvepi ſtæþiz. at þú hlyter því verra af födr þínom enn *Oddr* hefer af mer hlótit. ſem þú hefer meira í hættu enn hann. vænti ek oc at þat ſe mælt ádr líkr at þú eiger (c) illan födr. Epter þat börþu þeir *Kötlu* grióti í hel þar under höfdanum. ſídan fóro þeir í *Máfahlíd*. oc voro þar um nóttina enn ridu heim epter um daginn. Spurþuz nú þeſſi tídinde öll jafnſaman. oc var engum harmſaga í. lídr nú ſva vetrinu.

XXI. Cap.

Epter um vorit var þat einn dag at *Arnkell* kallar á tal vid ſig *Þórarinn* frænda ſinn. *Vermund* oc *Alfgeirr*. oc ſpurdi hverr líþveizla þeim þótti vinveittuz vid ſik. hvert þeir færi (d) til þings. oc koſtim at því ádra vini vara ſeger hann. kann þá vera annarhvert at menn ſætiz. oc mun ydr þat verda (e) feſkyldt at bæta þá menn alla er þar letúz. edr fyrer ſárum urdu. þat kann oc vera ef á þingreidena er hætt. at vand rædinn aukiz ef málin eru med afrkappi (f) varin. Hinn er annar koſtr ſeger hann at leggia á allann hug at þer komiz utan med lauſa fe ydvart. enn þá leikr um lönd ſem audit er. þau ſem egi verda ſelld. Þeirrar líþveitzlu var *Alfgeirr* fúſaſtr. *Þórarinn* kvadz oc egi ſiá efni ſín til at bæta ſaker þær allar med fe er

(a) meinqveiſi þeirri *Þórbiarnarſonar*. 45.
(b) tilyrdi. 45.
(c) eigi gódann. W.

bravit Gunnlögus Thorbrandi *filius, unde omnes iſtæ difficultates effluxerunt; cauſam fuiſſe: Tu vero* (*pergit*) Arnkille! *malum de matre referre nequis, ſiquidem vivam non habes: optarim autem talem fore imprecationibus meis effectum, ut tanto deteriorem de patre ſortem reportes quam* Oddus *de me, quanto majori tibi ſtat periculo: idque tandem dictum iri patre te natum importuno ominor. Hæc effatam infra montem lapidarunt. Quo geſto* Mafahlidam *reverſi, noctem transegerunt poſtero autem die domum redierunt. Cuncti poſtea hi eventus una narrati nemini luctum movere: hyems his actis labitur.* A. D. 982

Cap. XXI.

Die quodam proximi veris, Arnkillus Thorarinum *cognatum ſuum nec non* Vermundum *&* Alfgeirem *in colloquium vocatos, quidnam auxilium iis magis amicum videretur, interrogavit: utrum forum adeamus, omnibus in ſuppetias amicis vocatis; (quod ſi fecerimus) id forſan eveniet, ut transactio ſanciatur; ſed multa vobis conſtabit pecunia, omnes qui ceciderunt vel vulnerati ſunt recompenſare; forte etiam ſi cauſæ nimis ferviđe agantur, difficultates gliſcent. Altera, inquit, optio eſt, omnes in hoc intendere nervos ut cum mobilibus peregre devehimini; de fundis autem, qui non fuerint venditi, ut ſors ferat, contingat. Quod auxilium* Alfgeyri *maxime arriſit.* Thorarinus *etiam vires ſuas, omnibus quæ in cauſis iſtis occiderant criminibus pecunia abluendis ſe minus*

(d) allir til alþingis. 45.
(e) ſkylfi. W.
(f) ſott edr. *add.* 42.

A. D. 982 er gerz höfdu í þeim málum. *Vermundr* kvaz egi mundu ſkilia vid *Þórarinn* hvört er hann vill at hann færi utan med hönum edr veita hönum vígsgengi her á landi. Enn *Þórarinn* kaus at *Arnkell* veitti þeim til utanferdar. Sídan var madr ſendr út á *Eyri* til *Biarnar* ſtyrimans at hann ſkylldi allann hug á leggia at búa ſkip þeirra ſem fyrſt mátti hann.

XXII. Cap.

Nú ſkal ſegia frá *Snorra* góda. at hann tók vid eptermáli um víg *Þórbiarnar* mágs ſíns. hann let oc *Þúridi* ſyſtr ſína fara heim til *Helgafells*. því at ſá ordrómr lek á at *Þórbiörn* ſon *Asbrandz* frá *Kambi* vendi þángat kvamr ſínar til (g) glapa vid hana. *Snorri* þóttiz. oc ſiá allt rád þeirra *Arnkells* þegar hann ſpurdi ſkipbúnadinn at þeir mundi egi ætla febótum uppi at hallda epter vígin vid þat at eingar voro fætter bodnar af þeirra hendi. enn þó var kyrt allt fráman til ſtefnodaga. Enn er ſá tími kom. ſafnar *Snorri* mönnom. oc reid inn í *Alftafiörd* med LXXX. manna. því at þat voro þá lög at ſtefna heiman vígſök ſva at vegendr heyrdi edr at heimili þeirra. oc kvedia egi búa til fyrr enn á þingi. Enn er ferdin *Snorra* var ſeen af *Bólſtad*. þá ræddu menn um hvört þeir ſkylldi fæta áverkum vid þá. því at fiölment var fyrer. *Arnkell* ſeger at egi ſkall þat vera. oc ſkal þola *Snorra* lög ſeger hann. oc kvat hann þat eitt at gera ſva búit. er naudſyn rak til. Oc er *Snorri* kom á *Bólſtad* voru þar engi áköſt med þeim.

Sídan

(g) glapanar. 45.

ſuffecturos videre aſſeruit. Vermundus *ſe a* Thorarino, *ſive peregrinationis ſocium, ſive in patria adjutorem ſeſe eligeret, minime diſceſſurum promiſit.* Cæterum Thorarinus *ut* Arnkillus *ad iter peregre ſuſcipiendum ſe juvaret elegit. Miſerunt deinde nuntium* Eyram *ad* Biörnum *Gubernatorem qui navi eorum quam citiſſime valeret, parandæ totum impenderet animum.* A. D. 982.

Cap. XXII.

Jam de Snorrone *Pontifice narrandum eſt, hic cauſam de cæde affinis ſui* Thorbiörnis *agendam in ſe ſuſcepit, ſororemque* Thuridam Helgafellum, *domum ſuam fecit commigrare; tulit nimirum rumor* Biörnum Asbrandi *ex* Kambo *filium, illuc frequenter illicitæ cum ea converſationis animo venire. Omne quoque* Arnkilli *& affinum propoſitum ſuſpexit, dum navem eos parare audiit: decreviſſe nimirum cædes pecunia non recompenſare, ſiquidem nullæ transactionis conditiones a parte eorum oblatæ fuerant, omnia tamen usque ad dies citationibus dicatos quieta fuere. Quod tempus cum appropinquaret* Snorro *Pontifex viros collegit & comitibus octuaginta ſtipatus in* Alftafiördum *equis vehitur, juſſerunt enim id temporis leges reos cædis coram in jus provocare, aut eorum domi ſaltem, nec villicos priusquam in foro nominare. Conſpecto vero de* Bolſtado Snorronis *Pontificis itinere, utrum cum iis confligendum eſſet, ſiquidem frequens aderat præſidium, ſermo habitus eſt. Id fore vetuit* Arnkillus, *juſſitque tolerare* Snorroni *ea quæ legibus faceret, nec alia quam quæ poſceret neceſſitas agere ſuffecturum.* Snorro *autem cum eo perveniret,*

A. D. 982 ſidan ſtefndi *Snorri* Þórarni til Þórsnes þings. oc þeim öllum er ac vígum höfdu verit. *Arnkell* hlíddi vel ſtefnunni. Epter þat ridu þeir *Snorri* í burt. oc upp til *Ulfarsfell* (h). Oc er þeir voru á brótt farner kvad Þórarinn vísu.

(*) (i) Erat fem (k) glaps fyri glæpi
(l) Grund fögr vita mundar.
(m) Fura (n) fleygi-aura
Frænings. laugum ræni.
(o) Ef (p) ſannvitendr ſunnu
(Se ek þeirra lid meira.
Oſs (q) megni (r) god gagni)
(**) *Gauts* (s) þekiu mik (t) ſekia.

Snorri godi reid upp um háls til *Ryſa.* oc ſva til *Dráþublídar.* oc (u) um morgininn út til *Svínavatz.* oc ſva til *Raunsfiardar.* oc þadan ſem leid liggr út til *Tröllaháls.* oc letti egi ferdinne fyrr enn vid (x) *Sallteyraros,* enn er þeir

(h) *ſequentia omitt.* 45. *usque ad: Snorri* godi reid upp &c.

(*) Ordo totius carminis: *Era fem fögr mundar vita grund (fleygifura frænings aura) ræni mig lögum, ef mig ſekia ſannvitendr gauts þekiu ſunnu.*

(i) Era. B.

(k) graffta. B. F. N. P. grátt — garpa. D. E. L. grát fer glappi. L. greips garps fyri glopi. Mbr.

(l) grundfágr. *Reſen.* grundfágs. F. N. P. grundfögr. L. Mbr.

(m) fur á. *Mbr.*

(n) fleygi árar. Mbr. fleygi áru. B. F. N. P. fleygi auna *inventio Domini Pauli.*

(o) er. Mbr.

(p) ſaunnu ſtendr. D. ſannvit ordz. F. N. P. ſannvitr. L.

(q) magni. Mbr.

(r) god. B. F. N. P. gud. *Reſen.*

nulla intercedente litigatione Thorarinum, *singulosque, qui cædibus interfuerant ad forum* Thorsnesense *citavit, cui* Arnkillus *aures attentas præbuit. Relicto deinde prædio* Snorro, *cum suis* Ulfarsfellum *ascendit* (88). *Qui cum discessissent* Thorarinus *carmen protulit.* A. D. 982

Non perinde est, ac si stulto facinore
Pulchra foemella,
Foemella (inquam)
Me legum præsidio privet,
Si vere viri
(Video horum opes majores:
Nobis adsint dii)
Me reum peragant.

Snorro *Pontifex per transversum collem usque ad* Rysas *indeque* Drapuhlidam *ascendit, sequentisque die in mane situm impertibus exterioribus* Svinavatnum, *indeque in* Raunsfiördum, *ac istinc per ducentem ad collum* Tröllaháls *viam, iter direxit, nec prius quam ad ostium* Salteyrense *destitit, quo cum pervenissent*

alii

(**) *Gauts*, Odinus: ejus *þekia*, *tectum*: ejus *sunna* (sol) gladius, si *þekia* pro domo sumatur; sin proprie, clypeus, his namque Valhalla superne strata. Gladii l. clypei *sannvitendr* (veri cognitores) viri, & qvidem fortes. *Gauts* (Odini) *þekia* est tectum Valhallæ: ejus *sunna* clypeus: ejus *sannvitandi* vir armorum peritus. Erigit alias se poëta, & confortat, eo nomine, qvod non auctore mulierecula, sed velut Æneæ magni dextra cadat, si modo cadendum, cum adversariorum opes majores videret. Liceat perituræ viribus ignis igne perire tuo, clademqve auctore levare. Met. 2. Et qvemadmodum *Vermundus* supra: *varkunn var þer* (cf. Jonsb. *dóma* cap.) ita hic sub initium æqvitate causæ solatur *Thorarinus*, si non plena, at certe plana & agnoscenda. Sumsisse merentes laudabor poenas Æn. 2.

(s) þeki. B. þekki. F. N. P.

(t) er sekia L. sekan. D. seckia. N. P.

(u) út um móin. W. 45.

(x) *Selteyrar oss.* W.

(88) seqventia, *omitt.* 445. usqve ad: Pontifex *Snorro.*

A. D. 982 þeir komu þar. vardveittu ſumer *Auſtmennina*. enn ſumer brendu ſkipit. Oc ridu þeir *Snorri* ſva heim at þetta allt var gert. *Arnkell* ſpyrr þetta at *Snorri* hefer brent ſkipit. þá gengu þeir á ſkip *Vermundr* oc *Þórarinn* med nockora menn. oc reru veſtr um fiörd til *Dagverdarneſs*. Þar ſtód ſkip uppi er *Auſtmenn* áttu. Þeir *Arnkell* oc *Vermundr* keyptu þat ſkip. oc gaf *Arnkell* *Þórarni* hálft ſkipit. enn *Vermundr* bió ſinn luta. þeir fluttu ſkipit út í *Dímun*. oc biöggu þar. ſat *Arnkell* þar vid til þeſs er þeir voru búner. oc fór ſídan med þeim út um (y) *Elldey* oc ſkilldu þar med vináttu. Sigldu þeir *Þórarinn* á haf. enn *Arnkell* fór heim til búſs ſins. oc lagdiz ſá ordrómr á at þeſſi lidveitzla þótti enn ſköruligzta. *Snorri* godi fór til *Þórsnes* þings. oc hellt fram málum ſínum. vard *Þórarinn* þar ſekr oc aller þeir menn er at vígum höfdu verit. enn epter þingit heimti hann ſer ſlíkt er hann feck af ſektar fe. Oc lauk ſva þeſſum málum.

XXIII. Cap.

Vigfús ſon *Biarnar Ottarsſonar* bió í *Drápublíd* ſem fyrr ſeger. hann átti *Þórgerdi* *Þórbrandz* dóttr. hann var gilldr bóndi. oc údældarmádr mikill. Med honom var á viſt ſyſtrſon hans er *Biörn* het. hann var örordr mádr oc ógegn. Um hauſtit epter *Máfhlídingamál* funduz ſtódhroſs *Þórbiarnar Digra* á fialli. oc hafdi heſtrinn eigi halldit högum fyrer heſti *Þórarins*. oc hafdi (z) hrakit hrósſin.

oc

(y) *Ellida ey*. W. 45. 42.

(z) Þar fent hrosſinn. W.

alii Oſtmannos *cuſtodierunt, alii navem incendio deleverunt.* A. D. *Qvibus omnibus peractis*, Snorro *cum ſuis domum rediit.* Arn- 982
killus, *ut* Snorronem *Pontificem navem incendiſſe audiit, una-cum* Vermundo *ac* Thorarino *nave conſcenſa, viris aliqvot ſtipatus ſinum remis occidentem verſus trajecit, & ad* Dagverdarneſium *appulit. Subducta hic ſtetit navis, qvam* Oſtmanni *poſſederunt. Hanc* Arnkillus Vermundus*qve emerunt; emtæ vero alteram partem* Thorarino *ille dedit, alteram* Vermundus *ad ſe pertinentem ſuis rebus oneravit. Navis deinde, ad inſulam usqve* Dimon *deducta ad iter paratur. Hic* Arnkillus, *interea manſit, & abeuntes extra* (89) Eldejam *eduxit, ubi ſumma cum amicitia abinvicem disjuncti ſunt*, Thorarinus *& ſocii altum petunt, ſed* Arnkillus *domum redit. Invaluit autem rumor has ſuppetias qvam magnificentisſimas videri. Profectus ad forum* Thorsneſenſe Snorro *Pontifex cauſas proſecutus eſt, eo qvidem eventu, ut* Thorarinus *& omnes, qvi cum eo cædibus interfuerant, rei cenſerentur. Poſt forum autem, qvantum conſeqvi potuit mulctæ exegit. Qvo facto lites iſtæ ad finem pervenerunt.*

Cap. XXIII.

Incoluit Drapuhlidam, *ut ſupra memoriæ proditum eſt* Vigfuſus Ottaris *filius, ſociam thori habuit* Thorgerdam Thorbrandi *filiam, vir opibus valens, at petulans. Qvadra ſua nepotem e ſorore nomine* Biörnum, *virum garrulum & imprudentem aluit. Proximo poſt litem* Maſhlidenſium *auctumno eqvitium* Thorbiörnis Craſi *in montanis repertum eſt, nec admiſſarius præ eqvo* Thorarini *in pratis ſubſiſtere valuerat, unde eqvi* (90) *tempeſtate*

(89) *Ellida eyam.* W. 45. 42. qvod utiqve rectius.

(90) uivis mole ſepulti.

A. D. oc ſunduz öll daud. Þetta hauſt ſama áttu menn rett fiöl-
982 menna í *Túngu* mille *Láxá* upp frá *Helgafelli*. þángat fóro til rettar heimamenn *Snorra* goda. oc *Márr Hallvardsſon* ſaudrbróder *Snorra* fór med þeim. *Helgi* het ſaudamadr *Snorra* (a). *Biörn* frændi *Vígfúſar* lá á rettargardinom. hann hafdi ſiallſtöng í hendi. *Helgi* dró ſaudi. *Biörn* ſpurdi hvat ſaud þas veri er hann dró. enn er at var hugat þá var mark *Vigfúſar* (b) á ſaudinum. *Biörn* mællti. (c) æþiſamliga dregr þú ſaudina í dag *Helgi*. hættara mun ydr þat ſeger *Helgi* er ſitit í afrett manna. hvat man þiófr þinn vita til þeſs. ſeger *Biörn*. oc lióp upp vid. oc lauſt hann med ſtönginne ſva at hann fell í óvit. Oc er *Márr* ſer þetta. brá hann ſverdi. oc hió til *Biörne*. oc kom á höndina upp vid öxl. oc vard þat mikit ſár. Epter þat lupu menn í tva ſtaþi. enn ſumer gengu ímilli. oc ſkilldu þá ſva at egi vard fleira til tíþinda þar. Um morgininn epter reid *Vígfúſs* ófan til *Helgafellz*. oc beiddi bóta fyrer vanſa þenna. enn *Snorri* ſeger at hann kvadz ecke mundi gera til þeirra atburda er þar höfdu vordit. þetta líkadi *Vígfúſi*
983 illa. oc ſkilldu þeir med enom meſta ſtyrtinge. Um vorit bió *Vígfús* áverkamálit til *Þórsnes* þings. enn *Snorri* drepit til úhelgi vid *Biörn*. oc urdu þau málalok at *Biörn* vard úheilagr af frumhlaupinu vid *Helga*. oc feck eingar bætr fyrer áverkann (d).

XXIV.

(a) hann dró feit um daginn. *add.* W.

(b) *Vígfúſar* bónda ór *Dráþubítd*, *add.* W.

(c) mællti ſundaſamliga (ſkindaſamliga. 42.) dregr þú ſaudina í dag. W.

(d) enn hann bar í fatli hondina ávalt þadann. *add.* W.

peſtate agitati ſinguli mortui inventi ſunt. Hoc ipſo autumno A. D.
tribus iſtius (incolæ) ſepto, qvo colligerentur greges per æſtatem 982
in montibus paſcentes Tungæ *inter amnes* Laxar *ſupra* Helgafellum *freqventes adfuerunt. Illuc oves inviſurus ierat opilio* (91) *Pontificis* Snorronis *nomine* Helgius, *unacum aliis domeſticis patruoqve* Snorronis, Mauro Hallvardi *filio. Cognatus* Vigfuſi Biörnus *in altero ſepti pariete recubuit, pedum manu tenens* Helgiumqve *oves e ſepto extrahentem, cujus, qvam nunc traheret, eſſet ovis, interrogavit, ea vero, cum attenderent, notam peculiarem* Vigfuſi (92) *auribus referebat. Tunc* Biörnus: *Nimis inqvit feſtinanter oves hodie trahis* Helgie: *Regesſit ille; id de vobis qvi in paſcuis communibus ſedem tenetis, potius erit metuendum. Qvid de hac re noſces furtive! ait* Biörnus, *ſimulqve exſiliens pedo ei verber inflixit, adeo ut deliqvium pateretur. Qvod cum conſpiceret* Maurus *vibrato gladio* Biörnum *impetens, grave brachio infra axillam vulnus inflixit* (93). *Præſentes deinde in duas partes diviſi ſunt: alii vero intercedentes eos diremerunt, ne plura ibi gererentur. Seqventis diei mane* Vigfuſus Helgafellum *deſcendens, ſatisfactionem pro hoc detrimento popoſcit; aſt* Snorro *ſe caſuum, qvi ibi eveniſſent, nihil diſcrimen facturum regesſit, id qvod* Vigfuſo *diſplicuit; unde maxime indignabundi ab invicem diſceſſerunt. Vere proximo* 983
Vigfuſus *inflicti vulneris actionem ad forum* Thorsnenſe *inſtituit. Et* Snorro *contra, cauſam de verbere parabat,* Biörnumqve *jure vulneratum prætendebat, eo qvidem litis eventu ut* Biörnus, *ob factam in* Helgium *invaſionem jure vulneratus decerneretur, nullamqve vulneris compenſationem reportaret.*

(91) qvi hoc die oves extraxit.

(92) *Drápublídam* incolentis.

(93) Inde manum ſemper ſubligatam tulit, *add.* W.

A. D. 983

XXIV. Cap.

A þeſſu ſama þíngi ſóttu þeir *Þórgeſtr* enn gamli. oc ſyner *Þórdar Gellis Eirík* enn *Rauda* um víg ſona *Þórgeſtz* er látiz höfdu um hauſtit er *Eiríkr* ſókti ſetſtocka á *Breidabólſtad*. oc var þetta þíng allfiöllment. þeir höfdu ádr haft ſókner fiöllmennar (e). oc veittu þeir *Eiríki Þórbiörn Vífilsſon*. oc *Víga Styrr*. oc ſyner *Þórbrandz*. or *Alftafyrdi*. oc *Eyiulfr Æſuſon* or *Svíney*. enn *Styrr* einn var á þínginu lipveitſlu manna *Eiríks*. oc dró alla menn undan *Þórgeſti* þá er hann mátti. *Styrr* beiddi þá *Snorra* goda at hann ſkylldi egi fara at *Eiríki* epter þíngit med *Þórgeſtlingum*. oc het *Snorra* í mót at hann man veita honom í annat ſinn þó hann eigi vid vandrædi at hallda. oc fyrer þeſſi heit *Styrs* leíder *Snorri* hiá ſer þeſſi málaferli. Enn epter þíngit fóro þeir med mörgum (f) ſkipum inn í eyiar þeir *Þórgeſtr*. (g) Enn *Eyiulfr Æſuſon* leyndi ſkipi *Eiríks* í *Dimunarvagi*. oc kvamo þeir *Styrr*. oc *Þórbiörn* þar til mótz vid *Eirík*. gerþu þeir þá *Eyiolfr*. oc *Styrr* epter dæmum *Arnkells* at þeir fylgdu *Eiríki* á ſinne feriu hverr úr um (h) *Ellidey*. I þeirri ferd fann *Eiríkr Raudi Grænland*. oc var þar III. vetr. oc fór ſidan til *Islandz*. oc var þar einn vetr ádr hann fór at byggia *Grænland*. enn þat var (i) XIII. vetrum fyrir kriſtni lögtekna á *Islandi* (k).

XXV.

(e) *Eirekr* bió um þíngit ſkip ſitt til hafs í *Eiríks* vogi í *Öxnney*. enn *Styrr* einn var hans lidveitzlumádr. oc dró hann alla menn undan *Þórgeſti* þá er hann mátti. 45.

(f) mönnum. 45.

(g) at leita *Eiríks Rauda. add.* 45.

(h) *Ellidey* 45. W. 42.

(i) XIV. W. 45.

(k) þat var Anno 997. enn *Island* var byggt 874. *add.* 45.

Cap. XXIV.

A. D. 983

In iſto foro Thorgeſtus Grandævus *filiiqve* Thordi Gelleris Erikum Ruffum *de cæde filiorum* Thorgeſti, *qvi proximo autumno cum ſuffixas ſeſſilibus ſublicas* Breidabolſtado *deportaverat* Erikus, *cæſi fuerant, accuſarunt, unde forum freqvens admodum erat. Freqventes antea litem egerant* (94), *ſed* Eriko Thorbiörn Viſelus, Viga-Styr, & Thorbrandi Alftfiördenſis *filii ac* Ejolfus Æſæ *filius ex* Svineja *ſuppetias tulerant, e qvibus* Styrr *ſolus, in foro præſens, omnes qvos valuit, a partibus* Thorgeſti *in ſuas traduxit. A Pontifice* Snorrone *ejusqve aſſeclis, petiit ne* Thorgeſtianis Erikum *finito foro aggredientibus ſe comitem adjungeret, ſe mutuo, ſi difficilem aliqvando litem agendam haberet, auxilium ei laturum pollicitus. Qvibus* Styris *promiſſis ductus, exitum litis parum curat. Soluto deinde foro* Thorgeſtus *cum multis* (95) *navibus ad ſitas in interiore ſinus parte inſulas* (96) *profectus eſt. Cæterum* Ejolfus Æſæ *filius in ſito ad* Dimonem *brachio maris navem* Erici *celavit, ubi* Erikum Styr & Thorbiörn *convenerunt. Qvorum uterqve unacum* Ejolfo *exemplum* Arnkillis *ſecuti abeuntem ſua qvivis navicula extra* (97) Eldejam *deduxerunt. In hoc itinere* Erikus Grönlandiam *indagavit, unde tribus exactis hiemibus in* Islandiam *rediit. Hic tertiam egit hyemem, antequam* Grönlandiam *occupatum iret; id vero* (98) *tredecim ante fidem Chriſtianam in* Islandia *receptam hiemibus* (99) *accidebat.*

(94) *Erikus*, dum forum æſtuaret, navem *Eriksvogi* in *Oxneya* altum petiturus inſtruxit. Ejus vero cauſam *Styr* ſolus oravit, qvi ut omnes a *Thorgeſto* alienos faceret, ſumma ope annixus eſt. 45.

(95) hominibus.

(96) *Erikum Rufum* qvæſitum.

(97) *Ellida ey.* 45. W. 42. ut hodie vocatur.

(98) Qvatuordecim. W. 45.

(99) recepta vero fuit Anno CMXCVII, ſed *Islandia* occupata DCCCLXXIV. *add.* 45.

A. D.

XXV. Cap.

Nú er at ſegia frá þeim *Vermundi.* oc *Þórarni* (l) *Svarta* at þeir kvamo af hafi nordr vid *Þrándheims* mynni. oc helldu inn í *Þrándheim.* þá red *Hákon* iarl *Sigurdarſon* fyrer *Noregi.* oc fór *Vermundr* til iarls. oc gerþiz honom handgenginn. *Þórarinn* fór veſtr um haf þegar um hauſtit medr *Alfgeyri.* oc gaf *Vermundr* þeim ſínn lut í ſkipinn. oc er *Þórarinn* ecke vid þeſſa ſögu hepan af. *Hákon* iarl ſat at *Hlödum* um vetrinn. *Vermundr* var med honum í kærleikum. var iarl vel til hans. því at hann viſi at *Vermundr* (m) var ſtórættadr út her. Med iarli voro brædr tveir (n) *Svænſkir* at ætt. het annar *Halli* enn annar *Leikner.* þeir voro menn miklu ſtærri oc ſterkari. enn í þann tíma fengiz þeirra iafningiar í *Noregi* edr víþara annarsſtadar (o). þeir gengu berſerks gáng. oc voro þá egi í mannligu edli er þeir voro reider. oc foro galner ſem hundar. oc óttuduz hvarke elld ne iárn. enn hversdagliga voro þeir egi iller vidreignar ef ecke var í móti þeim gert. enn þegar ener meſtu órſkiptamenn er þeim tók vid at horfa. *Eiríkr* hinn *Sigrſæli Svia* Kóngr hafdi ſent iarli berſerkina. oc ſetti varnat á at hann ſkylldi vel til þeirra gera. oc ſagdi ſem var at it meſta (p) fullting mátti at þeim verda ef til yrdi
983 gætt ſkapsmuna þeirra. Um vòrit er *Vermundr* hafdi verit einn vetr med iarli. þá fyſtiz hann til *Islandz.* oc bad iarl

gefa

(l) *Geirrídarſyni.* W. *Surt.* 45.

(m) var af gódum ættum. W. göfigum. 45.

(n) *Sœnſkir.* W.

(o) á *Nórdr* löndum. W.

(p) Vapn var í þeim. W. mannfáng var í þeim. 45.

Cap. XXV.

A. D.

Jam ad Vermundum & Thorarinum (100) Nigrum *redeat narratio. Illi oceanum ſeptentrionalem emenſi navem in oſtium* Thrandhemiæ *appulſam ad* Thrandhemiam *usqve deduxerunt. Præfuit id temporis* Norvegiæ *Comes* Haqvinus Sigurdi *filius; qvem* Vermundus *conveniens aulicorum numero inſertus eſt. Eodem ſtatim auctumno* Thorarinus & Alfgeyr *ea, qvam poſſederat* Vermundus, *navis parte donati in regiones occaſum verſus transmarinas iter auſpicantur, nec* Thorarinus *in hac ulterius narratione memoratur. Sedit iſta hyeme Comes* Haqvinus Hladis, *in cujus aula* Vermundus *egit benigne habitus, ſiqvidem Comes* (101) *optimatibus eum in* Islandia *editum eſſe cognovit. Erant in aula Comitis fratres duo genere* Sveones; *nomen alteri* Hallius, *alteri* Leikner: *ſtatura & robore multo ſuperiores qvam ut eo tempore in* Norvegia *vel paſſim alibi* (102) *æqvales invenirentur, gyganteo ſubinde furori æſtuarunt, humanam dum irati eſſent linqventes indolem, canumqve more furientes nec ab igne nec armis ſibi metuerunt. Cæterum in qvotidiana converſatione ſi non offenderentur, non intractabiles, verum qvam primum aliqvid iis diſplicuit in maleficia proni. Miſerat Comiti hos Berſerkos* Erikus Victorioſus, *Rex* Sveciæ, *adjecta cautela, ut bene eos tractaret, aſſerens id, qvod res erat, ſummum in iis fore præſidium, ſi indole eorum rite uteretur. Vere proximo cum unam in aula Comitis hyemem egiſſet* Vermundus, Islandiam *reviſere cupiens, veniam itineris a Comite petiit.* 983

(100) *Geyridæ* filium, *Surt.* W. *Surt.* 45.
(101) bonis natalibus. W. claris. 45.
(102) in orbe boreali.

A. D. 983 gefa ſer ordlof til þeirrar ferdar. iarl bad hann fara ſem hann villdi. oc bad hann hugſa um ádr ef nockorer ero þeir luter í mínu valldi adrer er þú vilt þiggia þer til framkvæmdar. er badum ockr ſe til ſæmdar oc virdingar. Enn er *Vermundr* hugſadi epter hverra luta hann ſkal af iarli beidaz. þá kom honom í hug at honom mundi mikillrar framkvæmdar afla á *Islandi* ef hann hefdi ſlíka eptergöngumenn ſem berſerkerner voro. oc ſtadfeſtiz þat í ſkapi hans at hann mundi bidia ef iarl villdi fá hönum berſerkina til (q) eptergöngu. enn þat bar til er hann beiddiz þeſſa at honom þótti (r) bróder ſínn miök ſitia yfer ſínum lut. oc hafa úiafnat vid ſik ſem fleſta adra þá er hann feck því vidkomit. hugþi hann at *Styrr* mundi þickia údælla vid ſik at eiga ef hann hefdi ſlíka fylgdarmenn ſem þeir brædr voro. Nú ſeger *Vermundr* iarli at hann vill þann ſóma af hönum þiggia at hann gefi honom til trauſts. oc fylgdar berſerkina. *Jarl* ſvarar. þar beiddiz þú þeſs er mer ſyniz at þer muni engi nytſemd í verda þó ek veiti þer. hygg ek at þeir verdi þer ſtyrder oc ſkapſtórer þegar er þer kaupiz vid. ætla ek þat fleſtum bóndaſonum ófreſſi at ſtyra þeim edr hallda hræddum þó at þeir hafi mer hlydner verit í ſínne þiónuſto. *Vermundr* kvadz mundu tilhætta at taka vid þeim ef iarl vill gefa þá í hans valld. *Jarl* bad hann leita fyrſt vid berſerkina ef þeir villdi honom fylgia. hann gerþi ſva. leitadi ef þeir villdi fara med hönum til *Islandz*. oc veita hönum fylgd oc ſporgöngu. enn hann het í mót at gera vel til þeirra. of þá luti er þeim þætti ſik varda. oc þeir kunna hönum til at ſegia. berſerkerner kvoþuz

(q) ſporgöngumanna. W. 45.

(r) *Styrr*, *add.* W.

petiit. Comes ei qvocunqve vellet eundi venia conceſſa, eum antea perpendere juſſit, numqvæ in mea, inqvit, poteſtate ſint res præ aliis, qvas tibi in adjumentum, utriqve vero noſtrum in decus & honorem accipere velis. Vermundo *igitur qvasnam res a Comite peteret cogitanti, in mentem venit, magnam rebus ſuis in* Islandia *vim additam fore ſi aſſeclas haberet, qvi eſſent Berſerki, idqve firmiter in animum induxit, ſe a Comite, ut Berſerkos ſibi donaret petiturum, id vero in cauſa fuit cur hoc rogaret, qvod* Styr *frater res ſuas per vim detinere & iniqvitatem non minus erga ſe ac alios, qvoties liceret, exercere videretur unde* Styri *rem ſecum gerere minus commodum viſum fore, ſi* (103) *ſatellites haberet, qvales eſſent iſti fratres, putavit. Indicavit igitur Comiti id ſe ab illo honoris accepturum, ut donaret ſibi adjutores & comites Berſerkos. Regeſſit ille; id jam a me petiiſti qvod tibi minime profuturum auguror, utut tibi id concedam, autumo nimirum rigidos tibi fore ac petulantes ubi vobis aliqvid intercedet, idqve ſupra plurimorum, qvi illuſtri non ſunt nati loco vires futurum eos regere vel in metu continere, qvanqvam mihi obſeqvens præſtiterint ſervitum. At* Vermundus *ſe illos accipiendi periculum facturum aſſeruit modo ſuæ eos poteſtati committere vellet. Hic eum primum ab Berſerkis utrum eum ſeqvi vellent ſciſcitari jubet; ille ut juſſus erat, ab iis, ut ſe in* Islandiam *comitati præſidium & adjumentum præſtarent, petiit, ſe vecisſim eos laute habiturum, & ea qvæ deeſſe viderentur ac ipſi poſſent indicare conceſſurum pollicitus. Regerunt Berſerki* Islandiam *petere nunqvam*

A. D. 983

(103) pedeſeqvos. W. 45. o: qvi ad negotia ſuſcipienda ſemper parati eſſent.

A. D. kvoþuz egi hafa ſett hug ſinn epter at fara til *Islandz.*
983 letuz þeir oc egi vita von þeirra höfþingia er þeim þætti ſer hent at þióna. enn ef þú koſtgiæfer ſva miök *Vermundr* at vid ſkulum fara til *Islandz* med þer. máttu ſva ætla at vid munum því illa kunna ef þú veiter ockr egi ſlíkt er vid beidum. ef þú hefer föng á. *Vermundr* kvad þat oc egi vera ſkyldu. Epter þat feck hann iáyrdi af þeim at fara med ſer til *Islandz* ef þat veri iarls vili oc ſamþycki. Nú ſeger *Vermundr* iarli hvar þá var komit. iarl veitti þá orſkurd at berſerkerner ſkulu fara med honom til *Islandz* ef þer þiker þat þín ſæmd meſt gerr. enn bad hann ſva hugfa at honom mundi þickia fiandſkapr ef hann lykr illa vid þá ſva ſem þeir eru nú á hans valld komner. enn *Vermundr* kvad ei mundu þurfa til þeſs at taka. Epter þat fór *Vermundr* til *Islandz* med berſerkina. oc vard vel reidfari. oc kom heim í *Biarnarhöfn* til búſs ſins hit ſama ſumar ſem *Eiríkr Raudi* fór til *Grænlandz.* ſem fyrr er ritat. Brátt er *Vermundr* kom heim. vakti *Halli* berſerkr til þeſs vid *Vermund* at hann mundi fá honom kvonfáng miök ſæmilikt. enn *Vermundr* þóttiz egi vita von þeirrar konu af gódum ættum er ſik mundi binda vid berſerk edr ſin förlaug. oc hafdi *Vermundr* undandrátt um þetta mál. Enn er *Halli* fann þat. ſló hann á ſik úlfúd oc illſku. oc fór þá allt í þverúd med þeim gerþu berſerkerner ſik ſtóra. oc úmiúka vid *Vermund.* tók *Vermundr* þá at ydraz. at hann hafdi berſerkina á hendr tekiz. Um hauſtit hafdi *Vermundr* bod mikit. oc baud *Arnkelli* góda til ſín. oc *Eyrbgggium* oc *Styrr* bródr ſínum. oc er bodinu var lokit baud *Vermundr* at gefa *Styrr* berſerkina. oc kallar þat bezt henta. enn hann vill egi þiggia. þá leitar *Vermundr* ráds vid

Arnkell

qvam ſibi cordi fuiſſe, dubitare præterea num tales ibi eſſent optimates, qvibus operas præſtare conveniens ſibi videretur: ſi vero, aiunt, A. D. 983
Vermunde *tantæ tibi curæ ſit ut te in* Islandiam *comitemur, id tibi certum eſto, fore ut nobis diſpliceat ſi qvæ petimur ac in tua ſunt poteſtate nobis non indulſeris. Qvod ubi eventurum negavit* Vermundus, *illorum in iter promiſſum, accederet modo voluntas Comitis & conſenſus, impetravit.* Vermundus *qvo res jam eſſet deducta expoſuit Comiti. Qvi, ut Berſerki in* Islandiam *eum comitarentur decretum adjecit, modo hoc ait, honori tuo qvam maxime profuturum videatur; id tamen cogitare juſſit, fore ut ſummum diſcrimen videretur ſi male cum iis res cederet ſiqvidem jam in ejus poteſtatem veniſſent. Regesſit ille ejus nullum fore periculum.* Vermundus *poſtea* Islandiam *cum Berſerkis petiit, & itinere ex votis functus ad prædium ſuum* Biarnarhafnam *pervenit, eadem ac* Erikus Ruffus *ut ſupra memoratum in* Grönlandiam *ierat, æſtate. Paulo poſt* Vermundi *reditum Berſerkorum alter,* Hallius *ab eo petere coepit, ut matrimonium ſibi conciliaret ſatis honorificum: ille vero nullam ſibi viſus noſcere mulierem claris natalibus ortam, qvæ ſe vel fata ſua Berſerko jungeret, negotium diſtulit. Qvod cum* Hallius *animadverteret in ferocem prorupit iram, unde ſingula inter eum &* Vermundum *inimice gerebantur, ſiqvidem Berſerki illi ſe moroſos ac immites exhibuerunt. Unde, qvod eos recepiſſet jam cæpit eum poenitere. Autumno ſeqventi, ad magnum, qvod paraverat convivium* Vermundus, Arnkillum, *Pontificem cum* Eyrbyggis *fratremqve* Styrem *invitavit, qvo finito Berſerkos* Styri *dono obtulit, id qvod maxime ei convenire dictitavit, ille vero accipere recuſavit. Qvo facto* Vermundus Arn-

A. D. 983 *Arnkell* hvorſu hann ſkall af ſer koma þeſſu vandræþi. enn hann lagþi þat til at hann ſkylldi gefa *Styrr*. kalla honom bezt fallit at hafa ſlíka menn fyrer hreyſti ſaker ofſa oc úiafnadar. oc er *Styrr* var burtbúinn. geck *Vermundr* at honom. oc mællti. nú villda ek bróder at vid legdum nidr fæd þá er med ockr var ádr ek fór utan. enn vid tækium upp holla frændſemi med gódri vináttu. oc þar med vil ek gefa þer menn þá er ek hefer útflutt þer til ſtyrks oc fylgdar. oc veit ek egi þeirra manna von at trauſt muni hafa til at ſtrída vid þik ef þú hefer ſlíka ſporgöngumenn. ſem þeir eru. *Styrr* ſvarar. vel vil ek því taka at batni frændſemi ockar. enn þá eina (s) frett hefer ek til þeſſara manna er þú hefer útflutt. at þat mun helldr vera vandræda tak enn at ek man framkvæmd edr audnu af þeim hlióta. nú vil ek alldri at þeir kómi í mín híbyli. því at ærnar eru mínar úvinſællder þó ek hlióti egi vandrædi af þeim. Hvort rád gefr þú þá til frændi ſeger *Vermundr* at ek komi þeſſu vandrædi af mer. annat mál er þat ſeger *Styrr* at ek leyſi vandrædi þitt enn hitt at þiggia menn þeſſa af þer í vingiafer. oc þat vil ek egi. enn vandrædi þitt er engi madr iafnſkylldr at leyſa ſem ek ef ockr picker einn veg bádum. Enn þó at *Styrr* mællti ſva um þá kaus *Vermundr* at *Styrr* tæki vid berſerkiunum. oc ſkilia þeir brædr nú med kærleik. fór *Styrr* þá heim. oc berſerkerner med hönum. oc voro þeir þeſs egi fúſer í fyrſtu. oc kalla *Vermund* egi eiga at ſelia ſik ne gefa ſem ánaudiga menn. enn þó kalla þeir ner ſínu ſkapi at fylgia *Styrr* enn *Vermundi*. oc fóro þeirra ſkipti miök líkliga (t) í fyrſto. Þá voru berſerkerner

(s) fyſn. 45.

(t) um hríd. W. 45.

killum, *qvo pacto has difficultates a se removeret consuluit; ille* A. D.
vero ut in Styrem *eos transferret, consilium dedit, qvod tales* 983
viros habere illi roboris, petulantiæ & iniqvitatis causa plurimum conveniret. Styrem *igitur discedere paratum, accedens* Vermundus *his affatur. Vellem jam, ait, frater, ut depositis, qvæ nobis, antequam peregre proficiscerer, intercesserunt, simultatibus, fidam necessitatem intima firmaremus amicitia, in cujus ego documentum viros, qvos ab exteris devexi adjutores tibi & asseclas dabo, nec novi eos, qvi tecum, dum qvales sunt isti, comites habes, certare sustinuerint. Adhæc ille. Arridet qvidem, infit, necessitatem nostram amiciorem reddi, id vero unicum de viris istis peregre a te devectis fama mihi pertulit, eos potius exceptori difficultatibus, qvam auxilio fore; in meas igitur nunqvam illi recipentur ædes; etenim ego sat infensus ero, qvanqvam ex iis difficultates mihi non pariantur. Qvid igitur, ait* Vermundus, *consilii affers, qvo periculum istud a me removeam. Regesit ille; aliud est res tuas expedire, qvam viros istos in amicitiæ documentum dono accipere, id qvod nolo; tuas autem difficultates solvere nemo, si una censeamus, pari ac ego jure tenetur.* Styr *autem utut ista loqveretur,* Vermundus *tamen ut Berserkos exciperet, elegit, qvo facto fratres amici discesserunt, &* Styr *qvidem Berserkis stipatus domum rediit, qvod illi primum minus approbarunt,* Vermundum *se sive dono sive pretio aliis tradendi nulla gaudere potestate dictitantes, suæ tamen indoli, ut* Styrem *qvam* Vermundum *seqverentur magis probari affirmarunt, omniaqve inter eos amice primum gerebantur. Erant Berserki in*

A. D. 983 kerner med *Styrr* er hann fór veſtr um fiörd at drepa Þórbiörn *Kiálka* er bió (u) í *Kiálka* fyrdi. hann átti lokreckiu ſva ſterka gerſa med timbrſtockum. oc brutu berſerker þegar upp ſva at afgengu (x) nafernar fyrer utan. enn þó vard *Styrr* banamadr Þórbiarnar *Kiálka*.

XXVI. Cap.

Þat hauſt er berſerkerner komu til *Styrs* vard þat til tíþinda at *Vígfús* í *Dráþuhlíd* fór til kolgerþar þángat ſem heita *Seliabreckur*. oc med hönum prælar hans þrír. einn het *Svartr* enn ſterki. Oc er þeir koma í ſkóginn mællti *Vígfús*. allmikill harmr er þat. oc ſva mann þer þickia *Svartr* er þú ſkallt vera ánaudigr madr. ſva ſem þú ert ſterkr oc drengiligr at ſiá. viſt þickir mer mikit mein at því ſeger hann. enn egi er mer þat ſiálfrátt. *Vigfús* mællti. hvat villtu tilvinna at ek gefi þer frelſi. (y) egi má ek þat med fe kaupa því at ek á ecke. enn þá luti er ek má man ek enga tilſpara. *Vígfús* mællti. þú ſkalt fara til *Helgafells*. oc drepa *Snorra* góda. enn epter þat ſkalltu ſannliga fá frelſe þitt. oc þar med goda koſti er ek man veita þer. því man ek egi til leidar koma ſeger *Svartr*. Ek ſkal rád tilſetia ſeger *Vígfús* at þetta ſkal framkvæmt verda mannhættulauſt. Heira vil ek þat ſeger *Svartr*. þú ſkallt fara til *Helgafells*. oc gánga í loft þat þar er yfer dyrum úti. oc ryma fialer í gólfinu ſva at þú fáer

þar

(u) á *Kiálka* ſtödum. 45.

(x) nafarnar. W. 45.

(y) *Svartr* ſvarar, *add.* 45.

comitatu Styris, *ubi ſinum occidentem verſus trajecit* Thorbiörnem Kialkium Kialkafiordi *incolam occiſurus. Habuit iſte lectum clauſum trabibus ligneis fortiter admodum conſtructum, hunc Berſerki ſtatim effregerunt, avulſis extra lectum clavis trabalibus:* Styr *tamen* Thorbiörnis Kialkii *occiſor evaſit.* A. D. 983

Cap. XXVI.

Accidit eodem ac in famulitium Styris *venerant Berſerki autumno, ut* Vigfuſus *de* Drapuhlida *in locum* Seliabreckur *dictum unacum tribus mancipiis, qvorum cuidam* Svarti Robuſti *nomen erat, carbones paratum iret. Qvi cum ſylvam ingrederentur,* Vigfuſus *in hæc prorupit. Ingens malum* (*idemqve putabis* Svarte) *eſſe te meum mancipium, qvam fortis ac ſtrenuus videris. Id qvidem regesſit ille magnum mihi malum videtur, in meo autem arbitrio illud haudqvaqvam poſitum eſt. Tunc* Vigfuſus, *qvid igitur feceris, ut libertate te donem: eam* (*ait* Svartus) *pecunia redimere neqveo ſiqvidem omnis mihi deeſt, iis autem, qvæ in mea ſunt poteſtate, nullus parcam. Adhæc* Vigfuſus. *Ibis itaqve* Helgafellum, Snorronem*qve Pontificem occidas, qvod ubi feceris cum libertate profecto oblata tibi lautas a me conditiones exſpectabis. Ad qvæ* Svartus: *hoc, inqvit, negotium expedire neqvaqvam valebo. Addam, pergit* Vigfuſus *conſilium, qvo hæc ſine diſcrimine vitæ perficientur. Et ille; hoc qvidem audire geſtio.* Vigfuſus *porro:* Helgafellum, *ait, profectus contignationem, qvæ ſupra foribus eſt, aſcendas, tabulasqve*

A. D. 983 þar lagt (z) atgeyr í gegnum. enn þá er *Snorri* gengr út til (a) kamars. þá ſkalltu leggia atgeirinum í gegnum loftsgólfit í bak *Snorra* ſva faſt at út gángi um kvidinn. hlaup ſídan út á ræfrit. oc ſva ófan fyrer vegginn. oc lát náttmyrkit gæta þín. oc med þeſſu rádi fór *Svartr* til *Helgafellz*. oc rauf rafrit yfer úti dyrum. oc geck þar inn í loptit. þat var í þann tíma er þeir *Snorri* ſátu (b) vid malellda. I þenna tíma voru úti kamrar á bæium. Enn er þeir *Snorri* gengu frá elldinum ætludu þeir til kamarſins. oc geck *Snorri* fyrſtr. oc bar undan úti dyrinn ádr tilrædit *Svartz* vard. enn *Márr Hallvardsſon* geck næſt. oc lagdi *Svartr* atgeyrnum til hans. oc kom lagit á herdarbladit. oc rendi út um höndina. oc ſkar þar (c) út. oc vard þat egi mikit ſár. *Svartr* lióp út. oc ofanfyrer vegginn. hönum vard hált á brúſteinunum. oc fell hann fall mikit er hann kom nidr. oc feck *Snorri* tekit hann ádr hann ſtód upp. Voro þá hafdar af hönum ſannar ſögr. oc ſeger hann þá allt hvorſu farit hefdi med þeim *Vígfúſi*. oc ſva at hann er at kolbrennu under *Seliabreckum*. Sídan var bundit ſár *Márs*. Epter þat foro þeir *Snorri* (d) VII. ſaman út til *Drápuhlídar*. ſá þeir þá er þeir komu uppí (e) hlídina elldinn er þeir *Vígfús* brendu kolinn. þeir komu at þeim *Vígfúſi* óvarum oc drápu *Vígfús*. enn gáfu grid húskörlum hans. ſídan fór *Snorri* heim. Enn húskarlar *Vígfús*

(z) *Arngeyr*. 45.
(a) ſalerniſs. W. heimuligshúſs. 45.
(b) yfir mathordi. W. vid ellda. 45.
(c) yr. W.
(d) IX. 45.
(e) túnguna. W.

bulasque pavimenti tantum laxes, ut bipennem inter eas trajicere queas, Snorronem *autem, dum* (104) *ad latrinam egredietur bipenne per contignationis tabulas deorsum directo a tergo fortiter adeo transfigas, ut per alvum exeat; in tectum postea excurrens & de pariete desiliens nocturnis te tenebris committas. Hoc consilium secutus* Svartus, Helgafellum *se contulit, ruptoque supra foribus tecto in contignationem descendit: accidit hoc tempore, quo* Snorro *cum suis* (105) *ad ignes coquinarios sedebat. Id temporis sejunctæ ab ædibus latrinæ erant. Verum* Snorro *cum suis ab ignibus surgens, latrinamque petiturus ipse primus incessit, foresque porticus exteriores vix egressus fuit, ubi facinus* Svarti *contingebat.* Snorroni *proximus exiit* Maurus Hallvardi *filius, quem* Svartus *bipenne petit: scapulam ferrum tetigit, & secundum ossa ad alam serpens cute sese exseruit, id quod vulnus leve fuit. Excurrens autem* Svartus *de pariete desiliit, fefellit vero pedes ex lapidibus exstructæ infra parietem areæ lubricies unde eum, cum desiliret gravi casu delapsum* Snorro, *antequam surgere posset, prehendit. Quo facto reni dicere jussus, quæ a* Vigfuso *mandata fuissent sibi, exposuit omnia, eum carbones in* Seliabreckis *urere addens.* Mauris *vulnere deinde religato,* Snorro *cum* (106) *sex aliis* Drapuhlidam *tetendit: & cum* (107) *radices montis ascendissent, igne, ubi* Vigfulus *carbones urendo præparavit, conspecto, incautum aggressi enecarunt, domesticis pace donatis. Posthæc* Snorro *domum rediit. Cæterum domestici* Vigfusi, A. D. 983

(104) domum privatam. 45.

(105) accumbebat. W. ad ignes sedebat. de his ignibus & ad ignes considendi modo apud veteres conf. *Gunlogi* Ophioglottæ historiam Cap. XI. pag. 164. not. 104.

(106) IX. 45.

(107) lingulam interamnem. W.

A. D. 983 *Vígfús* ſögdu peſſi tídindi heim í *Dráþublíd*. *Vígfús* var heygdr epter um daginn. þann ſama dag fór Þórgerdr kona *Vígfúſar* inn á *Bólſtad* at ſegia *Arnkeli* frænda ſínum. oc bad hann taka vid eptermáli um víg *Vígfúſa*. enn *Arnkell* veik því af ſer. oc kvad þat koma til *Kialleklinga* frænda hans. oc vífadi hann þeſſu máli helſt á *Styrr*. ſeger hans vera at mæla epter *Vígfús* frænda ſínn med því at hann villdi þó í mörgu (f) ſtarfa. Þórmódr *Trefill* kvad víſu þeſſa um víg *Vígfús*.

(g) Felldi (*) fólkvalldi
Fyrſt (h) hins gullbyrſta
Velli valgalltar.
Vígfús (i) þann hetu.
(k) Slita þar (l) ſídan
(m) Sára (**) benſkarar
(n) Brád of (o) brandniördu
Biarnar (p) ófnytia.

XXVII.

(f) veſiaz. W. vaſaz. 45.

(g) fell hinn. B. F. N. P.

(*) *Hinn folkvalldi* (adjective) *Snorro*, curio, judex & pontifex territorii *folkvalldr* tam adjectivum qvam ſubſtantivum eſt. Sed pronomen adjectum *hinn*, terminatio alia, & regimen genitivi *fólks*, rem conficiant.

(h) hinn gullbryſta. G. H. gullniſta. P. S.

(i) þar hita. G. H. þann heitum. E.

(k) ſátu. G. H. ſlíta. B. Mbr. ſlítum. E.

(l) ſárir. H. G.

(m) ſárar benſkara. B. ſára berſkarir. D. ſáran benſkara. F. N. P. S.

Vigfuſi, *qvæ evenerant, domum,* Drapuhlidam *retulerunt. Ille igitur ſeqventi die tumulo conditus eſt. Eodem die uxor* Vigfuſi Thorgerda Bolſtadum *ivit* Arnkillo *cognato ſuo iſthæc narratum rogatumqve, ut cauſam cædis* Vigfuſianæ *agendam ſubiret. Ille vero huic ſe negotio ſubducens, cognatis ejus* Kiallakenſibus *actionem competere dictitavit, præſertim vero* Styrr, *cujus eſſet* Vigfuſi *cædem vindicare, ſiqvidem compluribus ſe negotiis immiſceret lubens. De cæde* Vigfuſi Thormodus Trefill *verſus hoſce cecinit.* A. D. 983

Stravit gubernator populi
Primum aureæ criſtæ
Geſtatorem galeæ,
Vigfuſum *illum nominarunt.*
Carpunt ibi exinde
Vulneratam aqvilæ
Prædam per viros
Biörnonis *domini.*

(*o) Cum *ben*, tritisſimo vocabulo, nec non *buna* & *æd*, *ædr*, non immerito forte conferri poſſunt voces Latinæ *vena* & *vulnus*, non obſtante poſterioris Latinæ epenthetico, aut hypallage vocis *ben*. cf. Barth. Antt. pag. 672. Et qvemadmodum Latine dicitur *vena* metallica, ita nobis *vatns æd*, qvam & altera agnoſcit lingva, unde & ingenii *vena*. *ódr* dicitur furioſus, & *ædi* n. g. furor, a qvaſi jugi & (arteriarum inprimis) impetuoſo ac vehementi fluxu *ædr* haud dubie dicta. *Buna* dicitur cum rivuli catarractæ, uſui parata, tum canalis ſ. alveus cum ſuperſtructione. Hinc & facile *buna* pes, a crure medullæ canali.

(n) brád. braudniordum. B. brod af bandſnæri. E.

(o) braudmordum. F. N. P. brannniördum. S. baugniördum. G. H. Mbr.

(p) ofnytis. D. arfnytia. B. arfnytta. F. N. P.

A. D. 983

XXVII. Cap.

Epter þetta fór Þórgerdr út under *Raun.* oc bad *Styrr* mæla epter *Vígfús* frænda sinn. hann svarar. því hef ek *Snorra* goda í vor þá er hann sat hiá málum vorum Þórgestlinga at ek skylldi egi med fiandskap ganga í mót hanom um þau mál er marger veri iafnnáner sem ek. nú máttu sækia heim *Vermund* bróðr minn at þessu máli edr adra frændr vara. Epter þat fór hún út til *Biarnarhafnar*, oc beiddi *Vermund* lipveitzlu. oc kallar hönum vandaz. því at *Vígfús* trúdi þer bezt af öllum sinum frændum. *Vermundr* svarar. skylldr em ek her nockut gott til at leggia. enn egi nenni ek at ganga í þetta vandrædi fyrer adra frændr vara. enn vera skal ek atveitandi bædi med framkvæmd oc rádum slíkt er ek færr atgert. vil ek fyrst at þú farer út á *Eyri.* oc finn *Steinþór* frænda *Vígfús.* honom er nú (q) mál at reyna sik í nockrskonar málaferlum. Þórgerdr svarar. mikit geri þer mer fyrer þessu máli. enn ecke mundi ek mitt erfidi tilspara ef til framkvæmdar yrdi. sídan fór hún á *Eyri.* oc fann *Steinþór.* oc bad hann geraz formann eptermælis þessa. *Steinþór* svarar. hví beider þú mik þessa. ek er úngr madr. oc átt egi lut at málum manna. enn frændr *Vígfúsar* þeir er honom ero nánari enn ek ero (r) meiri uppivodzlu menn. er oc þess engi van at ek taka þetta mál fyrer hendur þeim. enn egi man ek skiliaz vid frændr mína þá er epter þessu máli eigo at siá. feck Þórgerdr þar engi aunnur svör. fór hún heim. oc epter þat inn yfer fiördu á fund *Vermundar.* oc segir honom hvar

þá

(q) lettvígt. W. oc *add.* lettlift. 45.

(r) ístödu meiri menn. W.

Cap. XXVII.

A. D. 983

Thorgerda *deinde ſitum in partibus tractus exterioribus* Hraunum *profecta a* Styre *ut cauſam cædis cognati ſui* Vigfuſi *ageret, petiit. Cui ille: id, inqvit,* Snorroni *Pontifici dum vere proxime elapſo intercedentibus mihi &* Thorgeſtianis *litibus abſtinuit, pollicitus ſum, me cauſas, ad qvas ſuſcipiendas alii pari mecum jure tenerentur, contra ipſum inimice non proſecuturum: qvapropter auxilium hac in cauſa petitum fratrem* Vermundum *vel alios nobis propinqvos viſitabis. His auditis* Biarnarhafnam *pergens opem* Vermundi *efflagitavit, ſummam ei neceſſitatem incumbere dicens, ſiqvidem, ait, maximam tibi e ſingulis ſibi cognatis fidem habuit* Vigfuſus. *Adhæc* Vermundus, *Ego qvidem, ait, bonum qvoddam conſilium addere teneor, minime tamen, ut loco aliorum nobis cognatorum cauſam adeo difficilem in me ſuſcipiam, induci poſſum, viribus autem & conſiliis, qvantum valeo juvabo; primum itaqve conſulam, ut ſitam in exteriore parte* Eyram, Steinthorem Vigfuſi *cognatum conventum eas: illi nimirum tempus eſt ſe in agendis litibus experiundi. Regeſſit illa: Magnum mihi hac de cauſa negotium facesſitis, meo autem labori, ſi qvid poſſem efficere, non parcerem.* Eyram *deinde profecta* Steinthorem *convenit, a qvo ut in hacce actione primipilus fieret, rogavit. Et ille: cur hoc ait, me rogas? Juvenis nempe ſum, nec ullis litibus interfui, cognati autem* Vigfuſo *qvam ego propinqviores judiciorum fervore durati ſunt, aſt ars mihi nulla: ſpes igitur omnis abſit, ut hac in lite illos anticipem; cognatos tamen, qvibus iſtæ cauſæ ſunt agendæ, nullus deſeram.* Thorgerda *deinde nihil aliud reſponſi nacta domum rediit, trajectisqve ſinibus* Vermundum *con-*

A. D. 983 þá var komit. kvad allt ſitt mál fyrer bordi verda nema hann gerþiz ſkörungr fyrer þeſſu máli. *Vermundr* ſvarar. meiri von er at reki verdi at görr þeſſum málum þer til hugganar. ſkal ek þó tilleggia enn rád med þer ef þú vilt þer at fylgia. hún ſvarar. fleſta luti man ek til þeſs vinna. Nú ſkaltu heimfara. oc láta uppgrafa *Vigfús* bónda þinn. tak ſídan höfut hans. oc fær *Arnkelli*. oc ſeg honum ſva at þetta höfut mundi egi vid adra meta at mæla epter hans ef þeſs þyrfti vid. *Þórgerdr* kvadz egi vita hvar þeſſu máli mundi koma. enn ſiá kvadz hún at þeir ſpördu hana egi til erfidis. oc ſkaprauna. enn til man ek þetta vinna ſeger hún ef þá yrdi þyngri lutr úvina minna enn ádr. Epter þat fer hon heim. oc hafdi þeſſa medferd alla ſem henni var kend. oc er hon kom á *Bólſtad* ſeger hon *Arnkelli* at frændr *Vígfús* villdu at hann gerþiz fyrermadr at epter-máli um víg *Vígfús*. enn þeir heti aller ſinne liþſemd. *Arnkell* kvadz hafa ſagt ádr hvorſu honum var gefit um þetta mál, þá brá *Þórgerdr* höfþinu undan ſkíckiu ſinne. oc mællti. her er nú þat höfut ſeger hún er ege mundi undan teliaz at mæla epter þik ef þeſs þyrfti vid. *Arnkelli* brá miök vid þetta. oc hratt henni frá ſer. oc mællti. far burt ſeger hann. oc ſeg ſva frændom *Vígfúſa* at þeir (s) ſkiótiz egi midr í liþeitzlunne móti *Snorra* goda. enn ek mun í fyrerviſt málanna. enn ſva ſeger mer hugr hvorſu ſem þetta mál fer. at fyr leggi þeir under land enn ek. Enn ſe ek at þetta eru rád *Vermundar* er þú fer nú med. (t) enn egi mun hann þurfa at eggia mik fram hvar ſem vid mágar erum ſtadder. Sídan fór *Þórgerdr* heim. leid vetrinn.

(s) ſkiopliſt. 45.

(t) oc mun ek þó egi toreggiadri. W.

venit, cui qvæ res jam esset deducta cum narrasset, totam sui causam in incassum abituram, nisi in agenda lite primas susciperet, qvesta est. Adqvæ ille: Major, inqvit, spes est, fore, ut lis ista tuo solatio peragatur; consiliumqve tibi, modo sequi velis, commodum addam. Respondet Thorgerda *plurima his se impensuram. Redeas itaqve domum, dixit, effessoqve cadavere mariti tui* Vigfusi *caput amputatum* Arnkillo *deferas, his verbis: caput hoc, si opus poposcisset in agenda cæde tua nulli secundum esset. Negavit illa, constare sibi qvem exitum hæc causa sortitura esset; id vero se videre, eos laboris & angoris animi, qveis exponeretur, minime parcos esse: Utut sit, hoc faciam, modo gravior tunc qvam antea res inimicis cederet. Rediit postea domum, omniaqve ratione, qvam edocta fuerat, peregit,* Bolstadumqve veniens Arnkillo *dixit, velle cognatos* Vigfusi, *illum, in agenda cæde ejusqve causa primipilum fieri, eos vero singulos suum polliceri auxilium. Verum ille se olim, qvid de hac lite sibi visum fuerit, exposuisse dixit. Et* Thorgerda, *depromto, qvod sub stola gestarat, capite, hæc adjecit verba; hoc, inqvit, illud caput est, qvod, si opus fuisset, tuam causam orare non detractaret.* Arnkillus *obstupefactus eam vi repulit in hæc prorumpens: Abeas, inqvit, dicasqve cognatis* Vigfusi, *ne in ferendo contra Pontificem* Snorronem *auxilio magis se subducant, qvam ego in agenda causa; id vero præsagit animus, ad qvalem finem cunqve lis pervenerit, fore, ut priores illi qvam ego portum qværant (litem deserant). Cæterum consilia qvæ nunc sequeris, esse* Vermundi *video, illi vero, ubi nos cunqve affines fuerimus constituti, non erit opus me provocare,* Thorgerda *posthæc domum redit:* A. D. 983

hyems-

A. D. 984 vetrinn. enn um vorit bió *Arnkell* mál um víg *Vígfúſar* á hendr þeim mönnum öllum er til vígs höfþu farit. (u) nema *Snorra* goda. enn *Snorri* let tilbúa fiörrádz mál vid ſik til úhelgi *Vígfúſi*. oc fiölmentu hvorer tveggiu til *Þórsnes* þings. oc veittu aller *Kialleklingar Arnkelli*. oc urdu þeir fiölmennari. hellt *Arnkell* fram öllum þeſſum málum med mikillri (x) frekn. oc er málin kvamo í dóm gengu menn (y) at oc voro málin (z) í gerd lagin med umgángi oc ſáttar bodum gódgiarnra manna. oc kom ſva at *Snorri* godi geck til handlaga fyrer víg *Vígfúſa*. oc voro þá gerdar miklar ſeſekter. enn *Márr* ſkyllidi vera utan III. vetr. enn *Snorri* gallt fe upp. oc lauk ſva þínginu at þar var ſætz á öll mál.

XXVIII. Cap.

Nú gerþiz þat næſt til tíþinda ſem er ritat. at berſerkernir voro med *Styrr*. oc er þeir höfþu þar verit um ríd. flóz *Halli* á tal (a) vid *Asdíſi* dóttr *Styrs*. hon var úng kona oc ſkörulig. oflati mikill. oc helldr ſkapſtór. enn er *Styrr* fann tal þeirra. þá (b) bat hann *Halla* egi gera ſer ſvívirding eda ſkapraun í því at glepia dóttur hans. *Halli* ſvarar. þat er þer (c) engi ſvívirding þó ek tali vid dóttur þína. vill ek þat oc egi til vanvirdu gera vid þik. er

þer

(u) med. 45.

(x) meſta kappi W. mikilli hörku. 42.

(y) í milli oc var leitad um ſættir. W.

(z) gardlægin. 42.

(a) oc nockort marglæti. add. W.

(b) ræddi hann vit berſerkina. W.

(c) at ſegia *Styrr* at þat engi ſkapraun. W.

hyemsque labitur. Sequenti autem vere Arnkillus *omnibus* (108) (*cædis conuplicibus*) *præter* Snorronem, *causam cædis Vigfusianæ paravit; Snorro vero intentatæ sibi necis Actionem instituit, cujus criminis autborem,* Vigfusum *nempe, jure cæsum pestulavit. Hinc uterque forum* Thorsnesense *frequens adiit, stantesque a partibus* Arnkilli kiallakenses *majorem fecerunt numerum, unde* Arnkillus *causæ multo cum furore instituit. Et cum ad judicium veniret lis, effecerunt viri quidam benevoli, qui intercedendo utrique parti transactionem persuaserunt, ut arbitrio finiretur causa. Dextra tandem, quoad* Vigfusi *cædem a* Snorrone *Pontifice data, multa gravis pecuniaria sanciebatur.* Maur *in exteris tres hyemes agere jussus.* Snorro *multas numeravit statim, quo facto partibus mutuo fœdere junctis, forum siluit.*

A. D. 984

Cap. XXVIII.

Accidit postea narratu dignum, quod Berserki, quemadmodum supra exposuimus, apud Styrem *degerent, et cum eum pauliſper comitati fuissent,* Hallius *cum filia ejus* Asdisa *sermones cepit frequens miscere. Erat hæc mulier adolescens, insignisque virago, admodum superba, animoque nimis iracundo. Cæterum* Styr, *ut eorum colloquia animadvertit,* Hallium *ne filiam fascinando, ignominiam sibi doloremque pararet, rogavit. Regessit ille. Nulla tibi est ignominia, me tua*

(108) sociis Snorronis.

A. D. 984 per þat ſkiótt af at ſegia at ec hefer ſva mikin áſtar hug á henni at ec fæ þat egi or hug mer gert; Nú vil ec ſegir *Halli* leita efter ſtadfaſtri vináttu vid þic oc bidia at þú gipter mer *Asdísi* dóttr þína, enn þar í mot vil ec leggia mina vináttu oc trúliga fylgd oc ſva mikin ſtyrk med krafti (d) *Leikins* bródor míns at á *Islandi* ſcal ecki faſt jafnmikil (e) fregd i tveggia manna fylgd ſem vid ſculom þer veita, ſcal oc ockar framkvæmd meira ſtyrkia þin höfþingſcap enn þó at þú gipter dóttr þína þeim bónda er (f) meſtr er i *Breidafyrdi*, ſcal þar í mot koma at vid erom egi feſterker, enn ef þú vill her engan coſt á gera, þá man þat (g) ſkíllia vera vináttu, mano þá oc hvarer verda at fara med ſínu máli ſem líkar, man þá oc raun lítid tióa at vanda um tal ockart Aſdíſar.

Enn er hann hafþi þetta mællt þá þagnadi *Styrr* oc þótti nockr vandi á ſvörum oc mælti er ſtund leid; hvört er þeſſa leitat med alhuga, edr er þetta orda framkaſt oc málaleitan. Sva ſkaltu ſvara ſeger *Halli* ſem þetta ſe ecki hegóma-tal oc man her öll von vináttu under felaz hverſu þeſſu máli verdr ſvarat; *Styrr* mællti, þá vil ec þetta mál tala vid vini mína oc taka rád af þeim hvorſu þeſſu ſcal ſvara. *Halli* mælti, þetta mál ſkalltu (h) tala vid þá menn er þer líkar innan þriggia nátta, vil ec þeſſi ſvör ecki láta draga fyrir mer lengi, því at ec vill egi vera vanbipill þeſſa rádz. Oc epter þetta ſkilldu þeir.

Um

(d) Leikins om w.

(e) frægd. w. 45. trygd 42.

cum filia, colloqvi, nec id tuo cum dedecore faciam, ſed dic- A. D. 984
tum paucis eſto tibi, me tanto ejus amore raptum, ut eum ex animo relegare neqveam. Nunc, perrexit; firmo tui amore efflagitato, ut filiam mihi eloces petam, id autem rependam amicitia, fidumqve adjumentum, qvod accedente robore fratris Leikneris *viribus tuis tantum addet, ne in* Islandia *tantus ex duorum comitatu honos acqviri poſſit, qvantus e noſtro tibi proveniet: noſtrum qvoqve adjumentum auctoritatem tuam magis fulciet, qvam ſi viro, qvi in tractu* Breidafiordenſi *maximus, filiam nuptum dares; idqve pecuniæ, qva minus valemus, loco erit: hujus autem ſi nullam mihi facultatem conceſſeris, noſtram id rumpet amicitiam, et noſtrum qvilibet rem ſuam, modo, qvo placet, proſeqvetur, nec de noſtris &* Asdiſæ *colloqviis ulla proderit reprehenſio. Qvod ubi fatus erat,* Styr *conticuit, et in reſpondendo difficultatem qvandam ineſſe ratus poſt breve ſilentium regeſſit. Numqvid hoc ex animo petitur, aut hæc joci ergo, et me irritaturus verba facis. Ita excipit Hallius, reſpondeas, acſi hoc non ſit vaniloqvium; totaqve noſtri amicitia ab eo dependebit, qvomodo hoc exceperis petitum. Adhæc ille. Hoc itaqve negotium ad amicos referam, eosqve qvemadmodum ſit reſpondendum, conſulam. Et* Hallius: *De hac re cum qvibus volueris intra tres noctes deliberabis, ſiqvidem reſponſa multum differri nolo, matrimonii ſpe ſuſpendi impatiens, Qvibus dictis ab invicem diſceſſerunt. Seqventis diei*

(f) audgaſtr w. agiætaſta 45.
(g) ſlita w.
(h) hiela w.

A. D. 984 Um morgúnin epter, reid *Styrr* inn til Helgafells. Oc er hann kom þar, baud *Snorri* honom þar at vera, enn *Styrr* qvadz tala vilia vid han, oc ríþa síþan. *Snorri* spurþi ef hann hefþi nokor vandamál at (i) tala. So þycki mer segir *Styrr*. *Snorri* svarar, þá sculum vid gánga upp á *Helgafell*; þau rád hafa síst at engu vrdit, er þar hafa rádin verit. Síþan gengu þeir á fiallit upp oc sátu þar á tali allt til qvelldz, vissi þat engi madr hvad þeir töludu (k); Síþan reid *Styrr* heim. Um morgininn epter (l) spyrr *Halli Styrr* hvorn stad eiga scal hans mál? *Styrr* svarar, þat er mál manna at þú þycker helldr felítill, edr hvad scallto til þess vinna med því at þú hefer ecke fe fram at leggia. *Halli* svarar, til man ec vinna þat er ec má, af því ecke er fé til; *Styrr* seger, se ec seger hann at þat man þer mislikat ef ec giptí þer ei dóttr mína. Nú mun ec gera sem forner menn at ec man láta þig vinna til rádahags þessa þrauter nockurar. Hveriar eru þær? seger *Halli*. Þú skalt ryþia seger *Styrr* götu yfer hravnit út til (*) *Biarnarhafnar* oc leggia hagagard yfer ravnit mille landa varra oc gera byrgi her fyrer innan ravnit; enn þessum lutum framkomnum man ea gipta þer *Asdísi* dóttr mina.

Halli svarar, egi em ec vanr til vinnu, enn þó man ec under þetta iáttaz (m).

Epter þetta toko þeir at rydia götona oc er þatt eitt it mesta (n) mannvirki, þeir lögþu og garþin sem enn ser merki oc epter þat gerþu þeir birgit. Enn er þeir voro at þessu verki let

(i) Kiæra.

(k) um qvoldit. w.

(l) geingu þeir Halle á tal. Wæd. W.

mane Styr Helgafellum *equitavit.* Snorrone *hoſpitium offe-* A. D. 984
renti ſe cum eo colloqui, poſteaque domum redire decreviſſe dixit. Et Snorro *utrum de re difficili ei ſit deliberandum interrogavit, Quod Styr affirmavit. Tunc* Snorro: *Aſcendamus igitur, ait,* Helgafellum, *conſilia nimirum ibi inita in caſſum minime abierunt. Aſcenſo deinde monticulo, colloquium in veſperam usque conſeruerunt, ſingulis quos ibi habuerint ſermones neſciis.* Styr *poſtea domum rediit. Proximæ lucis mane* Hallius Styrem, *qualem petiti rationem habiturus ſit, interrogavit. Cui ille: Tritum inquit eſt vulgo, videri te pecunia magis egenum: Et quonam hoc pacto mereberis, cum opes, quas expendas, non habeas? Regeſſit Hallius: Ea, quæ valeo impendam, cum pecunia deſit. Et* Styr: *Video, infit fore, ut tibi, ſi matrimonium cum filia negavero, diſpliceat. agam igitur more veterum in proponendis tibi, quo matrimonium iſthoc merearis, rebus difficilibus. Quænam eſſent, quærebat* Hallius? *Moliaris, ait* Styr, *ſemitam per ſaxetum* (*) Biarnarhafnam *aggeremque, qui prata mea et accolarum ſeparet, ſeptum præterea ovile intra ſaxetum exſtruas, his autem peractis filiam* Aſdiſam *tibi nuptum dabo. Adhæc* Hallius. *Labori quidem, minus ſum aſſvetus, hæc tamen facienda ſubibo* (109). *Ceperunt deinde ſemitam, ſummum facinus moliri, exſtructoque aggere, cujus hodiedum veſtigia cer-*

R 3 *nuntur,*

(*) minus recte, ſed *Hraunsfiordum*, cujus hodie unica per ſaxetum via, ſignum ſupereſt.

(m) Ef ec ſkal þa audveldligar comaz at rádа-hagnum. Styrr qvad þá þvi caupa mundu add W. 45. 42

(n) þrekvirki W.

(109) modo ſponſam facilius impetrem. *Styr* vero hanc eſſe viam dictitavit.

A. D. 984 let *Styrr* gera (o) badſtofu heima under *Hrauni*, oc var grafin i iörd nidr oc var gluggr yfir ofninom ſva at utan mátti ágeſa oc var þat hús ákafliga-heitt; oc er lokit var miöc hvàrotveggia verkino, var þat enn ſiþarſta dag er þeir *Halli* voro at byrgino, þá geck *Asdis Styrsdottir* hiá þeim, enn þat var nær bænum, hun hafþi tekit ſin bezta búnad, enn er þeir *Halli* mællto vid hana, þá ſvarar hon engo. þá qvad *Halli* víſo þeſſa.

(*) Hvert (a) hafit Gerd (b) um, giörva
(c) Gángfaugur (d) lidar hánga
(*) (Liúg vetr at mer) (*) leygiar
Linbúndin för þína?
(**) (e) Þviat i vetr, en vitra
Vangs (f) ſákat (†) ek þik gánga
Hirdi-dis frá húſi
(g) húns (h) Skrautligar búna.

LEIK.

(o) ſtofu.

(*) Ordo pr. P. Hvert hafit (þer, l. Hef þu) linbundin gángfögr lidar leygiar hanga Gerdur, þína för um giörva?
Eidar bángi, annulus in digito pendulus: *leygiar* hángi, aureus annul. a *leygr*, ignis; poëtice enim aurum manum vel digitorum ignis l. flamma dicitur: ejus *Gerdur*, mulier.

(a) hefir. *D.* hefer. *B. Mbr.*

(b) of. *B. Mbr. F.*

(c) fangs faugr *F. N. D.* Gángfaugr. *E. Mbr.* B. D. Lídar.

(d) hlidar *Mbr.* lidir. L. O.

(*) Liugvætur. E. L. M. liugdu vettr. *F. N. P.* lygdu vetur *B.* ligdu vett *Mbr.* lingvættr. D.

nuntur, ſeptum condiderunt. Styr interea (110) *balneum domi ſub* Hrauno *fecit ædificari, inqve terram defodi; ſupra caminum feneſtra erat, per qvam aqva fervida in balneum fundi poſſet. Et hæc domus perqvam fuit calida. Utroqve labore ad finem fere producto, ultimo, qvo ſeptum* (fratres) *conſtruxerunt, die accidit, ut* Aſdiſa Styris *filia, non procul ab iis prope villam præteriret mundo, qvem habuit ſplendidiſſimum, ornata, at ab* Hallio *et fratre interpellata nihil reſpondit. Tunc Hallius carmine.* A. D. 984

Qvorſum inſtituiſti,
Decenter incedens fœmina
(Noli mihi mentiri)
Lino vincta, tuum iter?
Hac enim hieme, O Saniens'
Fœmina! non vidi te digreſſam
Domum
Pulchrius ornatam.

Et

(**) Poſter. P. Þviat ek Sakat þik (eg Sá þik ej) hin vitra Huns vangs Hirdi-dis i vetr ganga Skrautligar buna frá húſi.
vel: Ek ſá þik (nu) I vetr ganga Skratligaſt búna fra Huſi.

(*) Lectar *E. L. M.* Leygiar *Mbr.* Letiar *P.* Lefiar. D.

(e) Þat var *F. N. P. S.* þetta er veitt. *D.*

(†) ec. *Mbr.*

(f) ſakar *F. N. P. S.*

(g) hrauns. D.

(h) ſkrautligarr. B. E. F. L. O. P. M. Mbr. ſkrautligazt. S.

(110) domum.

A. D. 984 LEIKNIR quad

(a) Sólgrund (b) Siggiar (c) linda
Sialldan (d) hefir (e) um (*) falldit
Jafnhátt (g) Oglis Stettar
Eilds (g) nú er Skart a þellu.
(h) Hoddgrund, hvat býr úndir,
Hlín (i) oflæti þinu,
(k) byrmællt, hóti fleira
(l) hvitings, enn ver lítum?

Eptir þetta ſcildi meþ þeim. Berſerkirnir gengo heim um qvelldit oc voro módir miöc, ſem háttr er þeirra manna, ſem egi ero einhama, at þeir verþa máttlauſir miöc, er af þeim gengr berſerksgángrinn. *Styrr* geck þá imóti þeim oc þackaði þeim verkit, oc baþ þá fara i baþ, oc hvíla ſic efter þad. þeir gerþo ſva, oc er þeir qvamo i baþit, let *Styrr* byrgia (p) baþſtofona, oc bera griót á hlemmin, er var yfir forſtofunni, enn hann let breiþa niþr nauts húd blauta hiá uppgánginom, ſiþan let hann gefa utann á baþit i glugg (q) er a var ofninum, var þá baþit ſva heitt, at berſerkirnir þoldu egi i badino, oc hlupo a hurdirnar, feck *Halli* brotit hlemmin, oc komſt upp, oc fell á hup-

(a) Salgrund. *E. S.*
(b) ſifiar. *D.* Sigrar. *S. I.* Sigiar *P. Mbr.* ſioar *E. L.* Silki *O.* ſófnis. *K.*
(c) *barda Mbr.*
(d) hefr. F. N. P. S.
(e) þú *B. F. N. I. K.* of. E. O.
(*) ſollda *F. N. P. S.* ſolldot. *M'r.*
(g) Aglis. *D* augliſs. B. F. N. P. Auglitz S.
(g) ſar pu. M. ſkein ſkraut. *I.*

A. D. 984 á hupinni, veitti *Styrr* honom þá bana ſár. Enn er *Leiknir* vildi hlaupa upp ur dyrunom, lagdi *Styrr* i gegnom han, oc fell hann inn i badſtofona oc lezt þar. Síþann let *Styrr* veita ummbunaþ likom þeirra, voro þeir færþir uti hraun, oc kaſadir i dal þeim er þar er i hraunino, er ſva er diupr, at engann hlut má ſiá, nema himin yfir ſic, þat er viþ ſiálfa götuna. yfer grepti berſerkianna qvaþ *Styrr* viſo.

(a) Syndvz mer, ſem (b) myndi
(c) móteflendr Spióta
(d) Ala ekki dælir
(e) el-herdendum verda.
Uggi (yggia) ek (f) eigi (*) Seggia
(**) ofrgang (g) vid (um) mik (h) ſtrangan:
(i) nu (þann) (*) hefir (k) bilgröndudr (*) branda
(l) berſerkium (m) ſtad merktan.

Enn er *Snorri* Goþi ſpyrr þetta, reiþ hann út undir *Hraun*, oc ſátu þeir *Snorri* oc *Styrr* enn allan dag, enn af tali þeirra kom þat upp, at *Styrr* faſtnaþi *Snorra* Goda *Asdíſi* Dottr ſina. Oc tokoz þeſſi rád um hauſtit eptir, oc var þat mál manna, at hvorir

(a) ſyndi. 2.
(b) mundi B. F. N. P. M. S. Mbr. mindi. L.
(c) moteflandar. *B.* eflanda. *S.*
(d) ætla *L. O. M.* ala. *B. E*, aþa. *S.*
(e) elldherdendum B. F. N. Eggherdendr. E. M.
(f) ecki. *M.*
(*) ſegia *Mqr. E. Mbr.*
(**) ofrgang. *E.* Uppgáng B. *Mbr. F. N. P. S.*

ut fallente pedes cute, lapſum Styr *vulnere lethali affecit.* A. D. 984
Leiknerem *qvoqve ex oſtio aſcenſurum transfixit, ut in balneare retro lapſus interiret.* Styr *deinde cadavera ad funus parari curavit, qvæ ad ſaxetum devecta, in vallicula ad viam adeo depreſſa, ut nil præter coelum ſuperne conſpici poſſit, inhumata ſunt. Super funere athletarum* Styr *cecinit.*

Videbantur mihi
Viri pugnaces
Non faciles futuri
Viris (Strenuis)
Non timeo mihi a virorum
Violentia in me acri:
Jam (eum) vir armipotens (ego)
Berſerkis locum determinavit.

Pontifex autem Snorro *his auditis, ſitum in exterioribus* Hraunum *eqvitavit, et cum* Styre *totum diem una ſedit, ex eorum autem colloqvio id provenit, ut filiam* Aſdiſam, Styr Snorroni *Pontifici deſponderet. Qvæ nuptiæ ſequenti autumno celebratæ*

 ſunt,

(g) vid. mik. *R. N.* P. S. af mer. E. *Mbr.*
(h) ſtránga *Mbr.*
(i) her. B. hann. *R. N. P. S.*
(*) hafa. *E. M.*
(k) bilgrundz *R. N. P.* bilgrandz *S.* bilgrand. O. Bibgrándudr. *B. Mbr.* bargrundr. D. Bidlundar branda E. M.
(*) branda. B. Mbr.
(l) Berſerkinn *M. S.*
(m) merkan. *D. E.* merkinn. *S.* merkum. R. N. P. merkia. *Mbr.*

A. D. hvorir tveggi þótti vaxa af málom þeſſom oc teingdom. Var *Snorri* ráþagerþamadr meiri oc vitrari, enn *Styrr* atgaungomaþr meiri, bádir voro þeir frendmargir, oc fiölmennir innan heradz.

XXIX. Cap.

Þoróddr het madr, hann var ættadr af (r) *Medalfellsſtrönd*, oc ſkilgódr madr, han var farmadr mikill, oc átti ſkip i ferdom, þóroddr hafdi (s) ſiglt kaupferd til *Irlands* til *Dyblinnar*. I þann tíma hafþi *Sigurdr* Jarl (t) *Lodversſon* i *Orkneyiom* heriat til *Supreyia* oc allt veſtr i *Maun*, hann lagþi gialld á (u) *Mana bygdina*, oc er þeir höfþu fætz, ſetti iarl eptir men at bída ſkattſins; enn hann var meſt golldinn í brendo ſilfri. Enn iarl ſigldi þa undan nordr til *Orkneyia*. Enn er þeir voro ſeglbúnir er ſkattſens bido, tóko þeir útſunnan vedr. Ok er þeir höfþu ſiglt um ſtund, geck vedr til landſudrs oc avſtrs oc gerþi ſtorm mikinn oc bar þá nordr um *Irland* oc bruto þar ſkipit i ſpón vid eyio eina úbygda. Oc er þeir voro þar komnir, bar þar at þeim Þoródd *Islending* er hann ſigldi or *Dyflinne*. Jarls menn kölludu á kaupmenn til híalpar ſer; Þoroddr let ſkióta báti, oc geck þar á ſiálfr, oc er þeir fundoz heto iarls menn á Þórodd til hiálpar ſer oc búdo honom fe til at hann flytti þá heim til *Orkneyia* á

funnd

(r) Snæfellsſtrönd. W. 45.

(s) farit af Norege til Diflinnar W.

(t) Lodinſon 42.

(u) Manarbyggvana 45.

(113) *Snæfells Strönd* W. 45, ſed minus recte, qvod ex ſeqventibus patet.

ſunt, Qvibus rebus et affinitate, uterqve auctus vulgo videbatur. Erat enim Snorro *in conſiliis ſtruendis inſtructior et prudentior,* Styr *autem in rebus exſeqvendis magis ſtrenuus: uterqve numero cognatorum et domeſticorum in iſta tribu freqvens.* A. D.

Cap. XXIX.

Thoroddus, *vir* erat *ex* Medalfellſtranda *oriundus* (113), *homo probus, et itineribus mercaturæ cauſa peregre ſuſceptis clarus, navem inter exteras regiones commeantem habuit. ierat* Thoroddus (114) Dublinum *in* Hibernia *negotiorum gratia. Eotempore Comes Orcadum* Sigurdus (115) Lödveris *filius in* Hebudas *et ad* Manniam *usqve verſus occidentem expeditionem fecerat, et incolis tributum impoſuerat, ſancitaqve pace, viros, qvi tributum exſpectarent reliqverat; cujus pars maxima argento puro numerata eſt. Comes autem in Oricades prænavigavit. Parati, qvi tributum exſpactaverant Libo-noto vela dabant. At cum aliqvantiſper iter feciſſent, converſo ad Evronotum et orientem vento, ingens procella orta eſt, qva præter* Hiberniam *verſus ſeptentrionem jactati, apud qvandam inſulam incolis carentem navem perfregerunt. Qvo cum veniſſent* Thoroddus *Iſlandus* Dublino *navigans forte advenit. Viſos mercatores in auxilium vocarunt.* Thoroddus *emiſſa me navi ſcapham ipſe conſcendebat; qvem cum convenerunt viri Comitis ad ferendam ſibi opem eum provocarunt, pecunia, ſi eos in patriam* Orcades, *ad comitem*

(114) Ex *Norvegia* add. W.

(115) *Lodini.* 42.

A. D. fund *Sigurdar* iarls. Enn Þóroddr þóttiz þat egi mega, er hann var ádr búinn til *Iſlands* ferdar. Enn þeir ſkorudo á han faſt, því þeim þótti vidliggia (x) líf ſitt oc frelſi at þeir væri egi upp-leiddir á *Irland* edr *Sudreyiar*, þar ſem þeir höfþo ádr heriat. Oc ſva kom, at hann ſelldi þeim bátinn frá haſſkipino, oc tók þar víd mikin lut af ſkattinom, helldo þeir ſíþan batinom til *Orkneyia*; enn Þóróddr ſigldi bátlaſt til *Iſlands*. Hann kom ſunnan at landino, oc hellt ſíþan veſtr fyrer oc ſigldi inn á *Breidafiord* oc kom med heilo i *Dagverdarnes*. Hann fór um hauſtit til viſtar hiá *Snorra* goda til *Helgafells*, oc var ſídan kalladr Þoroddr *Skattkaupandi*. Þetta var litlo ſíþarr epter víg Þórbiarnar *Digra*. þann vetr var at *Helgafelli* Þurídr ſyſter *Snorra* goda er Þorbiörn *digri* haſþi átt. Þoroddr bad *Snorra* goda at hann gipti ſer Þurídi ſyſtr ſína; enn med því at hann var avdigr at fe oc *Snorri* viſſi god ſkil á hönom oc hann ſá at hon þurfti miöc forviſto, vid þetta allt ſaman ſyndiz *Snorra* goda at gipta honom konona oc veitti hann brudkaup þeirra um vetrin þar at *Helgafelli*, enn um vorit epter tók Þoroddr vid búi at *Fródá* oc gerþiz hann gódr bóndi oc ſkilríkr (y) Enn þegar Þuridr kom at Fródá, vandi *Biörn* (z) *Aſbiörnſon* þángat komor ſínar. Varþ þat alþído mál at med þeim Þurídi væri ſíflingar, tók Þóroddr þá at vanda um kvamor hans oc hafþi ecki at ſök.

Þá

(x) fe þeirra oc frelſi W. 45. 42.

(y) framſynn oc forſiáll oc hugþeckr af ollum innanherads mönnum. oc tokuſt med þeim þuridi gódar aſtir ad fiduſtu *add.* 45.

(z) Asbrandsſon. 45.

mittem Sigurdum *veheret, oblata. id vero Ille ſe, pote ad* A. D.
iter in Iſlandiam *ante paratum, neqvaqvam poſſe regeſſit. Sed gravius contra eum obteſtati ſunt, vitam et libertatem eo ſubeſſe rati, ne in* Hiberniam *vel* Hebudas, *qvas regiones armis antea infeſtarant, educerentur. At tandem res eo veniebat, ut pertinentem ad navem ſcapham iis magna parte tributi venderet, qva deinde in* Occades *ferebantur. Ipſe vero Scapha carens Iſlandiam petiit, oris Inſulæ auſtralibus allapſus littora curſu occidentem verſus directo legit* Breidafiördum *intrat naveniqve ad* Dagverdarneſum *ſalvis mercibus appulit. Eodemqve autumno, a Pontifice* Snorrone *invitatus* Helga-fellum *ſe contulit, dictus ob hoc factum Thoroddus* Scattkaupande (*Emtor Tributi*). *Hæc paulo poſt cædem* Thorbiörnis Craſſi *acciderunt. Transegit iſtam hyemem* Helgafelli *ſoror Pontificis* Snorronis, Thurida, Thorbiörnis *Craſſi vidua. Hanc a Pontifice ſibi in matrimonium elocandam* Thoroddus *ambiit, et qvod pecunia valeret, et* Snorro *eum, virum eſſe probum noſceret, videretqve porro, illi, qvi rebus ejus prævideret, opus eſſe, Pontifici viſum eſt mulierem ei deſpondere. Nuptias igitur eodem autumno domi ſuæ* Helgafelli *celebravit. Vere autem proximo* Thoroddus *ſuſcepta rei familiaris* Frodaae *cura, dives, ſimul ac probus evaſit colonus* (116). *At ubi* Fródáam *meaverat* Thurida, Biörnus Aſbrandi *filius illuc freqvens venit, ſpargente fama vulgari, eum* Thuridæ *pudicitiam tentare;* Thoroddus *itinera ejus illuc facta, ſed fruſtra, reprehendere cæpit. Incoluit*

id

(116) Providens, prudens, et omnibus eandem tribum inhabitantibus perquam gratus. Ceterum actus eum inter et Thuridam conjugalis amor tandem coaluit. add. 45.

A. D. Þá bió Þórer *Vidleggr* at *Arnarhvole* oc voro ſynir hans þá vaxnir *Aurn* oc *Valr*, inir efniligſto menn; þeir lögdo Þ*oroddi* til (a) ámælis at hann þoldi *Byrni* ſlíka ſköm ſem hann veitti hönom, oc budoz þeir til fylgdar med Þ*oroddi* ef hann villdi ráda bætr á qvamom *Biarnar*.

Þat var eitt ſin at *Biörn* kom til *Fródár*, at hann ſat á tali vid Þ*urídi*, enn Þ*óroddr* var iafnan vanr inni at ſitia þá er *Biörn* var þar, enn nú ſezt hann hvergi. Þ*urídr* mælti, hugſa þú ſva ferder þínar *Biörn*, ſeger hon, at ec ætla at Þ*oroddr* (b) hyggi nú af at ráda híngatferder þínar, oc get ec at þeir hafi farit á veg fyrir þig, oc man hann ætla at þer ſkylít eigi iafnlida finnaz; þá qvad *Biörn* víſu þeſſa

(*) Gúllz (a) mundu (mundim) vid (*) vilia
(**) Vidar ok bláſſ i midli
(d) grund (fæ ek (e) ſtöd [Stad] ſtundu)
(f) Streingſ, þenna dag leingſtan;
(g) allz i aptan (h) Þella
ek (i) teſiunſt ſialfr at drecka
opt (k) horſinnar erſi,
(l) armlinz, gledi minnar.

Epter

(a) ords W.
(b) bondi minn *add.* W.
(*) Odo eſt: Vid, Gúlls Strengs grund, mundim vilia þena dag lengſtan J milli vidar og bláſz (eg fæ ſtundum ſtöd) alls, eg| tegumz (teygiumz), (þú) armlinns þella, ad drecka ſiálfr J aptan erſi minnar opt horſinnar gledi. vel; drecka opt (Sc. iteratis poculis) erſi minnar horſinnar gledi.
(a) mundim. C.
(*) velia. E. vendu. *G.*
(**) villdar oc bles imilli G, H. villdi ek blida imilli *F. N. P. S.*
(d) grand *B.*

id temporis Arnarhvolum, Thorer Vidleggr (*Lignipes*), *cujus filii* Aurn *et* Valus *jam adulti, optimæ ſpei erant. Qui* Thoroddo, *qvod tantam ſibi a* Biorno *ignominiam fieri perferret, exprobrarunt, ſuam ei, modo frequentes* Biörni *adventus avertere vellet, opem offerrentes.* A. D.

Accidit aliqvando, ubi Biornus Fródaam *venit, et cum* Thurida *colloqvio vacat, ut* Thorroddus *contra morem, nam dum adeſſet* Biornus, *in cubiculo ſedere ſolebat, iſta vice nuſpiam conſpectus eſt. Tunc* Thurida; *Ita tuo, ait,* Biorne *itineri provideas, qvod præſagiat mihi animus,* Thoroddum (117) *tuorum huc adventuum finem facere decreviſſe, et eum cum ſuis, viam tuam occupaſſe, conjicio, animo, ne pari comitum numero conveniatis, Adhæc* Biörnus *ſeqvens carmen repoſuit.*

Vellemus l. eligeremus
inter terram coelumque
O foemina! (moras interdum nanciſcor)
hunc diem longiſſimum;
Siquidem hac veſpera
moræ mihi eſt potatio,
Sæpe disparentis, v: exeqvialis,
O fæmina! mei gaudii.

T *Arrep-*

(e) af *addi B. E.* ſtad P. S
(f) ſtrei g. *B. G. H. F. N. P.* ſtreingi *L.*
(g) alt. *D. L* Allri *G. H. F. N.*
(h) þenna. *B. G. H.*
(i) tegumz *B.* tek meſt. *D.* tefneſt. *G. H. F. N. P. S.*
(k) hofinnar. Arſi. *E.* Þorfinnar. G. H.
(l) armkrans. *L.* Arms Linnz, *B.* Armlinniſt. *D.* Armlinds. *E.* armins. G. H.
(117) meum maritum.

A. D. Epter þat tók *Biörn* vapn ſín, oc geck í burt, oc ætlaſt heim: enn er hann kom upp um *Digra-múla* hlupo upp fyrer honom V menn; þar var *Þoroddr* oc húſkarlar hans tueir, oc ſynir *Þoris Vidleggs*. Þeir veittu *Birni* atgaungo, enn hann vardiz vel oc drengiliga, gengo þeir faſtaz at *Þoris ſyner* (c) enn hann vard banamadr beggia þeirra. Epter þat leitadi *Þoroddr* undan med húscarla ſína, oc var ſárr lítt, enn þeir ecki. *Biörn* geck leid ſína, þar til er hann kom heim, oc geck til ſtofo. Húſfreyia qvaddi gridkono at vinna honam beina: oc er hon kom i ſtofona med liós, þá ſá hún at *Biörn* var blódigr miöc. Geck hon þá fram, oc ſegir *Asbrandi* födr hans at *Biörn* var blódigr heim kominn. Geek *Asbrandr* i ſtofo: þá ſpyrr hann hvi *Biörn* var blódigr: edr hafi þit *Þóroddr* fundiz? *Biörn* ſvarar oc ſeger, at ſva var. *Asbrandr* ſpyrr hvorſo farit hafi ſkipti þeirra. *Biörn* qvad.

(*) (a) Mun hyrleſti hrauſtum
hrídar (b) manni at ſtrída
(helldr (c) höfum (d) vígi (e) valldit
Vidleggs ſona tveggia)
Sem (f) vidbálkar (g) volki

(h) valldr

(c) Þeir veittu honom áverka add. 412 þeir ſœta áverkum vid Biörn 445. W.

(*) Ordo et nexus hic eſt: Hrídar Hyrleſti mun (eins vera) ad ſtrída hrauſtum manni, ſem etc. Vel etiam:

Munat l. muna (cætera n. ineptiunt) Hrídar Hyrleſti ad ſtrída hrauſtum manni, l. mer hrauſtum: helldr höfum (ver, l hefi ec valldit vígi tveggia Vidleggs Sona: (þad er fyrir höfum) Sem etc.

Sic vulgo: mer *er* ecki ad vera ad þvj, húgſa, reyna þetta, þad, o: *riáir* ecki, *dugir* ecki, non ſuccedit. Mihi tamen melius arridet parentheſis v. teribus

A. D.

Arreptis deinde armis domum rediturus abiit: ut vero montem Digra-mulum *aſcendebat, proſiliunt viri numero quinque,* Thoroddus *nempe cum duobus domeſticis, filiisqve* Thoreris Lignipedis. *Horum ille impetum fortiſſime excepit, et utrumque fratrem armis in ſe proruentem* (118) *occidit. Itaque* Thoroddus *cum domeſticis nondum vulneratis, ipſe parum ſaucius fugam capeſſivit. Cæterum* Biornus *via perrexit, usqve dum domum redux triclinium intraret. Materfamilias venienti ſubminiſtrare, ſervam domeſticam juſſit, qvæ triclinium ingreſſa allato ſecum lumine* Biornum *ſanguine totum madere videt. Hinc ad exteriora ædium progreſſa,* Aſbrando, *filium cruore ſqvalidum domum rediiſſe narrat. Qvi triclinium ſtatim ingreſſus, cur cruentus eſſet, interrogavit? an, inqvit, cum* Thoroddo *res fuit? Ille vero hoc ita ſe habere regeſſit.* Aſbrando *iterum qvemadmodum res ceſſiſſet percunctanti carmen retulit.*

Erit homini (Thoroddo)
cum viro forti pugnare
(potius, v. certe, cædem procuravimus
Vid-leggi (lignipedis) duorum filiorum)
ac ſi virgulæ agitatione

ribus familiariſſima, et ubique in promtu, cum verborum tractu et ſimilitudinis cohærente nexu.

(a) munat. *B.* munar. *D.* munnaſt. *K.* munu þeir hinir hrauſtu *B. N. F. P. G. H.*

(b) meir. *I.* Menn. *E. M. G. H.* manni. *F. N. P. S. K.*

(c) hefig. *O.*

(e) volldit. *E.*

(f) Vidbalkr *B. F. N.* Vigvalki *B.* Vigvalkar *S.* Vigkialkar. *I.*

(g) Vilkar. *K.* Velkia. *P. S.*

(118) et vulnera ſibi inferentes add. 442. 45. W.

A. D.

(h) valldr geymi Bil (i) fallda,
(k) edr (l) dalſveigi deigum
(m) draupnis Skatt at kaupa.

Sídan batt *Asbrandr* ſár hans, oc vard hann græddr at heilo. Þóroddr, ſótti *Snorra* goda at eptermáli um víg Þórisſona, oc let ſva búa mál til Þórnes þings. Enn ſyner Þórlaks á *Eyri* veittu *Breidvíkingum* at málom þeſſom. Þær urdo mála lyktir, at *Asbrandr* geck til handſala fyrer *Biörn* ſon ſin, oc hellt vpp febótom fyrer vígin. Enn *Biörn* var ſekr giörr vtan III vetr, oc fór hann utan ſamſumars. Þat ſama ſumar fæddi Þurídr at *Fródá* ſvein-barn, oc var nefndr *Kiartan:* vox hann vpp heima at *Fródá*, oc var ſnemma mikill oc efniligr.

Enn er *Biörn* kom út um haf, fór hann ſudr til *Danmerkr* oc þaþan ſudr (d) til *Jomsborgar*. Þá var *Pálnatóki* fyrer *Jomsvíkingom*. *Biörn* geck þar (e) í lög þeirra oc var þar kalladr kappi. Hann var þá í *Jomsborg* er *Styrbiörn* hinn *Sterki* vann hana. *Biorn* fór oc til *Svíþiódar* er *Jomsvíkingar* veitto *Styrbyrni;* hann var oc í oruſtunne á *Fyrisvöllom* er *Styrbiorn* fell, oc komz þadan á ſkóg med ödrum *Jomsvíkingum*. Oc medan *Pálnatóki* lifþi var *Biörn* med þeim oc þótti enn bezti drengr oc enn hravſtaſti i öllum mannravnum.

XXX.

(h) Valldz. *F. N. P. H.* Vallde *S.* Valls. *G.* Valld. *K.*
(i) falldna. *B.* fallda *D. F. N. P. O. L. K. I.* falna. *E.*
(k) Egi er dádi deigum drupnis ſkatta kauptr af *E.* adr C. *M.*
(l) dvalſveigi E. Dalſveig í F. N. P. *S. G. H.*
(m) drupnis D. G. H.
(d) i Vindland. *add.* 445. W.

A. D.

dominus (maritus) fæminam cuſtodiat,
aut ramulo humido vallenſi (vimine)
aurum emat v. petat.

Religatis poſtea ab Aſbrando *vulneribus, in totum ſanatus eſt. Cætera,* Thoroddus, Snorronem, *ut Cauſæ* Thoreridum *patrocinaretur, petitum convenit, et in Judicium* Thorsneſenſe *actionem cædis inſtituit. Filii vero* Thorlaci *ex* Eyra, Breidvicenſium *partes ſecuti ſunt. Et lis eo evenit, ut* Aſbrandus *pro filio transactionem manu ſtipatus mulctas cædium penderet. Cæterum* Biörnus *exilio triennali addictus eadem æſtate peregre profectus eſt. Iſthac æſtate* Thurida Frodáenſis *filium, cui nomen* Kiartanis *indiderunt, peperit. Qvi prima ſtatim ætate magnus optimæqve ſpei adoleſcens evaſit.*

At Biörnus *oceano ſuperato, primum in* Daniam *et deinde* (119) Iómsburgum *auſtrali itinere tetendit. Præfuit tunc* Iomsvicenſibus Palnatokius, *qvorum* (120) *legibus* Biörnus *ſemet ſubmiſit, unde Athletæ cognomen adeptus eſt.* Iomsburgi *Agebat, dum eam* Styrbörnus Robuſtus *expugnavit, ivitqve in* Sveciam, *cum opem tulerunt* Styrbiorni Jomsvicenſes; *et pugnæ* Fyrisvallenſi, *in qva cecidit* Styrbiornus *inter fuit, unde cum cæteris* Jomſvicenſibus *in ſylvam elapſus eſt. Ille dum vixit* Palnatokius, *ſociis adhæſit, vir ſtrenuiſſimus, et inter qvævis diſcrimina fortiſſimus habitus.*

(e) Vikingslök 445. W.

(119) in Vindlandiam add. 445. W.

(120) piraticis. iidem add.

A. D.

XXX. Cap.

Nú ſkal ſegia frá Þórolfi *Bægifót*. hann tók nú at elldazt ſazt oc gerþiz illr oc æfr vid ellina oc miök úiafnadar fullr, lagdiz oc miöc úmiúkt á med þeim fedgum Arnkeli ok hanom. Þat var einn dag at *Þórolfr* reid inn til *Ulfarrfells* at finna *Ulfarr* bónda; hann var forverksmadr godr, oc tekinn til þeſs, at honom hyrdizt ſkiótara (f) hey enn ödrum mönnum, hann var oc ſva feſæll, at fe hans dó alldri af megri edr drephrídom. Enn er þeir *Þórolfr* fundoz, ſpurdi *Þórolfr*, hvort rád hann gæfi hönum, hvörſo hann ſkyldi haga verksháttom ſínom eda hvörſo honom ſegdi hugr um ſumar, hverſo þerriſamt verda mundi.

Ulfar ſvarar, eigi kann ec þer annat rád at kenna enn ſiálfom mer: ec mun láta bera út liá í dag, oc ſlá under ſem meſt má þeſſa viko, þvíat ec hygg hún muni verda regnſöm, enn ec get at epter þat mun verda gott till þerra enn næſta halfan mánat. Fór þetta ſva ſem hann ſagþi; þvíat þat fanzt opt at hann kunni gerr vedr at ſiá, enn adrer menn. Síþan fór *Þórólfr* heim, hann hafþi med ſer mart verk-manna, let hann nú oc þegar taka til eingi-verka; vedr fór þannig ſem *Ulfarr* hafþi ſagt. Þeir *Þórolfr* oc *Ulfarr* átto eingi ſaman uppi á hálſinom, þeir ſlóo fyrſt hey mikit hvarertveggio, ſíþan þurkudo þeir oc færdo í ſtórſæti. Þat var einn morgin ſnimma, at *Þórolfr* ſtód upp; ſér hann þá út, at þá var vedr þykt oc húgþi hann at glepiaz mundi þerririnn, het hann á þræla ſina at þeir ſkyldo uppſtanda oc aka ſaman heyi; oc bat þá at vinna ſem meſt um dagin,

(f) andvirki. W.

A. D.

Cap. XXX.

Nunc ad Thorolfum Curvipedem *redeat narratio. Hic in multam jam ætatem provectus ſenio tractatu difficilis, iracundus et perqvam iniqvus evaſit, multæqve ei et filio* Arnkillo *ſimultates interceſſerunt. Accidit die qvodam, ut* Thorolfus, Ulfarsſellum, *herum* Ulfarem *conventum eqvitaret: erat is rei familiaris procurator inſignis, tulitqve fama vulgaris, fænum ejus, qvam aliorum, citius ſiccari, eunqve tanta pecorum fortuna gaudere, ne unqvam vel macie vel procellis interirent. Hunc cum* Thorolfus *conveniſſet, qvale ſibi, qvemadmodum labores domeſticos inſtitueret, conſilium daret: et qvid de hac æſtate, qvam ſiccus foret aër præſagiret? interrogavit.*

Adhæc Ulfar. *Non aliud, ait, te qvam me ipſum conſilii poſſum edocere: Elata hodie falce, qvantum fas eſt, hac hebdomade, qvam pluvioſam fore auguror, fænum ſecari curabo; at poſt, duas ſeptimanas aërem fore ſiccum conjicio. Dicta eventus comprobavit: ſæpius nempe compertum eſt, eum in ſtatu aëris conjectando præ aliis eſſe felicem. Hæc edoctus domum rediit* Thorolfus, *multosqve, qvos aluit domeſticos, fæno confeſtim fecit operari, aëre, ut prædixerat* Ulfar, *ſe habente. Commune poſſederunt* Ulfar *et* Thorolfus *in colle pratum, ubi multum uterqve fænum ſecari curavit, qvod ſiccatum in ingentes metas coëgerunt. Die qvodam* Thorolfus *mane ſurgens egreſſus eſt, aëremqve nebuloſum eſſe conſpiciens, ſiccitatem ejus mutatum ire ratus, mancipia fænum congeſtura ſurgere juſſit, præcepitqve, ut qvam maximum valerent,*

A. D. in, þvíat mer ſynitz ſagdi hann vedr egi trúlict. Þrælarnir klæddoz oc fóro til heyverks, enn Þórolfr hlód heyino oc eggiadi fáſt um verkit at ſem meſt gengi fram. Þenna morgin ſá *Ulfarr* út ſnemma, oc er hann kom inn, ſpurdo verkmenn at vedri, hann bad þá ſofa í nádom, vedr er gott ſeger hann, oc mun ſkína af í dag, ſkulo þer ſlá i töþo í dag, enn ver manom annnan dag hirda hey vart þat er ver eigom uppi á hálſinom, Fór ſva um vedrit ſem hann ſagþi. Oc er áleid qvelldit, ſendi *Ulfarr* mann uppá halſin at ſiá um andvirki ſitt, þat er þar ſtód.

Þórolfr *Bægfotr* let aka þrennom eykom um dagin oc höfþo þeir hirt heyit at nóni, þat er hann átti; þá bad hann þá aka heyi *Ulfars* i gard ſin; þeir gerþu ſem hann mælti. Enn er ſendimadr *Ulfars* ſá þat, lióp hann oc ſagþi Ulfari. Ulfarr for upp á halſin oc (g) vard ódr miöc oc ſpurdi hví Þorolfr rænti han. Þórolfr ſagdiz ecki hirda hvad hann ſegþi oc var málódi oc illr vidreignar oc hellt þeim víd áhalld. Sá *Ulfarr* þá eingan ſin koſt annan enn verda á brotto, oc fer þegar til *Arnkels* oc ſeger honom ſkada ſin, oc bad han áſiá, (h) letz ella allr fyrer bordi verda. *Arnkell* ſagdizt mundo beida födr ſin bóta fyrer (i) heyit, enn qvad ſer þó þúngt ſegia hug um, at nockut mundi at ſök hafa. Oc er þeir ſedgar fundoz bad *Arnkell* födr ſin bæta *Ulfari*

(g) ok var pæſtr miök W.

(h) leiſt hanom ella at alt mundi ſyrer bord borit 443.

(i) heyrún þetta 445. W.

lerent, eo die operarentur; eſt enim ait, aer non ſatis mihi fidus. Mancipia veſtibus induta foeno ceperunt operari, Thorolfus *autem ipſe acervum foeni conſtruens, ad laborem, quem vehementiſſime urgendum, hortatus eſt. Iſthoc mane* Ulfar *primo ſtatum aëris ſpectatum exiit, ingreſſumque domeſtici de aëre interrogarunt: ille vero juſſit eos quiete dormire; bonus enim, inquit, aër eſt, hodieque ſol ſplendebit, vos autem foenum in prato culto ſecabitis, ſequenti vero die, quod in colle nobis eſt foenum, in ſeptum congeremus. Et aër ut prædixerat, evenit. Vergente in noctem die* Ulfar *virum, qui aſcenſo colle, foenum ibi congeſtum invîſeret, miſit.*

Fecerat Thorolfus Bæifotus, *fœnum tribus jumentis devehi, unde, quod ipſe poſſedit, hora tertia pomeridiana totum in ſeptum congeſtum eſt. Quo facto, foenum* Ulfaris *in ſeptum ſuum devehi juſſit, id quod fecerunt. Hoc viſo, is, quem miſerat Ulfar, domum decurrens hero retulit. Ille aſcenſo colle ira vehementi concitus, cur* Thorolfus *rapinis erga ſe uteretur, interrogavit. Hic, quid diceret, nihil ſe curare regeſſit, ſeque verbis furentem, tractatuque perquam difficilem exhibuit, unde, quin confligerent, non multum abfuit. Tunc* Ulfar *unicam ſibi abeundi conditionem ſupereſſe ratus,* Arnkillum *convenit, cui damnum* (121) *expoſuit, ejusque auxilium imploravit, rem ſuam alias omnino male ceſſuram dictitans.* Arnkillus *ſe a patre, ut* (122) *foenum pecunia rependeret, petiturum regeſſit, animum tamen graviter præſagire, nullum dictis ſuis fore effectum. Poſt ut parentes conveniunt,* Arnkillus *patrem,* Ulfari

U *rapi-*

(121) damnum alias inultum fore etc. 442. (122) rapinam foeni W. 445.

Ulfari heytökoma, enn *Þórolfr* qvad þræl þan helſt til audgan. *Arnkell* bad han gera fyrer ſín ord, oc bæta honom heyit. *Þorolfr* letz ecki gera þarfyrer, nema verſnadi lutr *Ulfars*. Oc ſkildozt þeir vid þad. Enn er *Arnkell* fann *Ulfar*, ſeger hann honom hvorſo *Þórolfr* hefir ſvarat. Þat fanz á *Ulfari* at honom þótti ſem *Arnkell* hefþi lítt fylgt málino oc qvad han ráda ſlíko vid födr ſín, ef hann villdi. *Arnkell* galt *Ulfari* fyrer heyit ſlíkt er honom líkadi, oc er þeir fedgar fundoz annat ſínn, þa heimti *Arnkell* (k) heyit at födr ſinom, enn *Þorólfr* let ecki batna um ſvörin; oc ſkilldo þeir þá reidir. Um havſtit eptir let *Arnkell* reka af ſialli yxn (l) XII. er Þórolfr fader hans átti oc let drepa öll í bú ſitt. Þetta líkadi *Þorolfi* ſtórilla, oc heimti verd at *Arnkeli*. Enn *Arnkell* qvad þat ſkyldi koma fyrer heyit *Ulfars*, þá líkadi *Þorolfi* miklo verr enn ádr oc kallar þetta af *Ulfari* hlotit hafa, qvad hann ſic ſkylldi fyrer ſinna.

XXXI. Cap.

Þenna vetr um iól hafþi *Þórolfr* dryckio mikla oc veitti kappſamliga þrælom ſinom, enn er þeir voro ordner druknir eggiar hann þá at fara inn til *Ulfarsfells* oc brenna *Ulfarr* inni oc het at gefa þeim þar til frelſi. Þrælarner ſögdozt þetta mundi vinna til frelſis ſer ef hann efndi ord ſín. Síþan foro þeir VI ſaman inn til *Ulfarsfells*, toko þeir vidarköſt oc drogo at bænom oc ſlogo elldi í. I þenna tíma

(k) heyverdit 445.
(l) VI 245

rapinam foeni ſolveret, monebat. Cui Thorolfus *nebulonem iſtum nimis divitem eſſe regeſſit. Filio iterum ut verbis ſuis in rependendo foeni pretio indulgeret urgenti, pater, ſe non curare, ſi res* Ulfaris *ad deteriora vergeret, repoſuit. Qvibus dictis ab invicem diſceſſerunt.* Arnkillus *deinde* Ulfarem *adiens qvæ pater reſpondiſſet, exponit. Animadverſum eſt, viſum eſſe* Ulfari, Arnkillum *cauſæ minus inſtitiſſe, eum enim tantum, ſi voluiſſet, apud patrem valere aſſeruit.* Arnkillus *igitur, qvantum placuit* Ulfari, *foeni pretium erogavit, et cum altera vice parentem alloqveretur pretium foeni iterum exegit; et illi, cum reſponſa nihil immutaret, irati diſceſſerunt. Proximo autumno* Arnkillus, *duodecim, qvos in monte paſcentes habuit* Thorolfus *boves caſtratos, domum curavit abigi, ſingulosqve mactatos rei penuariæ deſtinavit. Hoc factum ægre admodum ferens* Thorolfus, *pretium ab* Arnkillo *popoſcit. Cui ille, iſtis foenum Ulfaris compenſatum eſſe regeſſit, id qvod* Thorolfo *longe magis diſplicuit, idqve ex* Ulfare *malum redundaſſe aſſeruit, eum iram ſui experturum viciſſim minitatus.*

Cap. XXXI.

Hac hyeme in feſto Jolenſi Thorolfus *magna habita compotatione, mancipiis vehementer potum præbuit, qvæ demum inebriata, ut* Ulfarsfellum *profecta* Ulfarem, *igne villæ ſubjecto, concremarent, hortatus eſt, libertatem ſe pro hoc facinore iis conceſſurum pollicitus. Mancipia hoc pro libertate, modo verbis ſtaret, agendum obierunt. Eorum deinde ſex* Ulfarsfellum *profecta, ſtrui lignorum ædibus admotæ ignes ſuggeſſerunt.*

tíma ſáto þeir *Arnkell* vid dryckio á *Bólſtad* oc er þeir gengo til ſvefns ſá þeir elld til *Ulfarsfells*, foro þá þegar til, oc tóko þrælana, enn ſlökto elldinn, voro þá enn lítt brend húſin. Um morgininn eptir, let *Arnkell* flytia þrælana inn í *Vaþilshöfþa* oc voro þeir þar hengdir allir. Epter þat handſaladi *Ulfarr Arnkeli* fe ſitt allt oc gerþiz hann þá varnadarmadr *Ulfars*. þetta handſal líkadi *Þórbrands* ſonom illa, þvíat þeir þóttoz eiga allt fe epter *Ulfar* leyſingia ſin tókz af þeſſo fæd míkil med þeim *Arnkeli* oc *Þorbrandz* ſonum, oc mátto þeir þadan af egi leika ſaman eiga, enn ádr höfþo þeir leikiz vid. Var *Arnkell* þá ſterkaztr at leikom, enn ſá madr tók bezt í mót honom oc var annar ſterkaztr er het *Freyſteinn Bòſi* oc var fóſtri *Þorbrands* oc kenningarſon hans; þvíat þat var fleſtra manna ſögn at hann veri hans ſon, enn ambátt var móder hans; Hann var drengiligr madr oc mikill fyrer ſer. *Þórolfi Bægifoti* líkadi ſtórilla vid *Arnkel* er þrælarner voro drepner, oc beiddi bóta fyrer, enn *Arnkell* ſyniadi þverliga at giallda fyrer þá nockorn pening, líkadi *Þorolfi* nú verr enn ádr. Þat var einn dag at *Þórolfr* reid út til *Helgafellz* at finna *Snorra* goda, oc baud *Snorri* hönom þar at vera, enn, *Þórolfr* qvadz eigi þurfa at eta mat hans: em ec því her kominn, at ec vil at þú retter lut min; því at ec kalla þic heradshöfþingia oc ſkylldan at retta þeirra manna lut er ádr eru vanluta.

Fyrer hvoriom liggr lutr þinn under (m) bóndi? ſeger *Snorri*; fyrer *Arnkeli* ſyni minom, ſeger *Þorolfr*. *Snorri* mælti,

(m) Bordi 445.

Hoc ipſo tempore Arnkillus *cum ſuis* Bolſtadi *poculis aſſedit: qvi cum cubitum irent, ignibus* Ulfarsfelli *conſpectis illuc ſtatim ſe contulerunt, prehenſisqve mancipiis, ignes extinxerunt; Nec tum ædes multum damni ſubierunt. Seqventis diei mane* Arnkillus *mancipia in* Vadilshöfdum *devecta, ſingula curavit ſuſpendi. Poſthæc* Ulfar, Arnkillo, *res ſuas manu ſtipatus eſt, ejus ſe patrocinio committens. Iſthæc pactio filiis* Thorbrandi *multum diſplicuit, ſiqvidem cunctas liberti ſui,* Ulfaris *opes, poſt mortem ejus, ſuas eſſe putarunt, idqve magnas inter eos et* Arnkillum *ſimultates fovebat, nec poſtea ludos una haberi licuit, quos antea commiſerant.* Arnkillus *ſemper fuerat viribus ſuprenus, ei tamen ſtrenuiſſime obluctatus eſt, fortiſſimus alter, vir qvidam nomine* Freyſteinus Boſius, *alumnus* Thorbrandi, *nothusqve; plurimi nempe eum, ejus eſſe filium pertulerunt, ancilla prognatum: erat ille vir ſtrenuus, animoqve forti præditus. Id* Thorolfo Bægifoto *in* Arnkillum *bilem movit, qvod ab eo occiſa eſſent mancipia: et pro cæde eorum reſarcitionem poſtulavit: Verum* Arnkillus *ſe pro iis ullum ſoluturum eſſe nummum præfracte recuſavit, id qvod* Thorolfus *longe ægrius tulit. Die qvodam igitur Pontificem* Snorronem *conventurus* Helgafellum *eqvitavit: cui hoſpitium offerenti, ſibi, haudqvaqvam opus eſſe ejus cibo, regeſſit: Ea vero inqvit, de cauſa huc veni, qvod velim te rem meam erigere, ſiqvidem te, tribus qvippe hujus principem, ad rem ſuccumbentium vindicandam teneri dictito.*

A qvo jam qvæſivit Snorro, injuria afficeris colone? A filio Arnkillo *regeſſit* Thorolfus. *Tunc* Snorro:

ti, þat átto eigi at kæra, því at þer á sva hverr lutr at þyckia sem hönom, því hann er betri madr enn þú. þann veg er eigi seger hann, því at hann veiter mer nú mestan ágang: vil ec nú geraz vin þinn fullkominn *Snorre*, enn þú tak vid epter-málom um þræla mína er *Arnkell* hefir drepa látit oc man ec egi mæla mer (n) bæornar. *Snorri* svarar, egi vil ec gánga i (o) deilo med yckr fedgom. *Þorolfr* svarar, engi erto vin *Arnkels*, enn þat kann vera at þer þycki ec fe-glvggr, enn nú skal ei þad, ec veit seger hann, at þú villt eiga (p) *krákunes* oc scogin med, er mest gersemi er her i sveit.

Nú man ec þetta allt handsala þer, enn þú mæl epter þræla mína oc fylg því sa skörugliga at þú vakser af, enn þeir þickiz ofgert hafa er mic svívirto, vil ec oc engom manni hlífa láta, þeim er her hafa lut í átt, hvort sem þad er meiri edr minni mínn vandamadr. *Snorri* þóttiz miöc þurfa skógin, oc er sva sagt at hann tók handsölom á landino, oc tók vid epterméli þrælanna. Oc reid *Þórolfr* sipan heim oc undi vel vid. Enn þetta mæltiz lítt fyrer af ödrom mönnom. Um vorit let *Snorri* búa mál til *Þornesþíngs* á hendr *Arnkeli* um þræla drápit. Fiölmento þeir bádir til þíngsins oc hellt *Snorri* fram málom. Oc er mál komo í dóma, qvaddi *Arnkell* ser biargqvidar oc færdi þat til varna at þrælarnir voro tekner med (q) kveyktom elldi til bœiar-brenno. Þá færdi *Snorri* þat framm, at þrælarnir voro úhel-ger á þeim vetvangi, enn þat at þer færdot þá þadan inn í *Vadils-*

(n) ellar *add.* 452 445. W.

(o) gygiu þessa at standa i deilum ykkar fedga 445. i. reffiu þá W.

De ea re, ait, conqveri tibi non convenit, de omnibus enim idem tibi ac illi videri debet; eſt nempe vir te melior. Id minime, ait ille, ſiqvidem ſummis me jam injuriis afficit; tecum igitur Snorro *ratam ſancire volo amicitiam, et tu actionem inſtituendam ſuſcipe in cædem mancipiorum, qvæ occidi fecit* Arnkillus, *nec multas mihi numerabo. Adhæc* Snorro: *nolo inqvit; litem inter vos parentes inire. Et ille; nullus, ait, amicus es* Arnkilli, *forſan autem pecuniæ parcus tibi videor, id qvod non erit; novi enim* Krakuneſi *ſubjectæqve ſylvæ, optimi in hoc tribu cimelii poſſeſſionem tibi arridere. Ea igitur ſingula, manu tibi ſtipulabor. Et tu cauſam cædis nuncipiis illatæ ſuſcipe, eamqve tanta ſtrenuitate proſeqvere, et ut honos tibi creſcat, et illos, qvi damnum mihi attulerunt, facti pæniteat, nec cuiqvam eorum, qvi partem ſceleris habuerunt, arctiore qvamvis mihi cognatione juncti ſint, parcas volo.* Snorro *ſylva indigere ſibi viſus eſt, unde fundum dextra traditum accepit, ſuſcepta ſimul in cædem mancipiorum actione. Qvo facto, re ſua bene contentus domum eqvitavit* Thorolfus. *Hoc vero inter alios minus bene audiit. Vere proximo,* Snorro *actionem, qva cædis* Arnkillum *poſtularet, in judicium* Tborsneſenſe *inſtitui curavit. Qvapropter uterqve freqvens adfuit,* Snorroqve *cauſæ vehementer inſtitit. Li autem te in judicium producta,* Arnkillus *teſtibus aux iliaribus provocatis, eam defenſionem adtulit, qvod mancipia, cumaccenſis ad combuſtionem villæ ignibus eſſent prehenſa. Viciſſim* Snorro, *mancipia in iſto ipſo loco jure cædi poſſe contendit, at qvod ea, (addit)* Vadilshofdum *devecta*

(p) kirkiunes 442.
(q) kve kum 445.

Vapilshöfþa oc drápot þá þar, þa hygg ec at þeir væri þar eigi úhelgir. Hellt þá *Snorri* fram málino oc eyddi biargqvidnom *Arnkels*. Epter þat átto menn lut í at fætta þá, oc var fættom á komit, ſkylldo þeir brædr gera um málit *Styrr* oc *Vermundr*. þeir dæmdo fyrer þrælana (r) XII. aura hvörn oc giallda feit þegarr á þingino. Oc er feit var golldit, feck *Snorri* Þorolfi ſiódin, hann tók vid oc mælti, egi ætladi ec til þeſſ, þá er ec feck þer land mitt, at þú mundir þeſſo ſva lítilmannliga fylgia oc veit ec at eigi mundi *Arnkell* þeſſa hafa varnat mer, at ec hefþi ſlíkar bætor fyrer þræla mína, ef ec hefþa under han lagit. Þat Kalla ek, ſagdi *Snorri*, atþú fert ſkammlaus af þeſſo enn eigi vil ec (s) vedſetia virþing mina vid illgirni þína oc ránglæti. Þórolfr ſvarar, þat er oc meſt van at ec fæki þic ei optarr at málom oc (t) ſofi ydr þó egi öll vá (u) heradmönnum. Epter þetta fóro menn af þingino. Oc undo þeir *Arnkell* oc *Snorri* illa vid þeſſar mála liktír, enn Þorolfr þó vezt ſem makligt var.

XXXII. Cap.

Sva er ſagt at þat gerþiz nú til tíþinda at Örligr á Örlygſtödom tók fótt; oc er honom tók at lyda, ſat *Ulfarr* bróder hans yfer hönom, hann and adiz af þeſſari fótt; enn er *Orlygr* var

(r) Faura. W.

(s) haſa i hættu virding etc. 445. W.

(t) oc ſa fer ydr þo egi ollum herads monnum 442. ok hof ydr þo egi allvel herads monnum 445 Oc hofi ydræ egi öll voo 447.

(u) Sveitarmönnvum W.

devecta occideritis, id qvidem inibi nullo jure factum puto. Cauſæ poſtea inſiſtens teſtimonium auxiliare inutile reddidit. Mediatores deinde eos placare agreſſi, transactionem ita ſanciverunt, ut fratrum, Styris *et* Vermundi *arbitrio lis ſubmitteretur. Hi cædem cujusque mancipii duodecim unciis compenſandam, eamque pecuniam ſtatim in foro numerandam eſſe pronunciarunt. Soluta vero mulcta,* Snorro *crumenam* Thorolfo *tradidit, qvi eam cum accepiſſet, in hæc verba prorupit: "Id, cum fundum tibi ſtipularer, minime ſuſpicatus ſum, velles tam abjecte cauſam exſeqvi, nec dubito* Arnkillum, *ſi ejus arbitrio litem ſubjeciſſem, talem pro cæde mancipiorum compenſationem obtuliſſe. Regeſſit* Snorro; *his acceptis nullum te damnum pati cenſeo, at nolo* (123) *meus honor, præda fiet malitiæ tuæ et iniqvitati. Ad qvæ* Thorolfus, *Certa qvoqve mihi ſpes eſt, me plurium cauſarum actionem a te non petiturum, nec vobis tamen* (124) *contribulibus* (125) *cunctas lites ſopitum iri. Forum deinde reliqverunt:* Snorro *qvidem et* Arnkillus *exitu cauſæ male contenti, qvem tamen* Thorolfus, *ut dignum erat, tulit ægerrime.*

Cap. XXXII.

Poſthæc accidiſſe relatum eſt, ut Örligus *de* Örligſtadis *morbum conciperet, qvo cum valde confectus eſſet, frater* Ulfar *ei aſſedit. Hoc ille morbo obiit.* Arnkillus *autem poſt mortem*

X

(123) meum honorem, periculo exponere 445.

(124) omnibus contribulibus non idem eſt animus 442.

(125) omnia pericula ſopita fore 447.

var látinn, fór *Arnkell* þegar á Örlygſtadi oc tóko þeir *Ulfarr* fe allt under ſic, þat er Þar ſtód ſaman. Enn er Þorbrandsſynir ſpurdo andlát Örlygs, fóro þeir á *Orlygſtadi* oc veitto tilkall um fe þat, er þar ſtód ſaman, oc (x) kalla ſína eign, þat er leyſingi þeirra háſþi átt, enn *Ulfarr* kalladiz arf eiga epter bródr ſin at taka. þeir ſpurdo hvarn lut *Arnkell* vildi at eiga? *Arnkell* kvat *Ulfarr* úræntan vera ſkylldo fyrer hveriom manne medan felag þeirra væri, ok hann mætti ráda. Fóro Þorbrandsſyner þá i brott oc fyrſt út til *Helgafells* oc ſegia *Snorra* goda oc beiddo hann lidveizlo. Enn *Snorri* godi qvadz þetta mál egi mundu leggia í þrætr vid *Arnkel*; med því at þeim hefþi ſva ſlept tiltekiz í ſyrſtonne at þeir *Arnkell* hefdi fyrre komit höndom á fet. Þeir Þorbrandzſynir kvádo hann ei mundo meira ſtiórna ef hann (y) hyrti egi um ſlíkt. Þetta hauſt epter hafþi *Arnkell* inní havſtbod mikit: enn þat var vandi hans, at bióda *Arnkeli* vin ſínom til allra boda oc leida hann jafnan med giöfom út. Þann dag er menn ſkyldo frá bodino fara af *Bolſtad*, reid Þórolfr *Bægifótr* heiman, oc fór at finna *Spágils* vin ſin, hann bió í (z) Þórzárdal á *Spágilsſtödom*; hann bad han rída med ſer inn á *Ulfarsfells háls*; þræll Þórólfs fór med honom. Oc er þeir komo inn á hálſin, mælti Þórolfr: þar man *Ulfarr* fara frá bodino, oc meiri van at hann hafi giafer ſæmiligar med at fara: nú villda ec *Spágils*, ſeger hann, at þú færir mót hönom oc ſætir fyrer hönom under garþinom at *Ulfarsfelli*, oc vil ec at þú dreper han, enn þar til vil ec gefa þer þriár merkor ſilfors; ec ſkal bótom upphallda fyrer vígit. Enn þá er þú hefir drepit *Ulfaro*, ſkallto taka

(x) köſtudu ſinni eigu á 447.

(y) hlutadi 445.

tem ejus Orligſtadas profectus unacum Ulfare res omnes ibi conſiſtentes occupavit. Filii vero Thorbandi, *ut* Örligum *obiiſſe audiunt*, Örligſtadas *devecti, conſtitutas ibi opes prætenderunt, qvod poſſediſſet libertus, ſuum eſſe dictitantes:* Ulfar *autem opes defuncti fratris ſibi hæreditate deferri contendit. Illi igitur* Arnkillum, *qvam hac in re partem habere vellet interrogarunt. Et hic:* Ulfari, *dum res communes poſſiderent, ipſeqve eum tueri valeret, nihil abreptum iri regeſſit.* Thorbrandiani *igitur diſcedentes, primum* Helgafellum, *Pontificem* Snorronem, *opem ejus imploraturi, conventum ierunt. Qvi ſe, hac de re cum* Arnkillo *litigaturum negavit; ſiqvidem primum ſiniſtre adeo ceſſiſſet, ut* Arnkillus *opes iſtas prior occupaſſet. Adhæc illi, eum, qvæ majoris eſſent momenti, male recturum, modo talia non curaret, dixerunt. Seqventi autumno* Arnkillus *freqvens convivium autumnale habuit; conſvevit autem amicum* Ulfarem *ad ſingula convivia invitare, donariisqve ornatum dimittere. Die, qvo a convivio* Bolſtadenſi *invitati diſcederent,* Thorolfus Bægifotus *domo profectus, amicum* Spagilſem, *qvi* Spagilſtadis *in* Thorſárdalo *habitabat conventum ivit, rogavitqve, eqvitaret ſecum in collem dictum* Ulfarsfellshals. *Thorolfum ſervus ſeqvebatur. Qvo cum perventum eſſet,* Thorolfus *hæc verba fecit. Inibi* Ulfar *a convivio diſcedit, majorqve ſpes eſt, eximia dona ferat: Velim igitur* Spagils, *ait, ut obvius, ei, ſub ſepto prati* Ulfarsfellenſis *inſidieris, eumqve occidas; facinoris præmium, tres agenti marcæ tibi erint, et ipſe multam cædis præſtabo.* Ulfarem *autem, cum occideris, cimeliis*

(z) i Þordiſar dal. W.

taka af hönom gripi þá er hann hefer þegit af *Arnkeli*; þú ſkalt laupa út med *Ulfarsfelli* til (a) *Krákoneſs*. Enn ef nockrer menn fara epter þer, lát þá ſcógin hlífa þer, far ſídan á min fund, oc ſcal ec tilſiá, at þic ſcal ecki ſaka. Enn med því at *Spágils* var úmegdarmadr, oc miöc feþurfi, þá tók hann vid (b) fúlgo þeſſári oc fór utan under túngarþin at *Ulfarsfelli*, ſá hann þá at *Ulfarr* geck nepan, oc hafþi ſkiölld gódan er *Arnkell* hafþi gefit hönom oc ſverd búit. Oc er þeir fundoz, beiddiz *Spágils* at ſiá ſverdit, hann hældi *Ulfari* miöc oc qvad han vera göfgan, man, er hann þótti þeſſ verdr at þiggia enar fæmiligſto giafer af höfþingiom. *Ulfarr* vatt vid ſkeggino oc ſeldi hönom ſverdit oc ſkiölldin; *Spágils* brá þegar ſverþino oc lagþi í gegnom *Ulfar*. Epter þat tók hann á rás ok lióp út med *Ulfarsfelli* til (c) *Krákunes*. *Arnkell* var úti ſtaddr oc ſá hvar madr lióp oc hafþi ſkiölld oc þóttiz kenna ſkiölldin; kom hönom í hug at *Ulfar* mundi egi ſkiölldin hafa látit ſiálfrádr (d), kvaddi *Arnkell* þá men til at fara epter manninom; enn med því ſeger hann, at her hafa komit fram rád födr míns, oc hafi þeſſi madr vordit *Ulfars* banamadr, þá ſkolot þer þegar drepa han hverr ſem hann er oc látit han egi koma mer í augſyn. Þá geck *Arnkell* upp til *Ulfarfells*, fundo þeir þa *Ulfar* davdan. *Þórolfr Bægifótr* ſá at *Spágils* lióp út med *Ulfarsfelli* oc hafþi ſkiölld, þóttiz han þá vita hvörſo farit hafþi med þeim *Ulfari*, þá mælti hann vid þrælin

(a) Krákuneſſ 412.
(b) flugu þeſſari 445 W.
(c) Kiakiuneſſ mule 442.
(d) enn hann viſſi at Ulfar var egi vanrat laupa þannig. W. add.

qvibus ab Arnkillo *donatus eſt*, *ſpolia. His geſtis* Ulfarsfellum *curſu præterlapſus*, Kracuneſum *tendas. Cæterum, ſiqvis te fuerit inſecutus ſylvis te committas, neqve poſtea convenias, neqvid tibi noceat præviſurum.* Spagils *autem, ſiqvidem liberis gravatus, pecunia perqvam eguit*, (126) *negotium ſubibat. Ut vero exterius ſepti, qvo pratum cultum* Ulfarsfelli *cingebatur, latus acceſſerat*, Ulfarem *per inferiora clypeo egregio et ornato enſe, qvos* Arnkillus *ei dederat, onuſtum illuc advenire conſpexit. Qvem ubi convenit, ut gladium ſibi oſtenderet, rogavit*, Ulfaremqve *multis laudibus extulit, virum nempe, qvi a magnatibus ſummi pretii donaria reportaret, dignus haberetur, nobilem eſſe jactitans. Obverſa* Ulfar *barba, gladium illi ac clypeum oſtendit, ille vero vibrato enſe* Ulfarem *trajecit. Qvo facto, præter* Ulfarsfellum (127) Krakuneſum *curſu tetendit. Tunc* Arnkillus *foris conſtitutus virum currere clypeum gerentem, qvem noſcere ſibi videbatur, conſpexit, unde in mentem ei venit*, Ulfarem (128) *clypeum ſponte non tradidiſſe, virosqve miſit, qvi currentem ſeqverentur: et Vos ait; ſiqvidem hic conſilia patris provenerunt, et vir iſte* (*ut ominor*) Ulfarem *jugulavit, eum, qvicunqve fuerit, vita ocius privetis, nec in meum venire conſpectum facietis. Poſt ipſe* Ulfarsfellum *tetendit*, Ulfaremqve *mortuum ibi reperit. Conſpexit* Thorolfus Bægifotus, Spagilſem *clypeo ornatum præter* Ulfarsfellum *currere, unde, qvomodo inter eum et* Ulfarem *res ceſſerit, pro*

(126) ſicarii munus 445.

(127) Kirkiuneſum, male 442.

(128) qvem non ita currere bene noverat. add. W.

þrælin er honom fylgdi, nú ſkalto fara inn a (e) *Kárſtadi* oc ſegia Þ*orbrandzſonom*, at þeir fari inn til *Ulfarsfells* oc láti nú egi ræna ſic leyſingia arfinom ſem fyrr, því nú er *Ulfarr* drepinn. Epter þat reid Þ*órólfr* heim oc þóttiz nú hafa vel ſyſlat. Enn þeir er epttr lupo *Spágelſi* fengo tekit han út vid klif er upp er ridit or fiörunni, höfdo þeir þá af hönom ſannar ſögor, oc er hann hafþi ſagt allt ſem farit hafþi, tóko þeir han af lífi oc (f) köſodo han þar vid kleyfina, enn þeir tóko gripina oc færdo *Arnkelli*. Þræll Þ*orolfs* kom á *Kárſtadi* oc ſagdi Þ*órbrandz* ſonom ordſending Þ*órólfs*, þá foro þeir út til *Ulfarsfells*, oc er þeir koma þar: var *Arnkell* fyrer, oc mart manna med hönom; þá veitto Þ*orbrandsſynir* tilkall um fe þat er *Ulfar* hafþi átt, enn *Arnkell* leiddi fram vatta ſaugo þeirra er vid voro handſal þeirra *Ulfars* oc qvadz þat hallda mundo, því at hann qvad þar ecki úſatt á hafa gengit at lögom, bat þá ecki ákall veita um fe þetta, því at hann qvadz hallda mundo ſem födrarfi ſínom; ſáo Þ*orbrandzſyner* þá ſin koſt at hverfa frá, fóro þá enn út til *Helgafells* oc fundo *Snorra* goda oc ſögdo honom hvar þá var komit oc bádo han lidveizlo. *Snorri* qvad enn farit hafa ſem fyrr, at þeir höfþo vordit tafli ſeínni enn *Arnkel*, oc mano þer, ſeger hann, þurſa i hendor *Arnkeli* epter at ſiá þeſſom peningom, med því at hann hefir ádr tekit under ſic lauſafeit, enn löndin liggia ydr öllom iafnnær, oc muno þeir þau hafa er handſterkaſtir ero, enn þeſſer þó meiri von, at *Arnkell* hafi her af meira lut, ſem af ödrom ydrom ſkiptom

(e) Karlsſtadi 417 vitioſum.

(f) diſiudu 442.

ſkiptom, er ydr þat oc ſatt at ſegia, at má ydr þat, er yfer margan gengr, því at *Arnkell* ſitr nú yfer hvers mans lut her í heradi, oc man þat ſva vera medan han lifir, hvort ſem þat er lengr edr ſkemr. *Þorleifr Kimbi* ſvarar; ſatt ſeger þú *Snorri*, má þat oc kalla varkon, at þú retter egi varn lut vid *Arnkel*, því at þú helldr engo máli til ſuls vid hann, þat er þít eigit med ydr at ſkipta. Epter þat foro þeir *Þorbrandzſyner* heim oc líkadi þeim all þúngt.

XXXIII. Cap.

Snorri godi let nú vinna *Krákunesſkóg* oc let mikit at gera um ſcógarhöggit. *Þórólfi Bægifót* þótti ſpillaz ſcogrinn, reid *Þorolfr* þá út til *Helgafells* oc bad *Snorra* fá ſer aptr ſcogin oc qvadz hafa led honom, enn egi gefit. *Snorri* qvad þat (g) ſcylldo ſkíraz þá er þeir bæro um, ſem vid voro handſöl þeirra qvadz oc eigi ſkylldi ſcogin láta, nema þeir bæri af honom. *Þórolfr* veik þá i brott oc var i all illo ſcapi; hann reid inn á *Bólſtad* at finna *Arnkell* ſon ſin, *Arnkell* fagnar vel födr ſinom oc ſpyrr at erindom hans, *Þórolfr* ſvarar; þat er erinde mitt híngat, at ec ſe misſmídi á at fæd er med ockr, villda ec at nú legþim ver þat nídr, oc tækim upp frendſemi ockar; þvíat þat er úſcapligt at vid ſeim úſattir, þvíat mer þætti, ſem vid mundim miklir her í heradi vid hardſengi þína enn rádagerder mínar. þvi betri þætti mer ſeger *Arnkell*, ſem fleira væri med ockr; þat vil ec ſeger *Þórolfr* at vid hafim upphaf at ſættargiörd varri oc vinátto

(g) ſkylldu ſueria vatn þá er vidvaru 445.

vera dicam illius vos pudeat, qvod multi patiuntur, ſiqvidem Arnkillus *ſingulos hujus tribus incolas injuriis afficit, idqve dum vivet, utrum id diu, an brevi erit, durabit. Adhæc* Thorlevus Kimbius. *Vera, dicis* Snorro! *idqve tibi videtur indulgendum, ſi rem noſtram contra* Arnkillum *non vindices, cum tu nullas, qvæ vobis intercedunt lites, pleno jure perſeqveris. Filii poſtea* Thorbrandi *ſorte ſua male contenti domum redierunt.*

Cap. XXXIII.

Jam Snorro *ſylvam* Krákuneſenſem *magna qvidem opera cædi curavit, ex qvo* Thorolfus Bægifotus *eam detrimentum capere ratus* Helgafellum *eqvitavit, ſylvamqve a Pontifice* Snorrone *ſibi reddi popoſcit, qvam ſe mutuo, at non dono tradidiſſe contendit. Regeſſit* Snorro *clarius id redditum iri, dum ii, qvi pacto manu ſancito adfuerunt, teſtimonium* (130) *pertulerint, ſylvamqve, niſi teſtimonio eorum adactum, ſe redditurum negavit. His dictis* Thorolfus, *animo indigniſſimo, diſcedens, filium* Arnkillum *conventurus* Bolſtadum *eqvitavit, a qvo benigne exceptus, et qva de cauſa veniſſet interrogatus, regeſſit; ea de re huc deveni, qvod in intercedentibus nobis ſimultatibus ingens mihi diſcrimen videatur, qvibus igitur depoſitis, amicitiam ſuſciperemus, vellem; nos enim inimicos eſſe, naturæ repugnat, qvorum auctoritatem fortitudine tua, meisqve conſiliis hac in tribu ingentem fore nullus dubito. Adhæc* Arnkillus: *Et qvam vellem freqventi nos amicitia jungi. Id, inqvit* Thorolfus *pactæ inter nos amicitiæ initium faciemus*

(130) jurejurando 445.

vinátto at vid heimtim (h) *Krakunesſkóg* at *Snorra* góda, þicki mer þat veſt at hann ſcal ſitia yfer lut ockrom; enn hann vill nú egi lauſan láta ſcogin fyrer mer, oc ſegir at ec hafi gefit hönum, enn þat er lygd, ſeger hann. *Arnkell* ſvarar, egi gerder þú þat til vinátto vid mig, er þú fecz *Snorra* ſcogin (i) enn veit ec at hann hefer ei rettar heimilder á ſcoginom, þó vil ec egi at þú hafer þat fyrer illgyrni þína at glediazt af deilo ockri. Þat hyg ec ſegir Þ*órolfr* at meir komi þar til litilmenzca, enn þú ſparir, at ec henti gaman at deilo yckarri. Haf þú þat fyrer ſatt, ſem þú vilt þar um, ſeger *Arnkell*, enn egi man ec ſva búit, deila um ſcogin vid *Snorra*. Vid þetta ſkilldo þeir fedgar, fór Þ*órolfr* heim, oc undi ſtórilla ſinom lut, oc þócktiz nú egi ſinni ár fyrer bord koma. Þ*órolfr Bægifótr* kom heim um qvelldit, oc mælti vid engan man, hann ſettiz nidr í öndvegi ſitt oc matadiz egi um qvelldit, ſat hann þar epter er menn fóro at ſofa. Enn um morgynin, er þeir ſtódo upp, ſat Þ*órolfr* þar enn, oc var daudr. þá ſendi húsfreyia man til *Arnkels* oc bad ſegia honom andlát födor ſíns; reid þá *Arnkell* upp i *Hvamm* oc nockorir heimamenn hans: oc er þeir komo í *Hvamm*, vard *Arnkell* þá viſs at fadir hans var daudr, oc ſát í háſæti, enn fólk allt var óttafullt, þvíat öllom var ópocki á andláti hans; geck *Arnkell* (k) nú inn í elldaſkálan oc ſva inn (l) epter ſetino á bak Þ*órolfi*, oc bad

(h) Kirkiunes ſkog 442.

(i) ok mun ek egi gera þat fyrer róg þinn at deia vid *Snorra* um ſkogin add. 442 445 at bitaz i hendor Snorra til ſkogſins 445 W.

(k) til beckiarma 442.

(l) ſkipadi han til búſſins ok feck forráda manni 445. W.

bad hvern varazt at gánga framan at hönom medan honom voro ei nábiarger veittar. Tók *Arnkell* þá i herdar Þ*órolfi*, oc vard hann at kenna afismunar ádr hann kæmi honom under, ſiþan ſveipadi hann klædi um höfot Þ*orolfi* oc bió um hann epter ſidvana. Epter þat let hann brióta veggin á baki hönom oc kom hönum þar út, ſiþan voro yxn fyrer ſleda beytt, var þar Þ*órolfr* útlagdr, oc óko þeir honom upp í Þ*órsardal*, oc vard þat egi þrautlauſt ádr hann kom í þann ſtad, ſem hann ſkylldi vera, dyſiodo þeir Þ*órolf* þar ramliga. Epter þat reid *Arnkell* heim í *Hvammi* oc kaſtadi eign ſinne á allt fe, þat er þar ſtód ſaman oc fadir hans hafþi átt, var *Arnkell* þar III nætor, oc var þeſſa ſtund tíþindalauſt (l) fór hann ſiþan heim.

XXXIV. Cap.

Epter davda Þ*órolfs Bægifótz* þótti mörgom verra úti þegar er ſólina lægþi, enn er áleid ſumarit urdo menn þeſs varir, at Þ*órolfr* lá egi kyrr, mátto menn þá alldri í fridi úti vera þegar er ſól ſettiz, þat var oc med at yxn þav er Þ*órolfr* var ekinn á urdu (m) tröllriþa oc allt þat fe er ner kom dys Þ*órolfs*, þá ærþiz þat oc æpti til bana. Smalamadr í *Hvammi* kom ſva jafnan heim at Þ*órolfr* hafþi elltan han. Sá atburdr vard um hauſtit í *Hvammi* at hvartki kom heim ſmalamadr ne feit oc um morgoninn var leita farit, oc fanz ſmalamadr daudr ſkamt frá dys Þ*órolfs*, var hann allr (n) kolblár oc lamit í hvert bein, var hann diſvadr

(m) er 445.

(n) helblár 442.

diſvadr hiá Þ*orolfi*, enn ſenadr allr ſá er verit hafþi í dalinom ſanz ſumr daudr, enn ſumr lióp á fiöll oc fannz alldri: enn ef ſuglar ſettoz á dys Þ*orolfs* fello þeir nidr daudir. Sva gerþiz mikill gángr at þeſſo, at eingi madr þordi at beitą upp í dalin; opt heirdo menn úti dunor miklar um nætor í *Hvammi*, voro menn þeſs varir at opt var ripit ſkálanom, oc er vetr kom ſyndiz Þ*órolfr* opt heima á bænom oc ſótti meſt at húsfreyio, vard oc mörgom mönnom at þeſſo mein, enn henni ſiálfri hellt vid vit fyrring; ſva lauk þeſſo at húsfreyia letz af þeſſom ſöcom, var hún oc færd upp i (o) Þ*órsárdal* oc dyſiot hiá Þ*órolfi;* epter þetta ſtucko menn á brott af bænom, tók Þ*órolfr* nú at gánga ſva vída um dalin at hann eyddi alla bæi í dalinom; ſva var oc mikill gángr at aptrgöngom hans, at hann deyddi ſuma menn, enn ſumir ſtucko undan, enn allir menn, þeir er letuz, voro ſenir í ferd med honom (p); kærdo menn nú þetta vandkvædi miöc, þótti monnom *Arnkell* eiga at ráda bætr á því. *Arnkell* baud þeim öllom til ſín er þat þótti villdara enn vera annarſtadar. Enn hvar ſem *Arnkell* var ſtaddr, vard alldri þar mein at Þ*órolfi* oc ſveitungom hans. ſva varo allir menn ræddir vid aptrgöngr Þ*órolfs* at engir þordo at fara ferda ſinna um vetrin þó at erinde ætti um ſveitina. Enn er afleid vetrinn voraþi vel, oc er þeli var or iördo ſendi *Arnkell* mann inn á *Karrſtadi* epter Þ*ór-*

(o) Þordiſardal. W. in margine manu Arne Magnæi.
(p) Kurrudu 445.

Þórbrandzſonom oc bad þá fara til med ſer at færa Þórolf á brott or Þórsárdal oc leita annars legſtadar. Jafnſkyldt var öllum mönnom í lögom þeirra at færa dauda men til graftrar ſem nú, ef þeir ero qvaddir. Enn er Þórbrandsſynir heyrdo þetta, qvado þeir ſer enga naudſyn tilbera at leyſa vankvædi *Arnkels* edr manna hans; Þá ſvarar Þórbrandr karl: þat er naudſyn, ſeger hann, at fara ferder þær allar er mönnom ero lögſkylldar oc ero þer nú þeſs beiddir er ydor ſæmir egi at ſynia. Þá mællti Þóroddr vid ſendimannin; far þú oc ſeg *Arnkeli* at ec mun fara ferd þeſſa fyrer oſs brædor oc koma til *Ulfarsfellz*, oc finnumz þar. nú fór ſendimadrinn oc ſeger *Arnkeli*, bió hann þá ferd ſína oc voro þeir XII ſaman, höfþo þeir med ſer eyki oc graftól, foro þeir fyrſt til *Ulfarsfellz* oc fundo þar Þórodd Þórbrandzſon oc voro þeir þrir ſaman. Þeir fóro upp yfer hálſin oc kvamo í Þorsárdal til dyſiar Þórolfs (q) oc var hann nu hinn illiligſti. Þeir tóko han upp or gröfinni oc lögþo han í ſleþa, oc beytto fyrer II ſterkom yxnom, oc drogo han upp á *Ulfarsfellz háls* oc voro þá þrotner *yxnin* oc teknir adrir oc drogo han upp á hálſin, ætlaþi *Arnkell* at færa han inn í *Vadilshöfþa* oc ſarda han þar. Enn er þeir komo inn á hálsbrúnina, þá ærdoz (r) yxnin oc urdo þegar lauſir oc hlupo þegar af hálſinom fram oc ſtefndo út (s) til ſiófar;

(q) oc briota þau add. W.

(r) yxnirnir 442. W.

(s) med hildinni fyrer ofan gard á Ulfarsfelli ok þar ut til ſióar 442. 445.

far; oc voro ſprungnir bádir. Enn Þórolfr var þá ſva púngr, at þeir fengo þá hvargi komit honom, færdo þeir han þá á einn lítin höfða er þar var hiá þeim oc iördodo han þar oc heitir þat ſíþan *Bægifotz höfði;* let *Arnkell* ſíþan leggia gard um þveran höfðan fyrer ofan dyſina ſva háfan at ecki komz yfer nema fugl fliúgandi, oc ſer enn þeſs merki, lá Þórolfr þar kyrr alla tíma medan *Arnkell lifði* (t).

XXXV. Cap.

Snorri Godi let vinna (u) *Krákuneſſſkóg* allt at eino þó at Þórolfr *Bægifótr* hefði um vandat. Enn þat fanz á *Arnkeli* Goda, at hönom þótti egi at lögom farit hafa heimilldar tök á ſcoginom, þotti honom Þorolfr giört hafa Arffvik í þvi er hann hafði fengit *Snorra* Goda ſcógin. Þat var eitt ſumar, er *Snorri* Godi ſendi Þræla ſina at vinna ſcógin, oc hiöggo þeir timbr mart, oc hlódo ſaman oc fóro heim epter þat. Enn er timbrit þornadi, lek þat ord á at *Arnkell* mundi ſækia timbrit, enn þat varð þó egi; enn þó bad hann ſmalaman ſin verða varann við þá, er *Snorri* leti ſækia timbrit, oc ſegia ſer. Enn er þurr var viðrinn, ſendi *Snorri* þræla ſina III at ſækia viðin, hann feck til *Hauk* fylgdarman ſin at fylgia Þrælunom til ſtyrks vid þá, fóro þeir ſidann oc bundo timbrit á XII heſta, ſnero ſíþann heim á leid.

Smala

(t) Arnkell lagdi mikit fe í haug hia födor hiá ſinom Add. 445. W.

(u) Kirkiunes ſkog 442.

Smala mapr *Arnkels* varp varr vip ferd þeirra, oc ſegir honom, hann tók vapn ſín oc ſneri eptir þeim, oc gat farit þá ut frá *Svelgsá* milli *Hóla*, oc þegar hann kemr eptir þeim hlióp *Haukr* af baki, oc lagþi til *Arnkels* med ſpióti, kom þat í ſkiöldin, oc varp hann egi ſárr. Þá hlióp *Arnkell* af baki, oc lagþi til *Hauks*, med ſpióti, oc kom þat a han mipian, oc fell han þar ſem nú heitir (x) *Hauks á*. Oc er prælarnir ſáo fall *Hauks*, tóco þeir á rás, oc hlupo heim á leid, oc ellti *Arnkell* þá allt um *Öxnabreckr*, hvarf hann þa aptr, oc rak heim med ſer vipar heſtana, tóc af þeim vipin, let þá ſidan lauſa, oc feſti reipin uppá þá, var þeim ſíþan víſat út med fialli, gengo þeir til þes, er þeir kvamo heim til *Helgafells*. Spurdoz nú þeſſi tíþindi, ſtóþ allt kyrt þeſſi miſſeri. Enn um vorit eptir, bió *Snorri* Goþi til vígsmálit *Hauks* til *Þórsneſſþings*, enn *Arnkell* bió frumhlaupit til úhelgi *Hauki*. Fiölmento miöc hvarir tveggio til þíngſings, oc gengo med miklo kappi at þeſſom málom, oc þær urdo málalykter, at *Haukr* vard úheilagr at frúmhlaupino, oc unyttoz mál fyrir *Snorra* Goþa. Vid þat rido þeir heim af þingino, voro þá dylgior miklar med mönnom um ſumarit.

XXXVI.

(x) Haukslækr. W.

XXXVI. Cap.

Þórleifr het maþr, hann var *auſtfyrdzkr* oc hafþi vorðit ſekr um Konomál, hann kom til *Helgafells* um hauſtit, oc ſkoradi á *Snorra* Goþa til vidtöko, enn hann veik honom af höndom, oc töludo þeir miöc lengi ádr hann færi á brott. Eptir þat fer Þorleifr inn á *Bólſtad*, oc kom þar um qvölld, oc var þar adra nótt. *Arnkell* ſtód upp ſnemma um morgininn, oc negldi ſaman útihurd ſína: Enn er Þorleifr reis úpp, geck hann til *Arnkels*, oc beiddi han vidrtöko. Hann ſvarar helldr ſeinliga, oc ſpyrr, ef hann hefir fundit *Snorra* Goda? ſann ec han ſegir Þorleifr (y) oc villdi hann engan koſt ágera at taka vid mer, enda er mer lítit um, ſegir Þorleifr, at veita þeim manni fylgd, er jafnann vill ſin lut láta underliggia vid hvörn man ſem um er at eiga. Ecki kemr mer i hug, ſegir *Arnkell* (z), at *Snorri* kaupi ſíno kaupi betr, þót hann gefi þer mat til fylgdar. Her vill ec á hallda um vidtokuna *Arnkell* ſem þu ert, ſegir Þorleifr: egi emec vanr, ſegir *Arnkell*, at taka vid utann heradz mönnom; áttoz þeir þar vid um hrid, hellt Þorleifr á um málit, enn *Arnkell* veik of höndom. þá boraþi *Arnkell* hurdarokan, oc lagþi nidr medan tálguöxina: Þorleifr tók hana upp, oc reyddi ſkiótt yfer höfut ſer, oc hugþi at ſetia í höfut *Arnkeli*, enn er *Arnkell* heyrþi hvimin, hliópþ hann undir höggit, oc hóf Þorleif upp á bringo ſer, oc kendi þar aflsmunar, þvíat *Arnkell* var rammr at afli, felldi hann Þorleif

ſva

(y) ok qvad hann ſkaud mikla add. 445.

(z) at Snorra kaupi ſe betr keypt ennþinu i þvi, þótt hann gæfi þer mat til fylgdar ſer 445. W.

ſva mikit fall, at honom hellt vid óvit, enn öxinn raut or hendi honom, oc feck *Arnkell* hana tekit oc ſetti í höfut *Þorleifi*, oc veitti honom banaſár (a). Sá ordrómr lágdiz á, at *Snorri* Goþi hefþi þenna man ſendan til höfuds *Arnkeli*. *Snorri* let þetta mál egi til ſín taka, oc let her ræþa um hvörn er villdi, oc liþo ſva þau miſſeri at ecki varþ til tíþinda.

XXXVII. Cap.

Annat hauſt eptir at vetrnóttum, hafþi *Snorri* Goþi hauſtboþ mikit, oc baud til vinom ſínom. Þar var öldryckia oc faſt druckit, oc ölteiti mikil. Var þar talat um manniafnat, oc hverr þar veri göfgaztr maþr í ſveit, edr meſtr höfþingi, oc urdo menn þar egi á eitt ſáttir (b), voro þeir fleſtir at *Snorri* Goþi þótti göfgaztr maþr, enn ſumir nefndo til *Arnkel*, þeir voro enn ſumir er nefndo til *Styr*. Enn er þeir töludo þetta, þá ſvarar þar til *Þorleifr Kimbi*; hvi þræta menn um ſlíca luti, ſegir hann, er allir mego ſiá, hverſo er, hvat vilto tilſegia *Þorleifr*, er *þu deilir þetta mal*, ſögdu þeir, *ſva miöc brotom*. Miklo meſtr þickir mer *Arnkell* ſegir hann; hvat finnr þu til þeſſ ſegia þeir? þat er ſatt er, ſegir hann. Ec kalla at þar ſe ſem einn maþr, er þeir ero *Snorri* Goþi oc *Styrr*, fyrir teingda ſakar, enn engir liggia heimamenn *Arnkels* úgylldir hiá gardi. hans

(a) var hann ſidan færdr til graftar add. 445.

(b) ſem opt verdr þá er mönnum er jafnat add. 442. 445. W.

A. D. hans, þeir er *Snorri* hefir drepit, fem *Haukr* fylgþarmaþr *Snor-*
993. *ra* liggr her hiá gardi hans, er *Arnkell* hefir drepit. Þetta þótti mönnom miöc mælt, oc þó fatt, þar fem enn var komit, oc fell nidr þetta tal. Enn er menn foro í brott frá boþino, valdi *Snorri* giafer vinom finom, hann leiddi Þ*orbrandſſono* til fkips inn til *Raudavikrhöfþa*, oc er þeir fkildo geck *Snorri* at Þ*orleifi Kimba*, oc mælti: her er öxe Þ*orleifr*, er ec vil gefa þer, oc á ec þeſſa háfceptazta oc man hon þó egi taka til höfuds *Arnkeli*, þá er hann byr um hey fit á Ö*rlygsſtöþom*, ef þú fkalt reida heiman til or *Alftafirdi*. Hann tóc vid Öxinne, oc mælti, huxa þú fva fegir hann, at ec man egi dvelia at reiþa öxina at honom *Arnkeli*, þá þú ert búin at hefna *Hauks* fylgdar mans þíns. *Snorri* fvarar, þat þyckis ec eiga at ydr Þ*orbrandzſonom*, at þer halldit niófnom, nær færi gefr á *Arnkeli;* enn ámælit mer þá, ef ec kem egi til móts vid ydr, ef nockut má at fcapazt, ef þer gerit mic varan vid. Skildo þeir vid þat, at hvarirtveggio letoz búnir at rápa *Arnkel* af lífi, oc fkylldo Þ*orbrandzſynir* hafa niósn um ferder hans. Snemma vetrar gerþi íslög mikil, oc lagþi fiördo alla. *Freyſteinn Bófi* giætti fáúda í *Alftafyrdi:* hann var fettr til at hallda niófnom, ef færi gæfi á *Arnkeli*. *Arnkell* var ſtarfsmaþr mikill, oc let þræla fina vinna alla daga milli fólfetra, *Arnkell* hafþi undir fic bædi löndin *Ulfarsfell* oc *Orlygsſtadi*, þviat öngir urdo til at búa á löndunom, fyrir úfrelfi Þ*orbrandzſona*, enn um vetrum var þat fiþr *Arnkels* at flytia heyit af Ö*rlygsſtödom* um nætor er nylyfi var, þviat þrælarnir

unno

A. D. 993. unno annat heima um daga, hyrti hann oc egi, þó at *Þorbrandz-ſynir* yrdi vid varir þá er heyit var fært. Þat var eina nótt um Vetrinn fyrir iól, at *Arnkell* ſtód upp oc vakti þræla ſina III oc het einn *Ofeigr*. *Arnkell* bóndi fór med þeim inn á *Orlygſtadi*, þeir höfdu IIII yxn, oc II ſleþa med. *Þorbrandzſynir* urdu varir vid ferd þeirra, oc fór *Freyſteinn Bófi* þegar um nótt, út til *Helgafells* eptir íſum, oc kom þar er menn hofþo í reckio verit um hríd. Hann (c) vakti upp *Snorra* Goþa, *Snorri* ſpyrr hvat hann vill, hann ſvarar, nu er *Örninn gamli floginn á ætſlit á Orlygsſtaþi*, *Snorri* ſtód upp oc bad men klædazt, oc er þeir voro klæddir, tóco þeir vapn ſín oc fóro IX ſaman inn eptir iſnum til *Alftafiardar*, oc er þeir koma inn i fiardarbotnin, kvamo *Þorbrandzſyner* til móts vid þá VI: fóro þeir ſíþann upp til *Orlygsſtaþa*, oc er þeir komo þar, þá hafþi þrællinn einn heimfarit med heyhlaſſit, enn þeir *Arnkell* voro þá at gera annat. þá ſá þeir *Arnkell*, at vapnadir menn foro frá ſiá neþan, ræddi *Ofeigr* um at úfriþr mundi vera, oc er ſá einn til, at ver farim heim. *Arnkell* ſvarar, her kann ec gott rád til, þvíat her ſkulo gera hverir þat, er betra þickir, þit ſkulot laupa heim, oc vekia upp fyldarmen mína, oc mano þeir koma ſkiótt til mótz vid mic, enn her er vígi gott í ſtackgardinom, oc man ec heþan veriaz ef þetta ero ufridarmenn, þvíat mer þickir þat betra enn renna, man ec egi ſkiótt verþa ſóttr, en mínir menn mano koma ſkiótt til mótz vid mic, ef þit rekit drengilega erindit. Oc er *Arnkell* hafþi þetta

(c) Hann tok á fotum Snorra 445. W.

A. D. 993. þetta mælt, varþ *Ufeigr* ſkiótari, hann varþ ſva hræddr, at hann geck náliga af vitino, oc lióp í fiall upp, oc þaþann í foſſ einn oc tyndiz, oc heitir þar *Ofeigsfors*. Annarr þræll, lióp heim á bæin, oc er hann kom til hlödunnar, var þar fyrir felagi hans oc bar inn heyit, hann kallar á hin Þrælin er lióp, at hann ſcylldi leggia inn heyit med honom, enn þat fannz á, at Þrælnom var verkit egi leitt, oc fór hann til med honom. Nú er at ſegia fra *Arnkeli*, at hann kendi ferd þeirra *Snorra* Goþa, reif hann þá meiþin undann ſleþanom, oc hafþi upp í gardin med ſer, gardrinn var miöc hár utan, enn vaxinn miöc upp innan, oc var þat gott vígi, hey var í gardinom, oc voro teknir á gardzſetar. Enn er þeir *Snorri* kvamo at garþinom, þá er egi getit, at þeir hefþiz ord viþ, oc veitto þeir honom þegar atgaungo, oc meſt med ſpiótalögom, enn *Arnkell* lauſt af ſer med meidinom, oc gengo mioc í ſundr ſpiótzſcöptinn fyrir þeim, enn *Arnkell* varþ egi ſárr. Enn er þeir höfþo látit ſcotvopnin, þá rann Þorleifr *Kimbi* at gardinom, oc hlióp upp á garþin med brugþit ſverþ, enn *Arnkell* lauſt ſleþmeidinom i mót honom, oc let Þorleifr þá fallaz undan höggino út af gardinom, enn meidrinn kom á gardin, oc geck or gardinom upp fyrir jardartorfa froſinn, enn ſledmeidrinn brotnadi í (d) fiötraufnom, oc raut annar lutrinn út af gardinom. *Arnkell* hafdi ſett vid heyit ſverd ſitt oc ſkiölld, tóc hann þá upp vapn ſín, oc varþiz med þeim, varþ honom þá ſkeiniſamt, qvamoz þeir þá upp í gardin at honom. Enn *Arnkell* lióp uppa

(d) fiötraborunni 445.

A. D. uppa heyit, oc varþiz þadan um hríþ, enn þó urdo þær
993. málalyktir, at *Arnkell* fell, oc huldo þeir han í gardinom med heyi. Eptir þetta fóro þeir *Snorri* heim til *Helgafellz*. Um dráp *Arnkels*, qvad *Þormódr* (e) *Vifilsſon* viſu þeſſa.

(a) Feck enn (b) fólkracki
(c) framdizt (d) ungr (e) ſigri,
Snorri (f) ſaar (g) orca
(h) ſverdi (i) gnógs verdar:
lauſt í (k) lífs (l) köſtu
(m) leifu (n) ma-reifar
(o) Undá iamls elldi
(p) er hann Arnkel feldi.

Nú er at ſegia frá Þrælunom *Arnkels*, at þeir gengo inn, þá er þeir höfþo heyit innborit, oc foro af ſkinnſtöckum ſínum. Þá vöknudo fylgdar menn *Arnkels*, oc ſpurdo hvar hann var, þá var ſem þrællinn vaknadi af ſvefni oc ſvarar, þad var ſatt ſegir hann, hann man beriaz inn á *Örlygſtodom* vid *Snorra* Goþa, þá lupo menn upp oc klæddoz oc foro ſem ſcyndiligazt inn á *Örlygſtadi*, oc fundo *Arnkell* bónda daudan; oc var hann öllom

(e) Trefilſſon 445. W.
(a) fell. *N. P. G. H.*
(b) folkvalki. *G. H.* flockhraki. *M.*
(c) framdi undr. *P.* fromdr undir *N.*
(d) undir P. G.
(e) ſeigri. *E. M.*
(f) ſnarr. N. G. ſa *P.*
(g) ora *D. L.* orta *B.* Orra v. Orna. *E. M.* Orru *p.*
(h) ſverdr *D.*

A. D. öllom mönnom harmdaudi. Þvíat hann hefir verit allra manna
923. bezt at ſer um alla luti í fornom ſiþ; oc manna vitraztr, vel ſcapi farinn, hiartaprúdr oc hveriom manni diarfari; einardr oc allvel ſtilltr; hafþi hann oc jafnann enn hærri lut í málaferlum vid hveria ſem ſkipta var; feck hann af þvi öfundarſamt, ſem nú kom fram. Tóko þeir nú lík *Arnkels*, oc biöggo um oc færdo til graftar. *Arnkell* var lagdr i haug vid ſióin út vid *Vadilshöfþa*, oc er þat ſva mikill haúgr ſem ſtackgardr mikill.

XXXVIII. Cap.

Efter víg *Arnkels* voro konr til erfdar oc adildar oc var fyrir þvi egi ſva mikill reki atgerr um vígit ſem van mundi þyckia um ſva goſgan man. Enn þó var ſætz á vígit á þíngi, oc urdo þær einar manſſecter, at *Þorleifr Kimbi* ſcylldi vera utann III vetr, þvíat honom var kent banaſár *Arnkels*. Enn med því at eptirmál vard egi ſva ſómaliet, ſem líkligt þótti um þvilikan höfþingia, ſem *Arnkell* var, þa færdo landzſtiórnarmenn lög á þvi, at alldri ſiþann ſkylldi kona vera vígſacar adili, ne yngri karlmaþr enn XVI vetra, oc hefir þat halldiz jafnann ſiþan.

XXXIX. Cap.

924. *Þorleifr Kimbi* tóc ſer far um ſumarit med kaupmönnom þeim, er biugguz i *Straumfirdi*, var hann i ſveit med ſtyrimönnom. Þat var þá kaupmanna ſiþr, at hafa egi matſvei-

na,

gentem omnibus luctum movit. Ille nimirum præ ſingulis antiqvi ritus cultoribus omnibus artibus excelluit, vir prudentiſſimus, egregiaqve indole conſpicuus, magnanimis, audens, in loqvendo cordatus, animoqve moderato: ſuperiorem porro e litibus, cum qvolibet res eſſet, partem ſemper obtinuit, qvod ingentem ei, prout jam eluxit, invidiam peperit. Illi igitur cadaver Arnkilli *juſtis ſolutis ad ſepulturam extulerunt, tumuloqve in littore ad* Vadilshöfdum *condiderunt, ubi tantæ molis, ac magnum foenile, tumulus conſpicitur.* A. U. 993.

Cap. XXXVIII.

Poſt cædem Arnkilli *hæreditas et in cædem actio ad foeminas devolvebatur, unde cauſa, minore, qvam nobilem adeo virum decuit, rigore peracta eſt. De cæde tamen in foro transactum, ea tantum mulctæ indictione, ut* Thorlefus Kimbius, *ſiqvidem pro vulneris lethiferi authore habebatur, tres in exteris hyemes ageret. Cæterum cum actio minus honorificum, qvam dignum erat heroi tanto, qvantus* Arnkillus *fuerat, exitum habuiſſet, lege proceres ſanxerunt, ne qvando poſtea mulier, nec vir infra ſedecim annos natus, agendæ in cædes cauſæ author eſſet; id qvod valorem ſemper exinde obtinuit.*

Cap. XXXIX.

Thorlefus Kimbius *eadem æſtate a mercatoribus e Straumfiordo iter parantibus vecturam ſibi conduxit, unaqve cum mercatoribus victitavit. Moris erat id temporis mercatoribus,* 994.

A. D. 994. na, enn ſiálfer mautunautar hlutudo med ſer, hverir búdar vörd ſkylldo hallda dag frá degi. Þá ſkylldo oc allir ſkiparar eiga dryck ſaman, oc ſkylldi ker ſtanda vid ſiglo, er dryckrinn var i, oc lok yfer kerino, enn ſumr dryckr var i verplom, oc var þapan bætt i kerit, ſva ſem or var druckit. Enn er þeir voro miöc búnir, þá kom þar mapr á búþar hamar; Þeſſi mapr var mikill vexti, oc hafþi byrdi á baki, ſyndiz mönnum hann nockot undarligr. Hann ſpyrr at ſtyrimanni, oc var honom víſat til hans búdar; hann lagþi af ſer baggan hiá búdardyrum, oc geck ſíþan i búdina, hann ſpyrr ef ſtyrimadr villdi veita honom far um hafit. þeir ſpurdo hann at náfni, enn hann nefndiz *Arnbiörn* ſonr *Asbrandz* frá *Kambi*, oc qvads vilia fara utan, oc leita *Biarnar* brodr ſins, er utan hafþi farit fyrir nockrum vetrom, oc hafþi ecki til hans ſpurt, ſíþan hann fór til *Dannmerkr*. Auſtmenn ſögþo at þá var bundinn búlki, oc þóttoz egi leyſa mega, hann letz egi hafa fararefni meiri, enn liggia megi á búlka, enn med þvi, at þeim þótti honom naudſyn á ferdinne, þá tóko þeir vid: oc var hann einſaman i mötuneyti, oc bió á þiliom frami. I bagga hans voro CCC vádmála oc XII vararfellder, oc (f) farneſt hans. *Arnbiörn* var liþgodr oc of lettr, oc virþiz kaupmönnom hann vel. Þeir fengo hæga útiviſt, oc komo vid *Hördaland*, þeir tóco þar útſker eitt, oc bioggo þar mat ſinn á landi. *Þorleifr Kimbi* hlaút búdarvörd, oc ſkylldi gera graut, *Arnbiörn* var á landi oc gerþi ſer graut, hafþi hann búd-

(f) Hafneſti 445. W.

A. D. búdarketil þan er *Þorleifr* ſkylldi hafa. Síþan geck *Þorleifr* á
994. land upp, oc bad *Arnkel* fá ſer ketilin, enn hann hafþi þá enn egi gerþan ſin graut (g). *Auſtmenn* ſögdo *Þorleif* miöc íslendzkan ſyrer tómlæti ſitt, þá vard *Þorleifi* ſcapfatt, oc toc ketilín enn ſteypti nidr grautinom *Arnbiarnar*, ſneri á brott ſíþan, *Arnbiörn* hellt á þvörunni, oc lauſt med henni til *Þorleifs*, oc kom á hálſin, þat var lítit högg, enn med þvi at grautrinn var heitr, þá brann *Þorleifr* á hálſinom. Hann mælti: egi ſculo *Nordmenn* at þvi hlæia, med þvi at vid erom her komnir II ſamlendir, at þeir þurfi at draga ockr i ſundr ſem hunda, enn minnaz ſkal þeſſa, þá er vid erom, á *Islandi*. *Arnbiörn* ſvarar engo. þeir lágo þar fár nætor ádr þeim byriadi at landi inn, oc ſkipuþo þar upp. Viſtaþiz *Þorleifr* þar, enn *Arnbiörn* tók ſer fári med byrdings mönnom nockorom auſtr til *Vikr* oc þapan til *Danmerkr* at leita *Biarnar* bródor ſins.

XL. Cap.

996. *Þorleifr Kimbi* var II vetr i *Norvegi*, oc fór ſíþan til *Islandz* med ſömo kaupmönnom oc hann fór utann, þeir kamo i *Breidafiörd*, oc til *Dagurdarneſſ*, fór *Þorleifr* heim i *Alftafiord* um hauſtid, oc let vel yfer ſer ſem vandi hans var til. Þat ſama ſumar komo þeir brædr út i *Ravnhafnar ófi*, *Biörn* oc *Arnbiörn*. *Biörn* var ſíþan kalladr *Breidvíkinga kappi*, hafþi *Arnbiörn* þá

(g) oc hrærdi enn þá i Ketlinum, oc ſtod þorleifr yfir honom uppi. þá Kolludu Auſtmenn af ſkipinu utan at þorleifr ſkylldi bua mat þeirra. oc qvadu hann ſlikt hafa ſyrir tómlæti *add.* 445.

A. D. þá góda peninga úthaft, oc keypti hann þegar um ſumarit er hann kom land á *Backa* i *Raunhöfn* (h). *Arnbiörn* var engi áburdar maþr, oc fámálugr um fleſta luti, enn hann var þó enn gilldazti karlmaþr um alla luti. *Biörn* bróder hans var (i) áburdar maþr micill er hann kom út, oc hellt ſic vel, þvíat hann hafdi ſamit ſic epter hirdſiþom útlendra höfdingia: var hann maþr miklo (k) frídari, enn *Arnbiörn*, enn i öngo var hann ógildari maþr, enn reyndr miklo meyrr í (l) framgöngo. Um ſumarit, þá er þeir voro nykomnir út, var ſtefnt fiölment manna mót fyrir norþan heidina undir *Haugabreckom* inn frá *Frodárôſi*. Þeir kaupmennirnir riþo allir i litklæþom, oc er þeir koma til manna motſins var þar margt manna fyrir, þar var *Þuridr* húsfreyia frá *Fródá*, oc geck *Biörn* til tals vid hana, oc lagþi engi maþr til þes ord, þótti mönnom at vonom þó þeim yrdi hialdriúgt, ſva lángt ſem ímilli funda hafþi verit. Þar urdo áverkar med mönnum um dagin, þar var færdr til ólífis maþr þeirra nordan manna, oc var hann borinn undir rísrunn einn, er ſtód á eyrinni oc lióp blód mikit or ſárino, at ſtóþ blódtiörn i runninom. Þar var ſveinninn *Kiartan* ſonr *Þuridar* frá *Frodá*, hann hafdi öxi litla i hendi; hann lióp at runninom, oc laugaþi öxina i blóþino. Enn er þeir *Heidſynningar* riþo ſuþr af manna mótino ſpyrr *Þordr Bligr* hverſo áhorfiz um tal med þeim *Þuride* at *Fródá*. *Biörn* let vel yfer:

(h) oc gerþi þar bú vanit epter; hann var vm vetrin at *Kueri* med *Þórdi Blig* mági ſinom. *add.* 444. W.

(i) tilhaldz madr. W.

(k) feligri. 445. W.

(l) arroſtom oc einvigom. 445 W.

A. D 996. yfer: þá ſpurdi Þórþr hvert hann hefþi ſeet um dagin ſveinin *Kiartan*, ſon þeirra Þoroddz allra ſaman? ſá ec hann ſegir *Biörn*: hvern veg leitz þer á hann? ſegir Þórdr, þá qvad *Biörn* viſo þeſſa.

Sá ek hvar rann i (a) runni (at)
(b) runnr at (c) fenris brunni,
(c) ægiligr i augum,
(d) Idgliki mer (e) líkr.
Látat (f) þeyi (g) þiótar
þat barn vita (h) maurnar
(h) heſta hleypi raſtar
(i) hlunnz ſin faudr kunna.

Þordr mælti, hvat mun Þóroddr nú tilſegia hvarr yckarr eiga mun ſveinin? þa qvaþ *Biörn* viſo.

(a) Þá (b) mundi (c) þaull in mióa,
(d) Þórodds, adal-bióra (e)
(f) falld (g) unni mer (h) fallda

fann-

(a) runi. *J.*
(b) runnz *B.* runz *J.*
(c) reigiſtiarnar af veigi *M.*
(c) eignligr *M.* ægrligr. D.
(d) ydglyki mannlickar *L. O.* Jodlíkingr ykar brykr. *G. H.* Idglikingar *N.* Idglikinnar *F. B. S* Idil lygi mer brigslar *J.*
(e) brikar *B. E. F. N.* Igdliki *D.*
(f) þeyi *E.* þeygi B. G. H. þigdr *D.* þyia *M.* ſieigi *F. N. P. I.*
(g) þvotar *L. O.* þrióta *J.*
(h) marnar *J.* maurvar S. manna *D.*

ſpondebat. Et Thordus *iterum: utrum hodie puerum* Kiartanem *communem eorum et* Thoroddi *filium conſpexiſſet? interrogavit. Et* Biörnus; *vidi qvidem, reſpondit. Porro illi, qvid de eo juvene viſum ſit? percontanti* Biörnus *carmen iſthoc retulit.* A. D. 996.

Vidi ad rubum accurrentem
puerum, ad fontem lupi (ɔ: Sangvinem)
acrem oculis,
mihi ſimilem.
Negant viri
illum puerum, (filium)
virum navium gubernatorem,
Suum patrem, noſſe. (Scire poſſe.)

Tunc Thordus: *cujus jam veſtri filium eſſe judicabit* Thoroddus? *Cecinit iterum* Biörnus.

Tum mulier gracilis,
optimarum cereviſiarum proma,
(favit mihi foemina candida)

 Thorod-

(h) heſtr *G. H.* heſtar *B.* haſta *M.* hleſti *I.* hleyti *S.*
(i) Hlun *I.* hlunni N. E. G. H.
(a) þad. *I.*
(b) má *S.*
(c) þollin *I. L. M.* þoll hinn S.
(d) þoroddr *E.*
(e) biori B. F. N. P. S. *G.*
(f) falld. *S.*
(g) unna G. H.
(h) felldar. *D.* fallda O. *G. H.* fauldu *B. F. P.* N. fordum *I.*

A. D. 996. ſannhvit) (i) getu (k) ſanna,
(l) ef (m) aattgöfug ætti
audbrik ſono líka
(enn (n) em ek giarn til (o) gunnar
gialfr- (p) ellda) mer ſialfom.

Þórdr mælti, þat mun þá vera ydr rád, at eigaz fátt vid, oc ſnúa frá hug ſínom þar ſem *Þuridr* er. Þat man vera gott rád ſegir *Biörn*, enn firr er þat míno ſcapi, þó at vid nockorn manna mun ſe at eiga, þar ſem *Snorri* er, bróþir hennar. Þú ſer nú rád fyrir þer, ſegir *Þórdr*, oc ſcildi þar talit med þeim. *Biörn* fór nú heim til *Kambs*, oc tók þar búſtiórn, þvíat fader hans var
997. þá andadr. Hann hóf ferd ſína um vetrinn yfer heidi at hitta *Þuridi* enn þó at *Þoroddi* þætti þat illa, þá þótti honom ſer óhægt vera bætr á at rápa, taldi þat i hug ſer, hverſo hart hann hafþi affengit, þá er hann hafþi umvandat hagi þeirra, enn hann ſá at *Biörn* var nú miklo kraptameiri enn fyrr. *Þoroddr* keypti um vetrinn at *Þorgrimu Galdrakinn*, at hon ſcylldi hríd-vidri at *Byrni* gera, þá er hann færi úm heidina. Þat var einn dag, at *Biörn* fór til *Fródár*, oc um qveldit er hann biózt heim at fara, var þyct vebr, oc regn nockot; oc var hann helldr ſíþbúinn. Enn er hann kom uppa heidina, kólnadi vebrit oc dreif, var þá ſva myrkt, at hann ſá egi leiþina fyrir ſer. Eptir þat

(i) geta. *S.*
(k) ſuanna *I.* fannar *E.* fannvit *B. D. F. P. N. O.*
(l) Æ er *E.*
(m) Örgsfug *L. O.*
(n) ek enn *I.* ek em *F. P. N. S. G. H.*

Thoroddi conjecturam confirmaret, A. D.
ſi nobilis pareret 996.
foemina filios ſimiles
(adhuc foeminam convenire cupio)
mihi ipſi.

Adhæc Thordus: *vobis igitur, ait, res paucas invicem habere, animumqve a* Thurida *avertere conſultiſſimum erit. Regeſſit* Biörnus: *Id qvidem ſalubre conſilium eſt, a mea tamen indole nimis alienum, utut cum potentiore, ejus nimirum fratre, Pontifice* Snorrone, *res ſit. Tibi igitur addit* Thordus, *ipſe provideas. Qvibus dictis colloqvium ruperunt. Poſtea* Biörnus *domum profectus rei familiaris curam ſuſcepit, nam tunc pater ſupremum diem obierat. Hyeme ſeqventi,* Thuridam *conventum itinera* Frodáam *per* (*) *tesqva inchoavit, qvæ licet* Thoroddus *odio proſeqveretur, avertere tamen ſibi minus facile eſſe judicavit, apud animum pervolvens, qvanto ſibi diſcrimine ſtetiſſet ubi commercia eorum olim reprehenderat;* Biörnum *præterea jam qvam antea, multum eſſe fortiorem animadvertit. Hinc* Thorroddus *ea hyeme,* Thorgrimam Galldrakinnam *præmiis illuc perduxit, ut in* Biörnum *per tesqva iter facientem vim ventorum excitaret. Accidit aliqvo die, ubi* Biörnus Frodaam *profectus erat, ut veſperi cum domum rediret, aëri denſo aliqvantula decideret pluvia: ille vero ſero paratus erat. Cæterum cum tesqva aſcendiſſet, aëre frigidiore facto, nives delapſas ventus agitavit, tanta qvidem caligine, ut viam qva* 997.

(o) Gnnna *N. G H.* (p) ella ſiálfr I.

(*) Hæc tesqva *Fródarheidi* hodi appellantur, loca montana, viæqve inter *Budar* et prædium *Fródaa* in parte Boreali tribus *Næsbrepp* dicti. vid. infra p. 113.

A. D. 997. Þat lauſt á hrið med ſva miklo hreggi, at hann feck varla ſtyrt ſer tóc þá at fryſta at honom klæþinn, er hann var áþr alvatr, fór hann oc þá ſva villr, at hann viſſi eigi hvert hann horfþi, hann hitti úm nóttina hellis ſcúta einn, oc fór þar inní, oc var þar um nóttina, oc hafþi kalda búd, þá qvaþ *Biörn.*

(a) Mundit hlín (b) of (c) hyggia
(d) hafleygiar vel (e) beygi,
ſú er (f) berr i vo (g) vidri
(h) vader (vodar) minú rádi,
ef elld (i) niorun ólldu
ein (einn, einan) viſſi mik, ſteina,
(k) hirdi, þaull, i helli
(l) hafviggs, kalín liggia.

(a) Sylda ſkar ek (b) ſvana falld
(c) ſudum (d) þviat (e) gæ (f) brudr
(g) áſtum (h) leiddi oſſ (i) faſt,
auſtan med hladit flauſt.

Víða

(a) mundi. L. O.
(b) um *B.*
(c) hyggiu. D.
(d) hufl yiar B. F. N.
(e) þ gi B. N. þeygi. *F. B.* Volbeye L. O.
(f) ſnör *D.*
(g) ifa *B. F. N.*
(h) vadar F. N. P. S.
(i) morum *F. N. P. S.*
(k) hridar S.

pergeret, haud videre poſſet: Irruit deinde tantus procellæ imbriumqve furor, ut ſe dirigere ægre valeret: et veſtes, qvod antea permaduerint, gelu jam conſtringere cæpit, ipſeqve tantopere erravit, ut qvo ſpectaret, neſciret. Iſthac nocte prominens forte invenit ſpeleum, qvod ingreſſus frigidam exegit noctem. Tunc Biörnus *cantilenam iſtam cecinit.* A. D. 997.

Non putaret foemina
bene,
qvæ geſtat in tempeſtate ſæva
veſtes, mihi conſultum, (mecum agi)
ſi geſtatrix auri,
et gemmarum, ſciret me ſolum
cuſtodem, in antro,
navis, frigore aduſtum jacere.

Gelidum ſecui mare
navigio, foemina appetibili
nos valido amore ducente,
ex oriente oneratam ducens navem.

Vaſtum

(l) hafvigs *B.*
(a) fillda I ſylld er E. ſkyllda *E. L.* ſellda ſkal. G. H.
(b) ſuanna foll. E. L. ſuanna G. H.
(c) ſiódum L. ſudr *I.* ſudan *P.*
(d) þar *I.*
(e) geir *B. E F. L P. G. H. L. O.* gieti. D.
(f) brud. *P.*
(g) Aſt um C. 2. *D. F.*
(h) leſti. L. O. eyddi *F. N. S. G. H.*
(i) faſta *E. L. O.*

A. D. 997.

Vída (k) gat (l) vos-búd
víglundr nú um ſtund
(helli byggir (m) hugfullr
híngat) firi (n) konu (o) bing.

Biörn var úti III dægr i hellinom ádr uppletti hríþinne, enn þá kom hann af heidinní hit IIII dægrit, oc kóm þá heim til *Kambs*, hann var þrekadr miöc, ſpurþo heimamenn hans, hvar hann hafþi verit um vedrin. *Biörn* qvad:

(a) Spurduzſt vaar (b) und vördum
verk Styrbiarnar (c) merkium
iarnfalldin (er) hlód (d) olldum
(e) Eirekr i dyn geira:
nú (f) trad ek (g) haudr (h) um heidi
(i) húndvillr (k) þvi ek (l) fat illa
vída (m) braut i (n) votri
(o) vifs (p) giörninga drifu.

Biörn

(k) gat ek *B.*
(l) Voz D. I. vaas. *B.* vatz N. F. P. Vatns G. H,
(m) hyggiu F. N. S. E.
(n) Komu *S.*
(o) byng E.
(a) fpurdum Ver *I* ſpurdiz var B. F. N. P. S. G. H.
(b) undvördum I. væn ad vorduſt L. vordunzt O. G. H.
(c) merkinn S. mirkrum G. myrkuum *H.*
(d) olldum S.
(e) Eirickr B. F. N. E. I.

Vaſtum nactus eſt frigidarium A. D.
vir jam aliqvantiſper 997.
(antrum habitat animoſus)
hic pro muliebri culcitra.

Biörnus *tribus, antequam tempeſtas ſedaretur, nyctbemeris in ſpeleo transactis, qvarto ad* Kambum *per tesqva domum rediit, perqvam defeſſus. Domeſticis vero, ubinam durante tempeſtate manſiſſet interrogantibus carmine reſpondit.*

Ferebantur noſtra ſub defenſis
opera Styrbiörni ſignis:
ferrea tectus galea ſtravit viros
Eirekus in prælio:
nunc (autem) terram montanam trivi
errabundus qvod male deprehenderem
latam viam in pluvio
foeminæ factitio (magico) nimbo.

(f) reid D. rak E. vard B. F. N. I.
(g) haudri E. hord I.
(h) of B. af F. N. P. G. H.
(i) þrekfær D.
(k) þi *B. F.*
(l) for L. mer forſt O.
(m) þraut S.
(n) vætu *I.* vetri N. G. H.
(o) Vif *G. H.* vigi *I.* vigs B. F. N.
(p) gerninga B. geringa F.

A. D 998. *Biörn* var nú heima um vetrinn, um vorit gerþi *Arnbiörn* brodir hans bú á *Backa* i *Raunhöfn*, enn *Biörn* bió at *Kambi*, oc hafþi rausnarbú mikit.

XLI. Cap.

Vor þetta it ſáma á *Þorsnesþingi* hóf *Þorleifr Kimbi* bonord ſitt, oc bad *Helgo Þórlaksdóttr* á *Eyri* ſyſtr *Steindórs* á *Eyri*, oc geck meſt med þeſſo *Þormódr* broþer hans: hann átti *Þorgerdi Þorbrandsdóttr* ſyſtr *Þorleifs Kimba*. Enn er þetta mál kom til *Steinþórs*, tóc hann þvi ſeinliga, oc veik nockot til ráþa brædra ſinna; gengo þeir þá til *Þórdar Bligs*; oc er þetta mál kom fyrir han, ſvarar hann ſva: egi man ec þeſſo máli ſkióta til annara manna, má ec her verþa ſkörungr, oc er þer þat at ſegia *Þorleifr* her af, at fyrr ſkyldo grónir gráutar dílarnir á hálſi þer, þeir er þú brant þá er þú vart bardr fyrer III vetrom i *Noregi*, enn ec myni gipta þer ſyſtr mína. *Þorleifr* ſvarar, ecki veit ec hvers þar verdr um aupit, enn hvert ſem þeſſ verþr hefnt epr egi, ſegir hann; þá munda ec þat vilia, at egi lipi III vetr ádr þú værir bardr. *Þórdr* ſvarar úhræddr ſit ec fyrir hótom þeim. Um morginin eptir höfdo þeir torfleik hiá búþ *Þorbrandzſona*, oc þar gánga þeir hiá *Þórlâksſynir*, oc er þeir fóro fram hiá, flaúg ſandtorfa ein mikil, oc kom undir hnacka *Þordi Blíg*, var þat högg ſva mikit, at fótunom caſtaþi fram yfer höfupit. Enn er hann ſtóþ upp, ſá hann, at *Þorbrandzſyner*

A. D. 998. *ner* hlógo at honom miöc, ſnero Þorláksſynir þá þegar aptr, oc brugdo ſverþom, lupoz þeir þá ímót, oc bördoz þegar, þá urdo nockorir menn ſárir enn engi letz. *Steinþorr* hafþi egi vidverit, hafþi hann talat vid *Snorra* Goþa. Enn er þeir voro ſkildir, var leitat um ſætter, og varþ þat ſætt, at þeir *Snorri* og *Steinn*þorr ſkyldi gera um. Var jafnat ſárom manna oc frumhlaupom, enn bættr ſkacki. Oc voro allir kalladir ſáttir er heim riþo.

XLII. Cap.

Þetta ſumar kom ſkip i *Hraunhafnar ós*, enn annat i *Dugurþar* eyri. *Snorri* Goþi reiþ til ſcips i *Hraunhöfn* oc reid hann vid XV. mann, enn er þeir koma ſuþr yfer heiþina i (m) *Dugfusdal*, hleypto þar epter þeim ſex menn alvapnadir, voro þar Þórbrandzſyner. *Snorri* ſpyrr hvört þeir ætla at fara, þeir qvádoz fara ſkylldo til ſkips i (*) *Raunhafnarós*. *Snorri* qvadz mundo lúka erendom þeirra, enn bad þá fara heim, oc glettaz egi vid men, kallar opt lítit þurfa til med þeim mönnom, er ápr var fátt i medal, ef fundi beri ſaman. Þorleifr *Kimbi* ſvarar: egi ſkal enn ſpyriazt, at ver þorom egi at ríþa um ſveiter fyrer þeim *Breidvikingom*, enn vel mátto heim riþa ef þú þorir egi at ríþa leid þína, þó at þú eigir erendi. *Snorri* ſvarar engo: Riþo þeir ſíþan út yfer hálſana, oc ſva til *Hofgarda*, oc þaþan út um ſanda med ſió, oc er þeir komo miöc út at ósnom, riþo Þór-

(m) *Dufgsdal* 442.

(*) Hodie *Búdarós* et Κατεξοχην *Oſar* in Tribu *Stadar Sveit*, mercatu et ſtatione navium claret. Reſtant tamen adhuc, in extremo *Budarum* vicus angulo, qvi Boream vergit, veſtigia portus veteris arenis oppleti.

A. D. 998. Þórbrandzſynir frá þeim oc upp at *Backa*. Oc er þeir kvamo at bænom, lupo þeir af baki oc ætlupo inn at gánga, oc fengo egi uppbrotit hurþina, hlupo þeir þá uppá huſin oc tóco at riúfa. *Arnbiörn* tóc vapn ſín, oc varþiz innan or húſunom, lagþi hann út í gegnom þekiuna, oc varþ þeim þat ſkeinoſamt. Þetta var ſnemma um morginin, oc var veþr biart. Þenna morgin höfþó *Breidvíkingar* ſtadit upp ſnemma, oc ætlupo at ríþa til ſcips, enn er þeir qvamo inn fyrir Öxl, ſá þeir at maþr var i ſkrúdklæþom á húſom uppi á *Backa*, enn þeir viſſo at þat var egi búnadr *Arnbiarnar*, ſnero þeir *Biörn* þá þángat ferd ſinne· Enn er *Snorri* Goþi viſſi at *Þorbrandzſynir* höfþó frá riþit föruneyti hans þá reid hann eptir þeim, oc er þeir kvamo á *Backa*, voro þeir ſem ódaztir at riúfa húſin, oc þá bad *Snorri* þá frá hverfa oc gera engan úfrid i ſínv föroneyti. Oc med þvi at þeim hafþi egi tekiz inngángan þá gáfo þeir upp atſóknina ſem *Snorri* bád, oc riþo ſíþan til ſcips med *Snorra*. *Breidvikingar* kvamo til ſkips um dagin, oc gengo hvarir med ſínom flocki, voro þá miklar dylgior oc vidſiár, enn hvariger leitupo á apra. Voro *Breidvikingar* fiölmennari í kaupſtefnonne. *Snorri* Goþi reid um qvelldit i *Hofgarþa*, þar bió þá *Biörn* oc *Geſtr* ſonr hans, fader *Hofgarþa-Refs*. Þeir *Biörn Breidvikinga* kappi budo *Arnbyrne* at ríþa eptir þeim *Snorra* Goþa, enn *Arnbiörn* villdi þat egi, oc qvád nú hafa ſkylldo hvarir þat, er fengit hafa. Þeir *Snorri* riþo heim um dagin epter, oc undo *Þorbrandzſynir* nú ſínom lut verr enn ápr.

XLIII.

A. D. 998.

XLIII. Cap.

Bóndin Þórbrandr átti þræl þan er *Egill Sterki* het, hann var maþr meſtr oc ſterkaztr, oc þótti honom ill æfi ſín er hann var ánaudgadr, oc bad opt Þórbrand oc ſono hans, at þeir gæfi honom frelſi. oc baud þartil at vinna ſlíct er hann mátti. Þat var eitt qvelld er *Egill* geck at ſaudom út til *Borgardals*, oc er aleid qvelldit, ſá hann at örn flaug veſtan yfer fiördin: dyrhundr mikill fór med *Egli*, örninn lagdiz at hundinom, oc tók hann i klær ſer, oc flaúg veſtr aptr, yfer fiordin á dys Þórólfs *Bægifótz*, oc hvarf þar under fiallit. Þenna fyrirburd qvad Þorbrandr fyrir tídendom. Þat var ſidr *Breidvikinga* um hauſtom, at þeir höfþo knattleika um vetrnátta ſkeid undir Öxl ſuþr frá *Knerri;* þar heita ſíþan *Leikſcála veller*, oc ſótto menn þangat um alla ſveitina, voro þar gerfir leikſkálar miklir, viſtoþoz menn þángat (n) oc ſáto þar hálfan mánat epr lengr. Var þar þá gott mannval um ſveitina, oc bygd mikil. Fleſter inir yngri menn voro at leikom, nema Þorðr *Blígr*, hann mátti egi at vera fyrir kappsſaker, enn egi var hann ſva ſterkr, at hann mætti egi fyrir þá ſöc at vera, ſat hann á ſtóli, oc ſá leikin. Þeir brædr *Biörn* oc *Arnbiörn* þótti egi at leiknom hæfir fyrir afliſaker, nema þeir lekiz vid ſiálfer. Þetta ſama hauſt ræddo Þorbrandzſynir vid *Egil* þræl ſin, at hann ſculi fara út til knattleikanna, oc drepa nockorn af *Breidvikingom*, *Biörn* eda Þorð epr *Arnbiörn* med nockoro móti, enn ſíþan ſcal hann hafa frelſi.

Þat

(n) Iti vída add. Wolffb.

A. D. 998. Þat er ſumra manna ſögn, at þat veri gert med ráþi *Snorra* Goþa, oc hafi hann ſva fyrir mællt, at hann ſkyldi freyſta ef hann mætti leynaz ofann i ſkálan, oc leita þaþan til áverka vid menn: oc bad hann gánga ofann ſkardit, þat er upp er frá leikſkálom, oc gánga þá ofann, er máleldar veri gerver, þvíat hann ſagþi þat miöc far vedranna, at vindar lögþuz af (o) rauneno um qvelldum, oc hellt þá reykinom upp i ſcardit, oc bad hann þeſſ bíþa um ofanngavnguna er ſkardit fylldi af reyk. *Egill* redz til ferdar þeſſar, oc fór fyrſt út um fiördo, oc ſpyrr at ſaudom *Alftfyrþinga*, oc let ſem hann færi i eptirleit. Enn á meþann hann veri i þeſſi ferd, ſkylldi *Freyſteinn Bófi* gæta ſauda i *Alftafyrdi*. Um qveldit er *Egill* var heiman farinn, geck *Freyſteinn* at ſaudom veſtr yfer ána oc er hann kom á ſkriþo þá, er *Geirvör* heitir, er gengr ofan, fyrir veſtann ána, þá ſá hann mannz höfut lauſt óhulit: höfuþit qvaþ ſtöko þeſſa.

Rodin er Geirvör
gumna blódi,
hún mun hylia
hauſa manna.

Hann ſegir *Þorbrandi* fyrirburdin, oc þótti hönom vera tíþinda vænligt. Þat er at ſegia af ferd *Egils*, at hann for út um fiördo, oc upp á fiall fyrir innann *Búlándz höfþa*, oc ſva ſuþr yfir fiallit, oc ſtefndi ſva, at hann geck ofann i ſkarþit at leyſkálom, leyndiz hann þar um dagin, oc ſá til leikſins. *Þórdr Blígr* ſat hiá leikinom, hann mælti: þat veit ec egi, hvat ec ſe upp i ſkardit, hvert

(o) hauſum Wolff. hafinu 445.

facto libertatem obtineret. Ferunt nonnulli hæc conſiliis Ponti- A. D.
ficis Snorronis *facta, eumqve ita præcepiſſe, ut* Egillus *in ta-* 998.
bernam clam deſcendere, ibiqve præſentes vulneribus afficere, tentaret: qvem in finem illi fauces montis ſupra tabernas luſorias ſiti adeundæ eſſent: indeqve ignibus coqvinariis accenſis deſcendendum: ſiqvidem ille ſoleret eſſe ſtatus tempeſtatis, ut venti, tempore veſpertino, a mari ſpirarent, undefumus in fauces montis auferretur: curandum igitur ne deſcenſus fieret, antequam fauces fumo replerentur. Egillus *iter aggreſſus, ſuperatis primum, qvi ad meridiem jacent, ſinibus, de ovibus* Alftfiördenſium *qvæſiit, qvas ſe congregatum ire ſimulavit. Cæterum donec iter iſthoc abſolveret,* Freiſteinus Bofius *oves* Alftfiördenſium *paſceret. Eodem veſpere, qvo* Egillus *domo profectus fuerat,* Freyſteinus *oves collecturus amnem verſus occidentem ſuperavit: at cum in delapſam ab occidentali amnis latere ruinam montis,* Geirvör *dictam, perveniret, caput ibi nudum jacere conſpexit, qvod cantilenam iſtam protulit.*

Illita eſt Geirvör
humano cruore
conteget illa
crania virorum.

Hoc ille Thorbrando *prodigium expoſuit, qvi caſus memorabilis indubium omen eſſe judicabat. Id de itinere* Egilli *narrandum, qvod ſuperatis extrorſum ſinibus, montem intra* Bulandshofdum *aſcenderet, itinere auſtrum verſus ita directo, ut in fauces montis ſupra tabernas luſorias deſcenderet, ubi iſta die latens ſpectavit ludos. Aſſidens ludis* Thordus Bligus *in hæc*

A. D. 998. hvert þar er fugl, eþr leyniz þar maþr, oc kemr upp ſtundom? kvikt er þat ſegir hann, þycki mer rád at um ſe forvitnaz. Engi madr ſá þetta annarra, oc vard því egi atleitat. Þenna dag, luto þeir búdarvörd *Biörn Breidvíkingakappi* oc Þ*ordr Blígr*, oc ſkylldi *Biörn* gera elld, enn Þ*ordr* taca vatn. Oc er elldrinn var gerfr, lagþi reykin upp i ſcardit, ſem *Snorri* hafþi getit til, geck *Egill* þá ofann eptir reykinom oc ſtefndi til ſkálans þá var enn egi lokit leiknom, enn dagin var miöc áliþit, oc tóko elldarnir miöc at brenna, enn ſkálinn var fullr af reyk. *Egill* ſtefner þángat, oc hafþi ſtirnat miöc á fiallino, oc ſíþan legit eptir i ſkardino, hann hafþi ſkúfaþa ſkóþvengi ſem þá var ſiþr til oc hafþi losnat annarr þvengrinn, oc dragnadi ſkufrinn, geck þrællinn þá inn i forhúſit. Enn er hann geck i Adalſkalan, villdi hann fara liódliga, þvíat hann ſá, at þeir *Biörn* oc Þ*ordr* ſáto vid elld, oc ætladi *Egill* nú á lítilli ſtundo at vinna ſer til æfinnligs frelſis. Oc er hann vildi ſtíga yfir þrepſcauldin, þá ſteig hann á þvengiar ſkúfin þan er dragnadi, oc er hann villdi hinom fætinom framſtíga, þá var ſkufrinn faſtr, oc af því reiddi hann til fallz, oc fell hann innar á gólfit, varþ þat ſva mikit fall oc dynkr, ſem nautz búkr fleginn veri kaſtat. Þ*órdr* lióp upp, oc ſpurdi hvat fianda þar færi, *Biörn* lióp oc upp oc at honom oc feck tekit han, áþr hann komz á fætr, oc ſpyrr hver hann veri? hann ſvarar: *Egill* er her *Biörn* felagi! ſegir hann. *Biörn* ſpurþi, hverr er *Egill* þeſſi? þetta er *Egill* or *Alftafyrdi* ſegir hann,

Þ*órdr*

verba prorupit: qvid erit, qvod in faucibus montis conſpicio? A. D.
utrum volucris ſit, an latens ibi homo, neſcio; eſt vero inqvit, 998.
vivum qvid; hoc explorare conſultum mihi videtur. Verum hoc cum alii videre non poſſent, in actum non abiit. Iſthoc die cuſtodia tabernæ Biörno Athletæ Breidvicenſium *et* Thordo Bligo *contigit, qvorum ille ignes accenderet, hic vero adferret aqvam. Accenſis autem ignibus, fumus ex conjectura* Snorronis *fauces replevit, qvem ſecutus* Egillus *de monte ad tabernam tetendit, qvo cum veniret, ludi nondum erant finiti, dies autem coelo fere exciderat, ignesqve multum coeperunt ardere, unde taberna fumo repleta erat. Huc igitur curſum direxit* Egillus, *cujus jam poſt iter per montes factum et diem ſub dio qviete actum multum rigebat corpus. Erant illi, ut id temporis mos ferebat corrigiæ calceorum (in extremitatibus) cirratæ, qvarum altera, dum veſtibulum ſubiret, fuit laxata, adeo ut cirrus terram verreret Tricclinium ingreſſus furtim progredi voluit, vidit enim* Biörnum *atqve* Thordum *ignibus aſſidere, unde jam brevi hora perpetuam libertatem mereri ſtatuit. Verum ut limen transſcendere voluit, illum, qvi pendebat, cirrum calcabat, unde pedem, cujus jam corrigia fluxit, prolaturus, qvod fixus ſub altero, cirrus eſſet, in lapſum pronus ruinam ingenti ſono dedit alliſus pavimento, fragore haud minori et ſtrepitu, qvamſi decoriati bovis laniena in pavimentum eſſet vi projecta. Qvo audito* Thordus *repente ſurgens, qvis ibi dæmon iret? rogat: et* Biörnus *una ſurgens advenam accurrit, et anteqvam ſurgere poſſet comprehenſum, qvinam eſſet? percontatur. Regeſſit ille. Hic, ſodes* Biörne! Egillus *ſum. Iterumqve, qvisnam* Egillus *eſſet? interrogatus,* Egillum *ex* Alftafiördo *ſemet eſſe confitetur. Tunc con-*

A. D. 998. Þórdr tóc ſverd oc villdi höggva han, *Biörn* tóc þá Þord, oc bad hann egi ſva ſkiótt höggva mannin, viliom ver áþr hafa af honom ſannar ſögor. Setto þeir þá fiötor á fætor honom, enn um qvelldit er menn kvamo heim til ſkála ſegir *Egill* ſva at allir menn heyrdo, hverſo ferd hanns hefþi ætlot verit, ſat hann þar um nóttina; enn um morginin leiddo þeir hann uppí ſkarþit, þat heitir nú *Egilsſkard*, oc drápo hann þar. Þat voro lög i þann tíma, ef maþr drap þræl fyrir manni, at ſá maþr ſkylldi færa heim Þrælsgiölld, oc hefia ferd ſína fyrír hina þridio ſól, eptir víg þrælſins: þat ſkylldu vera XII aurar (p) Sylfrs, oc ef þræls giolld voro at lögum færd, þá var ecki ſókn til um víg þrælſins. Eptir víg *Egils*, tóco *Breidvíkingar* þat rád, at færa þrælsgiöld at lögom. Þeir völdo XXX manna þaþan frá leikſkálom, oc var þat einvalalid. Þeir riþo nordr um heidi, oc giſto um nótt á *Eyri* hiá *Steinþori*, redz hann þá til ferdar med þeim, voro þeir þaþan i ferd LX manna, oc riþo inn um fiördo oc voro apra nótt á *Backa*, at Þormóds bródir *Steinþórs*. Þeir qvöddo þá *Styrr* oc *Vermund* til þeſſarar ferdar (*), oc voro þá ſaman LXXX manna. Þá ſendi *Steinþórr* man til *Helgafellz*, oc villdi vita, hvat *Snorri* Goþi tæki til ráþs, er han ſpurdi liþſamnadin. Enn er ſendimaþrinn kom til *Helgafellz* ſat *Snorri* Goþi i öndvegi ſíno, oc var þar engi breytni á hybylom, varþ ſendimaþr *Steinþórs* engra tiþinda viſſ, hvat *Snorri* ætladiz fyrir; enn er hann kom til *Backa*, ſegir hann *Steinþóri* hvat tíþinda var at *Helgafelli*. *Steinþórr* ſvarar, þeſſ var von, at *Snorri* mundi þola mönnom lög: oc ef hann ferr egi inn til *Alftafiardar*, þá ſe

(p) Sylfrs om. Wolſt.

(*) oc þeir qvöddo frændr ſína med ſer *add.* Wolfenb.

feſtim Thordus *gladium arripuit eum occiſurus: qvod videns* Biörnus, *prehenſum* Thordum, *ne ſtatim virum necaret, vetuit, nos enim curabimus ait, ut rem nobis exponat. Veſpere autem, cum luſores ad tabernam rediiſſent*, Egillus *audientibus ſingulis, qvemadmodum iter ejus decretum fuiſſet, expoſuit, noctemqve ibi transegit; ſeqventis autem diei mane in fauces hodie* Eigilsſkard *dictas deductus occiditur. Erat id temporis legibus receptum, ut, ſiqvis ſervum alterius occideret, mulctam cædis domum poſſeſſori deferret, idqve ante tertium a cæde mancipii ſolem iter ingrediretur: erat autem ſumma mulctæ duodecim argenti unciæ, qvæ ſi lege ſolverentur, nullus actioni in cædem mancipii locus fuit. Poſt cædem* Egilli *id conſilii coeperunt* Breidvicenſes, *ut mulctam jure deferrent. Triginta igitur a tabernis luſoriis delectæ ſingulos fortitudinis viros elegerunt. Qvi tesqvis boreali itinere ſuperatis* Eyræ *apud* Steinthorem *pernoctant, et hujus comitatu aucti, ut numero jam eſſent LX, inde ſinus transeunt, alteramqve* Backi, *apud fratrem* Steinthoris, Thormodum, *noctem agunt. Hic ad iter ſubeundum provocatis* Vermundo *et* Styre (*) *agmen viris LXXX conſtitit.* Steinthor *poſtea virum,* Helgafellum, *qvid Pontifex* Snorro, *dum manum colligi audiret, conſilii ſumeret, exploratum miſit. Qvi ut* Helgafellum *venit ſpeculator, Pontifex* Snorro *ſedem ſuprematn tenuit, nec ulla in ejus ædibus mutatio viſa eſt, unde nuncius rerum, qvas moliretur* Snorro, *ignarus revertitur* Backum, *et* Helgafelli *animadverſa* Steinthori *exponit. Qveis auditis ille, qvis inqvit non credat Pontificem ſinere alios jure uti, et niſi in* Alfaſiordum *eat, qvid tanto copiarum numero*

A. D. 998.

(*) Fvi cognatos itineris ſocios eſſe poſtulabant *add. Wolfenb.*

A. D. 998. ſe ec egí, til hvers ver þurfom lipsfiöllda þenna, því ec vil at menn fari ſpakliga, þó ver halldim málom vorom til laga, ſyniz mer ráþ Þ*ordr* frendi, ſegir hann, at þer *Breidvikingar* ſeet her epter, þvíat þar man minnzt til þurfa at íkomi med ydr Þ*orbrandzſonom.* Þ*ordr* ſvarar: þat er viſt at ec ſkal fara, oc ſkal Þ*orleifr Kimbi* egi eiga at því at ſpotta, at ec þori egi at færa prælsgiöldin. Þá mælti *Styrr* til þeirra brædra *Biarnar* oc *Arnbiarnar:* þat vil ec ſegir hann, at þit ſet epter med XX menn. *Biörn* ſvarar, egi man ec keppazt til fylgdar vid þic meirr enn þer þyckir hæfiligt, enn egi hefec þar fyrri verit, at ec hafi lipprækr verit gerr: hygg ec, ſegir hann, at ydr verþi *Snorri* Gopi diúpſærr i ráponom, em egi ec framſynn ſegir *Biörn:* enn þó er þat hugbod mitt, at þar komi i þeſſi ferd, at þer þycki þínir menn egi ofmargir ápr enn, finnumz næſt. *Steinþórr* ſvarar: ec ſkal gera ráþ fyrir oſſ, mepann ec em hiá þó ec ſe egi ſva diupſærr, ſem *Snorri* Gopi. mega ſkalto þat frændi fyrir mer ſegir *Biörn.* Eptir þetta ripo þeir *Steinþorr* brott af *Backa*, nær LX manna inn eptir *ſkeiþom* til *Drápuhlíþar* oc inn yfer *Vatzhálshöfþa*, oc um þveran *Svelgsárdal*, oc ſtefndo þapan inn á *Ulfarsfellzháls.*

XLIV. Cap.

Snorri Gopi hafþi ſent nábúom ſínom ord, at þeir ſkylldo flytia ſkip ſín undir *Raudavikrhöfþa*, fór hann þegar þángat, med heimamen ſína, er ſendi maþr *Steinþórs* var farinn brott, enn þvi fór hann egi fyrr, at hann þóttiz vita at maþrinn mundi ſendr vera, at niósna um athafnir hans. *Snorri* fór

numero opus habeamus, non video, nos enim, utut cauſam jure A. D.
proſeqvamur, qviete proficiſci volo, unde conſultum erit, cog- 998.
nate Thorde! *vos* Breidvicenſes *hic remanere, qvos et filios* Thorbrandi *exigua diſſidii cauſa ad arma excitabit. Adhæc* Thordus: *Utiqve ego proficiſcar, nec id* Thorlefo Kimbio *riſus cauſa erit, ut mulctam pro cæde mancipii deferre timeam. Tunc* Styr *ad fratres* Biörnum *et* Arnbiörnum: *Vos inqvit, cum viginti comitum remanere volo. Regeſſit* Biörnus; *te comitari, plus qvam commodum tibi videtur, non contendam: nullibi vero antea e copiis rejectus fui; at fore auguror, ut vos Pontificem* Snorronem *in conſiliis magis callidum experturi ſitis, et mihi minime licet provido animus præſagit rem in hoc itinere eo perventuram, ut tibi antequam proxima vice conveniemus, tui vinus multi videantur. Iterum* Styr: *ipſe dum adfuero nobis providebo, licet ego* Snorroni *conſiliis cedam. Id tibi qvoqve regeſſit* Biörnus *præ me licebit cognate.* Steinthor *poſtea ac comites* Backo, *numero fere LX equitarunt ſecundum* Skeidas, *primum* Drápuhlidam, *et inde per transverſum* Svelgsardalum *profecti in collum* Ulfarsfellsháls *iter direxerunt.*

Cap. XLIV.

Pontifex Snorro *per nuntium a vicinis petierat, ut naves ſuas ſub promontorium* Hraunhafnarhöfda *devehevent. Illuc ſe cum domeſticis, confeſtim, ubi equiſſarius* Steinthoris *diſcesſerat, contulit; ea vero de cauſa prius domo non abiit, qvod virum iſtum, qvid faceret explorandi gratia miſſum eſſe pro*

A. D. 998. fór inn epter *Alftafyrdi* þrennom ſkipom, oc hafdi ner L manna oc kom hann fyrr á *Karsſtaþi* enn þeir *Steinþórr*. Enn er menn ſá ferd þeirra *Steinþórs* af *Karsſtödom* þá mælto *Þorbrandzſynir* at þeir ſkylldo imót þeim, oc láta þá egi ná at koma i túnit, þviat ver höſom lið mikit oc frítt, þar voro LXXX manna fyrir. Þá ſvarar *Snorri* Goði, egi ſkal þeim veria bæin, oc ſkal *Steinþórr* ná lögom, þvíat hann man vitrliga oc ſpakliga fara með ſíno ráði, vil ec at allir menn ſe inni, oc kaſtiz engom ónytom ordom á, ſva af þeim aukiz vandrædi manna. Epter þat gengo allir i ſtofo, oc ſettoz í becki, enn *Þórbrandzſynir* gengo um gólf. Þeir *Steinþorr* riþo at dyrom. Sva er frá ſagt, at hann veri i raudom kyrtli, oc hafði drepit upp fyrir blodunom undit beltit: hann hafði fagran ſkiölld oc hiálm, gyrdr ſverdi, þat var forkunnarliga búit, enn þó egi vel beitt: hiölltinn voro hvít fyrir ſylfri, oc vafiðr ſilfri medalkaflinn, oc gylldar lyſtor á. Þeir *Steinþórr* ſtigo af heſtom ſínom, oc geck hann upp at dyrom, oc feſti á hurdar klofan ſiód þan er í voro XII aurar ſilfrs: hann nefndi þá vatta, at prælsgiöld voro þá at lögom færd. Hurðin var opin, enn heima kona ein var i dyrunom, oc heyrdi vatta nefnona, geck hon þá i ſtofo, oc mælir: þat er bædi, ſegir hon, at hann *Steinþórr* af *Eyri* er drengilegr maðr, enda mæltiz honom vel, er hann færdi prælsgiöldin. Oc er *Þorleifr Kimbi* heyrdi þetta, þá lióp hann út oc adrer *Þórbrandzſyner*, oc ſíðan gengo fram allir þeir, er i ſtofunni voro. *Þorleifr* kom fyrſtr i dyrnar, oc ſá at *Þorþr Bligr* ſtóð fyrir dyrom oc hafði ſkiölld ſin, enn *Steinþórr* geck þá fram

certo haberet, Snorro *L fere viris ſtipatus tribus navibus ſecun-* A. D.
dum Alftafiordum *vectus prior* Steinthore Karſtadas *pervenit.* 998.
Caeterum ut iter Steinthoris Karſtadis *conſpectum eſt, filii* Thorbrandi, *ut occurrentes, eos ab aditu prati culti arcerent, monuere dicentes ſe multa fortiqve manu prævalere: erant autem numero LXXX. Ad hæc Pontifex* Snorro *regeſſit: ab aditu villæ non ſunt arcendi*, Steinthoriqve *litem jure proſeqvi non prohibendum, ſiqvidem ſuum ille negotium ſapienter et ſine tumultu expediet; hinc, ut ſinguli intra ædes maneatis, nec ulla cum iis inutilia verba faciatis, ſvadeo, ne majores inde difficultates enaſcantur. Omnes poſtea triclinium ingreſſi in ſcamnis conſederunt, filii vero* Thorbrandi *per pavimentum obambularunt.* Steinthor *cum ſuis ad fores eqvitavit. Relatum eſt eum fuiſſe indutum pallio rubro, cujus laciniæ cingulo conditæ prominebant: ſplendidum geſtaſſe ſcutum galeamqve, et gladio arte ſumma facto cinctum, at minus acuto, cujus capulus argento erat candidus, manubrium vero argento obductum inauratisqve lamellis exornatum.* Steinthor *cum ſuis eqvis deſcendens fores acceſſit, crumenaqve, cui duodecim inerant unciæ argenti clavo januæ appenſa, teſtes, qvod mulcta pro cæde mancipii legitime eſſet oblata nominavit. Patuit janua, et qvædam domeſticarum in oſtio fuit conſtituta, qvæ teſtes nominari cum audiſſet, triclinium ingreſſa dixit. Eqvidem* Steinthor *ille* Eyrenſis *vir eſt ſpectabilis, etenim dum mulctam pro cæde mancipii offerret, diſerte loqvebatur. Qveis auditis* Thorlefus Kimbius *cum fratribus excurrit, ſingulis, qvi in triclinio fuerant ſecutis.* Thorlefus *ante hos in oſtium progreſſus* Thordum Bligum *ſcutum gerentem ad fores ſtare*, Steinthorem *vero in pra-*

A. D. fram i túnit. Þorleifr tóc ſpiót er ſtóp i dyrunum oc lagdi til
998. Þordar Bligs, oc kom lægit i ſkiölldin, oc rendi af ſkildinom í öxlina, oc var þat mikit ſár. Epter þat lupo menn út, varþ þar bardagi i tunino. Steinþór var inn ákafazti oc hió til beggia handa. Oc er Snorri Goþi kom út, bad hann menn ſtödva vandrædin, oc baþ þá Steinþórr ríþa burt af tunino, enn hann qvadz egi mundo láta eptir fara. Þeir Steinþórr fóro ofan eptir vellinom, oc ſeildi þá fundin. Enn er Snorri Goþi geck heim at dyrom, ſtóþ þar fyrir honom Þóroddr ſonr hans, oc hafþi mikit ſár á öxlinne; hann var þá XII vetra gamall. Snorri ſpurþi hverr han hefþi ſærdan. Steinþórr af Eyri, ſegir hann. Þorleifr Kimbi ſvarar: nú launadi hann þer makliga, er þú vildir egi epter honom láta fara: er þat nú mitt ráþ, at ver ſkilim egi vid þetta; ſva ſkal oc nu vera, ſegir Snorri Goþi, at vid ſkulom videigaz fleira, bad hann Þorleif nú ſegia mönnom, at epter þeim ſkylldi fara. Þeir Steinþórr voro komnir ofan af vellinom, er þeir ſá epterreiþina, oc ſnero ſiþan upp i ſkriþuna Geirvör, oc biöggguz þar fyrir, þviát þar var vígi gott, fyrir grióts ſaker. Enn er flockrinn Snorra geck nepan ſkriþuna, þá ſkaut Steinþórr ſpióti at fornom ſiþ, til heilla ſer yfer flock Snorra, enn ſpiótit leitadi ſer ſtadar, oc varþ fyrir Márr (q) Hallvardſſon frendi hans, oc vard hann þegar úvígr, oc er þat var ſagt Snorra Goþa, þá ſvarar han: gott er at þat ſyniz, ſegir hann; at manni er egi jafnan bezt at gánga ſiþazt. Epter þetta tókz þar bardagi mikill, var Steinþórr i öndverþom flocki ſinom, oc hió á tvær hendor, en ſverþit hans it (r) búna beit egi, er þat kom i hlífarnar,

oc

(q) *Hallvardſon add Wolffenb.*

(r) Gullbúna. Wolffenb.

tum cultum prodire conſpexit: arrepta igitur, in oſtio ſtante haſta Thordum *impetivit; qvæ ſcuto alliſa, in humerum inde tranſiliit, magnumqve vulnus reliqvit. Qveis factis omnes foras ruebant et pugna in prato culto orta eſt.* Steinthor *qvam vehementiſſime dimicans ad utrumqve latus gladium vibravit. At* Snorro *ut foras prodiit, difficultates ſedari* Steinthorem*qve e prato cum ſuis diſcedere monuit prohibiturus ſuos eum perſeqvi.* Steinthore *igitur a prato cum ſuis diſcedente conventus ſolvitur. Verum ut ad oſtium* Snorro *rediit* Thoroddum, *filium ſuum duodecim jam annos natum vidit ingenti in humero vulnere ſaucium. Qvi a patre, qvis eum vulneraſſet? interrogatus,* Steinthorem *de* Eyra *eſſe vulneris authorem reſpondit. Qvod ut audivit* Thorlefus Kimbius, *ita tibi, inqvit, qvod eum a tergo impeti nolueris, merito rependit: ad id moneo ne re ita conſtituta ab invicem diſcedamus. Et* Snorro *regeſſit; major nobis cum iis profecto res erit.* Thorlefum *itaqve, ut comites, hoſtes inſeqvi juberet, rogavit.* Steinthor *cum ſuis, ubi eqvis ſe hoſtes inſeqvi conſpexit, de prato deſcenderat: de via igitur deflectens ruinam montis* Geirvor *dictam aſcendit, ibiqve certamini ſe paravit, ſiqvidem præſens ibi lapidum copia egregium propugnaculum præſtitit. Cohorte Pontificis* Snorronis *montis ruinam aſcendente* Steinthor *e more vetuſto pro inſtantis prælii ſucceſſu haſtam ſuper copias hoſtiles projecit, cui locum qværenti obvius fuit* Maurus, Snorronis *cognatus, unde confeſtim pugnæ impar evaſit. Qveis auditis* Snorro: *Expedit inqvit probari: non ſemper tutum eſſe, qvi poſtremus omnium incedit. Orta deinde acri pugna,* Steinthor, *in prima acie conſtitutus ad utrumqve latus cædebat; verum ornatus, qvem gerebat gla-*

A. D. 998.

A. D. 998. oc bar hann þat oft under fót ser. Hann sókti þar mest at, sem fyrir var *Snorri* Goþi. *Styrr* Þorgrymsson sótti hart fram med *Steinþóri* frenda sínom, varþ þat fyrst, at hann drap mann or flocki *Snorra* Goþa mágs síns: oc er *Snorri* sá þat, mælti hann til *Styrs*. Syz hefner þu Þóroddz, dóttr sonar þíns, er *Steinþórr* hefir særþan til Olífis, oc ei erto inn mesti níþingr. *Styrr* leit vid honom oc svarar: þetta fæ ec skiótt bætt, skipti hann þá um scilde sínom, oc geck i liþ med *Snorra* Goþa oc drap annann mann ot liþi *Steinþórs*. I þenna tíma kvomo þeir at fedgar or *Lángadal*, *Aslákr* oc *Illugi* (t) *Rauþi*, sonr hans, oc leitodo medalgaungo: þeir höfþo XXXX manna, geck þá *Vermundr* inn *Miófvi* i liþ med þeim. Beiddo þeir þá *Snorra* Goþa at hann leti stöþvaz manndrápin. *Snorri* bad *Eyrbyggia* þá ganga til griþa. Þá bádo þeir *Aslakr*, *Steinþór* taca griþ handa sínom mönnom. *Steinþórr* bad *Snorra* þá retta framm höndina, oc sva gerþi hann, þá reiddi *Steinþórr* upp sverþit, oc hió á hönd *Snorra* Goþa, oc varþ þar vid brestr mikill, kom þat i stallahringin, oc tók hann miök sva i sundr, enn *Snorri* varþ egi sárr. Þá kallar Þóroddr Þorbrandzson: engi grid vilia þeir hafa, oc lettom nu egi fyrr enn drepnir ero allir Þorlaksfynir, þá svarar *Snorri* Goþi: agasamt mun þá verþa i herapino, ef allir Þorlaksfynir ero drepnir; oc skula halldaz griþ, ef *Steinþórr* vill, eptir þvi sem áþr var mælt. Þá bápo allir *Steinþórr* taca griþin, fór þetta þá fram, at griþ voro, sett med mönnom, þartil er hverr kæmi til síns heimas. Þat er at segia frá *Breidvikingom*, at þeir spurdo at *Snorri* Goþi hafþi med fiölmenni farit til

(s) oc allir hans menn. add. Wolffenb.

(t) *Rummi*. Wolffenb.

dius, ubi armis alliſus eſt, nimium hebes fuit, unde ſæpius eum pedi ſubjecit; Cæterum, eam adverſi agminis partem in qva Pontifex Snorro *fuit conſtitutus plurimum impetivit.* Styr Thorgrimi *filius in acie cognati* Steinthoris *acriter dimicavit, impetuqve primo unum e cohorte Pontificis* Snorronis *occidit: qvod ut conſpexit* Snorro, Styrem *his affatur. Tu inqvit, Nepotem e filia*, Thoroddum, *qvem lethali vulnere* Steinthor *affecit, non ulciſcaris, utut homuncionum nulli es ſecundus. Regeſſit ille: hoc ego facile reſarciam. Verſo deinde clypeo ad* Snorronem *tranſiit, aliumqve e cohorte* Steinthoris *virum ſuſtulit. Hoc momento* Aſlakus *ejusqve filius* Illogius Rufus *ex villa* Langadalo *advenientes interceſſionem tentarunt triginta viris ſtipati, qvibus* Vermundus Miofvi *ſe conjunxit. Hi Pontificem*, Snorronem, *ut ab homicidiis ceſſaret, rogarunt; et ille* Eyrbyggios *paci locum dare juſſit.* Steinthor *ut pro ſuis pacem acceptaret, rogatus*, Snorronem *manum in hoc dare monuit; id qvod ille fecit. Tunc* Steinthor *vibrato gladio manum Pontificis percuſſit, unde fragor ingens venit, ſiqvidem annulus Pontificalis excipiendo ictum fere diſſectus* Snorronem *a vulnere defendit. Videns hoc* Thoroddus Thorbrandi *filius alta voce clamavit. Nullum iſti pactum ſervare volunt; unde nos, antequam occiſi fuerint ſinguli filiorum* Thorlaci, *non deſiſtamus. Regeſſit* Snorro: *Nimis turbarum in hac tribu erit, ſi* Thorlaciades *ad unum, omnes occidantur, unde pax, qvam nuper dedimus, ſi* Steinthor *voluerit, ſervabitur. Tunc ſinguli* Steinthorem, *ut pacem acceptaret, rogarunt. Induciæ igitur, donec ſuam qvisqve domum rediiſſet, ſancitæ ſunt. Id de* Breidvicenſibus *narrandum, qvod Pontificem* Snorronem *milite freqventem, ad* Alftafiordum

A. D. 998.

iviſſe

A. D. 998. til *Alftafiardar*, tóko þeir þá heſta ſína oc riþo eptir *Steinþori*, ſem ákafaz, oc voro þeir á *Ulfarsfellz hálfi*, þá er bardaginn var á ſkriþunne, oc er þat ſumra manna ſögn, at *Snorri* Goþi ſæi þá *Biörn*, er þeir voro uppi i hálsbrúninne, er hann horfþi i gegn þeim, oc var þvi ſva audvelldr i griþa ſaulunni vid þá *Steinþorr*. Þá er þeir *Steinþórr* oc *Biörn* finnaz á *Örlygſtödum* ſegir *Biörn* at þetta hefþi farit eptir geto hans, er þat mitt rád ſegir hann at þer ſnúit aptr oc herdom nú at þeim. *Steinþórr* ſvarar hallda vil ec griþ mín viþ *Snorra* Goþa hverſo ſem mál vor ſcipaz ſiþan. Eptir þat riþo þeir allir hver til ſins heima enn *Þórdr Bligr* lá i ſárom á *Eyri*. I bardaganom i *Alftafyrþi* fello V menn af *Steinþóri*, enn tveir af *Snorra* Goþa, enn marger urþo ſárir af hvarom tveggiom, þvíat ſundrinn var hinn harþazti, ſva ſegir *Þormódr Trefilſſon* i *Hrafnsmálom*.

(a) Saddi ſvan-gædir (b)
(c) ſára dyn-báru
örn á ulfs (d) verdi
i Alftafirdi:
þar let (e) þa Snorri
þegna at hiör-regni
fiörvi (f) þriá (fim) (g) numna,
ſva ſkal (h) frænda (i) hefna.

Þor-

(a) ſuaddi *P.* ſvaddi *H.*
(b) grædder *B.* giæddri H. C. Græddri F. N. P. geddu *E. M.*
(c) ſaara *B.*
(d) ulfverdi *F. N.* verdi *B.* birdi *D.*
(e) þriá *L.*

iviſſe audierint. Prehenſis igitur eqvis Steinthorem, *qvam ve-* A. D.
lociſſime ſecuti, in collem Ulfarsfellenſem, *dum in ruina montis* 998.
certatum eſt, pervenerunt, feruntqve nonnulli Pontificem Snorronem, Biörnum *ac comites in ſupercilium collis provectos vidiſſe, e regione ſcilicet conſtitutos, ideoqve in concedendis* Steinthori *induciis facilem adeo fuiſſe.* Steinthor *et* Biörnus Örligſtadis *convenerunt, et* Biörnus *iſthæc ex conventura ſua eveniſſe dictitavit; unde meum inqvit; eſt conſilium, ut reverſi eos urgeamus. Adhæc* Steinthor. *Pacem ait, cum* Snorrone, *ſervabo, qvicqvid de noſtris poſthæc litibus evenerit. Suam poſtea qvilibet domum rediit.* Thordus *autem* Bligus *præ vulneribus lecto affixus* Eyræ *diu decubuit. In certamine* Alftfiordenſi, *e comitibus* Steinthoris *qvinqve, Pontificis autem* Snorronis *duo occubuerunt, multis utrinqve vulneratis. Etenim pugna acerrima fuerat, teſte* Thormodo Trefilſonio *in Oda*, Hrafnamál *dicta.*

Saturavit cibator
corvi
aqvilam lupi cibo
in Alftafiördo:
ibi fecit tum Snorro
viros in prælio
vita tres (qvinqve) orbos,
ita cognati ulciſcendi.

(f) do L.
(g) gumna G. H. manna E. fé regna D.
(h) fiandr F.
(i) hefna B. F. N, G. H.

A. D. 998. Þorbrandr hafði verit i bardaganom i medalgöngo med þeim *Aſláki* oc *Illhuga*, oc hann hafði þeim tilſtefnt at leita um ſættir, þackar hann þeim vel ſína liþveizlo, oc ſva *Snorri* Goði fyrir ſin ſtyrk. Fór *Snorri* Goði þá heim til *Helgafellz* eptir bardagan, var þá ſva ætlat at Þorbrandzſynir ſkylldo vera ymizt á *Helgafelli*, epr heima i *Alftafyrði*, þartil er lyki málom þeſſom, þvíat þá voro enar meſto dylgior, ſem von var, er allt var gripaſauſt med mönnom, þegar er menn voro heimkomner frá fundinom.

XLV. Cap.

Þat ſumar áþr er bardagin var i *Alftafyrði* hafði ſkip komit i *Daugurdarnes*, ſem fyrr var ſagt. Þar hafði *Steinþorr* af *Eyri* keypt teinæring vid ſcipit, oc er hann ſkylldi heimfæra ſcipit, tók hann veſtannvedr mikit oc ſveif þeim inn um *Þórsnes*, oc lendo í (u) *Þingſcálaneſi*, oc ſetto þar upp ſkipit i *Gruflunauſti* oc gengo þapan út yfer (x) áſana til *Backa*, fóro þapan á ſcipi heim, enn teinæringrinn hafði egi ſőttr vorþit um hauſtit, oc ſtóð hann þar i *Gruflunauſti*. Þat var einn morgin litlo fyrir iól, at *Steinþórr* ſtóð upp ſnimma, oc ſegir at hann vill ſækia ſcip ſitt inn i *Þingſkálanes* þá reþoz til ferdar med hönom, bræþr hans *Bergþórr* oc *Þórdr Blígr*, þá voro fár hans miöc gróin, ſva at hann var vel vapn færr; þar voro oc i ferd Auſtmenn *Steinþors*. Allz voro þeir VIII ſaman. Þeir voro fluttir, inn yfer

(u) Þíng er þangſkala nes 442. 345.

(x) Oſana 445.

Thorbrandus *in certamine præſens interceſſioni cum* Asbrando *et* Illogio *interfuerat, eosqve ut transactionem ſancire tentarent, rogarat, unde iis pro lato ſibi auxilio,* Snorroqve *pro adjumento gratias egerunt. Pontifex deinde* Snorro *finita pugna domum,* Helgafellum *rediit, ſuitqve ita conſtitutum modo* Helgafelli, *modo domi in* Alftafiördo, *donec lis ad finem eſſet perducta* Thorlaciades *manerent; ſummæ enim, ut par erat, hostilitates gliſcebant, qvandoqvidem nulla inter tribules, qvam primum ex congreſſu domum venerant, pax erat ſancita.* A. D. 998.

Cap. XLV.

Æſtate ante pugnam, navis ut ſupra dictum, ad Dagverdarneſum *peregre appulerat, a cujus vectoribus* Steinthor *de* Eyra *qvinqveremem coëmerat. Qvam cum domum deduceret, orto ingenti zephyro, remigantes præter* Thorsneſum, *introrſum acti ad lingulam* Thingſkalanes *navem appulſam in ſtationem* Gruflunauſt, *ſubduxerunt; unde per juga ad prædium* Backum *pedibus profecti, alia inde navi domum redierunt. Ceterum qvinqveremis hoc autumno* Eyram *trajici non poterat, unde in* Gruflunauſto *ſtetit. Accidit diei cujusdam mane, non multum ante feſtum Iolenſe, ut* Steinthor *mature ſurgens, ſe navem ex* Thingſkalaneſo *transvecturum diceret; cui cum eo itineri ſubeundo fratres* Bergthor *et* Thordus Bligus *ſe accinxerunt; hujus enim vulnera maximam jam partem ſanata fuerunt, adeo ut armis omnino par eſſet.* Steinthori *qvoqve duo, qvos hoſpitio exceperat* Oſtmanni *ſeſe comites adjunxerunt, adeo ut octo ſimul*

A. D. 998. yfer fiörd til (y) *Seliohöfþa*, oc gengo ſíþan inn á *Backa*, oc fór þaþan Þormódr broþer þeirra; hann var inn IX. Is var lagþr á *Hofſtaþavog* miök ſva at *Backa* inom *Meira*, oc gengo þeir inn eptir íſom, oc ſva inn yfir eyd til *Vigrafiardar*, oc lá hann allr. Honom er ſva háttat, at hann fiarar allan út at þurro oc legzt íſinn á leyrana er fiara er, enn ſker þau er voro i firdinom ſtóþo upp or íſinom oc var þar brotinn miöc íſinn um ſkerit, oc voro jakarner halir miöc út af ſkerino: lauſaſniór var fallinn á íſin, oc var hált miöc á íſinom. Þeir *Steinþórr* fóro i *Þingſkálanes*, oc drógo ſkipit or nauſtino, þeir toco bæþi árar oc þilior, oc lögþo þar eptir á íſinom, oc ſva klædi ſín oc vapn, þau er þíngſt voro. Síþan drogo þeir ſkipit út yfir eyþit til *Hofſtadavogs*, oc allt út at ſkörinne oc gengo því næſt inn eptir klæþom ſínom, oc audrom faungom. Oc er þeir gengo inn aptr i *Vigrafiörd* ſáo þeir at VI menn gengo ſunnan or Þingſkálaneſi, oc fóro mikit út eptir íſnom, oc ſtefndo til *Helgafellz*, þeir *Steinþórr* höfþo grun af, at þar mundo fara Þorbrandzſyner, oc mundo ætla til julaviſtar út til *Helgafellz*, tóco þeir *Steinþórr* þá ferd micla út eptir firdinom, til klæda ſinna oc vapna þeirra ſem þar voro. Enn þetta var ſem *Steinþórr* gat, at þetta voro Þorbrandzſyner. Oc er þeir ſá at menn liópo inn epter firþinom þottoz þeir vita hverir þar mundo vera oc hugþo at *Eyrbyggiar* mundo vilia fækia þeirra fund, toco þeir ſer þá oc ferd micla, oc ſtefndo til ſkerſins, oc hugþo ſer þar til viþrþöko, oc fóroz þeir þá miöc ſva i mót, oc qvamoz Þorbrandzſynir i ſkerit. Enn er þeir *Steinþórr* lupo fram um ſkerit,

(y) Selia haufda 442. 445. Wolf.

eſſent. Qvi trans ſinum ad Seliuhöfdum, *(iſthmum ſalicis) de-* A. D.
vecti, Backium *inde tetenderunt, unde frater* Thormodus *una* 998.
profectus nonum effecit comitem. Erat brachium ſinus Hofſta-
denſe *usqve ad* Backium *fere* majorem, *gelu conſtrictum: illi igi-*
tur per iſthmum ad ſinum Vigrafiordum *iter fecerunt, qvi totus*
congelaverat. Iſtius natura talis eſt, ut refluxu maris ſiccus in
totum reddatur, unde omnis glacies tempore ſalaciarum in
fundo ejus limoſo ſubſidit. Siti in ſinu ſcopuli per confractam
qva cingebantur, glaciem eminuerunt, fragmentis a ſcopulis
multum declinantibus: in glaciem præterea nix recens decide-
rat, qvæ lubricam eam perqvam reddidit. Steinthor *ac comi-*
tes Thingſkálaneſum *profecti, navem e ſtatione deduxerunt,*
remos autem et tabulata, nec non veſtes ac arma, qvæ majori
fuerunt oneri in glacie depoſita, reliqverunt. Nave deinde per
iſthmum ad Hofſtadavogum, *et usqve ad extremam (glaciei)*
marginem, deducta, veſtes ac alia, qvæ reliqverant, allaturi re-
vertuntur. Ut vero Vigrafiördum *iteruu intrarunt, viros ſex*
iter, e ſito verſus meridiem Thingſkálaneſo *pedibus emetiri*
ac per glaciem Helgafellum *curſum dirigere conſpexerunt, qvos*
filios Thorbrandi *eſſe, feſtum jolenſe celebratum* Helgafellum
ituros ſuſpexerunt: qvapropter veloci curſu, ſecundum ſinum,
ad locum ubi veſtes et arma jacebant, ferebantur. Cæterum
viri iſti, ut conjecerat Steinthor, Thorbrandi *fiili erant. Qvi*
cum viros ad interiora ſinus currere viderunt, qvinam eſſent
pro certo habentes, Eyrbyggios *conventum ſui qværere puta-*
runt, hinc greſſu ſimiliter accelerato, ad ſcopulum, hoſtes ibi
excepturi, tetenderunt, et metam ipſo temporis momento, qvo
illi obviam venerunt, obtigere. Ut vero præter ſcopulum Stein-

A. D. 998. ſkerit, þá ſkaut Þorleifr Kimbi ſpióti i flock þeirra, oc kom þat á (z) Bergþor Þorlaksſon miþian, oc varþ hann þegar úvígr, geck hann á ísinn oc lagþiz niþr, enn þeir Steinþórr ſótto þá at ſkerino, enn ſumir fóro eptir vapnom þeirra. Þorbrandzſyner vörþoz vel oc drengilega, höfþo þeir oc vígi gott, þvíat jakarner voro hallir út af ſkerino oc ákafliga háler, tókoz þvi ſeint áverkar med mönnom aþr þeir qvamo aptr, er vapninn ſótto, þeir Steinþórr ſótto VI at ſkerino, enn auſtmenn gengo i ſcotmál á ísin frá ſkerino, þeir höfþo boga, oc ſkuto á þá i ſkerit, oc varþ þeim þat ſkeinoſamt. Þorleifr Kimbi mælti, þá er hann ſá at Steinþórr brá ſverþino, hvítom ræþr þú enn hiöltonom Steinþórr, ſegir hann, enn egi veit ec hvert þú ræþr enn deigom brandinom, ſem á hauſti i Alftafyrþi. Steinþórr ſvarar, þat vilda ec at þú reyndir aþr enn vid ſkildim, hvert ec heſþa deigan brandin eþr egi, ſóttiz þeim ſeint ſkerit, oc er þeir höfþo lánga hrið vid átz, gerþi Þordr Bligr ſkeid at ſkerino, oc villdi leggia ſpióti til Þorleifs Kimba, enn med þvi at hann varþi ſer miöc til ſprutto honom fætr á jakanom þeim hinom halla, oc fell á bak aptr, oc rendi öfugr ofann af ſkerino, Þorleifr Kimbi lióp epter hönom, oc villdi drepa han, áþr hann kæmiz á fætr, Freyſteinn Bófi lióp eptir Þorleifi, hann var á ſcóbroddom, Steinþórr lióp til, oc brá ſcylldi yfer Þord er Þorleifr villdi höggva han. Enn annarri hendi hió hann til Þorleifs Kimba, oc undan honom fótin ſyrir neþann kne. Enn er þetta var tiþenda, þá lagþi Freyſteinn Bófi til Steinþórs, oc ſtefndi á hann miþian, enn er hann ſá þat, þá lióp hann i lopt upp, oc kom lagit milli fóta

(z) Þorberg. 445. Wolfenb.

thor *cum ſuis currebat* Thorlevus Kimbius *haſta in cohortem hoſtilem emiſſa*, Bergthorem Thorlaci *medium petiit, qvi pugnæ ſtatim impar redditus in glaciem ſeceſſit, ibiqve decubuit.* Steinthor *autem cum parte ſuorum ſcopulum aggreſſus eſt, pars ut arma afferret, ablegata fuit.* Thorbrandiades *ſtrenue ſe defenderunt, bono ſimul propugnaculo adjuti, qvandoqvidem fragmenta glaciei alias perqvam lubrica a ſcopulis declinarunt, hinc vulnera ſero inflicta, antequam armiferi redirent*; Steinthor *ſextus ſuorum ſcopulum impetiit*, Oſtmanni *vero jactum teli a ſcopulo in glaciem progreſſi, miſſis in hoſtem jaculis multos vulnerarunt.* Thorlevus Kimbius *ut gladium a* Steinthore *vibrari conſpexit, in hæc prorupit, Albicantes, inqvit, adhuc capulos regis, verum neſcio, utrum hebetem adhuc, ut lapſo in* Alftafiördo, *autumno gladium regas. Adhæc* Steinthor, *antequam, ait, ab invicem diſcedamus, utrum hebetem gerau enſem, te vellem experiri. Scopulum expugnare diu non valuerunt: at cum multo jam tempore pugnaſſent*, Thordus Bligus *ad ſcopulum accurrit* Kimbium *haſta petiturus, ipſe vero cum cominus ictum eniteretur, fallente pedes declinantis glaciei lubricie, in tergum relapſus transverſum de ſcopulo ferebatur. Qvod videns* Thorlefus Kimbius, *eum, antequam ſurgere poſſet interfecturus, ſtatim accurrit, eumqve* Freyſteinn Boſius, *ſtimulis pedibus ſubligatis ſeqvutus eſt. Tunc* Steinthor *advolans, fratrem* Thordum *ab imminente* Thorlevi *ictu, clypeo tutatus eſt, altera autem manu gladium* Thorlevo *intentavit, alteruniqve infra poplitem, pedem præcidit. Cæterum dum hæc gerebantur* Freyſteinn Boſius, Steinthorem *medium gladio impetivit, qvod cum cerneret ille, in altum exſiliit, unde ictus inter pedes* A. D. 998.

A. D. fóta honom: oc þeſſa þriá luti lek hann ſenn, ſem nu voro taldir.
998. Eptir þetta lióp hann til *Freyſteins*, oc hió á hálſin med ſverþino, oc brazt vid hátt: hann mællti, ball þer nú *Bófi* ſegir hann; Ball viſt ſegir *Freyſteinn*, oc ball hvergi meir enn þú hugþir, þviat ec em egi ſárr, hann hafþi verit i flóka hetto oc ſaumat horn um hálſin, oc kom þar i höggit, ſíþan ſneriz *Freyſteinn* aptr upp i ſkerit. *Steinþórr* baþ hann egi renna, ef hann veri eigi ſárr, ſneriz þá *Freyſteinn Bófi* i ſkerino, oc ſóttoz þeir allfaſt. *Steinþóri* varþ fallhætt, er jakarner voro bæþi háler oc haller, enn *Freyſteinn* ſtód faſt á broddonom, oc hió bæþi hart oc tiþom, enn ſva lauk þeirra ſciptom, at *Steinþórr* kom ſverþs höggi á *Freyſteinn*, ſyrir ofann miadmer, oc tóc mannin ſundr i miþio. Eptir þat gengo þeir upp á ſkerit, oc letto egi ſyrr enn fallnir voro aller Þorbrandzſyner, þá mælti Þórdr *Bligr*, at þeir ſkyldo á milli bols oc höfuds gánga allra Þorbrandzſona. Enn *Steinþorr* qvadz egi vilia vega at liggiandi mönnom. Þeir gengo þá ofan af ſkerino, oc þar til er *Bergþorr* lá, oc var hann þá enn málhres, oc flutto þeir hann med ſer inn epter íſinom, oc ſva út yfir eyd til ſcipſins, rero þeir þá ſcipino út til *Backa* um qvelldit, ſauþamaþr *Snorra* Goþa hafþi verit á *Uxnabrecko* um daginn, oc ſá þaþann fundin á *Vigrafirdi*, fór hann þegar heim, oc ſegir *Snorra* Goþa, at fundrin hefþi vorþit um dagin á *Vigrafirþi* lítt vinſamligr. Þeir *Snorri* toco vapn ſin, oc foro inn til fiardar IX menn ſaman, oc er þeir koma þar, voro þeir

Stein-

pedes ejus abiit: atque hæc tria jam numerata ſimul geſſit. A. D.
Freyſteinem *deinde occurrens, collum ejus gladio percuſſit, et* 998.
ictu magnum edente ſonitum dixit. An te Bofi! *ictus iſte pertigit? Pertigit ſane, ait* Freyſtein, *at non magis, qvam putaſti, nempe ego illæſus ſum. Geſtavit* Bofius *capite cucullionem e lana ſoloci confectum, cujus parti collum tegenti cornu fuerat inſutum, id qvod jam excepit ictum.* Freyſtein *deinde reverſus ſcopulum aſcendit,* Steinthor *autem, ni ſaucius eſſet, eum fugam capere prohibuit. Ille igitur recedens cum* Stendore *acrem pugnam iniit. Huic glacies et natura et declivitate lubrica frequentes caſus minabatur, illi vero crebros gravesqve ictus miniſtranti, ſtimuli pedes certos faciebant. Verum eorum certamen talem habuit eventum, ut* Steinthor Freyſteinum *ictu gladii ſupra coxas impacto, medium diſcinderet. Aſcenſo deinde ipſe ac ſui ſcopulo non prius, qvam ſinguli filiorum* Thorbrandi *cecidiſſent, deſtiterunt. Qvo facto* Thordus Bligus, *ut ſingulis filiorum* Thorbrandi *capita detruncarent, hortatus eſt. At* Steinthor *viros decumbentes ſe occiſurum per negavit. Scopulum deinde relinqventes, locum, ubi* Bergthor *jacuit,* Steinthor *ac ſui acceſſerunt. Ille uſu lingvæ adhuc gaudens ſecundum glaciem ad interiora ſinus, et inde per iſthmum, ducitur ad navem, qva eodem veſpere* Backum *remis acta omnes veniunt. Iſthoc die opilio Pontificis* Snorronis, *de* Oxnabreckis (*clivis boum*) *ubi pecudes paſcebat, pugnam* Vigrafiördenſem *conſpexerat. Statim igitur domum rediens Pontifici* Snorroni *conventum in* Vigrafiördo *eo die minus amicum fuiſſe retulit.* Snorro *itaqve ac domeſtici, armis arreptis, ad* Vigrafiördum, *novem una iter fecerunt. Qvo cum venirent,* Steinthor *glacie*

A. D. 998. *Steinþorr* i brotto, oc komner inn af fiardar ísinom. Sá þá *Snorri* Goþi á fár manna, oc voro þar engir menn látner nema *Freyſteinn Bófi;* enn aller voro þeir fárer nær til ólífis. *Þorleifr Kimbi* kaſtar ordom á *Snorra* Goþa, oc baþ þá fara epter þeim *Steinþóri*, oc láta engan þeirra undan komaz. Síþan geck *Snorri* Goþi þángat, ſem *Bergþórr* háſþi legit, oc ſá þar blódfleck mikin, hann tók upp alltſaman blóþit, oc ſnióm i hendi ſer, oc kreyſti, oc ſtack i mun ſer, oc ſpurþi hveriom þar heſþi blætt: *Þorleifr Kimbi* ſegir, at *Bergþóri* hefer blætt. *Snorri* ſegir, at þat var holblóþ: má þat fyrir þvi, ſegir *Þorleifr*, at þat var af ſpióti: þat hygg ec ſegir *Snorri*, at þetta ſe feigs mannz blóþ, oc manom ver egi epter fara. Síþan voro *Þorbrandzſynir* færdir heim til *Helgafells*, oc bundin ſár þeirra. *Þoroddr Þorbrandzſon* haſþi ſva mikit ſár aptan á hálſinom, at hann hellt egi höfþino, hann var i leiſtabrókom, oc voro votar allar af blóþino. Heima maþr *Snorra* Goþa ſkylldi draga af hönom, oc er hann ſcylldi kippa brókinne, feck hann egi af hönom komit; þá mælti hann; ecki er þat logit af ydr *Þorbrandzſonom*, er þer erot ſundrgerþa menn miklir, at þer hafit klæþi ſva þraung at egi verþr af ypr komit. *Þoroddr* mælti; vantekit man ávera: epter þat ſpyrndi ſá fótom i ſtockin, oc togadi af öllo afli, oc geck egi af brókin. Þá geck til *Snorri* Goþi, oc þreifaþi um fótin, oc fann at ſpiót ſtóþ igegnom fótinn, milli háſinarinnar oc fótleggſins, oc haſþi níſt allt ſamt fótin oc brókina. Mælti *Snorri* þá, at hann veri (a) egi medalſnáþr, at hann haſþi egi hugſat ſlíct. *Snorri Þorbrandzſon* var hreſſaztr þeirra brædra, oc

(a) al'mikit fól. Wolfenb.

ſuperata terram aſcenderat. Tunc Snorro *vulnera jacentium inſpexit, qvorum nemo præter* Freyſteinem Boſium *obierat: omnes, vero fere lethaliter ſaucii erant. Affatus* Snorronem Thorlefus Kimbius, *ut* Steinthorem *ac comites inſecutus neminem elabi pateretur, hortatus eſt. Verum* Snorro *locum, ubi jacuerat* Bergthorus, *acceſſit, ibiqve copioſum cruorem nivi infuſum vidit, qvem unacum nive manu ſumſit, compreſſumqve ore excepit; cui efluxiſſet? interrogans.* Thorlevus, Bergthori *eum eſſe regeſſit. Tunc* Snorro, *cruorem iſtum e cava parte corporis per vulnus effluxiſſe affirmavit, id qvod* Thorlevus *veriſimile dixit, ſiqvidem vulnus haſta impactum fuiſſet. Iterum* Snorro: *hunc, inqvit, cruorem hominis morti vicini eſſe opinor, unde eos non inſeqvemur. Filiis deinde* Thorbrandi Helgafellum *devectis vulnera fuere religata.* Thoroddus Thorbrandi *tantum in collo ſub occipite vulnus geſtavit, ut caput erectum non teneret: indutus erat braccis talaribus, cruoreqve totus maduit. Domeſticus qvidam Pontificis* Snorronis *veſtes ei detrahere juſſus erat: ut vero braccas, qveis eum exueret, detrahere non valuit, in hæc verba prorupit. Minus, inqvit, falſe de vobis, narratur, filiis* Thorbrandi, *vos ab aliis differre, qvandoqvidem veſtibus adeo anguſtis utimini, ut detrahi neqveant. Ad qvæ* Thoroddus. *Nimis inqvit, parvas te vires adhibuiſſe conjicio. Ille igitur pedibus ſcamno obnixus totis viribus traxit, ſed fruſtra. Accedens tunc Pontifex* Snorro *pedem contrectavit, reperitqve infixam inter nervum poplitæum et crus haſtam, qvæ pedem ſimul et braccas compegerat, qvo comperto domeſticum non mediocriter eſſe fatuum dictitavit, qvi talia in mentem non induxerit.* Snorro Thorbrandſoni-

A. D. 998.

A. D. 998. oc ſat under borþi hiá nafna ſínom um qvelldit. Þeir höfþo ſkir oc Oſt. *Snorri* Goþi fann, at nafni hans bargz litt vid oſtin, oc ſpurþi, hvi hann matapiz ſva ſeint. *Snorri Þorbrandzſon* ſvarar, at laumbunom veri tregaz um átit, fyrſt er þau ero nykefld, þá fór *Snorri* Goþi höndom um kverkar hönom, oc fann at aur ſtóþ um þverar kverkarnar, oc i tungurætornar, tóc *Snorri* Goþi þá ſpenni taung, oc kipti brott aurinne, oc epter þat matapiz hann. *Snorri* Goþi græddi þá alla *Þorbrandzſono*, oc er halſin *Þóroddz* tóc at gróa, ſtóþ höfupit gneipt af bolnom nockvat ſva, hann ſegir at *Snorri* villdi græda han at örkuml manne. Enn *Snorri* Goþi qvadz ætla at upp mundi hefia höfupit, þá er ſinar knítti, enn *Þoroddr* villdi egi annat enn aper veri rifit ſárit, oc ſett höfudit rettara. Enn þetta fór ſem *Snorri* gat at þá er ſinarnar knitti, hóf upp höfudit, oc mátti hann litt lúta jafnan ſíþan. *Þorleifr Kimbi* geck optaz ſíþan vid trefót.

XLVI. Cap.

Þá er þeir *Steinþórr* af *Eyri* coma til nauſta á *Backa*, ſetto þeir þar upp ſcip ſitt, oc gengo þeir bræþr heim til bæiar, enn þar var tialldat yfir líki *Bergþórs* um nóttina. Þat er ſagt at *Þorgerdr* húsfregia villdi egi i reckio fara um qvelldit, hiá *Þormodi* bónda ſínom. Oc í þat bil, kom maþr neþan frá nauſtino, oc ſegir *Bergþór* látin, oc er þetta ſpurþiz fór husfreyia i reckio ſina, oc er egi getit, at þeim hiónom yrdi ſíþan at fundrþycki. *Steinþórr* fór heim á *Eyri* um morginin, oc var atfara lauſt

us præ fratribus hilaris apud cognominem eo vespere mensis as- A. D.
sedit: lac coagulatum ac caseus victus erat. Pontifex eum caseo 998.
parum vesci animadvertens, cur tarde adeo cibum sumeret? inter-
rogavit. Cui ille; agnos difficillime ab initio pasci, postquam ori
eorum ligellum fuerit insertum, regessit. Tunc Snorro faucibus
contrectatis telum per transversas fauces, radicibus linguæ
sursum impactum comperit; forcipem igitur tractoriam assu-
mens, telum extraxit: quo ille liberatus cibum sumsit. Pontifex
Snorro singulos filiorum Thorbrandi sanavit: collum autem
Thoroddi ubi restitui coepit, aliquantum fuit invurvatum, un-
de medico nævosum se debere corpus ille affirmavit. Et vicissim
Snorro, caput, quamprimum nervi connecterentur erectum
fore dixit: at Thoroddus vultus repandi, caputque rite collo-
cari debere contendit. Hoc autem e conjectura Snorronis evenit,
connexis nimirum nervis, caput sursum ferebatur, adeo, ut pa-
rum postea inclinari posset. Thorlevus Kimbius exinde ligneo
plurimum pede incessit.

Cap. XLVI.

Steinthor de Eyra ac comites, ubi ad stationem Backen-
sem pervenerunt, navem subducebant, quo facto fratres domum
redierunt, fixo super cadavere Bergthoris hac nocte tentorio.
Ferunt matremfamilias, Thorgerdam, lectum apud maritum
Thormodum hoc vespere occupare voluisse. Ubi vero quidam a
statione adveniens, obitum Bergthoris attulit, et materfami-
lias id audivit, cubitum statim iit, nec ullam inter eam et mari-
tum postea fuisse discordiam memoriæ proditum. Sequentis diei

A. D. lauſt med mönnom um vetrinn þaþan i frá. Enn um vorit er
992. leid at ſtefnudögom, þótti godgiörnom mönnom í vant efni komit, at þeir menn ſkylldo miſſáttir vera; oc deilldir videigaz, en þar voro göfgaztir i ſveit, völdoz þá til hinir bezto menn, viner hvarratveggia, oc þar kom, at þeir leitudo um ſættir med þeim, oc var *Vermundr* hinn *Miófi* fyrir þeim, oc med honom margir gódgiarnir menn, þeir er voro teingdamenn hvarratveggia; enn þat varþ af um ſíþer, at griþ voro ſett, oc þeir ſættoz. Þat er fleſtra manna ſögn, at málin kæmi i dóm *Vermundar*, enn hann lauk gerþ upp á þorsneſſþingi, oc hafþi vid hina vitruztu menn, er þar voro komnir. Þat er fráſagt ſáttargerþinne, at manna látom var ſamannjafnat oc atferdom, var þat jafnt gert ſár Þórdar *Blígs* í *Alftafyrdi*, oc ſár Þoroddz, *ſonar Snorra* Goþa. Enn ſár *Máns Hallvarþzſonar*, oc haugg þat er *Steinþórr* hió til *Snorra* Goþa, þar komo i mot víg þau þriu er menn fello i *Alftafyrdi*. Enn þau víg, er Styrr vo i hvern flock voro jöfn látinn, enn á Vigrafyrdi var líkt látit víg *Bergþórs* oc ſár þeirra Þorbrandzſona. Enn vígit *Freyſteins Bófa* kom í móti þeim er ádr var ótaldr, er látiz hafþi af *Steinþóri* i Alftafyrdi. Þorleifi *Kimba* var bætt fóthauggit. Enn ſá madr, er látiz hafþi af *Snorra* Goþa i Alftafyrdi kom fyrir frumhlaup þat, at Þorleifr *Kimbi* hafþi þar víg vakit. Síþan var ſaman jafnat annarra manna ſárom, oc bættr ſkacki ſá, er á þótti vera, oc ſkildoz menn ſátter af þingino. Oc hellzt ſú ſætt vel medan þeir lifþo báþer ſaman *Steinþórr* oc *Snorri* Goþi.

XLVII.

mane Steinthor Eyram, *domum rediit, nec pars ulla hac hyeme* A. D.
alteram aggreſſa eſt. Caeterum vere ad dies actionibus inten- 999.
dendis dicatos, vergente, viris benevolis res ad incitas redacta videbatur, ſi clariſſimi in iſta tribu viri, infenſi invicem agerent, unde optimates, utriusque amici foedus inter eos ſancire tentarunt, quorum coryphæus erat Vermundus Tener, *a multis viris benevolis, utriqve neceſſitate junctis adjutus; eo tandem eventu, ut pactis induciis transactio ſanciretur. Fertur vulgo, cauſam* Vermundi *arbitrio ſubjectam fuiſſe, qvi in foro* Thorsnefenſi, *adhibitis, qvi illuc convenerant, viris prudentiſſimis, ſententiam promulgavit. Relatum eſt de transactione, comparatas fuiſſe cædes et invaſiones; vulnusque* Thordo Bligo *in Alftafiordo inflictum, vulneri* Thoroddi, Snorronis *filii æqvale judicatum. Eodem modo vulnus, qvod acceperat* Maurus Hallvardius, *ictusqve* Snorroni *a* Steinthore *deſtinatus trium cæde hominum, in* Alftafiordo *occiſorum reſarcita ſunt. Cædes, qvas in utraque cohorte patravit* Styr, *æqvales cenſebantur. In pugna autem* Vigrafiordenſi *cædes* Bergthoris *cum vulneribus filiorum* Thoroddi *comparata eſt; cædes autem* Freyſteinis Bofii, *viri, ex parte* Steinthoris *in* Alftafiordo *cæſi morti oppoſita. Subciſio pedis* Thorleifi Kimbii *pecunia ſarcita eſt. Vir autem qui de Pontifice* Snorrone *in* Alftafiordo *occubuerat, comparatus eſt invaſioni, qva* Thorlevus Kimbius *eodem ibi cierat. Reliqvorum deinde vulneribus comparatis, qvod meſſe videbatur diſcriminen, pecunia reſarcitum eſt, adeo ut omnes de foro reconciliati diſcederent. Qvæ transactio, qvamdiu Pontifex* Snorro *et* Steinthor *ſimul vixerunt, probe ſervabatur.*

CAP.

A. D. 999.

XLVII. Cap.

Sumar þetta it sama baud *Þóroddr Scattkaupandi*, *Snorra* Goþa mági sinom til heimbodz þángat til *Fródár*, oc fór *Snorri* þángat vid XX menn. Enn er *Snorri* var at heimboþino, þá kærdi *Þóroddr* fyrir hönom, at hann þóttiz hafa bæþi skaum oc skapraun, af ferdum *Biarnar Asbrandzsonar*, er hann fór at finna *Þuridi* kono hans, enn systr *Snorra* Goþa, segir *Þoroddr* at *Snorri* ætti bætor at ráþa á þeim vandræþom. *Snorri* var at heimbodino nockorar nætor, leiddi *Þóroddr* han á brott med sæmiligom giöfom, *Snorri* Goþi reid þaþan yfir heiþi, oc gerþi þat ord á, at hann mundi ríþa til skips i *Raunhafnarós*; þetta var sumar i túnönnom. Enn er þeir kvamo suþr á Kambsheidi, þá mælti *Snorri*: her manom ver ríþa af heidinne ofann at *Kambi*, vil ec ydr þat kunnigt gera, segir hann, at ec vil fara at *Byrne*, oc taka hann af lífi, ef færi gefr, enn egi sækia hann i hús inn, því, hús ero her sterk, enn *Biörn* er hraustr oc hardfengr, enn ver hausom afla lítin, enn þeim mönnom hefer lítt sóttz ofurmenni slíct í hús inn, er med meira afli hafa tilfarit sem dæmi finnaz á *Þorgeyri* Goþa oc *Gizuri Hvíta*, þá er þeir fótto *Gunnar* á *Hlidarenda* inn í hús med LXXX manna, enn hann var einn fyrir, oc urþo sumir sárir, enn sumir drepner, oc letto fra atsókninne, áþr *Þorgeir* Goþi fann þat af skyne sialfs síns, at hanom fæckodoz skotvapnin. Nú med þvi segir hann, at *Biörn* se uti, sem nú er van, med því at þerri dagr er góþr, þá ætla ec þer *Márr* frændi, at sæta averkom vid *Biörn* oc siá þá sva fyrir, at hann er engi klektunar maþr, oc er þar

fángs

Cap. XLVII.

A. D. 998.

Iſthac æſtate Thoroddus Skattkaupandus *affinem* Snorronem *ad convivium domum ſuam* Frodaam *invitavit, qvod ille XX viris ſtipatus acceſſit. Hic* Thoroddus, Snorroni *conqveſtus eſt, ſe itineribus* Biorni Asbrandſonii, *qvæ illuc uxorem* Thuridam, *ſororem* Snorronis, *conventum faceret, et ignominia et dolore affici; dixitqve* Snorroni *incumbere negotium has difficultates avertendi.* Snorro *transactis inter convivium aliqvot noctibus diſceſſit a* Thoroddo *eximiis donariis ornatus. Pontifex, ſe ad navim in oſtio* Hraunhafnenſi *per tesqvas iturum ſpargebat:* (*Hæc tempore foeniſecii acciderunt;*) *at cum ipſe ac ſui, tesqvas* Kambsheydi *aſcendiſſent, ſic comites affatur. Hic nos de tesqvis* Kambum *deſcendemus; vobisqve notum faciam, qvod* Biörnum *aggreſſus, ſi detur occaſio, e medio ſuſtollam, eum tamen ſub tectis latentem haudqvaqvam invadam, hic enim ædes ſortiter ſunt conditæ,* Biörnus *autem robuſtus eſt et ſtrenuus; nos e contrario viribus parum valemus. Et difficilis erat ſemper oppugnatio viri fortis, qvi intra ædes manens ab hoſte qvantumvis freqventi impetitus fuit. Exemplum nobis dedit* Thorgeyr *Pontifex ac* Gizurus Albus, *ubi* Gunnarem *de* Hlídarenda *viris LXXX ſtipati, intra ædes ſubſiſtentem invaſerunt. Qvi ſolus ſe defendens alios vulneribus, alios morte affecit, ita ut ab oppugnatione prius ſiſtere coacti ſint, qvam* Thorgeyr *Pontifex ſua prudentia hoſtem miſſilibus carere videret. Et tibi, perrexit; cognate* Maure! *modo* Biörnus *foras conſtitutus ſit, qvod ſvadet opinio, qvandoqvidem aër foeno ſiccando idoneus eſt, vulnera* Biörno *infligere deſtino: id autem volo cogi-*

A. D. fángs von at frekom Ulfi., þar hann er, ef hann fær egi þan
998. áverka i fyrſtunne, er honom vinniz ſkiótt til bana. Oc er þeir riþo ofann af heidinni at bænom, þá ſá þeir, at *Biörn* var úti á túnvelli oc ſmídadi vagr, oc var engi maþr hiá hanom oc engi vapn nema litil öx, oc tálgo knífr mikill, er hann hafþi at taca or vagarborunom med; hann var ſpannar fram frá hepti. *Biörn* ſá, at þeir *Snorri* Goþi riþo ofann af heidinne, oc á vollin, hann kendi þegar mennina. *Snorri* Goþi var i blárri kápo oc reid fyrſtr. Þat var fángarád *Biörns*, at hann tóc knífin, oc geck ſnúdigt ímóti þeim, hann tóc annarri hendi kápuermina, er þeir *Snorri* funduz, enn annarri hneſadi hann knífin, oc hellt ſem honom var hægazt at leggia fyrir brióſt *Snorra*, ef hönom ſyndiz þat rád. *Biörn* heilſaþi þeim þegar þeir funduz, enn *Snorri* tóc qvedio hans, enn *Már* felloz hendr, þvíat hönom þótti *Biörn* ſkiótligr til meins vid *Snorra*, ef honom veri nockot gert til ófridar. Síþan ſneri *Biörn* á leid med þeim *Snorra* Goþa, oc ſpurdi almæltra tíþinda, oc hellt þeim tökom er hann tóc i fyrſtunne. Síþan tóc *Biörn* til orda; ſva er hattat *Snorri* bóndi, at ec dylſt ecki vid, at ec hafa gert þá luti til yd-var, er þer megit vel ſaker ágefa, oc mer er þat ſagt, at þer hafit þúngan huga til mín, nú er mer bezt at ſcapi, ſegir hann, ef þer egit nockor erindi vid mic, aunnor enn at koma her um farin veg, at þer lyſit yfer þvi, enn ef þat er ecki, þá vil ec at þer játit mer griþum, oc vil ec ſnuá aptr, þvíat ec em ecki leiþiſiſl. Sva hefer þú fángſæll vordit á fundi vorum, ſegir *Snorri;* at þú mant griþ hafa at ſinne hverſo ſem ádr var ætlat,

enn

tes, leve illi vulnus minus ſufficere, timendamqve luctam furenti A. D.
a lupo, qvalis ille eſt, niſi tali primum vulnere afficiatur, qvod 998.
necem brevi afferet. Ceterum de tesqvis ad villam deſcendentes, Biörnum *in prato culto nemine præſente conſtitutum, trabam fabricari viderunt nullis inſtructum armis, præter parvam dolabram, ingentemqve, qvo foramina ſcaporum levigavit, cultrum, unum ante manubrium ſpithama longum.* Biörnus *ubi Pontificem* Snorronem *de teſqvis in pratum cultum deſcendere conſpexit, viros ſtatim agnovit: erat autem* Snorro *Pontifex toga cærulea indutus, primusqve ſuorum eqvitavit. Id igitur* Biörnus *coepit conſilii, ut aſſumto cultro, citato greſſu, iis occurreret,* Snorronis*qve, ut convenerunt, altera manu togæ manticam prehenderet, altero vero cultrum ita teneret, ut, ſi conſultum videretur, pectus* Snorronis *transfigere eſſet commodiſſum. Caetera ſtatim ut eos, ubi convenerunt, reſpondente* Snorrone, *ſalutavit: at* Maurus *animum deſpondit, qvoniam* Biörnus, *ſi infeſtaretur,* Snorroni *brevi nociturus videbatur. Poſtea* Biörnus *viam cum iis ingreſſus, qvid referrent? interrogavit, eandemqve ac primum nactus fuerat directionem, tenuit, in hæc prorumpens. Ita ſe, inqvit, res habet, heros* Snorro, *ut minime occultem, me vos iis offendiſſe, qvorum mihi reatum jure poſſes intendere, eſtqve mihi relatum gravi vos erga me animo eſſe: id igitur mihi, (perrexit) plurimum arridet. ut vos, ſiqvid mecum negotii habeatis, aliud, qvam alii, qvi hanc viam transeunt, palam faciatis; ſin minus, ut pacem mihi ſpondeatis, contendo: qvo facto, revertar, ego nimirum inſtar fatui duci nolo. Ad hæc* Snorro. *Ita me, inqvit, hoc in conventu feliciter arripuiſti, ut pacem hac vice obtineas, qvic-*

A. D. 998. enn þeſſ vil ec biþia þic, at þú heft þic at heþan af at glepia Þuridi, enn egi man úm heilt gróa med ockor, ef þú helldr þar um teknom hætti. *Biörn* ſvarar: því eino vil ec heita þer er ec efni, enn ec veit egi hverſo ec fæ þat efnt, ſegir hann, ef vid Þuridr erom ſamheraps. *Snorri* ſvarar; þic helldr ecki her ſva mart, at þú megir egi vel bæia heþan heraps-viſt þinne. *Biörn* ſvarar, ſatt er þat, er nú ſegir þu, ſcal oc ſva vera, er þú ert ſiálfr kominn á fund minn, oc þann veg, ſem fundr varr er ordinn, at ec man því heita þer, at þit Þoroddr ſculot egi hafa ſkapraun af fundom ockrom Þuridar hina næſtu vetr. Eptir þetta ſkildo þeir: reid *Snorri* Goþi til ſcips, oc ſíþan til *Helgafellz* heim. Annann dag reid *Biörn* ſudr i *Hraunhöfn* til ſkips, oc tóc ſer þar þegar fari um ſumarit, oc urdo helldr ſíþbuner, þeir tocþ út landnyrþíng, oc viþradi þat longum um ſumarit. Enn til ſcips þeſſ ſpurdiz ſíþan egi langan tíma.

XLVIII. Cap.

(b) Epter ſætt *Eyrbyggia* oc *Alftfyrdinga*, þá foro Þorbrandzſyner til *Grænlandz*, *Snorri* oc Þorleifr. Vid hann er kendr *Kimbavogr* á *Grænlandi* millom jökla, oc bió Þorleifr á Grænlandi til elli, enn *Snorri* fór til *Vinlandz* ens *Góþa* med *Karlsefni* er þeir bördoz vid *Skrælingia* þar á *Vinlandi*, þá fell þar Þorbrandzſon *Snorri* enn

(b) totum hoc Caput omittit Wolfenbyt. 445.

qvid antea fuerit decretum, id autem petam, ut exhinc ab illece- A. D.
bris Thuridæ *factis abſtineas; etenim ſi more incepto perſiſtas,* 998.
nunqvam erimus reconciliati. Regeſſit Biörnus; *ea tantum qvæ præſtiturus ſum, promittam, hæc autem qvomodo præſtitero, non novi, dum uterqve, ego et* Thurida, *eadem in tribu manſerimus. Iterum* Snorro: *nihil inqvit, te tanti hic detinet, qvin ex hac tribu migrare potueris. Et* Biörnus; *eſt, inqvit, verum, qvod dixiſti, idqve tibi indulgeam, ſiqvidem ipſe me conveniſti, ac conventus noſter, qvo jam eſt, modo, ceſſit, ut id tibi promittam, conventus mei et* Thuridæ, *vobis et* Thoroddo, *proximas abhinc hyemes, moeroris cauſam non fore. Qvibus dictis ab invicem diſcedunt: et* Snorro *Pontifex, primum qvidem ad navem eqvitavit, indeqve* Helgafellum, *domum rediit. At* Biörnus *die ſeqventi ad navem* Hraunhafnenſem *auſtrum verſus profectus, trajectum ea æſtate conduxit. Nautæ ſero nimis parati, ſpirante africo e portu ſolverunt; qvi ventus multum ejus æſtatis duravit. De ea autem nave, nihil longo exinde tempore relatum eſt.*

Cap. XLVIII.

Poſt transactionem Eyrbyggiorum *et* Alftafiördenſium, *filii* Thorbrandi, Snorro *et* Thorlefus *Grönlandiam* petierunt. *Hujus ex nomine, ſinus qvidam in* Grönlandia *inter montes nive tectos regioni ſe inſerens,* Kimbavogus *dictus eſt. Ibiqve* Thorlevus *ad ſenium usqve habitavit: at* Snorro *unacum* Karlsefno *in* Vinlandiam Bonam *migravit, ubi cum incolis regionis* Skrælingis, *dimicans occubuit, multam ſuæ fortitudinis famam*

A. D. enn röſkvaſti mapr. Þordr Þorbrandzſon bió epter i *Alftafirdi*, hann átti *Ragnhilldi* Þordardóttur Þorgilſſonar. *Aurn* han nvar ſon *Hallſteins* Goþa af *Hallſteinsneſi*, er prælana átti.

XLIX. Cap.

1000. Þat er næſt at *Gizurr Hviti*, oc *Hiallti* mágr hans kvamo ut med Kriſtni bod, oc allir menn voro ſkírder á *Islandi*, oc kriſtni var i lög tekin á Alþíngi, oc flútti *Snorri* Goþi meſt vid *Veſtfyrþínga*, at vid kriſtni veri tekit, oc þegar er þíngi var lokit, let *Snorri* Goþi gera kyrkio at *Helgafelli*, enn apra *Styrr* mágr hans under *Hraune*. Þat hvatti menn miöc kyrkiogerþar, at þat var fyrirheit kennemanna, at mapr ſcylldi jammörgom mönnom eiga heimillt rúm i himinríki ſem ſtanda mætti i kyrkio þeirri, er hann let gera. Þoroddr *Skattkaupandi* let oc kyrkio gera á bæ ſinom at *Fródá*, enn preſtar urdo egi til at veita tíder at kyrkiom, þott gervar veri, þvíat þeir voro fáir á *Islandi* í þan tíma.

L. Cap.

Sumar þat er kriſtni var lögtekin á *Islandi*, kom ſkip af hafi út vid *Sniófellzneſſ*, þat var *Dyflinnarfar*, voro þar *Irſkir* menn oc Suþreyſkir, enn fáir *Norrænir*, þeir lágo miöc lengi um ſumarit vid *Rif*, oc biþo þar byriar at ſigla inn eptir fyrþi til *Dögurþarneſſ*, oc fóro margir menn of *Neſit* til kaupa

vid

relinqvens. Thoroddus *autem* Thorbrandſonius *in* Alftafiördo A. D.
poſtea habitavit. Duxit is uxorem, Ragnhildam filiam Thordi, *neptim* Thorgilſis Aurn (*aqvilæ*), *qvi filius erat* Hallſteinis *de Hallſteinsneſo, ſervorum poſſeſſoris.*

Cap. XLIX.

Jam de eo proxime narrandum, qvod Gizur *cum affine* 1000.
Hialto *religionem Chriſtianam prædicaturi, peregre venirent, omnesqve* Islandiæ *incolæ, Religione Chriſtiana in foro generali legibus recepta, baptizarentur. Pontifex* Snorro, *ut Qvadræ occidentalis incolæ cultum Chriſti acciperent, ſummopere promovit, ipſe qvoqve finitis comitiis* Helgafelli *templum curavit ſtatim exſtrui: alterum* Styr, *ſocer ejus,* Hrauni *poſuit. Id incolas ad condenda templa plurimum incitavit, qvod promitterent paſtores fore, ut tot hominibus in coelorum Regno manſiones patronus conciliaret, qvot in templo, qvod poneret, ſtare viri poſſent.* Thoroddus *qvoqve* Skattkaupandus, *templum domi ſuæ,* Fródáæ *fecit exſtrui. Sacerdotes autem, qvi ſacra in templis, licet condita eſſent, celebrarent, impetrari non potuerunt, qvoniam id temporis in* Islandia *pauci erant.*

Cap. L.

Eadem ac receptus fuerat in Islandia *Chriſtianismus æſtate, navis ex alto ad promontorium* Snioſellenſe *appulit, cujus vectores ex* Hibernia *et* Hebudibus, *pauci ex* Norvegia *oriundi,* Dublino *venerant. Multam illi æſtatis partem, ventum, qvo ad interiora ſinus,* Dagverdarneſum *navigarent, exſpectantes,*

ad

A. D. 1000. vid þá. Þar var á ein kona *Suþreyſk*, er *Þórgunna* het, þat ſögdo hennar ſkipmenn, at hon mundi hafa gripi þá med at fara, at ſlíkir mundo torgiæter á *Islandi*. Enn er *Þuridr*, húsfreyia frá *Fródá* ſpyrr þetta, var henne mikil forvitni á at ſiá gripina. Hon var glysgiörn oc ſcartz kona mikil, fór hon þá til ſcips oc fann *Þorgunno*, oc ſpurþi, ef hon hefþi qvennbúnat nockorn, þan er af bragdlegr væri? hon qvadz enga gripi eiga til ſölo, enn hafa lezt hon gripi, ſvá at hon veri (b) óhneiſt at bodom, eda audrom mannfundom. *Þuridr* beiddiz at ſiá gripina, oc þat veitti hon henni, oc ſyndoz henne (c) vel gripernir, oc ſem bezt farandi, enn egi femikler. *Þuridr* falaþi gripina, enn *Þorgunna* villdi ecki ſelia; þá baud *Þuridr* henni þángat til viſtar med ſer, þvíat hon viſſi at *Þorgunn* var fiölſkrúþig, oc hugþiz hon mundi fá gripina af henni i tómi. *Þorgunna* ſvarar; gott þicki mer at fara til viſtar med þer, enn vita ſcalto þat, at ec nenni lítt at gefa fyrir mic, þvíat ec em vel verkfær, er mer oc verkit óleitt, enn þó vil ec engi vosverk vinna, vil ec oc ſealf ráda hvat ec ſcal gefa fyrir mic, af þvi fe, ſem ec hefi. Talaþi *Þórgunn* um allt helldr hardliga, enn *Þuridr* villdi at hon færi þángat, voro þá faúng Þorgunnar borin af ſcipi; þat var örk mikil læſt er hon átti oc (d) ſvipti kiſta, oc var þat þá fært heim til *Fródár*. Oc er *Þorgunn* kom til viſtar ſinnar, baþ hon fá ſer reckio, var henni fengit rúm í innann verþom ſkála, þá lauk hon upp örkina, oc tók þar upp or reckioklæþi, oc voro þau aull miöc vaundut: breiddi hon yfir reckiona enſkar blæior oc

(b) Ohraklig. Wolff.

(c) Allkurteiſligir oc velfarandi enn egi akaſliga temiklir.

(d) oc ſviptíkiſto 445.

ad Rifum *navem detinuerunt, quo multi* Næſum *incolentes* A. D.
commerciorum gratia iter ſuſceperunt. Vehebatur iſta nave 1000.
mulier qvædam Hebudenſis, *nomine* Thorgunna, *qvam nautæ cimelia, qvæ Iſlandis rara eſſent, poſſidere ſparſerunt. Qvod cum audiret* Thurida, *materfamilias Frodaaenſis, illa videre avebat, erat nempe mulier mundi ornatusqve perqvam ſtudioſa. Navem igitur adiit,* Thorgunnamqve *conveniens, utrum mundum muliebrem aliis præſtantiorem haberet, percontatur. Cui illa, nullum ſe cimelium venale habere regeſſit, talem vero mundum, qvem in conviviis vel aliis conventibus gerere ſine dedecore poſſet, ſe poſſidere dictitavit. Qvem aſpectandi veniam* Thurida *petiit; qvaqve impetrata mundus, nitidus eſſe et qvam decentiſſime ſedere, non autem magni pretii, videbatur. Viſa venum petiit,* Thorgunna *renuente. Qvo comperto* Thurida *domi ſuæ hoſpitium advenæ obtulit ſciens illi copiam rerum eſſe, qvas bono cum tempore ſe nanciſci poſſe credidit. Regeſſit offerenti* Thorgunna: *Bonum qvidem a te hoſpitio excipi mihi videtur, at id tibi notum eſto, me parvo iſtud ex iis, qvæ poſſideo redemturam, qvpniam opera domeſtica probe calleo, nec me tædet operarii; nullos tamen æqvatibus ſubibo labores, hoſpitium autem qvanto redimam in meo ſitum erit arbitrio. De omnibus vero licet duriſſima faceret verba,* Thurida *tamen, ut illuc ſe conferret, urgebat. Ejus igitur res, ingens nimirum, qvam poſſedit, arca clauſa, ciſtaqve portalilis a nave ablatæ, domumqve* Frodáam *devectæ ſunt.* Thorgunna *vero ut ad hoſpitium venit, lectum ſibi deſignari petiit, eumqve in interiore cubiculi parte nacta eſt. Arca deinde recluſa, ſupellectilem lecticariam arte multa factam depromſit, lectum-*

A. D. 1000. oc (e) ſilki kult, hon tóc or örckinne reckiu refil oc allann árs alin med, þat var ſva góþr búningr at menn þóttoz egi ſlíkan ſeet hafa þes kyns. Þá mælti *Þuriðr* husfreyia, met þú vid mic reckio búnadin: *Þorgunn* ſvarar: egi mun ec liggia i hálmi fyrir þik, þó at þú ſert kurteis oc beriz á mikit. Þetta miſlíkar *Þuriði*, oc falar egi optarr gripina. *Þorgunn* vann vodverk hvern dag, er ei var heyverk, enn þá er þerrar voro, vann hon at þurro heyi í taudunom oc let gera ſer rifo þá, er hon vildi ein med ſara. *Þorgunn* var mikil kona vexti, bædi digr oc há, oc holldig miöc, ſvartbrún oc mióeyg, jörp á hár, oc hærd miöc (f) háttagód hversdagslega, oc kom til kirkio hvern dag, áþr hon færi til verks ſíns; enn egi var hon hóglund oc margmælt hversdagliga (g). þat hugþo fleſtir menn, at þorgun mundi kominn á hin ſetta tog. I þenna tíma var *Þórer Vidleggr* kominn á framfærſlu til *Fróðár* oc ſva *Þorgrima Galldrakinn* kona hans, oc lagdiz helldr þúngt á med þeim *Þórgunnu*. *Kiartan* ſon bónda var þar ſva manna, at *Þorgunn* villdi fleſt vid eiga oc elſkadi hon han miöc, enn hann var helldr fár vid hana, oc vard hon opt af þvi ſcapſtygg. *Kiartan* var þa (g) XIII vetra edr XIIII oc var bædi mikill vexti, oc ſkaruligr at ſea.

LI.

(e) glöd. 445.

(f) þat var áhugi manna at þorgunna mundi tekit hafa inn ſetta tug, oc var þo konan hin ernligaſta. Wolff.

(g) XV vetra Wolf.

qve Anglico ſindone ſtragulaqve ſericea obduxit. Ex arca præterea periſtroma, qvo lectus cingeretur cum tapetibus aliis, eduxit qvæ res tam bonæ erant, ut talem, ejus generis, ornatum nunqvam antea vidiſſe præſentes ſibi viderentur. A. D. 1000. *Tunc* Thurida, *hanc mihi, inqvit, ſupellectilem æſtima; cui* Thorgunna *reſpondit: tui cauſa ſtramentis minime incubabo, utut ſis mulier comis, ſplendidisqve veſtibus utaris: id qvod heræ tantopere diſplicuit, ut cimelia nunqvam poſtea venum peteret.* Thorgunna *qvovis die, qvo foenariis laboribus vacare libuit, operibus textoriis incubuit, at ſerena tempeſtate ſiccando foeno in prato culto operata eſt, ſibiqve qvod ſola tractaret, raſtrum fieri curavit. Erat* Thorgunna *ſtatura ingenti, et craſſa et procera; perqvam corpulenta; ſuperciliis nigris, oculisqve tenuibus; ingentem coloris fuſci comam habuit; ſemper modeſta, qvovis die, antequam opus aggrederetur, templum frequentavit; non tamen in qvotidiana converſatione* (151) *hilaris vel loqvax* (152). *Sextam eam annorum decadem ingreſſam plurimi putarunt. Id temporis* Thorer Vidleggus *unacum uxore* Thorgrima Galldra Kinna, Frodáam *a* Thoroddo *ſuſtentandus ſe contulerat, inter qvos et* Thorgunnam *multa indignatio viguit. Filius heri* Kiartan, *is erat, cum qvo præ aliis converſari voluit, unde eum perqvam amavit; ille vero ſe viciſſim triſtem gerendo ſæpius indignabundam reddidit.* Kiartanem *annos tunc natum XIII vel XIV ingens ſtatura virilisqve aſpectus, condecorabat.*

(151) læta. 445.

(152) Id conjectura plurium erat Thorgunnam tetigiſſe decadem annorum ſextam, licet foemina eſſet fortiſſima.

A. D. 1000.

LI. Cap.

Sumar var helldr óperriſamt, en of hauſtit kvomo þerrar góder, var þá ſva komit heyverkom at *Fródá*, at tada öll var ſlegin, enn fullþurr nerr helmíngrinn. Kom þá gódr þerridagr, oc var kyrt oc (h) þurt, ſva at hvergi ſá ſky á himni. *Þoroddr* bóndi ſtód upp ſnemma um morgin, oc ſcipadi til verks, tóko þá ſumir til eikia, enn bóndi ſkipaþi konum til at þurka heyit, oc var ſkipt verkom med þeim, oc var *Þorgunno* ætlat nauzfódr til atverknadar, geck mikit verk fram um dagin, enn er miöc leid at nóni, kom ſkyflóki ſvartr á himinin nordann yfer *ſkör*, oc dró ſkiótt yfer himin, oc þángat beint yfer bæin, þóttuz menn ſiá at regn mundi í ſkyino, *Þoroddr* bad men raka upp heyit, enn *Þorgunna* ríſiadi þá ſitt hey, tóc hon egi at raka upp, þó þat veri mælt. ſkyflókan dró ſkiótt yfer, oc er hann kom yfer bæin at *Fródá*, fylgdi hönom myrkr ſva mikit, at menn ſá egi or tunino á brot, oc varla handa ſinna ſkil. Oc ſkyino kom ſva mikit regn, at heyit vard allt vott þat er flatt lá. Flókan dró oc ſkiótt af, oc lyſti vedrit, ſá menn at blóþi hafþi rignt i ſkurinne, um qvelldit gerþi þerri gódan, oc þornadi blóþit ſkiótt af heyino öllo ödro enn því er *Þorgunna* þurkaþi, þat þornadi egi, oc alldri þornadi ríſann, er hon hafþi halldit á. *Þuridr* ſpurdi hvat *Þorgunn* ætlar at undr þetta man benda, hon qvadz egi þat vita, enn þat þicker mer líkligaz ſegir hon,

(h) þunt id.

Cap. LI.

A. D. 1000.

Iſthac æſtate tempeſtas uda invaluit qvæ ſub autumnum in ſiccam vertebatur. Opera tunc foenaria Fródáæ *eo erant perducta, ut foenum prati culti totum ſectum, dimidium vero fere ſiccatum eſſet. Qvodam tunc die tempeſtas bene ſicca claruit, aëre tranqvillo, adeoqve ſereno coelo, ut in toto nuspiam nubes poſſet conſpici. Hujus diei mane herus* Thoroddus *mature ſurgens domeſticis opera diſtribuit, partem foenum in foenile trahis vehere mulieres autem foenum ſiccandum curare juſſit. Diviſis inter ſingulas penſis,* Thorgunnæ *portio bovi per hyemem ſuffectura, erat deſtinata; Hoc die multum opus proceſſit; at ſub horam fere tertiam poſt meridiem nubes montem* Skör *ad aqvilonem ſitum ſuperirruens coelum repente eripuit; qva recta in villam acta pluviam cogi domeſtici pro certo habuerunt, unde* Thoroddus *foenum juſſit raſtellis coacervari, tunc vero* Thorgunna *ſuum ſubvertit, nec licet juberetur contrahere coepit. Nubes iſtæ celeri curſu obvolantes, ubi ſupra villam venerunt, tantam effudere caliginem, ne extra pratum cultum proſpicere, et qvæ ſub manibus verſabantur diſcernere vix liceret. Tantus e nubibus decidit imber, ut totum, qvod ſparſum jacuit foenum, madefieret. Nube ocius fugienti et ſerenitate coelo reſtituta, ſangvinem pluiſſe obſervatum fuit. Orta iterum hoc veſpere, ſicca tempeſtate, cruor de toto foeno exſiccatus eſt, niſi qvod curarat* Thorgunna; *id enim ſemper exinde udum manſit, ut et qvod tractarat raſtrum. Tunc* Thurida Thorgunnam, *qvid hoc prodigium indicare putaret? interrogavit: illa vero ſe id neſcire, dixit: Id autem, in-*

A. D. hon, at þetta mundi furda nockors þeſſ mannz er her er. *Þor-*
1000. *gunn* geck heim of qvelldit, oc til rúms ſins, oc lagþi af ſer klædin þau hinu blódgo, ſíþan lagþit hon niþr i reckiuna, oc andvarpadi miöc, fundo menn, at hon hafþi ſótt tekit. Skúr þeſſi hafþi hvergi víþarr komit, enn at *Fródá*. *Þorgunn* villdi engom mat bergia um qvelldit. Enn um morginin kom þoroddr bondi til hennar, oc ſpurþi at um ſótt hennar, hvern enda at hon yggr at eiga mundi, hon qvadz þat ætla, at hon mundi egi taca fleiri ſóttir. ſíþann mælti hon; þic calla ec vitraztan man her á bæ, ſeger hon, vil ec þvi þer ſegia mína til ſkipan hveria ec vil hafa um fe þat, er ec á epter, oc um ſiálfa mic; þviat þat mun ſva fara, ſem ec ſegi; ſegir hon: þó at ypr þicki fátt merkiligt um mic, at ec get litt duga mano af því at bregda, ſem ec ſegi fyrir; hefir þetta þan veg upp hafiz, at ec get ecki til miórra enda þoka muni, ef egi ero rammar ſkordr vid reiſtar. *Þoroddr* ſvarar, egi þicker mer lítt von at þú muner nergiæt verda, um þetta, vil ec þó þvi heita þer, ſegir hann, at bregda egi af þínum ráþom. *Þorgunn* mælti: þat er ſkipan mín, at ec vil láta færa mic i *Skálaholt*, ef ec öndumz or þeſſi ſótt, þvíat mer ſegir ſva hugr um, at ſá ſtadr mune nockora hríd meſt dyrkadr her á landi; veit ec oc, ſeger hon, at þar mano nú vera kennimenn at veita mer yferſöngva; vil ec þeſſ biþia þic at þú láter flytia mic, ſkalto þar fyrer hafa af minne eign ſva at þic ſcaþi ecki í, enn af úſciptri minne eigo, ſcal *Þurídur* hafa Skarlatzſkickio, þá er ec á, geri ec þat til þeſſ, at henne liki at ec ſiá fyrir audro mino fe, þat er ec vil at þú taker i koſtnat þann, er þu hefer fyrer mer, ſkalto taca af því fe, ſí er ec læt til. Gullhríng á ec oc, hann ſkal fara til kirkio

med

qvit, verisimillimum mihi videtur, esse hoc prodigium, domesti- A. D.
corum cujusdam fatale portentum. Thorgunna *vesperi domum* 1000.
regressa, lectum accessit, cruentisqve illis vestibus depositis in lecto decumbens graviter suspiravit, unde in morbum eam incidisse domestici collegerunt. Imber Frodaae *solum deciderat, aliis ignotus.* Thorgunna *hoc vespere nullum cibum gustare voluit. Seqventis vero diei mane herus eam accedens, de morbo, qvem finem habiturum putaret? interrogavit: at illa plures se non concepturam morbos regessit, his adjectis: te, ait, hac in familia prudentissimum judico, unde meam tibi indicabo voluntatem, qvam circa res a me relictas meqve ipsam, servari jubeo: id enim, ut prædico eveniet, (utut de me pauca vobis notanda videantur,) fore ut ea, qvæ præcipio, mutare parum expediat; hæc enim ita cæpta sunt, ut ad deteriora rem ituram utiqve conjiciam, nisi fidelis adhibeatur cautela. Adhæc* Thoroddus, *non est qvod diffitear, me tuo præsagio fidem adhibere, unde, me, qvæ præcipis, nihil mutaturum promittam. Et vicissim illa: Hæc mea voluntas erit. Corpus meum, si hoc morbo decedam,* Skálholtum *afferatur. Mihi enim animus præsagit, fore illum locum hac in regione longo tempore celebratissimum; novi præterea ibi jam sacerdotes esse, qvi sacra funeri persolvant, a te vero ut deducendi funeris mei curam agas, peto, pro qvo negotio, de bonis meis ut indemnis sis, obtinebis. Uxori tuæ de bonis meis nondum divisis, tunicam coccineam lego, et qvidem eo fine, ne illi displiceat, utut reliqvis bonis meis pro lubitu provideam. Sumtus, qvos mei casa facies, rebus qvas decrevero, tibi restituentur. Aureus meus annulus, pro funere meo, templo persolvatur, lectus cum omni supellectile et tapeti-*

bus

A. D. 1000. med mer, enn reckio mína oc reckiotialld vil ec láta brenna í elldi, því at þat man engom manne at nytiom verþa, oc mæli ec þetta ey fyrir því, at ec unna engum at nióta gripanna, ef ec viſſi at nytiom mundi verþa, enn nú mæli ec ſva mikit um ſegir hon, at mer þycker íllt at menn hlióti ſva mikil þyngſl af mer, ſem ec veit at verda mun ef af er brugþit því ſem ec ſegi fyrir. Þoroddr het at gera eptir því ſem hon beiddi. Eptir þetta megnadiz ſottin vid Þorgunno, lá hon egi mörg dægr ádr hon andadiz. Líkit var fyrſt borit i kirkio oc let Þóroddr gera kiſto at líkino. Um dagin eptir let Þoroddr bera út reckiuklædin í vedr, oc færdi til vipo, oc let hlada þar bál hiá, þá geck at Þuridr husfreyia, oc ſpyrr at, hvat hann ætlar at gera af reckio klæþunom? hann qvadz ætla at brenna þau i elldi ſem Þorgunn hafþi fyrermælt: hon ſvatar þat vil ec egi ſegir hon, at þvílíkar gerſemar ſe brendar: Þoroddr mælti: hon mælti mikit um at ecki mundi duga at bregþa af því, er hon mælti. Þuridr mælti: ſlíkt er ecki nema aufundar mál eitt; unni hon engom manni at nióta, hefer hon af því ſva fyrirmælt, enn þar mano engi byſn epterkoma hverſu ſem ſlíko er breytt. Ecki veit ec ſegir hann at þetta takiz annan veg, enn hon hefer fyrerſett, ſíþann lagþi hon hendr yfer háls hönom, oc baþ han, at egi ſkylldi brenna reckiobúnadin, ſötti hon þá ſva faſt, at hanom geck hugr vid, oc kom hon máli ſva, at Þoroddr brendi dynr oc hæginði, enn hon tók til ſín kult oc blæiur, oc árſalin allan; oc líkadi þo hverigo vel. Epter þetta var buinn líkferd, oc fengner ſkilgóder menn at fara med líkino, oc gódir heſtar er Þóroddr átti. Líkit var ſveipat líndúkom, enn ſaumat egi um, oc ſíþan lagt i kiſto, foro þeir ſíþan ſuþr um heiþi, ſva ſem leidir liggia, oc er egi af

þeirra

bus igne comburantur volo, illa enim nemini erunt uſui. Hæc autem non ea de cauſa præcipio, qvod ornatu iſto frui, ſi utilem fore noſcerem, alicui invideam, verum ideo tot de his verba facio, qvod ægre feram, innumera mei cauſa, ac prævideo, modo iſta, qvæ præcipio, immutentur, incommoda redundatum iri. Thoroddus *autem ea, qvæ rogaverat, ſe ſecuturum pollicitus eſt. Invaluit deinde morbus* Thorgunnæ, *nec multa, donec obiret, nyctbemera decubuit. Funus primum in templum elatum eſt, et* Thoroddus, *loculum, quo conderetur, fieri curavit. Die poſtero ſupellectile lecticaria ſub dium elata, et allatis lignis, qveis aleretur rogus, ſuperverveniens* Thurida, *qvid de iſtis rebus decretum ſit? herum percontatur: ille, ut præceperat* Thurgunna, *igne illa comburènda eſſe dixit. Et illa; tanta Cimelia comburi prohibeo. Ad qvæ* Thoroddus *regeſſit: multis illa verbis mihi fidem fecit male ceſſurum, ſiqvid mutaretur, eorum, qvæ præcepiſſet. Et* Thurida; *Iſta inqvit, verba e mera profecta ſunt invidia: illa enim, qvod nemini frui concederet, ita mandavit; nullum vero, qvomodocunqve hæc fuerint mutata, prodigium ſeqvetur. Reſpondentis* Thoroddi, *rem alio qvem juſſerat, modo exſeqvi haud licere, collum manibus amplexa ne ornatum lecti combureret, rogavit, eiqve petito tantopere inſtitit, ut moto animo mariti, rem eo deduceret, ut inferiores culcitas cum cervicalibus comburèret, illa vero ſindones ac totum periſtroma obtineret: hæc tamen neutri placuere. Iter deinde funebre paratum, viriqve probi, qvi funus ſeqverentur, collecti ſunt, et fortes ab* Thoroddo *eqvi dati. Cadaver linteis non aſſutis involutum, loculoqve impoſitum, per teſqva auſtrum verſus indeqve communi via devexerunt, re nulla me-* A. D. 1000.

A. D. 1000. Þeirra ferd ſagt, áþr þeir fóro ſuþr um *Valbiarnarvöllo*. Þar fengo þeir kelldr blautar miöc, oc lá opt ofan líkit, fóro ſíþan ſuþr til *Nordrár*, oc yfer ána á (i) *Eyarvadi*, oc var diúp áinn, var bædi hregg, oc allmikit regn, þeirkomo at lyktom á bæ þan í *Stafholltztungom* er á *Neſi* heitir hino *Nedra*, qvauddo þar giſtingar, enn bóndi villdi engan greida gera þeim, enn med því at þá var komit at nótt, þóttuz þeir egi mega fara lengra, þvíat þeim þótti egi fridlegt at eiga vid *hvitá* um nótt, þeir toko þar af heſtom ſínom, oc báro lík i hús eitt fyrir dyrom úti, gengo ſíþan í ſtofo oc foro af klædom ſínom, oc ætludo at vera þar um nótt matlaúſer, enn heimamenn fóro í dagſliófi í reckio, oc er menn kvamo í reckior, heyrþo þeir hark mikit í búrit, var þá farit at forvitnazt, hvert egi veri þiófar innkomner, oc er menn kvamo til búrſins, var þar ſeen kona mikil, hon var naukt, ſva at hon hafþi engan lut á ſer, hon ſtarfaþi at matſelld, enn þeir menn er hana ſá, urdo ſva hrædder, at þeir þordo hvergi ner at koma. Enn er líkmenn viſſo þetta, fóro þeir til, oc ſá hverſo háttat var, þar var *Þorgunn* komin oc ſyndiz þat aullom rád at fara egi til med henni, oc er hon hafþi þar unnit ſlíkt er hon villdi, þá bar hon mat i ſtofo, eptir þat ſetti hon bord, oc bar þar á mat, þá mælto líkmenn vid bónda, yera má, at ſva lúki ádr vid ſkiliom at þer þicki alkeypt, at þú vilder engan greida gera oſſ, þá mælti bædi bóndi oc húsfreya, vid viliom viſt gefa ydr mat, oc gera yþr annan greiþa þan er þer þurfit, oc þegar er bóndi hafþi boþit þeim greida, þá geck *Þorgunna*

(i) Eyrarvad

morabili accidente donec per Valbiarnarvollos (*Valbiarni campos*) *auſtrum verſus proficiſcerentur: hic enim præ paludibus, qvæ in via erant, nimis uliginoſis, funus ſæpius decidit. Ad amnem inde* Nordurá *devecti, in vado* Eyarvad, *alta aqva ſuperarunt, ingentiqve procella ac imbre male habiti, ad villam tandem in* Staf holtſtungis (*lingulis* Staf holtenſibus) Nes Inferius *dictam, pervenerunt. hoſpitium petentibus paterfamilias ullam hoſpitalitatem exhibere recuſavit; illi vero, qvod vergeret in noctem dies, iter perſeqvi, aut amnem* Hvita *noctu aggredi, minus tutum judicabant. Exoneratis igitur eqvis funus in inſulam ante oſtium villæ ædem intulerunt; triclinium deinde ingreſſi veſtes exuerunt, qvod noctem ibi jejuni tranſigere decreverant: domeſtici vero lucente adhuc die cubitum ierunt. Qvi cum lectos occupaſſent magnum in penuario ſtrepitum audierunt, unde, num fures irrupiſſent, exploraturi, ut ad fores penuarii veniunt, ingentis mulierem ſtaturæ adeo nudam ut nullum corpore tegumen geſtaret, cibo præparando operari vident, et tanto terrore percuſſi ſunt, ut propius accedere non ſuſtinerent. Qveis auditis funeris transvectores, cognitum, qvomodo res ſe haberet, accedunt, videntqve, adeſſe* Thorgunnam, *qvam adire inconſultum omnibus videbatur. Ut ea, qvæ placuit, abſolverat, triclinio cibum intulit, erectæqve impoſuit menſæ. Tunc funeris deportatores his herum colloqvuntur. Forſan, ajunt, antequam ab invicem diſcedamus, res eo perveniet, ut tibi, qvod nullam nobis hoſpitalitatem exhibere volueris, ſat poenæ redditum videatur. Reſponderunt et herus et materfamilias, cibum vobis afferre, aliamqve, qva opus habetis, hoſpitalitatem, lubenter offeremus. Et ubi paterfamilias hoſpitalitatem iis obtulerat,* Thorgunna A. D. 1000.

A. D. 1000. *gunna* fram or ſtofunni, oc út epter þat, oc ſyndiz hon egi ſíþan. Eptir þetta var gert liós i ſtofo, oc dregin af geſtom klæþi þau, er vot voro, oc fengin aunnor i ſtaþin, ſíþan gengo þeir under bord, oc ſigndo mat ſin, oc ſakadi engan man, þótt Þórgunna hafþi mat búit, ſvofo af þá nótt, oc vóro þeir i allbeinom ſtaþ, um morginin biuggo þeir ferd ſína, oc tókſt þeim hon allgreidliga, enn hvar ſem þeſſi atburdr ſpurdiz, þá ſyndiz fleſtom þat rád, at vinna þeim þan beina, er þeir þurfto, var þaþan af allt tíþindalauſt um þeirra ferd. Þá er þeir komo í *Skálaholt*, voro framgreidder griper þeir, et Þorgunna hafþi þángat gefit, tóco þá kennimenn gladliga vid öllo ſaman, var Þorgunna þar jördut, enn líkmenn fóro heim, oc tókz þeim allgreitt um ſína ferd, oc qvamo med öllo heilo heim.

LII. Cap.

At *Fróþá* var elldaſkáli mikill, oc lokreckia innar af elldaſkálanum, ſem þá var ſiþr, af elldaſkálanom voro klofar tveir ſinn á hönd hverri, oc hlaþit ſkreid i annan, enn miölvi i annan, þar voro gervir málelldar hvert qvelld i elldaſkála ſem ſiþr var til, ſáto menn laungom vid elldana, ádr menn gengo til matar. Þat qvelld er líkmenn qvamo heim, þá er menn ſáto vid málellda at *Fródá*, þá ſá menn á veggþili húſſins at komit var túngl hálft, þat mátto aller menn ſiá þeir er i húſino voro; þat geck aufugt um húſit oc andſælis, þat hvarf egi brott meþan menn

triclinium egreſſa, indeqve foras prodiens nunquam poſtea ap- A. D.
paruit. Accenſo deinde in triclinio lumine, veſtes udæ hoſpiti- 1000.
bus detractæ, aliæqe loco earum ſuppeditatæ ſunt: menſam de-
inde ſubeuntes cibum ſigno crucis notarunt, nec cuiqvam, qvod Thorgunna *eum paraſſet, nocuit. Tranſacta ibi, inter ſumma hoſpitalitatis ab hero data documenta nocte, ſeqventis diei mane iter pararunt, qvod ſecunde iis ſucceſſit; nam ubicunqve iſte caſus narratus eſt, hoſpitalitatem, qva opus habuerunt, præſtare conſultum omnibus videbatur, nec qvicqvam deinde de itinere eorum memoratu dignum accidit. Sacerdotes* Skalholti *cimelia, qvæ templo iſtius loci dederat* Thorgunna, *unacum funere læti exceperunt, mortuamqve humo condidere. Qvo facto funus ducentes revertuntur, ac itinere ex votis functi domum incolumes veniunt.*

Cap. LII.

Erat Frodáæ *ingens hypocauſtum, in cujus parte interiore, ex more id temporis obſervato, lectus clauſus extitit. Ex utroqve hypocauſti latere duo erant conclavia, qvorum alterum piſces ſiccatos, alterum farinam congeſtam continuit. Qvovis, in hypocauſto, ut mos erat, veſpere, ignes coqvinarii accenſi ſunt, ad qvos domeſtici, antequam cænatum irent, diu ſederunt. Veſpere, qvo funeris transportatores domum redierant, dum ad accenſos* Frodáæ *ignes coqvinarios domeſtici ſederunt, dimidia in tabulato parietis luna viſa eſt, qvam ſingulis in hypocauſto præſentibus conſpicere licuit. Hæc per totam domum retrograda, motuqve ſoli contrario circumiit, nec qvamdiu ad*

A. D. 1000. menn ſáto vid ellda. Þorodde ſpurþi Þóri *Vidlegg*, hvat þetta mundi boþa: Þórir qvad þat vera urdarmána, man her eptir koma manndaudi ſegir hann. Þeſſi tiþindi bar þar vid viko alla, at urdar máni kom þar inn hvert qvelld eptir annat.

LIII. Cap.

Þat bar her næſt til tiþinda, at ſaudamaþr kom inn með hliódleikom miklom, hann mælti fátt, enn af ſtygd, þat er var, ſyndiz mönnom þannveg hellzt, ſem hann mundi leikinn; þvíat hann fór hiá ſer, oc talaþi vid ſiálfan ſic, oc fór ſva fram um hriþ. Enn er miöc lángt var liþit af vetri, kom ſauþamaþr heim eitt qvelld, geck þá til reckio ſinnar oc lagþiz niþr; enn um morginin, er menn kvamo til hans, var hann daudr, oc var hann grafinn þar at kirkio. Brátt eptir þetta gerþoz reimleikar miklir: þat var eina nótt, at Þórir *Vidleggr* geck út maudſynia ſinna, oc frá dyrunom annann veg; oc er hann villdi inngánga ſá hann ſaudamaþr var kominn fyrir dyrnar; villdi þórir þá inngánga, enn ſaudamaþr ſótti eptir, oc feck tekit han, oc kaſtaþi honom heim at dyrunom. Hönom varþ íllt vid þetta oc komſt þó til rúms ſíns, oc var hann vorþinn kolblár. Af þeſſo tók hann ſótt oc andaþiz, var hann oc grafinn þar at kirkio. Syndoz þeir bádir jafnan ſíþan i einnri ferd ſaudamaþr oc Þórir *Vidleggr*; oc af þeſſo vard fólkit allt óttafult, ſem von var. Eptir andlát Þórirs, tóc ſótt huscarl Þoroddz, oc lá III nætur ádr hann andaþiz; ſíþan dó hverr at ödrom, þartil VII voro látnir

ignes ſederunt domeſtici, diſparuit? Tunc Thoroddus Thore- A. D.
rem Vidleggum, *qvid hoc indicare putaret? interrogavit: at* 1000.
ille lunam eſſe portentoſam regeſſit, eamqve, addit, obitus hominum ſeqvetur. Hoc novi tota iſta hebdomate accidit, ut luna iſta protentoſa, qvovis veſpere domum intraret.

Cap. LIII.

Jam proxime poſt accidit, ut opilio perqvam taciturnus ædes intraret, et pauca, qvæ locutus eſt, indignanter verba jaceret, unde eum malis geniis vexatum eſſe veriſimile videbatur; qvandoqvidem non fuit apud ſe, et ſecum ſolus verba fecit; atqve hæc aliqvandiu ita ſe habuerunt. Adulta multum hyeme, veſpere qvodam domum rediens opilio, lectum aſcendens recubit; ſeqventis autem diei mane cum ad eum venirent domeſtici, obierat: In cæmiterio deinde templi ſepultus eſt. Poſtea freqventes manium inqvietationes ortæ ſunt, accidit qve nocte qvadam ut Thorer Vidleggus, *ad reqviſita naturæ foras exiret, aliamqve a foribus viam progrederetur; at iterum ingreſſurus opilionem ante oſtium veniſſe conſpexit, qvi* Thorerem *ædes intrare tentantem inſecutus eſt, prehenſumqve ad oſtium projecit. Ille his male adfectus eſt (lectum tamen adire valuit,) totoqve corpore lividus evaſit. Morbo hinc contracto obit, et ad templum loci conditur, ſed una ſemper exinde cum opilione obambulare viſus eſt. Hinc, ut exſpectandum erat, omnes domeſtici metu percuſſi ſunt. Poſt obitum* Thoreris *unus domeſticorum* Thoroddi *morbum concepit, tresqve donec obiret noctes decubuit; alter dein poſt alterum diem ſupremum obiit, donec mortui eſſent ſeptemdrum.*

A. D. látnir, var þá komit at jólaföſtu; enn þó var þann tima egi faſt.
1000. at á *Islandi*. Skreiþinne var ſva hlaþit i klefan, at hann var ſva fullr, at egi mátti hurþinne upplúka, oc tók hlaþinn under þvertren, oc varþ ſtiga til at taca, at riúfa hlaþan ofan: þat var eitt qvelld, er menn ſáto vid málellda, at riſinn var ſkreidin, oc þá er til var leitat, fanz þar ecki qvikt. Þat var vetrinn litlo fyrir iól, at Þóroddr bóndi fór út á *Nes* epter ſkreid ſinne, þeir voro VI ſaman á teinæringe, oc voro út þar um nótt. Þat var tiþinda at *Fróðá*, at þat ſama qvelld, er Þóroddr haſþi heiman farit, at málelldar voro gerſir, oc er menn kvamo fram, ſá þeir at ſelshöfot kom upp or elldhusgólfino; heima kona ein kom fyrſt fram oc ſá þeſi tíþindi, hon tóc lurk einn, er lá i dyrunom, oc lauſt i haufot ſelnom; hann geck upp vid hauggit, oc giægþiz uppá árſalin Þórgunno. Þá geck til huscarl, oc barþi ſelin, geck hann upp vid hvert haugg þar til at hann kom upp yfer hreyfana; þá fell húscarl i úvit, urdo þá aller ottafullcr, þeir er vid voro. Þá hlióp til ſveinninn *Kiartan*, oc tóc upp mikla járn drepſleggio, oc lauſt i haufot ſelnom, oc varþ þat haugg mikit; enn hann ſkók haufuþit, oc litaþiz um, let *Kiartan* þá fara hvert at audro enn ſelrinn geck þá niþr vid, ſem hann ræki hæl; hann barþi þartil er ſelrinn geck ſva niþr at hann lamdi ſaman gólfit fyrir ofan haufut honom, oc ſva fór jafnan um vetrin, at aller fyrirburder óttudoz meſt *Kiartan*.

LIV.

drum. Accidit hoc ſub jejunium Jolenſe; ſed id temporis mos A. D.
jejunandi in Iſlandiam *nondum introductus eſt. Strues piſcium* 1000.
ſiccatorum ita congeſta fuit, ut conclave plenum adeo eſſet, ne junua poſſet recludi, ſtrues enim ad trabes transverſarios pertigit, unde ad ſtruem demoliendam, ſcalam adhibere neceſſum fuit. Accidit qvodam veſperi, dum ad ignes coqvinarios ſederunt domeſtici, ut piſcium ſtrues rumperetur; at explorata cauſa nihil ibi vivum inveniebatur. Hac hyeme, paulo ante feſtum Jolenſe, paterfamilias Thoroddus *piſces aridos domum devecturus, ad exteriora promontorii, ſextus ſuorum qvinqvireme profectus eſt, ibiqve noctem transegit. Accidit* Frodáæ, *ut, eodem, qvo domo abierat* Thoroddus, *veſperi, ignes coqvinarii accenderentur, ad qvos domeſtici prodeuntes, caput phocæ e pavimento culinæ emergere viderant: domeſtica qvædam, qvæ prima prodierat, hæc conſpexit: arrepto igitur, qvi in foribus jacuit, fuſte, caput phocæ percuſſit; at illa ad ictum altius emergens in periſtroma* Thorgunnæ *oculos conjecit. Tunc aliqvis domeſticorum accedens phocam verberavit, illa vero, donec pinnæ remiges prodirent, ad qvodvis verber emerſit; qvo viſo domeſticus animi deliqvium paſſus eſt; et ſingulos, qvi aderant, metus occupavit. Juvenis tunc* Kiartan *accurrens, arrepto ingenti, qvo ferrum ſolet duci, malleo, caput phocæ percuſſit, valido ſane ictu, et, ubi illa capite qvaſſato circumſpexit, uno poſt alterum verbere phocam, pali inſtar detruſit nec ictibus deſtitit, donec fugato hoſte pavimentum ſibi reſtitueret; atqve ita hac hyeme ſemper evenit, ut ſingula* Kiartanem *maxime timerent portenta.*

A. D. 1000.

LIV. Cap.

Um morginin er þeir Þóroddr fóro utan af *Neſi* med ſkreidina, tyndoz þeir allir fyrer *Enni*, rak þar upp ſkipit oc ſkreidina undir Ennit; enn líkin fundoz egi. Enn er þeſſi tíþindi ſpurþoz til *Fróðár*, budo þau *Kiartan* oc Þuríðr nábúom ſínom þángat til erfis; var þá tekit jóla öl þeirra, oc ſnúit til erfiſins. Enn et fyrſta qvelld, er menn voro at erfino, oc menn voro i ſæti komnir, þá gengr Þoroddr bóndi i ſkálan, oc förunautar hans aller alvotir. Menn faugnuþo vel Þoróddi, þvíát þetta þótti góþr fyrerburþr; þvíat þá höfþo menn fyrer ſatt, at þá veri mönnom vel fagnat at *Ránar*, ef ſió dauþir menn vitiuþo erfvis ſíns: enn þá var enn lítt afnumin forneſkian, þó at menn veri ſkyrdir oc chriſtnir at kalla. Þeir Þoroddr gengo epter endilaungom ſetaſkála, enn hann var tvídyrdr, þeir gengo til elldaſkála, oc tóko enger mannz qvepio, ſettoz þeir vid elld, enn heimamenn ſtucko or elldaſkálanom, enn þeir Þoroddr ſáto þar epter, þartil er elldrinn var faulnadr, þá hurfo þeir á brótt. fór þetta ſva hvert qvelld meþann erfvit ſtód, at þeir qvamo til elldanna. Her var mart um rætt at erfino; gáto ſumir at þetta mundi aftaka, er lokit veri erfino. Fóro bodsmenn heim efter veizlona, enn þar voro híbyli helldr dauflig efter. Þat qvelld er boþsmenn voro brotto, voro gervir málelldar at vanda; enn er elldar brunno kom Þóroddr inn med ſveit ſína, oc voro allir votir, ſettoz þeir niþr vid elldin, oc tóco at vinda

ſic;

Cap. LIV.

A. D. 1000.

Mane diei, quo ab Neſo *piſces ſiccatos* Thoroddus *devexit, ipſe cum ſingulis comitum ante* Ennum *aqvis ſubmergebatur, ibiqve navis cum onere in ſubjectum promontorio littus ejecta eſt, at cadavera non reperiebantur. Cæterum ut caſus iſte novus* Fródáam *venit,* Kiartan *et* Thurida *vicinos ad parentalia invitarunt; unde cereviſiæ feſto Jolenſi deſtinatæ in uſum convivii parentalis verſæ ſunt. Prima autem, qva parentarunt veſpera, cum convivæ ſedes occupaſſent, herus* Thoroddus *itinerisqve ſocii omnes toto corpore madidi, cubiculum ingrediuntur. Qvos magno cum gaudio convivæ exceperunt, tale ſiqvidem portentum pro bono habebatur. Namqve iſta ætas credidit, apud deam* Ránam *bene fuiſſe exceptos, qvi undis ſubmerſi parentalia ſibi facta inviſerent. Etenim ſuperſtitio nondum fuit exſtirpata, licet incolæ baptizati et verbo tenus Chriſtiani eſſent.* Thoroddus *cum comitibus ſecundum triclinium, quod duas habuit fores, in hypocauſtum tranſiit, neminisqve ſalutatione excepta ad ignes conſedit; ſingulisqve domeſticis præ metu fugientibus, ipſe herus cum ſuis remanſit, et demum exſtincto igne abiit. Atqve hæc qvovis parentaliorum veſperi, eodem modo evenerunt, ut illi ignes freqventarent. Multi de his inter convivas ſermones ſunt habiti; qvidam vero hæc finitis parentaliis abolitum iri conjecerunt. Soluto convivio demum redeuntes convivæ ædes* Fródáenſes *nimis triſtes reliqverunt. Eadem qvo diſceſſerant convivæ veſpera, dum accenſi, ſolito more, ignes coqvinarii arderent;* Thoroddus *ac ſocii ſinguli bene madidi hypocauſtum ingreſſi at ignes conſederunt, veſtibusqve aqvam eas torqvendo excutere coeperunt;*

A. D. 1000. ſic; oc er þeir höfþo nidrſetz, kom inn Þórir *Vidleggr*, oc hans ſveitungar VI, voro þeir allir moldugir, þeir ſkóku klæþi á þá Þórodd. Heima menn ſtucko or elldhúſino, ſem von var at, oc höfþo hverki á því qvelldi liós ne varma af elldinom. Annat qvelld efter var málelldr ger i audro húſi, var þá ætlat, at þeir mundo ſiþr þartil koma, enn þat fór egi ſva, þvíat allt geck med ſama hætti, oc it fyrra kvelldit. Hit þridia kvelld gaf *Kiartan* þat ráð til, at gera ſkylldi lángelld mikin i elldaſkála, enn málelld ſkyldi gera i ödro húſi; oc ſva var gert, oc þá endiz med þvi móti, at þeir ſáto vid lángelld, enn heimamenn vid hin litla elld, oc ſva fór fram um öll jólin. Þá var ſva komit at meirr oc meirr let i ſkreidarhladanom, var þá ſva at heyra nætor ſem daga, at ſkreiþin veri rifin; oc er ſkreidina þurfti at hafa, var þá leitat til hladans, oc ſá maþr er uppkom á hladan ſá þau tiþindi, at upp or hlaþanum kom rófa vaxin ſem nautz rófa ſviþin, hon var ſnaugg ſem ſelhár. Sá Maþr er uppfór á hlaþan, tóc i rófona, oc togadi, hann bad adra menn tilfara med ſer, foro menn þá upp á hlaþan, bæþi konr oc karlar oc togudo rófuna, oc fengo ecki atgert, ſkildo menn egi annat, enn rofan veri daud; oc er þeir togudo ſtrauk rófan or höndom þeim, ſva at ſkinnit fylgþi or lofom þeirra er meſt höfþo átekit, enn vard egi vart vid rófona, var þá ſkreiþin uppborinn, oc var þar hverr fiſkr or roþi rifin, ſva at þar beid enginn fiſk i þegar niþr ſótti i hlaþan, enn þar fanſt engi lutr qvikr i laþanom. Næſt þeim tíþindom tóc ſótt Þorgrima *Galldrakinn* kona Þórers *Vidleggs* hon lá litla hríd áþr hon andadiz, oc hit

ſama

at ubi ſedes occuparant Thorer Vidleggus *ac ſocii ſinguli pul-* A. D.
verolenti hypocauſtum intrarunt, pulveremque e veſtibus in Tho- 1000.
roddum *ejusque comites excuſſerunt. Domeſtici ut exſpectandum erat, aufugientes ea veſpera nec luce nec calore ignis fruebantur. Proximo poſt veſperi ignes coquinarii in alia domo accenſi ſunt, quod illuc minus venturos crederent domeſtici, ſed fruſtra, quoniam eodem, ac primo veſperi, modo, evenerunt omnia, utrique nimirum ignes adierunt. Tertia veſpera id conſilii dedit* Kiartan, *ut ingens in culina ignis in longitudinem erectus, coquinarius autem in alia domo accenderetur; id quod eo quidem eventu factum eſt, ut lemures ad ignem longum, domeſtici vero ad minorem ſederent, quod per totum feſtum Jolenſe tali modo duravit. Et tunc res eo venerat, ut majores indies in ſtrue piſcium turbæ audirentur, eamque discerpi nocte dieque audire liceret; et cum ad uſus domeſticos piſcibus opus eſſet, ſtruem aggreſſi ſunt domeſtici, quorum, qui primus aſcendit, iſtum caſum conſpexit, ut e ſtrue cauda ad formam bovinæ aduſtæ, pilis minutis, phocinis ſimilibus, emerſiſſet. Hanc, qui ſtruem aſcenderat, prehenſam trahere tentavit, aliosque in auxilium provocavit: aſcenſa igitur ſtrue et mulieres et viri, caudam traxerunt, ſed fruſtra, unde exanimem eſſe conjecerunt. At trahere connixis cauda e manibus elapſa, cutem e volis eorum, qui plurimas vires adhibuerant, avulſit, poſtea tamen non reperta. Piſces deinde molita ſtrue luſtrabantur, quo facto inventum eſt cutem a carne piſcium detractam eſſe et in parte ſtruis inferiori nullam carnem ſupereſſe etiamſi nihil vivum reperiri poſſet. Proxime poſt hæc nova,* Thorgrima Galldrakinna, Thoreris Vidleggi *vidua morbo contracto, antequam obiret, pauliſper decubuit, atque eadem, qua ſe-*

A. D. 1000. ſama qvelld ſem hon var jördot, ſázt hon i liþi med Þóri bónda ſínom; þá endrnyiadi ſóttina i annat ſinn þá er rófann hafþi ſynz, oc andaþiz þá meirr konr enn karlar, letoz þá enn VI menn i rídinne, enn ſumt flyþi fyrer reimleikom oc aptrgaungum. Um hauſtit hafþi þar verit XXX hióna, enn XVIII önduðoz, enn V ſtucko i brotto, enn VII voro epter at Góa.

LV. Cap.

Enn þá er ſva var komit undrom þeim, var þat einn dag, at *Kiartann* fór inn til *Helgafellz* at finna *Snorra* Goþa módrbródr ſin, oc leitaþi rádz vid han, hvat at ſcylldi gera undrom þeim er yfer voro komin. þá var kominn preſtr ſá til *Helgafellz*, er *Gizor Hviti* hafþi ſent. *Snorri* Goþi ſendi preſtin út til *Fródár* med *Kiartani*, oc Þord *Kauſa* ſon ſin oc VI menn ádra, hann gaf þau rád til, at brenna ſcylldi árſal Þórgunno; enn ſækia þá men alla í dyradómi, er aptr gengo, bad preſt veita þar tíþer, vígia vatn oc ſkrifta mönnom. Þeir kvöddo men af næſtom bæiom med ſer um leid, oc kvamo um qvelldit til *Frodár* fyrir Kyndilmeſſo i þan tíma er málelldar voro gervir. Þá hafþi Þuridr husfreyia tekit ſótt, med þeim hætti, ſem þeir er látiz höfþo, *Kiartan* geck inn þegar, oc ſá at þeir Þoroddr ſáto vid elld, ſem þeir voro vanir; *Kiartan* tóc ofan árſalinn Þorgunno, geck ſíþan i elldaſkála tóc glód af elldi oc geck út med, var þá brendr allr reckio búnadrinn, er Þórgunna

fuerat veſperi maritum Thorerem *comitari viſa eſt. Poſtquam apparuerat cauda, peſtis altera vice recruduit, qua magis mulieres quam viri occubuerunt, adeo ut in hoc impetu domeſticorum ſex obirent: quidam vero præ lemuribus, manibusque aufugerunt. Fuerant hoc autumno* Frodáæ *domeſtici operarii triginta, quorum octodecim obiere, quinque vero aufugerunt, adeo ut ineunte menſe* Góa *ſeptem ſuperſtites eſſent.* A. D. 1000.

Cap. LV.

At cum iſthæc prodigia eo deveniſſent, quodam die Kiartan, *avunculum ſuum, Pontificem* Snorronem *conventurus,* Helgafellum *iter fecit, quem, quo modo, quæ irruiſſent prodigia, avertenda eſſent, conſuluit. Venerat id temporis* Helgafellum *miſſus a* Gizure Albo *Sacerdos: hunc Pontifex* Snorro *nec non filium ſuum* Thordum Kauſium *ſexque alios cum* Kiartane, Frodáam *miſit, additis conſiliis, ut periſtroma* Thorgunnæ *igne combueretur; ſingulis vero, quorum manes turbas excitaſſent, ad judicium in oſtio conſtituendum actio intenderetur. Sacerdotem præterea, ut ſacra perageret, aquam conſecraret, domeſticorumque confeſſionem audiret, rogavit. Viris deinde a villis, quæ in via fuere, ad iter ſecum vocatis* Frodáam *Vigilia* Feſti Cadelarum, *hora qua accenſi fuerunt ignes coquinarii, venerunt. Tunc materfamilias* Thurida, *eodem, ac qui obierant, modo morbum ceperat.* Kiartan *mox ingreſſus,* Thoroddum *ac comites more ſolito ad ignes ſedere conſpexit:* Thorgunnæ *igitur periſtromate refixo, hypocauſtum intravit, aſſumtaque de ignibus pruna, foras exiit, ubi totus, quem poſſederat* Thor-

gunna

A. D. 1000. *na* haſþi átt. Eptir þat ſtefndi *Kiartan* Þ*ori Vidlegg*, enn Þ*ordr Kauſi* Þ*óroddi* bónda; um þat at þeir gengi þar um hybyli ólofvat, oc firdi men bæþi lifi oc heillom; öllom var þeim ſtefnt er vid elldin ſáto. Síþan var nefndr dyra domr, oc ſagþar fram ſakar, oc farit at öllom málom, ſem at þínga domom; voro þar kvider borner, reifd mál oc dæmd. enn ſíþan er dómsordi var álokit um Þ*ori Vidlegg*, ſtóþ hann upp oc mælti: ſetit er nú meþan ſætt er: epter þat geck hann út þær dyr ſem dómrinn var egi fyrirſettr. þá var lokit dómsordi á ſaudaman; enn er hann heyrþi þat, ſtóþ hann upp oc mælti: fara ſkal nú, oc hygg ec at þó væri fyrr ſæmra. Enn er Þ*orgryma Galldrakinn* heyrdi at dómsordi var a hana lokit, ſtóþ hon upp, oc mælti: verit er nú meþan vært er. Síþan ſótto þeir hvern at ödrom, oc ſtóþ ſva hverr upp ſem dómr fell á, oc mælto allir nockot er útgengo: þat fanz á hvers orþom, at naudigr loſnadi. Síþan var ſókn felld á Þ*órodd* bónda, oc er hann heyrdi þat, ſtóþ hann upp oc mælti: fátt hygg ec her friþa, enda flyiom nú allir: geck hann þá út epter þat. Síþan gengo þeir *Kiartan* inn, bar preſtr þá vígt vatn, oc helgadóma um öll hús, oc ſang efter um dagin tíþer allar, oc miöc hátíþliga. oc epter þat tókoz af aptrgaungor allar at *Fródá*, oc reimleikar; enn Þ*urídi* batnaþi ſóttarinnar, ſva at hon varþ heil. Um vorit epter undor þeſſi tóc *Kiartan* ſer hión, oc bió at *Fródá* lengi ſíþan oc varþ hinn meſti garpr.

LVI.

gunna, *lecti ornatus combuſtus eſt.* Kiartan *deinde* Thoreri Lignipedi; Thordus *autem* Kauſius *hero* Thoroddo, *actionem intenderunt, qvod omnibus invitis, ædes pervagati domeſticos vita ac ſanitate privaſſent. Omnibusqve, qvi ad ignes ſederunt dica dicta eſt. Conſtituto deinde in oſtio ædium judicio, cauſæ prolatæ, omniaqve modo in judiciis forenſibus uſitato peracta; lata nimirum teſtimonia, cauſæ repetitæ, ac dijudicatæ ſunt. At cum ſententia de* Thorere Lignipede *eſſet pronunciata, ipſe ſurgens, hæc verba fecit: Sedi, dum ſedere licuit. Fores deinde, in qvibus judicium non erat conſtitutum egrediebatur. Judicium poſtea de opilione prolatum; qvod cum audiret, ſurrexit, dicens: eundum jam, prius tamen decentius fuiſſe judico. At* Thorgrima Galldrakinna *cum judicium de ſe ferri audiret, ſurgens in hæc prorupit: Manſi ego, dum manere licuit. Alii deinde poſt alium actio intenſa; et qvisqve, ut judicium erat prolatum, ſurgens aliqvid locutus eſt. Aſt e verbis ſingulorum, invitos diſcedere, compertum eſt. Actio deinde in patremfamilias* Thoroddum *inſtituta eſt, qvam cum audiret, ſurgens in hæc prorupit. Pacem hic abeſſe video, nos igitur ſinguli fugiamus; qvibus dictis, foras exiit.* Kiartane *deinde cum comitibus ingreſſo, Sacerdos aqvam conſecratam resqve ſacras per ſingulas ædes portavit, et eodem die omnia ibi ſacra, miſſamqve ſolennem cecinit. Qvo facto cunctæ ibi lemurum oberrationes evanuerunt;* Thuridaqve *e morbo reſtituta ſanitatem recepit. Proximo poſt hæc prodigia vere,* Kiartan *operariis conductis, longum exinde tempus* Frodáæ *habitavit, inſignisqve heros evaſit.* A. D. 1000.

A. D.

LVI. Cap.

Snorri Goði bió at *Helgafelli* átta vetr síðan er Kristni var lögtekin á *Islandi:* þan vetr bió hann þar síðarzt, er *Styr* magr hans var drepinn a *Jörva* i *Flissóhverfi*. *Snorri* Goði fór
1008. eptir likino suðr þángat, oc geck hann i dyngiuna at *Styr* í *Hrossabollti*, þá er hann hafði ádr uppsezt, oc hellt um midia dóttr bónda. Þat vor skipti hann um laund vid *Gúdrono Osvífrsdóttr*, oc færdi *Snorri* þá bú sitt i *Tungo* i *Sælingsdal:* þat var tveim vetrom epter víg *Bolla* Þolleiksſonar bónda *Gúdrúnar*
1009. *Osvifrsdottr*) þat sama vor fór *Snorri* Goði suðr til *Borgarfiardar* i mála tilbúnat epter víg *Styrs* vid CCCC manna; þar var i ferd þá med hönom *Wermundr* hinn *Mióvi* broder *Styrs*, hann bió þá i *Vatzfyrdi*, þar var oc *Steinþórr* af *Eyri*, oc Þóroddr Þórbrandzſon or *Alftafidi;* Þorleikr *Brandzſon* or *Krossnesi*, brodrſon *Styrs*, oc margir adrir virðinga menn; þeir kvomuz hit lengsta sudr til *Hvítár* at *Haugsvadi* gegn *Bæ*. Þar var fyrer sunnan ána *Illhugi Svarti*, *Kleppr* hinn *Gamli*, Þorsteinn *Gislaſon*, *Gunnlaugr Ormstunga*, Þorsteinn Þorgilsſon or *Hafrsfiardarey*, hann átti dóttur (k) *Illhuga Svarta;* margir voro þar oc adrer virðirga menn, oc höfðo meir enn D manna. Þeir *Snorri* Goði náðo egi at ríða suðr yfer ána, oc höfðo þar fram málit, er þeir qvamo framaz, sva at þeim var óhætt, oc stefndi *Snorri Gesti* um víg *Styrs:* enn þessi sömo mál ónytti Þorsteinn *Gis-*

(k) *Vidiſ.* Wolfenb.

Cap. LVI.

A. D.

Snorro *Pontifex* Helgafelli, *octo poſt receptum in* Iſlandia *Chriſtianismum hyemes habitavit. Ea hoc prædium ultima hyeme incoluit, qva* Styr *ſocer ejus* Jörvi *in* Fliſſuhverfo *occiſus* 1008. *eſt. Ille transvehendi funeris cauſa illuc verſus auſtrum iter fecit, et* Hroſſholti Styrem, *ubi in Gynecæo filiam heri mediam amplexus eſt, acceſſit. Proximo vere, mutato cum* Gudruna 1009. Osvifi filia *fundo, rem familiarem,* Tungam *in* Sælingsdalo *transtulit; (id qvod duabus, poſt cædem* Bollii Thorleikſonii, *mariti* Gndrunæ Oſvifi filiæ, *hyemibus accidit), et cauſam de cæde* Styris *inſtitutum, auſtrale in* Borgarfiördum *iter fecit*, CCCC *viris ſtipatus. Eum tunc comitabantur, frater cæſi*, Vermundus Tener, *qvi* Vatnsfiördum *tunc incolebat, nec non* Steinthor *de* Eyra *et* Thoroddus Thorbrandi *ex* Alftafiordo, Thorleikus Brandi *de* Kroſſneſo, Styris *ex fratre nepos, multiqve alii viri nobiles. Illi non ulterius pervenerunt, qvam ad amnis* Hvitaa *vadum, dictum* Haugsvad, *e regione prædii* Bæ. *Ubi in auſtrali amnis ripa conſtitutus erat* Illhugius Niger *cum* Kleppo Grandævo, Thorſteno Giſli filio, Gunnlaugo Vermilingve, Thorſteno Thorgilſi *de* Hafursfiardarey, *qvi filiam* Illugi Nigri *duxerat, multisqve aliis nobilibus viris, ita ut numerus qvingentos excederet. Pontifex igitur* Snorro, *ut cum ſuis amnem ſuperare non potuit, cauſam contra adverſarios, e loco, ubi eos proxime tuto, licitum erat accedere, proſecutus*, Geſtum *de cæde* Styris *in judicium citavit.* Thorſtenus *vero* Giſlavi *filius in comitiis*

(*) Vigdiſam. Gvelpherb.

A. D. *Gislaſon* fyrir *Snorra* Gopa um ſumarit á Alþingi. Þat ſama
1009. hauſt reid *Snorri* Gopi ſuþr til *Borgarfiardar*, oc tók af lífi Þorſtein *Gislaſon* oc *Gunnar ſon* hans; þá var enn *Steinþór* af *Eyri* med honom, oc Þóroddr Þórbrandzſon, (b) *Brandr Hauſkulldzſon*, Þorleikr *Brandzſon*, oc allz voro þeir (c) XX. Um
1010. vorit epter fundoz þeir á Þorsneſſþingi *Snorri* Gopi oc Þorſtein or *Hafrsfiardarey*, magur *Illhuga Svarta*. Þorſteinn var ſon Þorgils Þorfinnzſonar, *Selþóris ſonar* frá *Raudamel*, enn móder hans var *Audr* dotter *Alfs* or *Dölom*, oc var Þorſteinn ſyſtrungr Þorgils *Araſonar* af *Reykiaholum*, oc Þorgils *Haullufonar* oc Þorgeirs *Havardzſonar* oc *Bitro Odda*, oc *Alftfirdinga*, Þorleifs *Kimba* oc þeirra Þórbrandzſona. Þorſteinn hafþi búit mál mörg til þorsneſſþings, oc var þat einn dag i þingbrecko, at *Snorri* Gopi ſpurþi, ef Þorſteinn hefþi þángat búit mál mörg til þings? Þorſteinn qvadz búit hafa þángat nockor mál. *Snorri* mælti: nú manto vilia, at ver greiþom ſva mál med þer, ſem þer *Borgfirdingar* greiddot vor mál i fyrra ſumar? Ecki fyſizt ec þeſſ ſegir Þorſteinn. Enn er *Snorri* Gopi hafþi þetta mælt, lögþo þar til ſtórþúngt ſynir *Snorra* Gopa, oc margir adrir frændr *Styrs;* ſaugdo at Þorſteine ſkylldi ſá beztr, at þar felli hvert mál, ſem comit var: ſaugdo hitt þó makligra at hann gylldi ſiálfan ſic fyrir ſvívirþing er þeir *Illhugi* mágr hans haufþo gert til þeirra it fyrra ſumarit. Þorſteinn ſvarar her ſá til, oc gengo menn vid þat af þingbrecko. Þorſteinn oc frendr hans *Raudmelingar* haufþo þar ſamt allir miçla ſveit, enn er til dóms ſcylldi ganga, biózt Þorſteinn til at hafa fram mál

(b) *Bárdr* Gv. Iþherb. 448.

(c) XV. Gvelþherb. 442.

generalibus ſeqventi æſtate celebratis actionem a Snorrone *inſtitutam penitus eliſit. Eodem autumno* Snorro Pontifex *ad* Borgarfiördum *verſus auſtrum profectus* Thorſtenum Giſlavi *cum* Gunnare *filio e vivis ſuſtulit. Eum adhuc ſeqvebantur* Steinthor *de* Eyra, Thoroddus Thorbrandi, Brandus Hauſkuldi, *et* Thorleikus Brandi: *omnesqve viginti erant. Vere ſeqventi* Snorro *Pontifex et* Thorſtenus *ex* Hafursfiardarey, *gener* Illhugi Nigri *in foro* Thorsneſenſi *convenerunt. Fuit* Thorſtenus *filius* Thorgilſi, *nepos* Thorfinni, *filii* Selthoreris *de* Raudamelo, *matre natus* Auda *filia* Alfi *de* Dalis, *unde ſobrinus erat* Thorgilſi Aræſonii *de* Reikiaholis, Thorgilſi Haullæfilii, Thorgeyris Havardii *et* Bitræ Oddi *nec non* Alftfiördenſium, Thorlevi, *puta*, Kimbii, Thorbrandiqve *filiorum. Multas ille in judicium* Thorsneſenſe *cauſas inſtituerat, unde* Snorroni *die qvodam ex clivo Judicii; utrum multas ad forum cauſas detuliſſet? percontanti, aliqvot ſe actiones inſtituiſſe regeſſit. Tunc* Snorro, *jam, inqvit; tuas nos ita lites ſublevare cupies, ac vos* Borgfiördenſes *noſtras, æſtate priore, cauſas expediiſtis? qvod* Thorſtenus *ſe minime geſtire reſpondit. Qvibus dictis* Snorronis *filii, aliiqve* Styris *cognati, verbis graviſſimis uſi ſunt, dicentes, ſic res* Thorſteni *pulcherrime agere, ſi lites in eo, qvo jam verſarentur, cardine, deciderent: dignius tamen eſſe ut ignominiam, qva priori æſtate, cum* Illhugo *ſocero ſuo, eos affecerat, ipſe lueret Hæc* Thorſtenus *paucis excepit, atqve ita a clivo judicii diſceſſum eſt.* Thorſtenus *ac cognati* Raudmelenſes, *ſinguli freqventes in foro comparuerunt, et ubi judicia adeunda erant, omnes, qvas illuc* A. D. 1009. 1010.

(*) XV. Gvelpherb.

A. D. 1010. mál þau aull, er hann hafði þángat búit. Oc er frændr *Styrs*, oc teingda menn viſſo þat, vopnudoz þeir, oc gengo á milli dóms oc *Raudmelinga*, er þeir villdo gánga at dóminom. Tócz þá bardagi med þeim, Þ*orſteinn* or (n) *Hafrsfiardarey* geimdi ecki annars, enn ſækia þar at ſem fyrir var *Snorri* Goði: Þ*orſteinn* var bæði mikill maðr oc ſterkr, oc rauſkr til vapns. Enn er Þ*orſteinn* ſótti faſt at *Snorra;* þá lióp fram fyrer han *Kiartann* frá *Fróðá*, ſyſtrſon hans, bördoz þeir Þ*orſteinn* tveir lengi, oc voro þeirra vapna ſcipti miöc hardſceitt. Epter þat kvamo til beggia viner, oc gengo millom, oc kvamo á gripom. Eptir bardagan mælti *Snorri* vid *Kiartan* frenda ſin; frammſótter þú nú miöc i dag *Breidvikíngrinn*. *Kiartan* ſvarar helldr reidugliga, egi þarfto at bregða mer ætt minne, ſeger hann. I bardaga þeſſom fello af Þ*orſteine* (o) VII menn, enn margir urdo ſárir af hvarom-tveggiom. Málom þeſſom var þar ſlegit i ſætt þegar á þíngi, oc var *Snorri* Goði ófúsarr i öllom ſáttmálom, þvíat hann villdi egi, at þeſſi mál kæmi til alþingis, þvíat þá var egi fæzt enn á víg Þ*orſteins Gislaſonar*. Þóttiz hann þó ærit eiga at ſvara á alþingi at ei veri þeſſi mál at kæra. Um þeſſi tiþindi öll ſaman, víg Þ*orſteins Gislarſonar* oc *Gunnars ſonar* hans, oc ſíðan um bardagan á Þ*órneſſþingi*, orti Þ*orniódr Trefilſſon* í *Rafnmálom* viſo þeſa:

(a) Meirr

(n) or Eyio Gvelpherb.

(o) VI. Gvelpherb.

inſtituerat cauſas, agere propoſuit. Qvod ubi cognati affines- A. D.
qve Styris *noverunt, armis arreptis, inter locum judicialem* 1010.
et Raudamelenſes, *judicium accedere conantes, proruerunt. Acris mox pugna oritur*; *nec* Thorſteinus *de* Hafusfiardarrey *aliud curavit, qvam partem impetere, in qva* Snorro *dimicabat: erat autem vir ſtatura ac robore inſignis, ſtrenuusqve miles. At ubi* Snorronem *acerrime aggreditur, ante eum procurrens* Kiartan *de* Fródá, *ejus ex ſorore nepos, diu cum* Thorſteno *ſolus pugnavit: qvod certamen qvam maxime fuit vehemens. Utriusqve deinde amici, illuc advenientes inter ceſſerunt, induciasqve impetrarunt. Finito certamine* Snorro *Pontifex cognatum ſuum* Kiartanem *his allocutus eſt: Tu, inqvit,* Breidvicenſis *multum hodie certaſti. Ad qvæ* Kiartan *iracundus regeſſit: Non eſt, inqvit, qvod genus meum mihi objicias. Hac in pugna e* Thorſtenianis *ſeptem ceciderunt, multis utrinqve vulneratis. Iſthæc cauſa in foro ſtatim ad transactionem deducta eſt,* Snorroqve *Pontifex in ſingulis cauſis minus rigidum ſe exhibuit, qvod litem hanc ad forum generale pervenire noluit; qvoniam de cæde* Thorſteni Giſlaſonii *nondum erat transactum, unde ſat ſibi in Comitiis generalibus negotiorum incumbere ſentiebat, utut hæc non ageretur cauſa. De omnibus hiſce caſibus, cæde nimirum* Thorſteni Giſlaſonii, *ejusqve filii* Gunnaris, *ac ſecuta pugna in judicio* Thorsneſenſi, Thormodus Trefilli *filius in oda* Rafnsmális *hoſce verſus cecinit:*

Poſtea

A. D. (a) Meirr (b) va enn (c) módbærri
menn at hiörſennu
tynir (d) tior Rínar
(e) tva fyrir á ſunnan.
Lágu (f) ſiö (Sex) ſidan,
Slíks eru (g) iarteignir
(g) gifs (gifrs) á Grundneſi,
gumnar (h) fiörnumnir.

Var ſkilt i ſætt þeirra, at *Þorſteinn* ſkylldi fram hafa mál ſin öll á *Þorsneſſþinge*, ſem hann hafþi þangat tilbodit, enn ſumarit
1010. á alþíngi var ſæzt á víg *Þorſteins Gíslaſonar* oc *Gunnars ſonar* hans, repoz þá til utannferdar þeir menn er til víganna höfÞo verit med *Snorra* Goþa. Þetta ſumar tóc *Þorſteirn* or *Hafsfiardarey*, *Raudmelinga* Goþord á *Þórsneſſþinge*, þvíat hann þóttiz því aflvani orþit hafa fyrer *Snorrungom*, toko þeir frændr þá upp þíng i *Straumsfirdi*, oc helldo þat lengi ſíþan.

LVII.

(a) mier. N. G.

(b) vo D. L. vann. F. N. P. G.

(c) modbarri B.

(d) tior. S. tiorevnar C. tiorrínar F. tyorræner E. N. tyar P. tiorrænir B. G. tinor reynas. D. tier H.

(e) tun P.

Poſtea occidit animoſus A. D.
viros pugnando
vir auri perditor
duos auſtrum ab amne (*Hvíta*) *verſus.*
jacebant deinde Septem, (*Sex*)
apparentibus veſtigiis,
in Grundneſia, *ejus facinoris,*
viri vita privati.

Ea in transactione conditio adjecta eſt, *ut* Thorſtenus *in foro* Thorsneſenſi, *omnes*, *qvas illuc inſtituerat*, *actiones proſeqveretur. Seqventi autem æſtate*, *de cæde* Thorſteni Giſlonii 1010.
ejusqve filii, Gunnaris, *transactum eſt*, *ea conditione*, *ut viri*, *qvi cum* Snorrone *Pontifice cædibus interfuerant*, *peregre irent. Hac æſtate* Thorſtenus *de* Hafursfiardarey, *Pontificatum* Raudmelenſem *in foro* Thorsneſenſi *ſuscepit*, *qvo tamdiu*, *præ vi* Snorronianorum *caruiſſe ſibi videbatur. Ipſe deinde cum cognatis locum fori in* Straumsfiördum *transtulit*, *ibiqve diu poſtea illud celebravit.*

CAP.

(f) ſex B. F. N G. H.
(f) jarteinir B. F. N.
(g) gifrs — grandneſi B. F. N. P. G. H.
(h) fiör naumir B.

A. D.

LVII. Cap.

Enn er *Snorri* Goði hafði sá vetr búit i *Sælingsdalstungo*, þa bió sá maðr á *Eyri* i *Bitro* norðr, er *Ospakr* het, hann átti son þan (p) er *Glumr* het, oc var úngr i þan tíma. *Ospakr* var son *Kiallaks* frá *Kiallaksá* af (q) *Skriðinsenni; Ospakr* var maðr mestr oc sterkaztr, hann var ópockasæll, oc hinn mesti ójafnadarmaðr, hann hafði méd sér Karla VII edr VIII, oc voro þeir miöc sakgiæfir vid menn þar nordr, höfðo þeir jafnan skip fyrer landi, oc tóco af hvers manz eign edr rekom þat er þeim syndiz. *Alfr Litli* het maðr, hann bió i *Þambárdal* i *Bitro*; hann átti vel fe, oc var hinn mesti (r) madr i búi sino: hann var þingmaðr *Snorra* Goða, oc vardveitti reka hans út under (s) *Gudlaugshaufða*. *Alfr* þóttiz oc kenna kulda af *Ospaki*, oc hans felögom, oc kærdi þat jafnan fyrir *Snorra* Goða, þá er þeir fundoz. *Þórir* (t) *Gullhardarson* bió þá i *Tungo* i *Bitro;* hann var vinr *Stullo* þiódrecssonar, er *Vígastulli* var kallaðr, hann bió á *Staðarhóli* i *Saurbæ*. Þórir var gilldr bóndi, oc var fyrir mönnom um *Bitruna*, hafði hann oc varðveizlo á rekom *Stullo* nórdr þar. Þeir *Ospakr* oc Þórir elldo opt grátt silfr, oc veitti ymsom lettara; var *Ospakr* fyrirmaðr út þar um *Krossárdal* oc *Ennit*. Þat var einn vetr at snemma kom á vetrarríki mikit, oc gerði þegar jardbaun þar um *Bit-*

runa,

(p) vid konofinne 445.

(q) Skridnisenni Gvelpherb. Skeidnesenni 445. Skridneseyre. 442.

(r) mostumadr at mat. Gvelpherb. moldumadr at mat 445.

(s) *Gudlaugshöfda* Gvelpherb. 442 -45 -48.

(t) *Gullbedarson* Gvelph. Gullbiarnarson 442. 45.

Cap. LVII.

A. D.

Sed ubi Pontifex Snorro Sælingsdalstungam *paucas hyemes incoluerat, ſitæ, in tractu borealis quadrantis,* Bitra, Eyræ *vir habitavit nomine* Oſpakus, *qvi filium habuit* Glumum *ætatis eo tempore nondum maturæ. Erat* Oſpakus *filius* Kiallaki *de* Kiallaksá *ad promontorium* Skridinsenni, *vir aliis ſtatura ac robore ſuperior, at inviſus ſimul et iniqviſſimus: ſeptem vel octo ſecum viros habuit, cum qvibus incolæ tractus illius borealis multas cauſas habuerunt, quod navem ſemper in portu tenerent, qva, de bonis cujusvis, vel aliis, qvæ in littus ejecta ſunt, qvæ placuere, raptim abſtulerunt. Nomen erat viro* Alfus, *cognomen vero* Parvus, *qvi prædium* Bitræ Thambárdalum *incoluit: is bonorum copia valens, remfamiliarem qvam lautiſſimam habuit.* Snorronis *Pontificis curialis fuit, et qvam ille poſſidebat littoris partem, circa* Gudlaugshöfdum, *cuſtodivit.* Alfus *etiam ab* Oſpako *ejusqve ſociis incommoda capere ſibi viſus eſt, id qvod* Snorroni *Pontifici, qvotiescunqve convenerunt, qveſtus eſt.* Thorer Gullhardi *filius id temporis* Tungæ *in* Bitra *habitavit, amicus* Sturlæ Thiódrekſonii, *dicti* Vígaſturlæ (*multorum occiſoris*) *incolæ* Stadarholi *in tractu* Saurbæenſe. Thorer *lauta refamiliari uſus incolis* Bitræ *præfuit, littoraqve* Sturlæ *in tractu iſto boreali propria cuſtodivit.* Oſpako Thoreriqve *multæ ſæpius ſimultates interceſſerunt, in qvibus jam hic, jam ille, ſuperiorem obtinuit partem*; Oſpakus *incolis ſiti in partibus exterioribus* Kroſſardali, Enniqve *præfuit. Accidit qvadam hieme, ut præ nivis violentia mature irruente, pecora in tractu* Bitrenſi *a paſtu arceren-*

A. D. *runa*, toko menn þá af lát ſtór, enn ſumir rako fe ſit um heiþi. Þetta ſumar áþr hafþi *Oſpakr* látit gera virki á bæ ſínom á *Eyri*, þat var örugt vígi, ef menn veri til varnar. um vetrin á *Góa* kom ríd mikil, oc hellzt hon viko, þat var norþannvedr mikit, enn er afletti hríþinne, ſá menn, at hafís var atkominn, allt hit ytra, enn þá var íſinn egi kominn inn i *Bitruna;* foro menn þá at kanna fiöror ſínar. Enn frá því er at ſegia, at út frá *Stiko* á milli *Gudlaugshöfþa* rak upp reiþi mikla. I hval þeim átto meſt *Snorri* Goþi oc *Stulla* Þiódrekſſon. *Alfr* inn *Litli*, oc enn fleiri bændr átto þar nockot í. Menn fóro til þar um *Bitruna*, oc ſkáro hvalin, eptir tilſkipan Þ*orirs* oc *Alfs*, oc er menn voro at hvalſcurdinom, ſá þeir at ſcip reri handan um fiördin frá *Eyri*, oc kendo, at þat var tólfæringr mikill er *Oſpakr* átti. Lendo þeir þar vid hvalin, gengo þar upp XV menn alvapnadir; oc er *Oſpakr* geck á land, kom hann at hvalnom, oc ſpyrr hverr fyrer hvalnom reþi? Þ*órir* ſagþi at hann reþi fyrer þeim er *Stulla* átti, enn *Alfr* fyrer þeim er hann átti, ſva oc fyrer þeim er *Snorri* Goþi ásti; enn þá rædr hver fyrer ſínom lut annarra bænda. *Oſpakr* ſpyrr hvat þeir vili fá honom af hvalnom? Þ*órer* ſvarar; ecki vil ec fá þer af þeim lut, er ec ſcal annazt; enn veit egi nema bændr vili ſelia þan er þeir eigo; eda hvat ſcal vidgefa? veizto þat Þ*ori*, ſegir *Oſpakr*, at ec em egi vanr at kaupa hval at ypr *Bitrumönnum*. þat er mer þó von, ſagþi Þ*órir*, at þú fáir engan ókeyptan. Hvalr lá i Kaus ſá er ſkorinn var, oc var engom ſcipt. *Oſpákr* bad ſína menn gánga til,

cerentur, unde incolæ partem perdiderunt, partem in tes- A. D.
qva agere coacti ſunt. Æſtate proxime elapſa Oſpakus *ædes* Eyræ *aggere cinxerat, tuto, ſi adeſſent, qvi id tuerentur, propugnaculo. Hac hyeme menſe* Góa, *multa procella orta, totam hebdomadem cum inmani ab aqvilone ventorum vi duravit, qva demum ſedata, glacies ex oceano, exteriora ſinus occupaſſe,* Bitram *autem nondum intraſſe, conſpecta eſt; unde incolæ littora perluſtratum ierunt. Id vero referendum, inter* Stykam *et* Gudlaugshöfdum *in littus ejectam eſſe balænam, cujus maximam partem Pontifex* Snorro, Sturlaqve Thiódreki *poſſederunt: ad* Alfum *præterea* Parvum, *aliosqve colonos portio ejus aliqvanta pertinuit. Incolæ igitur* Bitrenſes *balænam laniare juſſu* Thoreris *et* Alfi *aggreſſi ſunt; et dum in partes illam ſecant, navem a ſita in oppoſito latere ſinus* Eyra, *remis ad ſe agi conſpexerunt, qvam ingentem* Oſpaki *ſexremem eſſe noverunt. Cujus vectores appulſa ad balænam navi terram conſcenderunt; et* Oſpakus, *ubi in ſiccum venerat, ad balænam accedens, qvis ei præeſſet interrogavit? Et* Thorer *reſpondit: portioni, qvæ mihi et* Sturlæ *eſt,* Atlius *autem propriæ, et qvam* Snorro *tenet, præſumus; ſuas reliqvæ colonorum ſinguli tuentur.* Oſpako *deinde qvid ſibi de balæna tradituri eſſent percontanti* Thorer *iterum regeſſit: nihil tibi de curanda mihi portione tradam; ſed neſcio an coloni, qvæ ipſi poſſident, vendere tibi velint: at qvo redimas? Adhæc* Oſpakus; *Noſti, inqvit,* Thorer, *mihi non eſſe morem a vobis* Bitrenſibus *balænam emere. At ego, regeſſit* Thorer; *nihil te gratis accepturum ominor. Laniena balænæ, qvæ exſecta fuit, in acervum erat congeſta, nec qvicqvam adhuc diviſum.* Oſpakus *itaqve ſuos accedere,*

A. D. til, oc bera hvalin út á ſkipit. Þeir vid hvalin voro, höfþo fátt vapna, nema öxar þær, er þeir ſkáro hval med. oc er Þóri ſá, at þeir *Oſpakr* gengo til hvalſins, het hann á menn at þeir ſkylldo egi láta rænazt; liópo þeir þá til ödrom megin, gengo þeir þá frá hinom óſkorna hvalnom, oc varþ Þórir ſkiótaztr, ſneri þegar *Oſpákr* honom ímóti, oc lauſt han med Öxar hamri kom höggit vid eyrat, oc fell hann þegar i óvit; enn þeir er hönom voro næſtir, tóco til hans, oc kipto hönom at ſer, oc ſtópo yfer hönom meþan hann lá i óvitino, enn þá varþ hvalrinn egi variþr, þá kom at *Alfr* hinn *Litli*, oc bád þá egi taca hvalin. *Oſpakr* ſvarar: far þú egi til *Alfr*, ſeger hann, þú hefer haus þunnan, enn ec hefe öxi þúnga, mun ferd þín verri enn Þóris, ef þú gengr feti framarr. Þetta heilræþi er honom var kent, hafþi *Alfr*. Þeir *Oſpakr* báro hvalin á ſcipit, oc höfþo þat gert áþr Þóri vitkadiz; enn er hann viſſi hvat títt var, ávítadi hann ſína menn, at þeim tækiz óvirþiliga, er þeir ſtópo hiá, er ſumir voro ræntir, enn ſumir bardir: lióp Þórir þá upp. Enn *Oſpakr* hafdi þá flotat ſcipino oc leto fra landi, rero ſíþan veſtr yfer fiördin til *Eyrar;* oc let *Oſpakr* öngva þá frá ſer fara, er þeſſa ferd höfþo farit; höfþo þeir þar ſetit, oc bioggoz fyrer i virkino. Þeir Þórir ſcipto hval, oc leto þat jafnt allra ſcada, er upp var tekit eptir því ſem hverir átto i hvalnom; fóro þeir heim allir eptir þetta: var nú fullr fiandſcapr med heim Þóri

oc

balænamque navi imponere jussit. Qui balænæ adfuerunt paucis armis, nisi quibus laniarunt securibus, instructi erant; Thorer Ospakum *cum suis lanienam aggredi cernens, suos, ne rapinas paterentur, provocavit; illi igitur relicta, quam nondum lanierant, balæna, ad alterum acervi latus occurrunt;* Thorer *autem primus advenit, cui* Ospakus *occurrens, malleo securis tantum ad auriculam verber inflixit, ut deliquium mox pateretur. Eum igitur, qui proximi erant, ad se cito retraxerunt, eique, quam diu in deliquio jacuit, adstiterunt. Interim autem balæna defendi non potuit; unde* Alsus Parvus *adveniens, balænam diripere eos prohibuit. Ad quem* Ospakus; *ne inquit, huc* Alfe *accedas, tibi enim cranium est tenue, mihi autem securis gravis, unde si pedem uno vestigio propius protuleris; tuum quam* Thoreris *iter pejus erit. Hoc consilium, quod edoctus erat salubre,* Alsus *secutus est.* Ospakus *itaque cum suis balænæ lanienam navi imposuit, id quod prius, quam* Thorer *ad se rediret, absolverat: at ille, quæ gesta fuerant, edoctus, suos increpuit, quod indecore agerent; dum hi rapinas, illi verbera paterentur, nihil resistentes, quibus dictis celeriter in pedes surrexit. Tunc autem* Ospakus, *navem in mare productam e littore solvit, sinuque, versus occidentem trajecto,* Eyram *pervenit; nec ullum eorum, qui isthoc cum eo iter susceperant, dimisit: omnes quippe ibi residentes intra aggerem se defendere proposuerunt.* Thorer *autem et* Alsus *balænam diviserunt, jacturamque e rapina ortam, omnes ferre voluerunt adhibita ratione partium, quas singuli reportarent: quo facto quisque suam rediit domum: hoc vero inter* Thorerem *et* Ospakum *ingentem inimicitiam peperit. Cæterum, quod* Ospakus A. D.

quadra

A. D. oc *Oſpaki.* enn af því at *Oſpakr* haſði mart manna, þá gengo þeim ſkiótt faunginn upp.

LVIII. Cap.

Þat var eina nótt, at þeir *Oſpakr* fóro i *Þambardal* XV ſaman oc gengo þar inn at *Alfi*, oc ráko hann i ſtofo oc hiú hans öll meþan þeir rænto þar, oc báro þaþan á fiórom hestom. Menn höfþo varir ordit vid ferd þeirra frá *Fiardarhorni*, oc var því ſendr maþr i *Túngo*, at ſegia *Þóri*. *Þórir* ſafnaði mönnom, oc urþo ſaman XVIII, oc fóro ofan til *fiardarbotns*; ſá *Þórir* þá, at þeir *Oſpakr* fóro um fram, oc fóro þá út frá *Fiardarhorni*. oc er *Oſpakr* ſá epterferdina, mælti hann; menn fara þar epter, oc man þar *Þórir* fara ſegir hann, oc man ætla nú at hefna höggſins, þeſſ er ec lauſt han á vetri: ero þeir XVIII, enn ver XV búnir betr: er þat enn vant ar ſiá hverir enn verþa hauggom ſegnir: enn heſtar þeir er ver höfom haft or *Þambardal* mano verá heimfúſir; enn ec vil ecki láta af takaz, þat er ver höfom hendi ákomit: ſculo nú II vorir menn, þeir er minnz ero vidbúnir, reka klifia heſtana fyrr út til *Eyrar*, enn láta menn fara ímóte oſſ, þá ſem heima ero, enn ver XIII munom taka í móti þeim flíct ſem verda má. þeir gerþo ſem *Oſpakr* mælti. oc er *Þorir* kom eptér, heilſadi *Oſpakr* þeim oc ſpurdi at tíþindom, hann vár miúkr vidmælis, oc villdi ſva dvelia þá *Þóri:* *Þórir* ſpurþi hvadan þeir hefþi fæng haft? *Oſpakr* ſegir, at þeir höfþo or *Þambardal.* hvern veg kvamoz þer

at

qvadra ſua multos aluit (viros), commeatus brevi conſumtus A. D.
eſt.

Cap. LVIII.

Nocte qvadam Oſpakus *ac domeſtici numero qvindecim* Thambárdalum *profecti*, Alfum *intra ædes aggreſſi ſunt, eoqve ac domeſticis, dum rapinas fecerunt, in triclinium abactis, commeatum qvatuor eqvis avexerunt. Sed ubi domeſtici* Fiardarhornenſes *iter eorum animaverterant, id qvi* Thoreri *nunciaret, miſſus eſt* Tungam. Thorer *autem viris coactis, ſuorum decimus octavus, ad intimum ſinus receſſum deſcendit, ubi* Oſpakum *cum ſuis extra villam tendere conſpexit. Ille vero ſe a tergo impeti videns, viri nos, ait, inſequuntur, qvibus* Thorerem, *ictus, qvo eum proxima hyeme percuſſi, ultionem acturum, præeſſe conjicio; illi numero XVIII, nos autem XV, probius armati ſumus, unde, utris jam fuerit ictibus gaudendum, ſcitu adhuc eſt difficile; eqvi autem, qvos* Thambárdalo *deduximus, domum tendere proclives erunt; at ego qvæ manibus nactus ſum, mihi eripi nolo: unde noſtrum duo, qvi minime ſunt parati, eqvos onerarios ante nos* Eyram *extrorſum agent; eos vero, qvi domi remanent, nobis in conventum mittant: nos autem tredecim illos qva velemus ſtrenuitate excipiemus. illa, quæ juſſerat* Oſpakus, *fecerunt.* Thorerem *vero, cum eos convenitet, ſalutatum,* Oſpakus, *qvid novi referret? interrogavit, animoqve eos morandi, verba fecit molliſſima*; Thoreri, *unde iſtum reportaſſet commeatum? percontanti, ex* Thambardalo *acqviſitum* Oſpakus *dixit. Qvomodo*

A. D. at því segir Þorir, *Ospakr* segir, hverki veri gefinn eða golldinn ne saulom selld: vili þer þá lauſt láta segir Þorir oc fá oſſ i hendor, *Ospakr* sagþiz ecki því nenna. síþan lupoz þeir á, oc tókz þar bardagi, voro þeir Þorir hinir ákǫfuzto; enn þeir *Ospakr* vǫrþoz alldrengiliga, urdo þeir þó sárir, enn sumir fello. Þorir hafþi biarnsvipo i hendi oc lióp at *Ospaki*, oc lagþi til hans, enn *Ospakr* lauſt af ser lagit; enn er Þorir hafþi ser miǫc tilvarit, enn ecki varþ fyrer spiótino, þá fell hann á knen, oc laut afſtram vid: *Ospakr* hió þá á bak Þóri med öxi, oc varþ þar vid breſtr mikill, *Ospakr* mælti: þat man þic letia lángfaranna Þórir seger hann, Þórir mælti: má þat, enn fara hygg ec mic enn muna fullom dagleiþom fyrir þer oc hauggi þíno. Þórir hafþi tygil-knif á hálſi, sem þá var títt, oc kaſtat á bak ser aptr, oc hafþi þar komit i hauggit, enn hann hafþi skeinzt á hrigglundunom tveimmegin, eptir þat lióp til faurunautr Þorirs, oc hió til *Ospaks*, enn hann brá vid öxinni, oc kom i ſkaftit, ſva at i ſundr tóc, oc fell þá öxin nipr. Þá kallar *Ospakr* oc bap sína men undan halda, tóc hann þá oc ſiálfr at renna. Enn þegar er Þorir ſtóþ upp, þá ſkaut hann ſvipunne eptir *Ospaki* oc kom i lærit oc rendi framm utan lærs; *Ospakr* kipti brott ſvipunne or ſárino, oc ſneriz vid, ſendi hann aptr ſvipuna, oc kom á þan mipian, er hauggit hafþi til hans, oc fell ſá daudr til jarþar. Eptir þat rann *Uſpakr* oc fylgdar menn hans, enn þeir Þórir ellto þá út med fiǫrom miǫc ſva til *Eyrar*. þá fóro menn heiman af bænom, bæþi karlar oc konar, hurfo þeir Þórer þá aptr, var

þá

do eum, acqviſiviſtis? nec datum, nec ſolutum, nec pretio venditum rogatus regeſſit. Ad qvæ Thorer; *an igitur, eum mittere, nobisqve in manus tradere vultis? Id qvod ſe facturum* Oſpakus *negavit. Concurrentes deinde manus commiſerunt.* Thorer *cum ſuis in hoſtem pronus irruit, unde* Oſpaciani *alacri defenſione impetum excipientes alii morti alii vulneribus ſuccubuere. Ipſe* Thorer *haſtam urſinam (urſis necandis idoneam) manu geſtavit,* Oſpakum*qve aggreſſus, ea impetivit, qvam ille objecto viciſſim ictu repulit;* Thorer *autem, qvod viribus cominus niteretur, haſta vero nihil tangeret, in genua decidens, corpore proclinavit; tunc* Oſpakus *tergum ejus ſecuri percuſſit, et ingenti edito fragore, dixit: Hic te* Thorer! *ictus, longa ſuſcipere itinera prohibebit. At ille; ita, forſan, erit: at me longum ſatis præ te tuoqve ictu diei iter confecturum auguror. Habuit* Thorer, *ut tunc moris erat, cultrum collo appenſum, qvi in tergum retro miſſus, ictum exceperat; unde muſculi ab utroqve latere dorſo prominentes vulnus, ſed leve acceperunt. Accurrens poſtea comes* Thoreris Oſpakum *gladio impetivit, ille vero ictui ſecurim ſubjecit, qvæ, diſſecto, qvod ictum exceperat, manubrio, decidit. Tunc* Oſpakus *elata voce ſuos terga dare juſſit, ipſeqve fugam cepit.* Thorer *autem ut ſurrexit, haſta poſt tergum* Oſpaki *miſſa exteriora femuris trajecit. Ille retractam e vulnere haſtam, converſus remiſit, et medium hominem, cujus antea ictu ſecurim amiſerat, ita feriit ut humi ſtatim procumberet exanimis.* Oſpakus *poſtea cum itineris ſociis fugæ,* Thorer*qve fugientibus ſecundum littus ad* Eyram *fere inſtitit. Qvo cum pervenisſent, domeſticis et viris et mulieribus a prædio curſum dirigen-* A. V.

A. D. þá atfaralauſt med þeim um vetrin þapan af. A þeim fundi fello þrír menn af *Uſpaki*, enn einn af *Þóri*, enn marger urdo ſárir af hvarotumveggiom.

LIX. Cap.

Snorri Gopi tók vid málom *Alfs* hins Litla öllom á hendr þeim *Oſpaki*, oc gerdi þá *Oſpak* alla ſeka á *Þórsneſſþingi*. Eptir þíngit fór *Snorri* Gopi heim i *Tungo*, oc ſat heima til feránsdóms, fór hann þá nordr i *Bitro* med fiölmenni, oc er hann kom þar, var *Oſpákr* á brotto med allt ſit, höfþo þeir farit nordr á *Strander* XV ſaman, oc hofþo V ſcip. Þeir voro á *Ströndom* um ſumarit, oc gerþo þar margar óſpekter. Þeir bioggoz fyrir nordr i *Þaralâtrsfirdi*, oc ſöfnudo at ſer mönnom, þar kom til þeirra ſá maþr er *Rafn* het, oc var kalladr *Vikíngr*, hann var inn meſti illgerþa maþr, oc hafþi legit uti á nordr *Ströndom*; þeir gerþo þar mikit hervirki i ránom oc manndrápom, voro þar allir ſamt framan til vetrnátta. Þá ſaufnudoz þeir ſaman *Strandamenn*, *Olafr Eyvindarſon* fra Dröngom, oc adrir bændr med hönom oc foro at þeim, höfþo þeir þá enn virki um bæ ſin þar i *Þaralâtrsfirdi* oc voro þá ſaman ner XXX manna, þeir *Olafr* ſettoz um virkit, þat þotti torſóttligt vera, tölupoz menn þá vid, oc budo illvirkiarnir at fara brott af *Ströndom*, oc gera þar engar óſpekter þapan af, enda ſkylldo þeir fara frá virkino; enn med þvi at þeim þótti ecki i hendi liggia at eiga vid þá, þá

tóco

bus, Thorer *cum ſuis reverſus eſt; nec poſtea iſthac hyeme ſe* A. D.
invicem aggreſſi ſunt. In hoc congreſſu tres Oſpakus, *unum vero* Thorer *ſocios amiſerunt, ſed multi utrinqve vulnerati ſunt.*

Cap. LIX.

Snorro *Pontifex ſuſcepta cauſarum* Alfi Parvi, *in* Oſpakum *ejusqve aſſeclas actione omnes in foro* Thorſneſenſi *exilio damnari fecit. Soluto deinde foro*, Tungam, *domum rediens ibi usqve ad tempus exſeqvendi judicii manſit; in* Bitram *tunc boream verſus freqvens iter fecit, qvo cum veniret*, Oſpakus *jam antea domo cum omnibus ſuis migrarat. Iter nimirum ipſe ac comites numero XV, in* Strandas *navibus qvinqve fecerant. Hic in Sinu* Tharalatrenſi *ſede fixa iſtam æſtatem transigentes, multas turbas moverunt. In ſociis, qvorum numerus indies creſcebat, qvidam erat nomine* Rafn *cognomine* Latro *homo ſceleſtiſſimus, et qvi in* Strandis *borealibus ſubdio exul egerat. Multas ibi per rapinas et homicidia, violentias exercentes, usqve ad initium hyemis degerunt.* Strandenſes *tunc congregati*, Olaus *nempe de* Drangis Eyvindi *filius, aliiqve cum eo incolæ; eos aggreſſi ſunt; at illi ædes in* Tharalá-tursfiordo *aggere circumdederunt, qvem ipſi tuebantur numero XXX.* Olaus *itaqve cum ſuis aggerem obſedit; ut vero expugnatu difficilis videbatur colloqvio inter utramqve partem locus datus eſt. Latrones* Strandas *deſerere, nec ullas ibi movere turbas, ea ſub conditione, ut incolæ ab aggere diſcederent, obtulerunt; hi vero, qvod manum cum illis committere, minus*

A. D. tóco þeir þan koſt, oc bundo þat ſvardögom med ſer, fóro bændr vid þat heim.

LX. Cap.

Nú er at ſegia frá *Snorra* Goþa, at hann fór til ferándsdóms i *Bitro* nordr, ſem fyrr var ritat, oc er hann kom á *Eyri*, var *Oſpakr* i brotto, oc háþi ferándsdóm, ſem lög ſtóþo til, oc tóc upp allt ſectar fe, oc ſcipte med þeim mönnom, er þeir höfþo meſta óſpect gört, *Alfi Litla* oc þeim mönnom ödrom, er fyrer ránum höfþo orþit: Síþan reid *Snorri* Goþi heim i *Túngo* oc leid ſva ſumarit. Þeir *Oſpakr* foro af *Ströndom* um vetr nátta ſkeid, oc hoſþo II ſkip mikil, foro þeir inn fyrer *Strander*, oc ſiþan nordr yfer flóa til *Vatzneſſ*; gengo þeir þar upp, oc rænto, oc hlóþo bæþi ſcipin ſem bord báro, ſíþan helldo þeir veſtr yfer flóan i brott oc lendo á *Eyri*, oc báro þar faúng ſin uppí virkit. Þar hafþi kona *Oſpaks* verit um ſumarit, oc *Glumr*, ſonr hans med II kyr. Þegar hina ſaumo nótt, oc þeir haufþo heimkomit, rero þeir báþom ſkiponom yfer til fiardarbotns oc gengo upp til bæiar i *Túngo*, oc bruto þar upp hús, þeir toco Þórir bonda or reckio ſinne, oc leiddo út oc drápo ſíþan; rænto þeir þar fe öllo, því er innan gátta var, oc færþo þat til ſcipa; ſíþan rero þeir til Þambardals, liópo þar upp, oc bruto hurder ſem i *Túngo*. *Alfr* Litli hafþi legit i klæþom ſínom, oc er hann heyrdi at hurdin var uppbrotin,

lióp

facile videbatur; hanc conditionem acceptarunt, qvo pacto ju- A. D.
ramentis utrinqve ſancito Strandenſes *domum redierunt.*

Cap. LX.

Jam de Snorrone *Pontifice narrandum: is in* Bitram *judicium exſecuturus, ut ſupra memoriæ proditum, boream verſus iter fecit; at, cum* Eyram *veniret,* Oſpakus *inde migrarat. Ille igitur judicio exſecutivo, ex præſcripto legum conſtituto, ſingula, qvibus mulctatus erat* Oſpakus, *bona publicavit, eaqve inter viros, qvibus plurimum damni attulerat,* Alfum *nempe Parvum cæterosqve, qvi rapinas paſſi fuerant, diviſit. Qvibus geſtis* Tungam, *domum rediit: atqve ita hæc æſtas labitur.* Oſpakus *ejusqve aſſeclæ circa initium brumæ, relictis* Strandis, *duabus magnis navibus, introrſum ſecundum* Strandas *prætervecti indeqve mare boream verſus ſuperato, ad* Vatnsneſum *profecti ſunt; ubi, exſcenſa navi, rapinas egerunt, qvibus utramqve navem, qvantum ferre poterant, onerarunt, inde curſu per mare occidentem verſus directo, navi ad* Eyram *appulſa, totum ibi commeatum intra aggerrem deportarunt. Iſthac ibi æſtate, uxor* Oſpaki, *filiusqve* Glumus *duarum vaccarum lacte victitarant. Eadem, ſtatim ac domum redierat nocte, utraqve nave ad intima ſinus remigarunt, ubi ad prædium* Tungam *aſcendentes, effractis ædibus, herum* Thorerem *lecto ereptum forasqve deductum necarunt; omnia dein, qvæ intra tectum fuerunt bona direpta, ad navem deportarunt.* Thambárdalum *deinde perrexerunt, ubi excurrentes, januas non ſecus ac* Tungæ *effregerunt.* Alfus *Parvus veſtibus amictus decubuerat, unde*

cum

A. D. lióp hann upp, oc til laundyra, er voro á bak húſom, hann komz þar út oc lióp upp epter dal. Þeir *Oſpakr* rænto öllo því er þeir kvamo höndom á, oc færdo til ſcipa ſinna, oc fóro þá heim á *Eyri* med hlaþin bædi ſkipin oc færdo faúng þeſſi bæþi i virkit, þeir færdo oc ſcipin i virkit, oc fylldo þau bæþi vatz, oc læſto ſíþan virkit, þat var hit bezta vígi; ſáto þar ſíþan um vetrin.

LXI. Cap.

Alfr Litli lióp þar til er hann kom i *Tungo* til *Snorra* Goþa, hann ſegir hönom vandræþi ſin, oc eggiadi miöc, at þá ſcylldi þegar fara nordr at þeim *Oſpaki*. Enn Snorri Goþi villdi fyrſt ſþyria norþan hvat þeir heſþi fleira gert, enn ſtaukt hönom norþan, eda hvert þeir ſtadfeſtiz nockvat þar i *Bitrunne;* nockoro ſíþarr ſþurþiz norþan or *Bitro*, vig Þórirs, oc vidbúningr ſá er *Oſpakr* haſþi þar, ſþurþiz mönnom ſva til ſem þeir mundi egi vera audſóttir, þá let *Snorri* Goþi ſækia líþ *Alfs*, oc ſva fe þat, er epter var, fór þat allt i *Tungo*, oc var þar um vetrin. Uvinir *Snorra* Goþa lögþo hönom til ámælis, at hann þótti ſeint retta luta *Alfs*, let *Snorri* Goþi þar tala um hvern ſlíct er villdi, enn þo varþ ecki atgert. *Sturla* Þiódrekſſon ſendi þau ord at veſtan, at hann veri þegar búinn at fara at þeim *Oſpaki*, er *Snorri* villdi, oc callar ſer ecki oſcylldara at fara þ ſſa faur, enn *Snorra.* leid ſva vetrinn fram til jóla, oc

ſþurþoz

eum effringi januam audiret, electo desiliens ad fores occul- A. U.
tas per posteriora ædium ducentes properavit, per quas elap-
sus in vallem cursu tetendit. Ospakus *ac sui omnia, quæ ma-*
nibus nacti sunt, direpta navibus imposuerunt, quibus cum one-
re Eyram *deductis, utrumque commeatum intra aggerem de-*
portarunt: naves præterea intra eundem deductas, aqua reple-
verunt. quibus gestis aggerem, tutissimum propugnaculum,
occluserunt hyemem ibi transacturi.

Cap. LXI.

Alfus Parvus *non prius a cursu destitit, quam* Tungam *ad* Snorronem *Pontificem veniret, cui suas difficultates expo-*
suit, ut Ospakus *statim itinere boreali impetiretur, graviter*
hortatus: Pontifex autem, quæ plura ibi gessissent, quam Al-
fum *inde propellere, numve sedes in* Bitra *figerent, prius scire*
voluit. Non multo post e sita ad aquilonem Bitra, *de cæde* Tho-
reris *et apparatu, quem ibi fecerat* Ospakus, *rumor pervolavit,*
tulitque fama, esse latrones expugnatu haud faciles. Tunc Pon-
tifex Snorro *domesticos* Alfi *cum reliqua bonorum parte acces-*
siri curavit, qui Tungam *omnes devecti hyemem transigerunt.*
Inimici Snorronis *Pontificis opprobrio ei verterunt, quod rem*
Alfi *sero nimis restauraret; ille vero hac de re singulos, quæ*
placerent, verba facere passus est, nec tamen quicquam factum
est. Sturla Thiódreki *filius ab occidente ea misit verba, esse se,*
Ospakum, *quandocunque placeret* Snorroni *aggredi paratum*
se ad hoc iter subeundum, non minoni quam Snorronem *jure te-*
neri dictitans; atque ita hyems usque ad Festum Jolense *labitur,*

A. D. ſpurpoz jafnan óſpecter norpan frá þeim *Oſpaki.* vetrar ríki var á mikit, oc lágo firdir allir. Þat var litlo fyrer fauſto at *Snorri* Gopi ſendi út á Nes til *Ingialldzhvols*, þar bió ſá madr er þrándr het, hann var allra manna meſtr oc ſterkaztr, oc manna fóthvataztr, hann hafþi verit fyrr med *Snorra* Gopa, oc var kallapr egi einhamr, mepan hann var heídinn, enn þá tóc af fleſtom tröllſcap, er ſcyrdir voro. *Snorri* ſendi til þeſſ ord Þrándi at hann ſcylldi koma inn þángat i *Túngo* á fund hans, oc búaz ſva vid ferdinne, ſem hann mundi nockora mannraun fyrer haundom eiga, oc er Þrandi qvamo ord *Snorra* Gopa, mælti hann vid ſendiman: þú ſcalt hvíla þic her ſlíca ſtund oc þer líkar, enn ec man fara at ordſending *Snorra* Gopa, oc manom vid egi verþa ſamfara: ſendimapr qvad þá vita ef reynt veri. Enn um morgin er ſendimapr vaknar, var Þrándr allr i brotto; hann hafþi tekit vapn ſín, oc geck inn under *Enni*, oc ſva ſem leid liggr inn til *Búlandz* höfþa, ſva inn um fiördo til bæiar þeſſ, er á *Eyri* heiter, þar geck hann, oc ſva yfer *Kolgrava fiörd* oc *Selia fiörd*, oc þadan inn til *Vigrafiardar*, oc ſva inn epter íſom allt i fiardarbotn, oc kom i *Tungo* um qvelldit, er *Snorri* ſat under bordom. *Snorri* fagnapi hönom blíþliga, Þrándr tóc því, oc ſpurþi hvat hann villdi hönom? qvadz þá búinn at fara þángat ſem hann ſcylldi, ef hann villdi ſenda han nockot. *Snorri* bad hann þar vera um nóttina i nápom, voro þá tekin klæþi Þrándar.

LXII.

ſemperqve turbarum, qvas in tractu iſto boreali Oſpakus *et* A. D.
aſſeclæ moverunt, rumor pervolavit, tunc præ immani hyemis violentia ſinus omnes glacie fuerunt conſtricti. Sub initium jejunii (qvadrageſimalis) Snorro *Pontifex ad ſitum in* Næſo *(Snæfellenſi)* Ingialdshvolum *virum miſit; qvod prædium incoluit vir nomine* Thrandus *ſtatura, robore et pedum pernicitate, omnium præſtantiſſimus, fueratqve antea* Snorronis *Pontificis domeſticus, ſed qvamdiu ſuperſtitionem gentilem coluerat robore haud ſimplici præditus fuiſſe vulgo ferebatur: plurimi autem cum baptizati eſſent gyganteum furorem amiſerunt. Iſta* Snorro *Pontifex* Thrando *verba miſit, ut domum ſuam* Tungam *profectus ſe conveniret iterqve tali modo pararet ac ſi res qvædam difficilis eſſet peragenda. Qvibus ille verbis auditis nuntium ita alloqvitur: hic tu, qvamdiu placuerit, reqvieſcas, ego autem, ut petiit* Snorro *Pontifex, iter ſubibo, nos tamen una non ibimus; id qvod nuntius, cum expertum eſſet, ſciri poſſe regeſſit. Seqventis autem diei mane, cum evigalaret nuntius* Thrandus *jam omnino aberat, armatusqve primum ſub* Ennum, *indeqve recta ad* Bulandshofdum *iter fecerat: curſu deinde per ſinus introrſum ad villam qvandam,* Eyram *dictam directo, ſinus* Kolgrafafiordum *ac* Seliafiördum, *usqve ad* Vigrafiordum, *emenſus, inde per glaciem ad intimum ſinus receſſum perrexit, eaqve veſpera, tempore, qvo* Snorro *Pontifex cænatum diſcubuerat,* Tungam *pervenit.* Snorro *eum humaniter ſalutavit;* Thrandus *autem excepta ſalutatione, qvid negotii ſecum haberet? interrogavit; ſe, qvocunqve mitteretur, ire paratum eſſe dictitans: at* Snorro *eum ibi qviete noctem transigere juſſit. Veſtes deinde* Thrando *ſunt detractæ.*

A. D.

LXII. Cap.

Þessa saumo nótt sendi *Snorri* Goþi man vestr á *Staþarhól* til *Sturlo Þiódrekssonar* oc bad hann kæmi til mótz vid sic i *Túngo* norþr i *Bitro*, um dagin epter; *Snorri* sendi oc menn á bæi þar, oc stefndi at ser mönnom, foro þeir síþan nordr um *Gaflfellzheiþi*, med L manna, komo i *Tungo* i *Bitro*, um qvelldit, var *Sturla* þar fyrer med XXX manna. Þeir fóro þaþan út til *Eyrar*, oc er þeir kvamo þar, gengo þeir *Ospakr* út á virkit, oc spyria hverir fyrir flockinom reþi, þeir sögþo til sín, oc baþo þá uppgefa virkit, enn *Ospakr* qvadz egi mundo uppgefaz: enn gera manom ver yþr þan kost sem *Strandamönnum* segir hann, at fara á brott or sveit, ef þer farit frá virkino. *Snorri* bad þá egi gera ser neina afar kosti. Um morginin epter þegar er lióst var, scipto þeir virkino med ser til atsocnar, hlaut *Snorri* Goþi þan lut virkisins, til atsóknar sem *Rafn* Víkingr varþi, enn *Sturla* þan sem *Ospakr* varþi. Syner *Barkar* ens *Digra Sámr* oc *Þormóþr* fótto at einom megin, enn syner *Snorra* Goþa ödrom megin *Þóroddr* oc *Þorstein Þorskabítr*. Þeir *Ospakr* höfþo mest griót til varnar sva at þeir mætti vidkoma, leto þeir þat oc óspart vid þá, þvíat þar voro ener vöskuzto menn fyrer. Þeir *Snorri* oc *Sturla* höfþo mest til átsócnar scotvapn, bæþi bogascot oc handscot, haufþo þeir því mart atflutt, at þeir höfþo lengi vidbúiz at vinna virkit. atsócn varþ hin hardazta, urþo því margir sárir af hvarom tveggiom, enn hvariger fello, þeir

skuto

A. D. ſkuto ſva títt, at þeir *Rafn* rucko inn af vegginom; þa gerþi Þrandr *Stígandi* ſkeiþ at vegginom, oc lióp ſva lángt i upp, at hann ſeck kræckt öxi ſinne á virkit, enn ſíþan las hann ſic upp epter öxarſcaptino, þartil at hann kom upp á virkit; enn þá er *Rafn* ſá at maþr er kominn i virkit lióp hann at Þrándi, oc lagþi til hans med ſpióti enn Þrandr lauſt af ſer lagit, oc hió á hendina *Rafni* uppi vid öxlina, oc tóc þar af höndina. eptir þat qvamo margir at hönom, let hann þá fallaz út af virkis vegginom, oc kvam ſva til ſinna manna. *Oſpakr* eggiaþi ſína menn til varnar, oc barþiz ſiálfr alldiarfliga, hann geck miöc út á virkit, er hann kaſtaþi ſteinunom; þatt var eitt ſin, er hann varþi ſer miöc til, oc kaſtaþi ſteini i flock *Sturlo*, enn i því ſkaut *Sturla* ſneris ſpióti til hans, þat kom á han miþian, oc fell hann út af virkino. *Sturla* lióp þegar at hönom, oc tóc hann til ſín, oc villdi egi at fleiri menn vinni á hönom, því hann villdi at þat yrdi einmælt, at hann veri banamaþr hans. Hinn annar maþr fell af vegginom, er *Barkar* ſyner ſótto. Eptir þetta buþo víkingar at gefa upp virkit, enn þeir ſkylldo hafa lífs grip oc lima, budo þar med allt ſitt mál, á dóm þeirra *Snorra* Goþa oc *Sturlo*. Enn med því at þeir *Snorri* Goþi voro farnir miöc at ſcotvapnom, þá játodo þeir því, var þá virkit uppgefit, oc gengo virkismenn á valld *Snorra* Goþa, enn hann let alla hafa lífs grip oc lima, ſem þeir höfþo ſcilt. Þeir letoz þegar báþir *Oſpakr* oc *Rafn*, oc enn þriþi maþr af þeirra liþi, enn marger urþo ſárer af hvaromtveggiom. Sva ſegir Þormóðr i *Rafnsmálom*.

Baud

adeo expugnatores jacula miſerunt, ut Rafn *cum ſuis de pariete exteriori ad aggeris interiora ſe ſubito reciperet, qvod conſpiciens* Thrandus Stigandus *curſu ad parietem directo, in tantam ejus partem exſiliit, ut ſecurim in oram aggeris defigeret, cujus manubrium manibus legendo in ſuperiora aggeris pervenit. At* Rafn, *ut eum ibi ſtare vidit, accurrentem impetebat haſta, qvam ille ictu objecto elicit, brachiumqve* Rafnis *apud humerum excidit; a multis poſtea circumſeptus, ſe de aggere extrorſum demittendo, ad ſuos ſalvus rediit.* Oſpakus *ſuos ad defenſionem hortatus, ipſe qvoqve fortiter ſatis dimicavit, lapidesqve cum projiceret, in exteriorem aggeris marginem multum prodiit; qvo tandem factum eſt, ut dum in cohortem* Sturlæ, *lapidem mittere totus niteretur, haſta amentata, qvam* Sturla *miſerat, medius transfigeretur, et de aggere extrorſum decideret.* Sturla *confeſtim advolans eum ad ſe retraxit, nec plures ei necem parare paſſus eſt, id qvippe, dici poſſe voluit, ſe fuiſſe ſolum cædis ejus authorem. Alter qvoqve vir, de ea, qvam filii* Börki *oppugnarunt, aggeris parte, cecidit. Latrones deinde aggerem dedere, modo vita membraqve ſibi intacta concederentur, obtulerunt, totamqve ſuam cauſam* Snorronis *Pontificis*, Sturlæqve *arbitrio ſubmiſerunt. Et* Snorro *comitesqve, qvod miſſilibus erant fere deſtituti, huic conditioni annuerunt. Aggere igitur dedito propugnatores in poteſtatem Pontificis* Snorronis *tranſierunt; qvos ex pacto vitam membraqve ille ſivit obtinere. Uterqve ſtatim* Oſpakus *et* Rafn, *tertiusqve, horum ſocius, obierunt, multis utrinqe ſauciis. De his* Thormdus *in Oda* Rafnsmális *cecinit.* A. D.

Orie-

A. D. Baud vard i Bitrú,
brâd hygk (a) þar fengi (þat)
(b) giörvi gnógs. (c) ſtyriar
giódum (d) ſigflioda:
ladu lífs vanir
leidendr (e) hafreidar
þrír (f) fyrir þrekſtæri,
þar feck Rafn (g) væri.

Snorri Gopi let kono *Oſpaks* haſa þar bú eptir oc *Glum* ſon þeirra, *Glumr* feck ſiþan *Þórdíſar* dóttur *Asmundar Hærukollz* fyſtor *Grettirs* hins *Sterka*, oc var þeirra ſon *Oſpakr*, er deilldi vid *Odd* i *Midfyrdi*, *Oſeigſſon*. Þeir *Snorri* Gopi oc *Sturla* ſtöcto i brott öllom víkingom ſin veg hveriom, oc dreifþo ſva óalidar flocki þeſſom oc foro heim ſiþan. *Þrandr Stígandi* var ſkamma ſtund med *Snorra* Gopa ápr hann fór heim út til *Ingialldzhvols*, oc packadi *Snorri* Gopi honom vel gópa fylgd. *Þrándr Stígindi* bió lengi ſiþan á *Ingialldzhvoli*, enn epter þat á *Þrandarſtöþom*, oc var hann mikill mapr fyrer ſer.

LXIII.

(a) Þad *P. S.*
(b) geyrfud P. Geyfuo. F. N. Geyrfi B. Giörfu G. H.
(c) ſtyriar B. D. F. N. G. ſtyrer L.
(d) ſigfliöda B. H. ſig-flioda F. N. S.

Oriebatur in (ſinu) Bitra pugna, A. U.
prædam puto ibi (illum) qvæſiſſe
actum acris prælii
corvis: (Odini volucribus)
jacebant exanimes
raptores balænæ
tres auctore viro forti,
ibi Rafn nactus eſt qvietem.

Snorro *Pontifex viduæ* Oſpaki, *eorumqve filio* Glumo *Villicationem ibi habere conceſſit. Duxit poſtea* Glumus *uxorem*, Thordíſam, *filiam* Asmundi Hærukolli (*cani*) *ſororem* Gretteris Robuſti, *ex qva filium genuit* Oſpakum, *qvi cum* Oddo Oſeigſonio, Midfiordenſi *lites agitavit.* Snorro *et* Sturla *Pontifex pyratas in ſuam qvemqve partem fugarunt, atqve hoc modo turbulenta iſthac factione diſſipata domum redierunt.* Thrandus Stigandus *breve apud* Snorronem *Pontificem tempus exegit, antequam domum* Ingialdsholum *extrorſum rediret, acceptis a Pontifice pro lato ſibi ſtrenue auxilio gratiis.* Thrandus *longo poſthinc tempore* Ingialldsholi, *poſtea vero* Thrandarſtadis *habitavit, vir utiqve fortis ac ſtrenuus.*

(e) haſſkreidar B. F. N. P. G. H.
(f) firi-ſtærri D. præſtæri P.
(g) verra B. veria F. N. G. vera P. H.

A. D.

LXIII. Cap.

Þenna tíma bió Þóroddr Þorbrandzſon i *Alftafirdi*, hann átti þá bæþi löndin *Ulfarsfell* oc *Aurligſtaþi*. Enn þá var ſva mikill gángr at um aptrgaungr Þórólfs *Bægifóts* at menn þóttoz egi mega búa á löndom þeim. Var þá oc *Bólſtaþr* auþr, því Þórólfr tóc þegar aptr at gánga, er *Arnkell* var látinn oc deiddi bæþi menn oc fe: þar á *Bólſtaþ* hefir oc engin maþr trauſt til borit, at byggia fyrer þær ſaker; enn er þar var aleytt ſótti *Bægifótr* upp til *Ulfarsfellz*, oc görþi þar mikil vandræþi, allt fólk var óttafullt þegar vart varþ vid *Bægifót*. Fór þá bóndi inn á *Kárſtadi*, oc kærdi þetta vandræþi fyrir Þóroddi, því at hann var hans landſeti, ſeger at þat var ætlan manna, at *Bægifótr* mundi egi fyrr letta, enn hann hafþi eytt allan fiördin, bæþi at mönnom oc fe, oc ef engra ráþa er ſleitat, man ec egi lengr þar vid halldaz ef egi er atgert. Enn er Þóroddr heyrdi þetta, þótti honom ecki gott til orráþa. Um morginin epter let Þoroddr taca heſt ſin, hann qvaddi med ſer húscarla ſina, hann let oc fara men med ſer af næſtom bæiom. Þeir fara út til *Bægifótzhöfda*, oc til dyſiar Þorólfs; var hann þá enn óifúnn, oc hinn tröllzligzti at ſiá, hann var blár ſem hel, oc digr ſem naut; oc er þeir villdo hræra hann, þá fengo þeir hvergi rigat hönom, let Þoroddr þá ſfæra under han þrot, oc vid þetta qvamo þeir hanom upp or dyſinne ſiþan vellto þeir honom á fiöro ofan, oc kviſtudo þar bál mikit, ſlógo ſiþan elldi í, vellto þar i Þórólfi, oc brendo upp

allt

Cap. LXIII.

A. D.

Hoc tempore Thoroddus Thorbrandi *filius in* Alftafiördo *habitavit, utriusqve fundi* Ulfarsfelli *et* Aurligſtadorum *dominus. Tantas autem id temporis manes* Thorolfi Bægifoti *moverunt turbas, neqvis iſtos fundos incolere poſſe ſibi videretur.* Bolſtadus *qvoqve deſertus erat, qvod manes* Thorolfi, Arnkillo *occiſo ibi coeperunt oberrare, domeſticos et pecora necantes, unde iſtud prædium incolere nemo auſus eſt. Id autem ut penitus deſolaverat,* Thorolfus Ulfarsfellum *aſcendens ingentes ibi ciebat difficultates; ſinguli vero domeſtici, ut* Bægifotum *animadverterunt, multo terrore percuſſi ſunt. Herus* Karſtados *profectus, hanc difficultatem* Thoroddo *qveſtus eſt, (qvippe ejus erat conductor,) omniumqve opinionem eſſe dictitavit, non prius ceſſaturum eſſe* Thorolfum, *qvam totum iſtius ſinus tractum et hominibus, et pecoribus vaſtaſſet; nec, inqvit, ego, niſi tu remediis mala hæc averteris, diutius ibi manebo. Qvibus auditis,* Thoroddo *res difficilis eſſe videbatur. Seqventis diei mane ille eqvum fecit adduci, et domeſticos, aliosqve de vicinis prædiis viros ſecum in iter evocavit. Qvi deinde ad ſitum in* Bægifotshöfdo *tumulum* Thorolfi *tendunt: ejus tunc cadaver nondum putrefactum erat, ſed aſpectu qvam horrendiſſimum et* Helæ *inſtar lividum craſſitudine bovem æqvavit. Qvod cum loco movere tentarent, levare neqvibant.* Thoroddus *igitur vectes fecit ſubjici, qvibus e tumulo cadaver ſublatum in littus devolverunt, ubi ramis deciſis pyram ſtruxerunt, ignibusqve ſuggeſtis illud cum ramis penitus combuſſerunt: diu tamen ignes in* Thorolfum *nullam vim habuere.*

A. D. allt ſaman at kölldom kolom, oc var þó lengi, at ecki orkaþi elldr á Þórolf. Vindr var á hvaſſ, oc ſauk aſkan víþa þegar brenna tók; enn þeirri öſko, ſem þeir mátto, ſkaurudo þeir allſtaþi út: oc er þeir höfþo þeſſo erfiþi lokit, foro þeir heim. Þa voro nátt mál er Þoroddr kom heim, voro þá konor at miöllkom, oc er Þoroddr reiþ á ſtöþulin, lióp kyr ein undan hönom, oc brotnadi i fótrinn, þá var kyrinn tekin, oc var ſva maugr at egi þótti dræp, let Þoroddr þá binda fótin, enn undan kunne tók nyt alla. Enn er fótrinn kyrinnar var feſtr, var hon færd út i *Ulfarsfell* til feitingar, þviat þar var hagi gódr, ſem i eylandi væri. Kyrin geck opt ofann i fiöruna, þar ſem bálit hafþi verit, oc ſleicti ſteinana, þar ſem aſkan hafþi fokit. þat er ſumra manna ſögn, at þá er eyiamenn fóro utann epter fyrdi, med ſkreidar förina, at þar ſæi þeir kúna, upp á hlíþina, oc naut annat apalgrátt at lit, enn þeſſ átti engi maþr von. Enn um hauſtit ætlar Þoroddr at drepa kúna, oc er menn ſkylldo ſækia hana, fanz hon hvergi; Þoroddr let opt leita hennar um hauſtit, oc fanz hon alldri, hugþo menn ecki annat, enn kyrin veri daud, eda ſtolin ella. Er ſkamt var til jóla, var þat einn morgin ſnemma, þar á *Kárſtöþom*, at naúta maþr geck til fióſſ epter vanda, at hann ſá naút fyrer fióſſ dyrom, oc kendi, at þar var þá komin kyrin hin fótbrotna, er vant hafþi verit, leiddi hann kúna á bás oc batt, oc ſeger ſiþan Þóroddi. Hann geck til fióſſ, ſá kúna, oc hafþi á hendr, þeir kendo kálf i kúnni, oc þótti þeim þá egi dræp; Þoroddr hafþi þá oc ſkorit i bú ſitt, ſem hann bar naudſyn til. Enn um vorit er lidit var at

ſumri

Spiravit forte ventus acrior, qui cineres, ubi comburi coepit cada- A. D.
ver ultro citroqve diſperſit, eam vero qvam potuerunt cinerum partem corraſam, in mare projecerunt: qvo labore functi reverſi ſunt. Thoroddus *hora demum nona pomeridiana domum rediit, tempore, qvo mulieres mulcendi negotium curarunt: et ubi in ſtabulum eqvitavit, vacca qvædam ante eum præcurrens, pedem confregit. Illa igitur capta eſt, at macra adeo comperta, ne mactari poſſe videretur, unde* Thoroddus *pedem obligari fecit: uber autem vaccæ lacte privabatur. Qvamprimum pes firmari coepit, in* Ulfarsfellum, *vacca, ut pingveſceret, deducta eſt, qvoniam ibi opima tantopere paſcua erant, acſi eſſent inſulana. Hic in littus, ubi rogus fuerat, ſæpius deſcendens, lapides, per qvos cineres olim ventus ſparſerat, linxit. Ferunt nonnulli vidiſſe inſulanos, ubi piſces ſiccatos ad interiora ſinus devexerunt, paſcenti in latere montis vaccæ, alium coloris ſcutulati bovem adfuiſſe, qvem nemo cognovit. Proximo autumno* Thoroddus, *vaccam mactare decrevit, qvam qvi adducerent nuſpiam invenerunt: eam itaqve, ſæpius qværi fecit, at fruſtra, unde nemo aliud, qvam ſeu perditam, ſeu furto abductam eſſe, in animum ſibi induxit. Accidit brevi ante tempus Jolenſe, primo qvodam mane* Kárſtadis, *ut bubulcus pro more ſolito bovile accedens, ante fores, vaccam confracti pedis, qvæ antea fuerat deſiderata, ſtare videret, in ſtabulum ductam religaret, et hero exponeret rei novitatem. Qvi bovile ingreſſus vaccam aſpexit, et ubi eam manibus palpaverat, cum foetam eſſe novit, unde mactari non poſſe putabat, præſertim cum ſat adeſſet carnium pro uſu rei familiaris. Sequenti Vere in æſtatem vergente vacca juvencam enixa eſt, et aliqvanto*

A. D. ſumri, þá bar kyrin kálf, þat var kvíga, nockoru ſíþarr bar hún kálf annan, oc var þat gridungr, oc komzt hon naudigliga frá, ſva var hann mikill, oc litlo ſíþarr dó kyrin. kálfr þeſſi inn mikli var borinn inn i ſtofo, var hann apalgrár at lit oc all eiguligr. Þa er hvarrtveggi kálfrinn var i ſtofunne, þeſſi, oc ſá er fyrr var borinn, var kerlíng ein gömul þar, ſú var foſtra Þóroddz, oc þá ſiónlaús; hon þótti verit hafa framſyn á fyrri tiþom; enn er hon elltiz, var henni virt til gamalóra, þat er hon mælti, enn þat geck þó mart epter ſem hon ſagþi. Enn er kálfrinn ſá inn mikli, var bundinn á gólfino, qvad hann vid hátt, oc er kerlíngin heyrdi þat, þá varþ henni íllt vid, oc mælti; þetta er tröllzlæti, ſeger hon, enn ecki annars kvikindis, oc gerit ſva vel oc ſkerit vobeida þeſſa. Þoroddr qvad þat egi fært at ſkera *Kálfin*, ſegir allæliligan, oc qvad verþa mundo ágæta naút, ef upp veri alinn; þa qvaþ kálfrinn vid annat ſinn: þá mælti kerling oc fleigþi öllo, fóſtri minn! ſegir hon: látto ſkera kálfin, þvíat ver manom íllt af honom hlióta ef hann er uppalinn, hann ſvarar, ſkera ſcal kálfin ef þú vil fóſtra. Var þá borinn ut kálfrinn hvartveggi, let Þóroddr þá ſkera kvigú kálfin, oc bera hin út i hlöþo, oc baud Þoroddr varnat á, at engi ſkylldi ſegia kerlingo, at kálfrinn lifþi, kálfr þeſſi vox dagvöxtom, ſva at um vorit, er kálfar voro út látnir, þá var hann egi minne, enn þeir, er alnir voro á öndverþom vetri. Hann lióp mikit i töþunne, er hann kom út, oc beliadi hátt, ſem griþungor gylldi, ſva at gerla heyrdi i hús inn; þá mælti kerling

poſt ſecundo partu vitulum edidit, qvem difficulter præ ingenti A. D.
ejus ſtatura enixa, paulo poſt exſpiravit. Ingens iſte vitulus in triclinium eſt deportatus, eratqve coloris ſcutulati, et, qvi poſſideretur, dignus. Eodem tempore, qvo vitulus, et qvæ prius parta erat, juvenca in trielinio a patrefamilias luſtrabantur, aderat mulier ætate multum provecta, qvæ nutrix fuerat Thoroddi, *ſed nunc uſu oculorum caruit. In ætatis flore illa providens habita fuit; ut vero conſenuit, omnia, qvæ loqvebatur pro deliriis ſenilibus æſtimata ſunt: multa tamen ut præſagiit evenerunt. Sed ubi ingens iſte vitulus in pavimento erat religatus, mugiendo intonuit: qvod ubi audiit vetula, perterrita in hæc prorupit: hic, inqvit, mugitus dæmonis eſt, non autem naturalis animalis: vos igitur prudenter adeo facite, ut monſtrum hocce periculoſum mactetis. Regeſſit* Thoroddus *nefas eſſe mactare vitulum, adeo dignum, qvi viveret, et qvi, modo aleretur, optimus evaderet: tunc vitulus altera vice mugiit, et vetula omnibus abjectis, Alumne! inqvit, fac vitulum mactari, nobis enim, modo alatur, malum pariet. Reſpondit ille, vitulus, modo tu nutrix, ita velis, mactabitur: uterqve poſtea vitulus e triclinio elatus, et* Thoroddus *juvencam mactari, vitulum autem in foenile abduci juſſit adjecta cautela, neqvis eum ali, nutrici referret. Iſthic vitulus ſtatura indies multum accrevit, adeo, ut cum vere ſeqventi vituli in herbas emitterentur, iis, qvi adulta nondum hyeme alebantur, ſtatura nihil cederet. Sed ut foras pervenit, per pratum cultum ultro citroqve currens, acſi tauro adulto par eſſet tam alte boavit, ut intra ædes audiretur. Tunc vetula; Sicine inqvit, monſtrum iſthoc eſt mactatum? nos ab eo plus mali, qvam valeamus eloqvi, reportabimus.*

A. D. kerling þat var þó at tröllit var egi drepit, oc manom ver meira illt af honom hlióta, enn ver mættom ord epterſenda. kálfrinn óx ſkiótt, oc geck i túni um ſumarit, var hann um hauſtit ſva mikill, at færri vetrgömul naut voro ſtærri, hann var hyrndr vel, oc allra nauta fríþaztr at ſiá, hann var kallaþr *Glæſir*: er hann var II vetr, var hann ſva mikill ſem fimm vetra gamlir uxar, hann var iafnann heima, med kúneytom, oc hvert ſinn er *Þoroddr* kom á ſtöþul, geck *Glæſir* at hönom, oc daunſnadi um han oc ſleikti um klæþi hans, enn *Þóroddr* klappadi um han; hógvær var hann bædi vid menn oc fe ſem ſaudr, enn iafnan er hann beliaþi, let hann ſtórom affkræmiliga, enn er kerling heyrdi han, brá henni iafnann miöc vid. Þá er *Glæſir* var fiögra vetra gamall, geck hann egi undan konom, börnom epa ungmennom, oc ef karlar gengo hiá honom, reigþiz hann vid, oc let útrúliga, oc geck undan þeim i braut. Þat var einn dag at *Glæſir* kom heim á ſtöþol, at hann gall ákafliga hátt, oc ſva gerla heyrdi inn i huſin, ſem hiá veri: *Þoroddr* var i ſtofo, oc ſva kerling, hon andvarpadi miöc oc mælti, ecki virþir þú mikils orþ mín í því at láta drepa griþungin fóſtri, ſegir hon *Þoroddr* ſvarar, un þú nú vel vid fóſtra mín ſegir hann, nú ſcal *Glæſir* lifa til hauſtz, enn þá ſcal hann drepa, er hann hefer fengit ſumar holldin; þá man offeint ſegir hon: vant man þat at vita ſegir *Þóroddr*. Oc er þau töluþo þetta, qvad griþungr vid, oc let enn verr, enn fyrr, þá qvaþ kerling viſo þeſſa.

Haús

tabimus. Statura vitulus mature crevit, eaque æstate in prato A. D.
culto pavit; autumno igitur sequenti, magnus adeo evasit, ut pauci anniculi boves eum æquarent; speciose cornutus erat, omniumque boum pulcherrimus, unde Glæseris *nomen ei est impositum: et cum biennis esset, tauros castratos quinquennes statura adæquavit, interque vaccas semper, non procul a prædio pavit, et quoties* Thoroddus *in stabulum venit,* Glæser *eum accedens redoluit, ejusque vestes linxit, a domino vicissim manibus permulsus. Cætera ovis instar erga homines et pecora mitis erat; at quoties boavit, sonum edidit perquam horrendum, quem cum audiret vetula, semper inhorruit.* Glæser *ut quadrimus erat, mulieribus, nec infantibus, vel junioribus loco, nec cessit; at si viri eum præterirent, ringens semper, seque immaniter gerens difficulter se pelli passus est. Accidit die quodam ut* Glæser *in stabulum veniens quam altissime intonaret, ut non minus, ac si adesset intra ædes, clare audiretur; erat forte in triclinio* Thoroddus *et vetula, quæ graviter suspirans in hæc erupit. Parvi inquit, alumne, in mactando hunc vitulum mea verba facis. Ad quæ* Thoroddus; *jam ait, nutrix bono esto animo,* Glæser *enim hunc autumnum expectabit, et tunc, postquam æstivam contraxerit saginam, mactabitur. At illa; nimis serum erit: id quod* Thoroddus *scitu difficile esse dixit. Quæ cum loquerentur, taurus voce quam antea horrendiora, intonuit. Tunc vetula versus hosce cecinit.*

A. D.

Haús knyrr hiardar (a) vísi
hann (b) rædr (c) of (af) fiör manna,
hallar (d) hristi (e) miöllr
(f) hadds, blód-vita (g) raddar.
(h) Sá kennir (i) þer (k) syna (seina)
Svard (l) ristit men iardar;
þat verdr, at se (l) fiötrar
(m) fiör þitt, enn ek se (n) giörva.

Þóróddr svarar; gamalær geriz þú nú fóstra oc manto ecki þat siá. hun qvaþ.

Opt er audar þopta (ɔ: þikkir)
(a) ær, er túngú hrærir:
(b) Sek á blódgum búki
(c) ben giört, en þer (d) lítit.
Tarfr mún her (e) þúiat (f) horfa
hann tekr (g) reidr at (h) mönnum:

þat

(a) vísir O. K.
(b) Iædir L.
(c) af P K.
(d) hrísi N. hvesti G. H. K. hrysi P.
(e) maulir M. mollur B. E. F. N. P.
(f) Hadds-roddu G. H. hadds P. hodds blodroddu. E. hadds biot vid raddir K.
(f) raddu B.
(h) þá C.
(i) því L. O.
(k) sinnar K. sinna B.
(l) hristir k. ristin E. sverd-hristir N. F. G. H.
(l) fiötrum L. fiötrast K. fiötre B. fiörvar E. M.

Caput urget (quatit) capite nititur rex armenti, A. D.
is homines occidet (hominum vitæ dominabitur)
capitis nitidus agitator,
vocis ſangvinis præſagæ l. nunciæ.
Ille tibi manifeſte (poſtea) nota faciet
cum gramine exciſam terræ glebam;
eveniet, ut pecus vinciat
vitam tuam, ego vero clare video.

Ad hæc Thoroddus *ſenile, inqvit, nutrix! te jam cepit deli-rium, nec hoc prævidebis. Regeſſit illa verſibus*

Sæpe eſt mulier (ſum ego, ɔ: habeor, videor)
delira, cum lingvam movet:
video in ſangvinolento corpore
vulnus factum, vos autem parum. (Se. videtis.)
Heic taurus (nam tueri)
torvum incipit homines:

(m) fiörvi þín O.
(n) giörva K.
(a) erit þungt ſik M.
(b) ſiac O.
(c) bengartz S. bengrátr M. bengrat er L. bengráte en þer látit B. F. N. P. K. bengraff G. H.
(d) launar D. betra L. O.
(e) at. N. um. E. keſſ. G. H.
(f) töfri D. hefna G. H.
(g) reydr F. reide D. finna E. reid vid G. H.
(h) manna L. D. manni F. N. G. P. H. K. S.

A. D. þat ſer gulls (i) hins (k) gialla
(l) Gerdr) (m) þinn bani verda.

Ecki man ſva verþa ſegir hann, því er verr, at ſva man verþa ſegir hon. Þat var um ſumarit at *Þóroddr* hafþi látit raka töþo ſína alla ſaman i ſtórfæti, oc þá kom á regn mikit, enn um morginin er menn qvamo út, ſá þeir at *Glæſir* var kominn i tún, oc var ſtockrinn af hornum hans, er á hafþi felldr verit, er hann tóc at yggiaz; hann hafþi tínt venio ſinne, þviat hann varalldri vanr at granda heyino, þó at hann gengi í taudunne, enn nú lióp hann at ſátunom, oc ſtack hornonom under botnana, oc hof upp fætit, oc dreiſþi ſva um völlin, tóc hann þegar adra er önnr var brotin, oc fór ſva beliandi um völlin, oc let auſkrliga, oc ſtód mönnom ſva mikil ógn af hönom, at engi þordi til at fara at reka hann or taudunne. var þá ſagt *Þoroddi* hvat *Glæſer* hafþiz at, hann lióp út þegar, oc tók upp birki rapt mikin, oc reiddi um öxl, ſva at hann hellt um ſkálmernar, oc lióp ofan á völlin at gridunginom; enn er *Glæſer* ſá han nam hann ſtapar oc ſneri i mót hönom, þá haſtaþi *Þóroddr* á han, enn gridungrinn geck ei undan at helldr, þá hóf *Þoroddr* upp raftinn oc lauſt milli horna hönom ſva *mikit* haugg at raptrinn geck i ſundr i ſkalmunom, enn vid hauggit brá *Glæſi* ſva, at hann lióp at *Þóroddi*, enn *Þóroddr* feck tekit hornin, oc veik honom hiá ſer, oc fóro þeir ſva um hríd, at *Glæſir* ſótti epter, enn *Þóroddr* fór undan, oc brá honom á

ymſar

(i) en O. hin D. E.
(k) gillda E.

id foemina (ego) videt) A. D.
te interficiet.

Ille; hoc, inqvit, haudqvaqvam eveniet: et illa; Hæc proh! dolor eventus probabit. Accidit iſthac æſtate, ubi Thoroddus *aliqvando totum foenum prati culti, in metas ingentes raſtro fecerat contrahi, ut multus imber caderet et ſeqventis diei mane domeſtici foras exeuntes,* Glæſerem *in pratum cultum veniſſe cernerent, cornubusqve, qvod iis fuerat aptatum, dum infeſtus coeperat fieri, lignum decidiſſe obſervarent, eum vero moris ſui oblitum, ſiqvidem in prato culto utut verſaretur, foeno nunqvam nocere conſveverat, jam vero ad metas accurriſſe, cornua iis ſubjeciſſe, atqve foenum elevando per pratum diſſperſiſſe aliam, poſt aliam, aggreſſum, pratumqve percuriſſe horrendo adeo cum ſono, ut domeſticis tantum incuteret terrorem, ne qvis eum e prato depulſurus aggredi ſuſtineret. Hero deinde, qvid ageret* Glæſer, *relatum, qvi ſtatim foras procurrens, arrepto fuſte betulino bene magno humerum ſubjecit, furcamqve tenuit manu atqve in pratum curſu deſcendens taurum acceſſit. Qvod ut* Glæſer *vidit curſum ſiſtens ei obviam venit, nec qvanqvam a domino gravem audiret reprehenſionem pedes loco movit: qvod videns* Thoroddus *ſublato fuſte tantum ei inter cornua verber inflixit, ut fuſtis circa furcam diffinderetur.* Glæſer *autem ictum ita excepit, ut* Thoroddum, *curſu impeteret, qvi cornubus tauri potitus eum præter ſe movit; idqve aliqvandiu egerunt, ut* Glæſer *impeteret* Thoroddus *autem ſe*

(l) gers hvors boni verdr K.
(m) þann verdr N. S. þá betr E. M.

A. D. ymſar hliþar ſer, allt þartil er Þóróddr tóc at mæþaz; þá lióp hann upp á háls gripunginom, oc ſpenti höndom nidr undir kverkina, enn lá fram á haufut gripungnom milli hornanna, oc ætlar ſva at mæþa han; enn gripungrinn lióp aptr oc fram um völlin med han. Þá ſá heima menn Þoroddz at i óefni var komit med þeim, enn þeir þordo egi til at fara vapnlauſir, gengo þeir þá inn epter vapnom, oc er þeir komo út, liópo þeir ofan a völlin, med ſpiót oc önnr vapn; oc er gripungrinn ſá þat, rak hann höfuþit nidr milli fóta ſer, oc ſnaradiz vid, ſva at hann feck komit ödro hornino under han Þórodd, ſiþan brá hann upp haufþino ſva ſnart, at fóta lutinom Þoroddz ſló á lopt, ſva at hann ſtóþ nær á höfþino á hálſi gripunginom; enn er Þoroddi ſveif ofann, vatt *Glæſer* under hann höfþino, oc kom annat hornit á qvipin, ſva at þegar ſtóþ á kafi, let Þoroddr þá lauſt höndonom, enn gripungrinn rak upp ſkræk mikin, oc lióp ofan til árinnar eptir vellinom; heimamenn Þoroddz liópo, eptir *Glæſi*, oc ellto hann um þvera ſkripuna *Geirvaur*, oc allt þar til er þeir qvamo at feni eino fyrir nepan bæin at *Hellom* þar lióp gripungrinn út á fenit, oc lauk ſva, at hann kom alldri upp ſiþan, oc heitir þar nú ſiþan *Glæſiskellda*. Enn er heima menn qvamo apter á völlin, var Þóroddr á brotto þapan, hafþi hann gengit heim til bæiar, enn er þeir kvamo heim lá hann heima i rúmi ſino, oc var þá andaþr, var hann þá færþr til kirkio. *Kár* ſón Þóroddz tóc vid búi epter faudr ſin i *Alftafyrdi*, oc bió þar lengi ſiþan, oc vid han er kendr bærinn á *Kárſtöþom*.

LXIV.

ſubducens ad varia hoſtem latera agitaret, usqve dum coepit A. D.
fatigari; tunc in collum tauri aſſiliens, manibusqve ſub fauci-
bus ejus complicatis, in caput inter cornua procubuit, eum hoc
modo fatigaturus; taurus autem Thoroddum *geſtans per pra-*
tum ultro citroqve percurrit. Domeſtici rem ad incitas redactam
animadvertentes taurum inermes aggredi non ſuſtinuerunt,
unde ædes arma arrepturi ingrediuntur, forasqve redeuntes in
pratum curſu deſcendunt, haſtis, aliisqve armis inſtructi. Qvibus
viſis Glæſer *caput inter pedes demiſit idqve ita concuſſit, ut al-*
terum cornu Thoroddo *ſubjiceret: at mox caput adeo celeri-*
ter extulit, ut pedes Thoroddi *in coelum minarentur atqve*
ipſe in collo tauri verticaliter propemodum ſtaret: ut vero pe-
des iterum deciderunt, Glæſer *ſubjecto capite, alterum cornu*
ventri ejus impegit, eumqve perfodit. Qvo facto Thoroddus
manus remiſit, taurus autem edito immani boatu ſecundum
pratum ad amnem decurrit. Domeſtici vero inſeqventes, illi per
transverſam ruinam montis Geirvör *dictam fugienti inſtiterunt,*
usqve dum at ſitam infra prædium Hellas, *paludem venirent,*
in qvam taurus procurrit, eo qvidem eventu, ut nunqvam po-
ſtea videretur; unde paludi Glæſerskellde *nomen poſtea adhæſit.*
Illi domum reverſi e prato Thoroddum, *qvi interea ædes in-*
traverat deceſſiſſe comperiunt et cubiculum ſubeuntes in lecto
exanimem jacere vident. Funus igitur ad templum elatum
eſt. Karus Thoroddi *filius, in re familiari* Alftafiördenſi
patri ſucceſſit, ubi diu poſtea habitavit: ex ejus nomine præ-
dium Kárſtadi *dictum eſt*

CAP.

A. D.

LXIV. Cap.

Gudleifr het maþr, hann var ſon *Gunnlaugs* hins *Audga* or *Straumsfyrdi*, broder *Þorfinnz*, er *Sturlungar* ero frákomnir, *Gudleifr* var farmaþr mikill, hann átti knör einn mikin, enn annan *Þorólfr* ſon *Eyrar Loptz*. Þá er þeir bördoz vid *Gyrdi* ſon *Sigvallda* Jarls, þá let *Gyrdir* auga ſitt. þat var ofarliga á dögom *Olafs* hins *Helga*, at *Gudleifr* hafþi kaupferd veſtr til *Dyflinar*, enn er hann ſigldi fyrir veſtan *Irland*, oc feck auſtanvedr oc landnyrdinga, oc rac þá lángt veſtr i haf, oc í útſuþr ſva at þeir viſſo egi til landa; enn þá var miöc alipit ſumar, oc heto þeir mörgo, at þá bæri or hafino, oc þá kom þar, at þeir urdo vid land varir, þat var mikit land, enn ecki viſſo þeir hvert land þat var. Þat rád tóco þeir *Gudleifr* at þeir ſigldo at landino þvíat þeim þótti illt at eiga lengr vid landz megnit, þeir fengo þar haufn goda. Enn er þeir höfþo þar litla ſtund verit, þá komo menn til fundar vid þá, þeir kendo þar engan man, enn hellz þótti þeim, ſem þeir mælto *Iriſko*, brátt kom til þeirra ſva mikit fiölmennni, at þat ſcipti mörgom hundrudom, þeir tóco þá haundom alla, oc bundo, oc ráko þá ſíþan á land upp, þá voro þeir færdir á mót eitt, oc dæmt um: þát ſcildo þeir, at ſumir vildo, at þeir veri drepnir, enn ſumir vilido, at þeim veri ſcipt á viſter, oc veri þeir þiádir; oc er þetta var kiært, ſiá þeir hvar reid flockr manna, oc var þar borit merki í flockinom; oc er flock þenna bar þángat at, ſá þeir at undir merkino reid mikill maþr, oc garpligr, oc var

þa

Cap. LXIV.

A. D.

Vir erat Gudleifus Gunnlaugi Divitis *filius de* Straumsfiördo, *frater autem* Thorfinnus, *de qvo* Sturlungæ *descenderunt; navigationibus intentus mercatoriis magnam possedit navim onerariam, alteram autem* Thorlevus Lopti Eyrensis *filius. In prælio cum iis inito* Gyrder *Comitis* Sigvaldi *filius, oculum amisit. Accidit vergente ætate sancti* Olavi, *ut* Gudleifus *commerciorum gratia* Dublinum *proficisceretur, unde in* Islandiam *redire decrevit. Verum ubi occidentales* Hyberniæ *oras legit solano et evroborea in altum occidentem versus longe adeo jactatur, ut de terris nihil sibi et sociis constaret; tunc autem æstas multum erat adulta, unde, ut ex oceano evaderent, multa nuncuparunt vota, et eo tandem res evenit, ut vastam qvandam animadverterent regionem, qvam tamen, qvænam esset, ignorarunt.* Gudleifus *igitur nautæqve id consilii ceperunt, ut ad terram velis tenderent, (qvod maris violentia diutius jactari malum videbatur), commodumqve ibi portum nacti sunt. Hic, ut breve tempus egerant, incolas, qvorum neminem agnoscebant, convenerunt, lingvaqve* Hybernica *loqvi potissimum crediderunt. Brevi ad eos tantus hominum confluxit numerus, ut multas efficeret centurias, qvi singulos advenas manibus prehensos, vinculisqve constrictos in terram egere. Hic in qvendam conventum deducti judicio sistuntur, ubi id solum intellexerunt, velle alios, se necari, alios autem, dividi per vicos atqve servitute premi. Dum hæc agunt incolæ, cohortem virorum eqvis advehi conspexerunt, in qva vexillum eminuit, unde virum nobilem cohorti inesse*

A. D. þá miöc á efra alldr, oc hvítr fyrer hærom, allir menn er þar voro fyrer hnigo þeim manne, oc faugnudo sem herra sínom, fundo þeir þá brátt at þángat var skotit öllom rápom, oc atqvæþom, sem hann var. síþan sendi þessi maþr epter þeim *Gudleifi*, oc er þeir kvamo fyrir þenna man, þá mælti hann til þeirra á norræno, oc spyrr hvaþan af laundom þeir voro? þeir sögþo, at þeir væri flestir *Islendzkir*, þessi maþr spurþi hverir þeir væri þessir *Islenzco* menn? geck *Gudleifr* þá fyrir þenna mann, oc qvaddi hann virþuliga, enn hann tóc því vel, oc spyrr hvaþan af *Islandi* þeir veri? þeir sögdo or *Borgarfirdi*; eptir þat spurþi hann vandliga eptir serhveriom hinna stærri manna i *Borgarfirdi* oc *Breidafirdi*, oc er þeir töludo þetta, spyr hann epter *Snorra* Goþa, oc *Þurídi* frá *Fródá* systr hans, oc hann spurdi vandliga eptir öllom lutom frá *Fródá*, oc mest at sveininom *Kiartani*, er þá var bóndi at *Fródá*. Landzmenn köllupo í ödrom stad at nockurt rád skyldi gera fyrir skipshöfninni. Eptir þat geck þessi micli maþr brott, frá þeim, oc nefndi med XII menn af sínom mönnom, oc sáto þeir lánga hríd á tali. Eptir þat gengo þeir til mannfundarins. þá mælti inn micli maþr til þeirra *Gudleifs*; ver landzmenn höfom talat nockot ypart mál, oc hafa landzmenn nú gefit þat á mit vald, enn ec vil nú gefa ypr fararleyfi þángat sem þer vilit nú fara; enn þó ypr þycki nú miöc alipit sumar, þá vil ec þó ráþa ypr at þer látit á brott hepan, því her et fólc útrútt oc illt vidreignar, enn þeim þyckia aþr brotin lög á ser. *Gudleifr* seiger: hvat sculom ver tilsegia, ef oss verþr aupit at coma til ættjarda

vorra

prò certo habuerunt. Qvæ cohors cum illico veniſſet, ſub A. D.
vexillo vir eqvitare viſus eſt, ſtatura ingenti heroeqve digna; ætate provectiore; ſenioqve canus: qvem omnes, qvi aderant, genubus flexis, ceu dominum ſuum, læti exceperunt; omniaqve ad eum conſilia et arbitria ocius delata ſunt. Hic Gudleifum *cum cæteris nautis fecit adduci, et coram ſe comparentes lingva Norvegica allocutus; cujus regionis incolæ eſſent? interrogavit: Illi viciſſem ſe partem maximam* Iſlandos *eſſe regeſſerunt: atqve ille iterum; qvinam eſſent iſti* Iſlandi? *Prodiens tunc* Gudleifus *eum decenter ſalutavit, qvod et ille benignus accepit. Porro ex qva* Iſlandiæ *parte profecti eſſent? qværenti, ſe ex* Borgarfiördo *eſſe profitebatur. De ſingulis deinde in* Borgarfiördo *et* Breidafiordo *viris clarioribus ſciſcitatus eſt, atqve in his, ſuper Pontifice* Snorrone, *ejus ſorore* Thurida *de* Frodá, *rebusqve ſingulis* Frodaaenſibus *deligenter plurima rogitavit, de juvene* Kiartane, *qvi herus id temporis erat* Frodaaæ, *multa ſcire avidus. Ex altera parte incolæ, ut navigio qvodam modo provideretur, acclamarunt. Ille deinde diſcedens ex ſuis viros elegit duodecim, qvi, habito colloqvio, ad ſuos abierunt. Tunc magnus iſte vir* Gudleifum *nautasqve ita affatur; Nos, inqvit, conterranei de cauſa veſtra aliqvot fecimus verba, eamqve illi meo ſubmiſerunt arbitrio: Ego igitur vobis, qvo placet, eundi veniam concedo: at licet vobis æſtas jam adulta videatur, ego tamen, ut hinc abeatis, conſulo: hic enim populus infidus eſt tractatuqve difficilis, qvod leges ſuæ antea fractæ iis videantur. Tunc* Gudleifus; *qvid ſi ad terras patrias redire contigerit, dicemus? qvem nos libertate donaſſe?*

A. D. vorra, hverr oss hafi frelsi gefit? hann svarar: þat man ec yþr egi segia, þvíat ec ann egi þess frendom mínom oc föstbræðrom at þeir hafi hingat þvílíca ferþ sem þer myndot haft hafa, ef þer nytot ei mín vit; enn nú er sva komit alldri mínom, segir hann, at þat er á engri stundo örvænt, nær elli stigr yfir höfut mer; enn þó ec lifi enn um stundar saker, þa ero her á landi rícari menn enn ec, sem lítin friþ mano gefa útlendom mönnom, þó at þeir se egi hingat nálægir, sem þer erot at komnir. síþan let þessi maþr búa scipit med þeim, oc var þar vid til þes er byr kom, sá er þeim var hagstaþr út at taca. enn áþr þeir *Gudleifr* scildi, tóc þessi maþr gullhríng af hendi ser oc fær i hendr *Gudleifi*, oc þar med gott sverþ, enn síþan mælti hann vid *Gudleif:* ef þer verþr aupit at coma til fóstrjardar þinnar, þá scalto færa sverþ þetta *Kiartani*, bóndanum at *Fróðá*, enn ríngin *Þuriþi* módr hanns. *Gudleifr* mælti: hvat scal ec tilsegia, hverr þeim sendi þesa gripi? hann svarar; seg at sá sendi er meiri vin var husfreyunnar at *Fróda*, enn gopans at *Helgafelli* bróþr hennar; enn ef nockor þyckiz þar af vita hverr þessa gripi hefir átta, þá seg þau mín ord, at ec banna hveriom manni á min sund at fara, því her er hinn mesti ófriþr, nema þeim takiz þan veg giptusamliga um landtöcona sem yþr hefer tekiz; er her oc land ílt til hafna, enn ráþin ófriþr allz stadar útlendom mönnom, nema svá beri til sem nú hefir vorþit. Eptir þat scildo þeir. Þeir *Gudleifr* keto í haf oc toco *Irland* síþan um hausttit oc voro i *Dyflinni* um vetrum, enn um sumarit sigldo þeir til *Islands*, oc færþi *Gudleifr* þá af höndom gripina. oc höfþo allir þat fyrir satt, at þessi maþr hafi verit *Biörn Breidvícinga* kappi, enn engi önnr sanindi hafa menn spurt til hanns nema þau sem nú varo sögþ.

LXV.

Et ille; id, inqvit, vobis minime aperiam; nolo enim propin- A. D.
qvos meos ac ſocios iter huc facere, qvale vos, niſi mei cauſa vobis parceretur, habuiſſetis, mea autem ætas eo jam eſt deducta, ut qvavis hora expectandum ſit fore, ut me ſenium opprimat; at qvamvis paululum adhuc vivam, in hac tamen regione viri me potentiores degunt, qvi exiguam viris exteris pacem concedent, utut loco, ad qvem vos appuliſtis, non ſint vicini. Fecit deinde navem cum iis at iter parari, nec inde, donec ventus e portu ſoluturis idoneus ſpiraret, abiit. Sed antequam Gudleifus *diſcederet, ille annulum manui detractum, nec non gladium eximium ei tradidit, his adjectis verbis. Tu, ſi patriam videre contigit, gladium iſthunc hero* Frodaaenſi, Kiartani; *annulum autem matri ejus* Thuridæ *deferas: et* Gudleifo *interroganti; qvis de eo, qvi cimelia iis miſiſſet narrandum eſſet? reſpondit: dic, ait, hæc miſiſſe eum, qvi matrifamilias* Frodaaenſi, *qvam fratri ejus Pontifici* Helgafellenſi *erat amicior: et ſi qvisqvam inde, qvis cimelia poſſederit conjiciat, ea meo nomine referas verba: vetare me neqvis me conveniat, hic enim qvam maxime infeſtum eſt (peregrinis) niſi æqve ac vobis fortunate appulſus ceſſerit, hæc qvoqve regio paucitate portuum laborat, exteris autem ubicunqve turbæ paratæ, niſi eodem, ac jam, modo contigerit. Ab invicem poſtea diſceſſerunt,* Gudleifusqve *oceano navem commiſit, eamqve hoc autumno ad* Hyberniam *appulit, et cum hyemem* Dublini *egiſſet, vere ſequenti in* Iſlandiam *redux, cimelia qvibus erant miſſa obtulit. Omnes fuiſſe iſthunc virum,* Biörnum *Athletam* Breidvicenſem *pro certo habuerunt: nihil autem præter ea, qvæ jam recenſuimus, certi de eo relatum eſt.*

A. D.

LXV. Cap.

Snorri Goþi bió i *Tungo* XX vetr oc haſþi hann fyrſt heldr öfundarſamt ríci meþan þeir lifdo ſtórbockarnir *Þorſteinn Kuggaſon* oc *Þorgils Hollaſon*, oc enn fleyri hinir ſtærri menn. kemr hann oc vid margar ſögor, oc getr hanns í *Laxdælaſogo* ſem morgom er kunnigt, þvíat hann var hinn meſti vin *Guþrunar Oſvifrsdóttr* oc ſona hennar: hann kemr oc vid *Heidarvígaſögo*. (a) Enn er hann toc at eldaz þá tóco at mínka ovinſældir hanns, oc bar þat til þeſſ, at þá fæckuþoz öfundarmenn hanns; þat bætti oc um vinſældir, at hann batt teingþir viþ en mezto ſtórmenni i *Breidafirdi* oc víþar annarsſtadar. Hann gypti dóttr ſína *Sigriþi Brandi* hinom Örva, ſyni *Vermundar* ens *Miofa*, hana átti ſiþar *Kolli Þormódarſon Þorlacſſonar* b) bróþr *Steinþórs* á *Eyri*, oc bioggo þau i *Biarnarhöfn*, þau voro leingi á Hálogalandi þeirra dottr átti *Arni Arnaſon* or *Biarkey*, þeirra ſon var *Vídkunnr* or *Biarkey*, er einn hefir verit hellztr lendra manna i *Noregi*. *Snorri* Goþi gypti aþra dóttr ſína *Þórdiſi Bolla Bollaſyn*, oc ero af þeim comnir *Gilsbeckingar*. *Hallbero* dóttr ſína gypti *Sorri*, *Þordi*, ſyni *Sturlo Þiódrecſonar*, þeirra dottir var *Þuriþr*, er átti *Haſliþi Márſſon*, oc er þaþan comin micil ætt.

Þoro

(a) oc veitti meſt manna *Barda* epter *Heida* víg, annar enn *Gudmundr* inn *Riki*. *W.*

(b) af *Eyri* oc biuggo þau ſidan í *Biarnarhöfn*. *Vnni* dottor ſína gipti hann *Víga barda*, hanna átti ſidan *Sigudr* ſon *Þoris Hunds*, oc var þeirra dottor *Ranveig* er átti *Jon* ſon *Arna Arnaſonar*, oc þeirra ſon var *Vidkunnr* or *Biarcy*. W.

Cap. LXV.

A. D.

Pontifex Snorro Tungæ *viginti annos habitavit, authoritate nimis inviſa, qvamdiu viri iſti petulantes* Thorſtein Kuggii *filius, et* Thorgils Hallæſonius, *pluresqve alii viri clariores vixerunt. In multis hiſtoriis de* Snorrone *agitur, ejus enim, ut multis innotuit,* Laxdælaſaga *mentionem facit, (fuit nimirum intimus* Gudrunæ Oſvifi filiæ *ejusqve filiorum amicus,) et hiſtoria* Heidarvigaſaga *dicta, ejus geſta refert* (a). *At cum ſeneſceret, inimicitiæ adverſus eum ea ex cauſa decreſcere coeperunt, qvod pauciores evaderent, qvi illi inviderent: id qvoqve amicitias illi conciliavit, qvod cum viris ſummi in* Breidafiördo *et paſſim alibi nominis affinitates jungeret, filiam enim* Sigridam *nuptum dedit* Brando Alacri, *filio* Vermundi *Teneri. Qvæ poſtea nupſit* Kollo, *filio* Thormodi Thorlakſonii (b) *fratris* Stenthoris *de* Eyra, *cum qvo primum* Biarnarhafnæ, *poſtea vero in* Halogia *multo tempore vixit: eorum filiam duxit* Arnas Arnæſonius *de* Biarkeya, *qvorum filius* Vidkunnus *de* Biarkeya *inter ſummos in* Norvegia *viros nobiles numeratur. Aliam qvoqve filiam Pontifex* Snorro Bollæ Bollæſonio *elocavit, qvorum* Gilsbackenſes *poſteri ſunt. Filiam ſuam* Hallberam *nuptam dedit* Thordo *filio* Sturlæ Thiódrekſonii, *qvorum filiam* Thuridam *ſociam habuit* Haſlidus Mauri *filius, unde longa poſterorum ſeries deſcendit. Elocavit* Snorro *filiam* Thoram Kiar-

tani

(a) *ſiqvidem poſt cædem* Heidenſem, Bardo *plurimas cum* Gudmundo Divite *ſuppetias tulit. W.*

(b) *De* Eyra, *qvi cum conjuge* Biarnarhafnæ *poſtea habitavit. Ille filiam ſuam* Vnnam *nuptum dedit* Vigabardo, *pvæ poſtea nupſit* Sigurdo Thoreris Comis *filio, eorum vero filia erat* Rennveiga, *qvam* Johannes *filius* Arnæ Arnæſonii *duxit, et ex ea ſuſcepit* Vidkunnum *de* Biarkeya. *W.*

A. D. Þoro dóttr ſina gypti *Snorri Kiartani ſyni Halldors Olaffonar* or *Hiardarholti*, hana átti ſiþan *Þorgrimr Svipi*, oc er þapan comin micil ætt oc göfug. Enn adrar dætr *Snorra* Goþa væro gyptar at hanom daupom. *Þuriþi* ena *Spauco*, *Snorradóttr* átti *Gunnlogr* ſon *Steinþórs* af *Eyri*, (c) enn *Gudnío* dóttr *Snorra* Goþa átti *Kalfr* af *Sólheimom*; *Halldóro Snorra* dóttr átti *Þorgeyrr* or *Aſgardzhólom*. *Gudruno Snorra* dóttr átti *Jörundr Þorfinnzſon*, brodr *Gunnlogs* or *Staumfyrdi*. *Halldorr Snorraſen* var göfgaztr ſona hanns, hann bió i *Hiardarholti* i *Laxardal*, frá hanom ero comnir *Sturlungar*, oc *Vatnzfyrdíngar*. *Þoroddr Snorraſon* var annar göfgaztr, hann bió at (d) *Spáconoſtodom* á *Scagaſtrönd*. *Máni* ſon *Snorra* bió á *Saupafelli*, hans ſon var *Liótr* er kallaþr var *Mánaliótr*, (e) hann var callaþr meztr ſonr ſona *Snorra* Goþa. *Þorſteinn Snorraſon* bió at *Laugarbrecko* oc er frá hanom comnir (f) *Asbyrningar* i *Skagafirdi* oc micil ætt önnor. Enn *Þordr Kauſi* ſon *Snorra* Goþa bió í *Dugfusdal*, *Ejulfr* ſon *Snorra* Goþa bió á *Lambaſtoþom* á *Myrom*. *Þorleifr* ſon *Snorra* Goþa bió á *Meþalfellzſtrönd*, frá honom ero comnir *Balláringar*. *Snorri* ſon *Snorra* Goþa bió i *Tungo* eptir föþr ſin. *Kleppr* heet ſon *Snorra* Goþa, oc vita menn egi búſtad hanns, oc egi vita menn neinar ſögr af hanom. *Snorri* Goþi andaþiz

(c) *Gudrunn Snorra* dottor átti *Kolfidr* af *Solheimum*, enn *Haldora* átti *Þorarinn* á *Audgeirsholom*. En *Alofu*, *Snorra* dottor átti *Jörundr Þorfiſſon* brodir *Gudleifs* or *Straumsfirdi* W.

(d) *Spákonofelli*. W.

(e) Hann bió at *Saudafelli*.

(f) er þá var husfreyia.

tani *filio* Halthoris Olaffonii *de* Hiardarholto, *quam* A. D.
poſtea in matrimonium adſcivit Thorgrimus Svidi, *qvibus magna nobilisqve gens edita eſt. Reliqvæ Pontificis* Snorronis *filiæ murtuo patre nuptæ ſunt.* Thuridam Sagacem Gunnlogus *filius* Steinthoris *de* Eyra *duxit.* (c) Gudniam *autem* Snoronis *filiam* Kálfus Solheimenſis; Halthoram *vero* Thorgeyr *de* Asgardhólis. *Filiam* Snorronis, Gudrunam *duxit* Jörundus *filius* Thorfinni *fratris* Gunnlogi Straumfiordenſis. *Filiorum* Snorronis, Halthor *erat clariſſimus, de qvo* Hiardarholtum *in* Laxardalo *incolente* Vatnsfiordenſes *deſcenderunt.* Thoroddus *e filiis* Snorronis *fratri erat nominis claritate ſecundus qvi* (d) Spákonuſtadis *in tractu* Skagaſtrándenſi *habitavit. Filius Pontificis* Snorronis Manius (e) Saudafellum *incoluit; ejus filius erat* Liótus, Manaliótus *dictus, qvi nepotum Pontificis* Snorronis *clariſſimus fuiſſe memoratur.* Thorſteinn Snorræſonius, *prædium* Laugarbreckam *tenuit, cui* (f) Asbiörnenſes *in* Skagafirdo *multiqve alii nobiles poſteri ortum debent.* Thordus Kauſus *filius* Snorronis Dugfusdalum *incoluit;* Ejulfus *autem* Snorronis Lambaſtadis *in tractu* Myrenſi. *Porro* Thorlefus *filius* Snorronis *in* Medalfellſtranda *habitavit, de qvo* Bállaraaenſes *deſcenderunt. Succeſſit Pontifici* Snorroni *in fundo paterno* Tungæ *filius ejus* Snorro. *Cuidam adhuc filiorum* Snorronis *nomen erat* Kleppus, *cujus domicilium ignoratur, nec ulla de eo narratio*

U u *ad*

(c) Gudrunam Snorronis *filiam duxit* Kolfidus *de* Solheimis; Halldoram *vero* Thorarinus *de* Audgersholis. Alofa Snorronis *filia nupſit* Jörundo Thorfinni, *fratri* Gudlaugi *de* Straumfiördo. *W.*

(d) Spakonofelli *W.*

(e) *ille* Saudafelli *habitavit. W.*

(f) Aſpirnlingæ. *W.*

A. D. andaþiz i *Sælingsdalstungo*, einom vetri eptir fall *Olafs* hins *Helga*, hann var jarþaþr at kyrkio þeirri er hann hafþi gera látit, enn þá kyrkian var færd varo bein hanns upptecin oc færþ ofan til þeſſ ſtaþar ſem nú ſtendr hon, oc var þar vidſtödd *Gudny Bödvarsdóttir* (g) moþir *Sturloſona*, Þorlar oc *Sigvatz*, oc (h) ſegir Þordr *Sturlaſon* ſva frá, at þat væri meþal manz bein oc ecki ſtór. Þá varo þar oc upptecin bein *Barcar* ens digra, föþrbróþr *Snorrra* Goþa, oc varo þaug miöc ſtór, þá varo oc upptecin bein Þordísar kerlingar dóttr Þorbiarnar *Surtz*, móþr *Snorra* Goþa, oc ſegir *Gudny* þau vera lítil qvennmanna bein, oc ſva ſvört ſem ſviþinn veri. oc varo þau bein öll grafin niþri þar ſem nú ſtenþr kyrkiann. Oc líkr þar ſögo Þorneſinga *Eyrbyggia* oc *Alftfyrþínga*.

(g) *Hvammi.* W.

(h) ſagdi hún ſva fra. W.

(i) ok qvad hún þau vera ákafliga mikil. W.

ad nos venit. Obiit Pontifex Snorro Sælingsdalstungæ, *una poſt* A. D.
cædem Olai *ſancti hyeme, defunctique funus ad templum, qvod ipſe fecerat exſtrui, ſepultum eſt. At cum templum iſthoc loco moveretur, oſſa ejus humo eruta, ad locum ubi hodie ſtat, tranſlata ſunt, præſente* Gudny *a* Bödvari *filia* (g), *matre filiorum* Sturlæ, Thordi *et* Sighvati (h). Thordus Sturlæſonius *refert fuiſſe oſſa viri ſtaturæ mediocris, nec tamen magna. Effoſſa ſimul oſſa Patrui Pontificis* Snorronis, Börki Craſſi, *qvæ* (i) *ingentia fuere. Eruta qvoqve humo oſſa* Thordíſæ *vetulæ, filiæ* Thorbiörnis Surti, *matris vero Pontificis* Snorronis, *perhibetqve* Gudny *ea fuiſſe parvæ mulieris oſſa, at aduſtorum inſtar nigra. Hæc deinde ſingula oſſa in loco, ubi hodie templum viſitur, ſepulta ſunt Atqve hic Hiſtoriæ* Thorsneſenſium Eyrbyggiorum *et* Alftfiördenſium *finis eſto.*

(g) *qvæ tum mater familias erat* Hvammi. *W.*

(h) *illa retulit. W.*

(i) *qvæ oſſa ſolitis multa majora fuiſſe dixit. W.*

INDEX RERUM PERSONARUM ET LOCORUM.

A.

Alfgeir Hebudenſis 55. 59.

Alfus Parvus 291. Ad Snorronem Pontificem confugit 305.

Alptafiördr ſinus Islandiæ occidentalis 15.

Altaria deorum 11.

America ſeptentrionalis intelligi videtur 329.

Annulus ſacer a Pontifice geſtus 231. cui uſui 11.

Aqva luſtrica 279. 281.

Arbitri 23. 213.

Arius Polyhiſtor 17.

Arnarfiordr, ſinus 35.

Arnbiörn Asbrandi f. peregre navigat 197. Illi cum Thorleifo Kimbio intercedens negotium 199. In patriam redit 199. Rem familiarem comparat 201. A Thorleifo Kimbio fruſtra impugnatur.

Arngrimus Thorgrimi f. 31. ab animi vitio Styr dictus, ibid. Vide Styr.

Arnkillus Thorolfi loripedis (Bægifoti) filius 19. vir fortis et præſtans celebratur 31. Geirridæ ſororis cauſam orat 47. Thorarinum fugientem domo recipit 85. Hunc et Vermundum Tenerum alloqvitur 87. Navem Thorarino Nigro comparat et donat 105. Vigfuſi cæſi ultionem detrectat 123. Tandem in ſe ſuſcipit 127. Cædis auctorem mulctat 129. Pro patre pecuniam ſolvit 155. Qvam patris ingratiis recuperat 155. Patris mancipia ſuſpendit 157. Pro eorum nece mulctam ſolvit 161. Ulfaris cædem ulciſcitur 167. Orligi et Ulfaris hereditatem Thorbrandi filiis eripit 163. 167. Snorronis domeſticum cædit 181. Patris exeqvias agit 161. 163. Tunus ejus in locum alium transfert 177. 179. Emiſſum à Snorrone ſicarium cædit 185. A Thorbrandi filiis cæditur 191. 193. Tumulo conditur 195.

Artes abſtruſiores ſive magicæ privatim docebantur 45.

Asbiornus Robuſtus 43.

Asbiorniani 337.

Asbrandus de Kambo 43.

Asdiſa ſtyris filia 53. Snorroni Pontifici nubit 131.

Asgards-hólar n. villæ 337.

Asgeir Veſtaris f. 15.

Asgeir de Eyra, Kiallaki gener 17. Bolſtadis habitat 31.

Aslakus de Langadal 231.
Asmundus Hærulangus 313.
Astrida Kiallaki uxor 17.
Auda (Audura) Diupaudga 3. Olafo Albo nubit 5. Fratrem Biornum hoſpitio recipit 13. In Islandiam venit 15. Hvammi habitat ibid. Territorium ab illa occupatum 15.
Auda Thorarini Nigri uxor 43. Manu truncatur 59. Fugam marito ſvadit 69.
Auda Alfi-Dalenſis filia 285.
Auſtrænn cognomen unde 13.

B.

Backe n. villæ 199.
Balæna mari ejecta 293.
Ballarenſes 337.
Baptismus Gentilium 27.
Barkarſtadir n. villæ 41.
Bergthorus Thorlaki f. 33. Haſta configitur 239. Moritur 240.
Berſerki Vermundo Tenero offeruntur 111. In Styri poſſeſſionem veniunt 117. Eorum ſtupenda opera 135. Dolis circumventi cæduntur 139.
Biarnarhafnia n. villæ 15.
Biornus Buna 3.
Biornus Ketilli Flatnefi f. 3. Ejus educatio 3. Giaflaugam ducit uxorem 5. Iram Haraldi Pulcricomi incurrit 5. Exilio mulctatatur 5. In Hebudes navigat 13. Auſtræni ſive orientalis unde dictus 13. In Islandiam migrat 15. Moritur 17. Ejus poſteri ibid.
Biornus Blindingatriona 19.
Biornus Thorgrimi f. 31.
Biornus Helgii f. 49.
Biornus Vigfuſi nepos 105. A Mauro vulneratur 107.
Biornus Ottaris f. 17.
Biornus Norvegus, navis gubernator 55.
Biörnus Asbrandi f. Breidvikenſis Thyridæ pudicitiam tentat 101. 143. Ejus carmina 145. ſeq. 203. ſeq. A Thyridæ marito adpugnatur et Vulneratur 147. 149. Peregre profectus Jomsburgum venit 149. In Islandiam redux Breidvikenſium athleta dicitur 199. Thyridam denuo viſit 201. A Thordo Blygo reprehenditur 205. Procella immani propemodum perit 207. 209. A Suorrone laudatur 249. Snorronem feliciter prævenit 251. Patria excedit. Populares ſuos in terra ignota morte et ſervitio liberat 333.
Bitra n. territorii 291.
Bligr, Blygr pudibundus, verecundus, cognomen 33.
Blindingatriona cognomen 19.
Blödruſkalli cogn. 15.
Bollius Bollii f. Snorronis Pontificis gener. 335.
Bollius Thorleiki f. 283.
Bolſtadir n. villæ 31.
Borgardalr n. vallis 17. 217.
Borgarholit n. villæ 15.
Borgarhraun n. ſaxeti exuſti 15.

Bor-

Borgarlækr n. rivi 17.
Brandus Liberalis 335.
Breidafiordr maris Islandici ſinus 9. A novis incolis occupatus 15.
Breidvikenſes, ſive Asbrandi filii, cum Thorbrandi filiis rem habent 213. 423. ſeq. cum Snorrone et Thorbrandi filiis, pacem faciunt 247.
Brimlar-höfdi n. promontorii 31.
Búlands höfdi n. promontorii 97.
Buna, cognomen 3.
Bægifótr cognomen, unde 19.
Börkus craſſus Thordiſam ducit uxorem 27. Privigno pecuniam numerat 33. Ob uxoriis factum mulctatur 37. A privigno fallitur 39. Helgafello diſcedit 41. Uxor ei nuntium remittit ibid. Ejus magna ſtatura 339.

C.

Calcei amentati 220.
Calliditatis exemplum 31.
Campus ſacer, ubi alvum exonerare non licuit 23.
Carbonum uſus 119.
Cauda bovina portentoſa 277.
Chriſtianismus in Isl. invectus 255. Superſtitione promovetur ibid. Furorem athleticum ſupreſſit 307.
Clipeus auro illitus 35.
Convivia 185. 237. 248. alibi.
Cultri collo ſuſpenſi 299.

D.

Dagverdarneſum, n. promontorii 105.
Dalenſis provincia 15.
Daugurdar á, n. fluvii 15.
Dii, viæ duces 9. Deorum pulvinaria ſive ſedilia 11.
Diſcordiæ familiis nobilibus intercedentes 23.
Diupaudga prædives, cognomen mulieris 15.
Drángar n. villæ 302.
Drápuhlida n. villæ 29.
Dritſker parva inſula, ubi alvum exonerarunt 13.
Dublinum n. urbis 255.
Duellum 19.
Dugfusdalr n villæ 337.
Dyrafiordr n. ſinus 29.

E.

Egillus Robuſtus n. ſervi 218. Tanqvam ſicarius emittitur 217. interceptus cæditur 223.
Egilsſkard n. loci 223.
Eiolfus Thordi Gelleri f. Grá dictus 35. A muliere vulneratur 37.
Eiolfus Æſæ filius 109.
Eiolfus Snorronis f. 337.
Eiricus Rufus Grönlandiam occupat 109.
Eiricus Victorioſus Sveciæ rex 111.
Elld-ey n. inſulæ 109.
Ellida-ey n. inſulæ 105.
Enni frons, hic n. prærupti montis
Ephippia veterum 35.
Erlingus Skialgi f. Snorronem Thorgrimi f. hoſpitio excipit 33.

Eyri n. villæ 15. villæ Bitrenſis nomen 291.
Eyvindus vel Eivindus orientalis ɔ; Norvegus 5.

F.

Fanum ex Norvegia in Islandiam deportatum 9. Fanorum ſtructura 11. Sanctitas, Cenſus 11. Fana ethnicis aſyla 11.
Feſtum luminum 279.
Finngeir Thorſteini f. 15.
Foenicæſium 151. 187. 261.
Freyſteinus Bovius 157.
Frodá n. villæ 43.
Frugalitatis exemplum 31.
Frumenti apparatus 269.
Funus Thorgunnæ 265. v. ſepulcrum.
Furor athleticus 307. Cum paganiſmo evanuit ibid.
Furti crimen 55. 57.
Fuſorum uſus 93.
Fyriſvallenſis pugna 149.

G.

Gaſifells heidi montanæ regionis nomen 309.
Geirleifus 17.
Geirrida Gudrodi de Eyra ſoror Biorni Blindingatrionæ uxor in Islandiam transmigrat 17. Ejus magnificentia 19.
Geirrida Thorolfi Bægifoti filia, Thorolfi uxor 19. Mavahlidæ habitat, 43. Artem abſtruſam (magicam) docuit 45. In crimen veneficii vocatur 47. Sed abſolvitur 49. Filium Thorarinum Nigrum reprehendit 59 Hunc victorem e pugna reducem ſalutat 65. Katlæ præſtigias detegit 97.
Geirrodus, Isl. Ocupator 15.
Geirvör n. loci 219. 229.
Gellir taurus, hic cognomen 21.
Gerda Kiallaki filia, Thormodi uxor 17.
Geſtus Biorni f. 49.
Geſtus Refi Hofgardenſis pater 215.
Giaflöga Kiallaki dynaſtæ f. 3. Biorno nubit 5.
Gislo Suris f. 29. Cæditur 35.
Gizur Albus 249. Chriſtianiſmi apud Islandos præco 255.
Glumus Oſpaki f. 291.
Glæfir vitulus dæmoniacus 321. ſeq.
Glæſiskellda, nomen paludis 329.
Grettir Robuſtus 311.
Grimus Sogniæ dynaſta 3.
Grimus Thorſt. Thorſkabiti f. 27. Thogrimus poſtea dictus ib.
Grimus Droplogæ f. inter dimicandi peritiſſimos numeratur 33.
Groa Geirleifi filia Ottaris uxor 17.
Gruſonauſt nomen *navalis* 235.
Grænlandia occupatur 109.
Gudleifus Gunnlogi f. 329.
Gudlögshöfdi n. promontorii 291.
Gudnius Thorolfi filius 19.
Gudny Vermundi Teneri uxor 43. 75.
Gudny Snorronis f. Kelfo de Solheimis nupſit 337.
Gudny Bödvaris filia 339.

Gud-

Gudrodus de Eyra 17.
Gudruna Oſvifi filia Helgafellum migrat 283.
Gudruna Snorronis filia 337.
Gunnar de Hlidarenda 249.
Gunnar Thorſteini f. 285.
Gunnfrida Thorolfi filia 19.
Gunnlogus Thorbiorni craſſi filius 43. Artem magicam didicit 45. Noctu vi dæmoniaca opprimitur 47.
Gunnlogus Ormstunga 283.
Gunnlogus Steinthori de Eyra f. 337.
Gunnlogus de Strömfiordo 337.
Gyrdir Sigvaldi dynaſtæ f. 329. Ejus apud populum ignotum fata ibid. ſeq.

H.

Há-brok cognomen 5.
Haſidius Mauri f. 335.
Hallbera Srorronis filia 335.
Halldora Snorronis filia 337.
Halldorus Snorronis f. 337.
Halldorus Olavi f. 337.
Hallius Berſerkr 111. Vermundo Tenero intractabilis 115. Asdiſam Styri filiam uxorem petit 129. ſeq. Cum fratre Leiknero viam per aſpretum ſternit 135. Cæditur 139.
Hallſteinus Thorolfi f. 7. In Islandiam venit 15. Oſkam ducit uxorem 17. Thorgilſis pater 255.
Hallſteinus Thorbiorni craſſi f. 43. Ab Alfgeiro vulneratur 61. Sanatur 67.
Hallſteinsneſum n. villæ 15.
Hallvardus matronæ nobilis amaſius 29.
Hallus Styris f. 53.
Haqvinus dynaſta Norvegus 111. Verm. Tenerum amice excipit ib.
Haraldus Pulcricomus 3. Sævus et violentus ibid. Ketilli Flatneſi poſſeſſiones fiſco adjicit 5.
Haſta felici auſpicio emiſſa 229.
Hauga brecka n. loci 201.
Haugs neſum n. loci 21.
Haukius Hábrok 5.
Haukius Snorronis domeſticus 181.
Hebrides l. Hebudes 3. 15.
Helga Kiallaki filia Asgeiri de Eyra uxor 17.
Helga Thorlaki de Eyra filia 211.
Helgafell n Montis et Villæ, beatorum ſedes 13. villa ſacris gentilium celeberrima 25. Viſio illic data 29. Conſilia illic agitata irrita non fieri credebantur 133.
Helgo Ketili Flatneſi f. 3. Macer dictus 5. Uxorem ducit Thorunnam ibid.
Helgo Oſvifi ſapientis pater 17.
Helgo Droplogæ filius armis promtiſſimus 33.
Helgo Pontifex Hofgardenſis 49
Helgo Snorronis opilio 107.
Herjolfus Holkinnraſſi 19.
Hialto Chriſtianiſmi apud Islandos præco 255.
Hiardarholt n. villæ 337.
Hiberni et Hebudenſes ad Islandiam appellunt 255.
Hiemis aſperitas 291. 291. 293.
Hofgardar n. villæ 213.

Hofſtadir n. villæ, q. d. locus fani 11.
Hofsvogr ſinus terræ nomen 9.
Holkinraſſi, cognomen 19.
Hollt n. villæ 43.
Hornafiordr n. ſinus 33.
Hoſpitium publicum gratuitum 19.
Hraun n. villæ 53.
Hraunfiordr n. ſinus 15.
Hvammus n. villæ 15.
Hvammus Thorsardali 19.
Humanæ victimæ 25.
Hypocauſti ſtructura 137. 269.
Hördakarus 33.
Hoſkulds-ey n. inſulæ 27.

I.

Idola columnis inciſa 9. In Islandiam transportata ibid.
Jejunia ſtata 273.
Ignes veſperi in hypocauſtis accenſi majores vel minores 269. 273. 277.
Illugo Niger 49. 283. Pacto et promiſſis non ſtat 53.
Illugo Rufus 231.
Ingebiarga Asbiorni filia 49.
Ingialldshóll n. villæ 307.
Ingialldus Helgonis f. Olavi Albi pater 5.
Ingolfus Örni f. Islandiæ primus occupator 7.
Ingvellda Ketilli Flatnefi uxor 3.
Jómsburgum 149.
Jorunna Mannvitsbrecka 3.
Islandi a Norvegis oriundi 7. Habitacula deorum indicio eligunt 9. Apud exteros modeſti 199. Fortes et ſtrenui 149. Fidem Chriſtianam recipiunt 255.
Judicium Thorneſenſe 27.
Juramenta veterum 11. Purgatoria a 12 hominibus præſtanda 49.
Jurisdictiones veterum 129. 159.
Jus manus 19.
Jörundus Thorfinni f. Snorronis gener. 337.
Jörvi n. villæ 283.

K.

Kalfus de Solheimis Snorronis Pontificis gener. 337.
Kamgardr nomen foenilis 59.
Karlsefni n. viri 253.
Kárſtadir n. villæ 315.
Katla venefica 43. Filium in alienas formas transmutat 93. Ejus præſagia 97. Lapidatur 99.
Ketillus Flatnefus 3. Hebudas occupat 5.
Kettillus de Vedra Flatnefi ſocer 3.
Ketillus athleta 43.
Kiallakenſis 17. Eorum faſtus 21. cum Thorneſenſibus lites 21. ſeq. Ab his in fugam converſi 23.
Kiallaksſtadir n. villæ 21.
Kiallakus jamtiæ comes 3.
Kiallakus Grandævus Biorni f. 17. Ejus poſteri ibid.
Kiartanus de Frodá Thoroddi f. hic Biorno Breidvikenſi genitus creditur 203. 285. Thorgunnæ dilectus 259. Lemures terret et fugat 273. Snorronis

ronis avunculi consilia petit et sequitur 279. seq.
Kiartanus Haldori f. 337.
Kiarvalus Hiberniæ rex 52
Kimba vogr n. sinus Grænlandici 253.
Kimbi cognomen.
Kleppus Snorronis f. 337.
Knorr n. loci 217.
Kolgrafa-fiördr sinus 307.
Kollo Thormodi filius 335.
Krakonesum n. villæ 159.
Krossárdalr n. vallis 292.
Krosnesum n. villæ 31.

L.

Lambastadir n. villæ 337.
Langidalr n. vallis et villæ 15.
Latrinæ 121.
Laugarbrecka n. villæ 337.
Laxárdalr n. vallis et territorii 337.
Lectisternia pretiosa 257. 359.
Leges nauticæ 297.
Leiknir Berserkr 111. una cum fratre cæditur 139.
Leikskála vellir n. l. 217.
Lemures v. manes.
Liberti 19. 157. 163. sexaginta unius heri 27.
Liotus Manii f. 337.
Loca sancta 11. 21.
Loptus Eyrensis 329.
Ludi publici 157. 211. 217.
Luna prodigiosa intus hypocaustum visa 269.

M.

Másahlid n. villæ 19.
Magnificentiæ et liberalitatis exemplum 19.
Manaliotus 237.
Mancipia, vid. servi.
Manes noxii et malifici 173. Thorolfi curvipedis 173. seq. 315. seq. Thorgunnæ 267. Opilionis Frodaënsis 271 Thoreri Vidleggi ibid. Thoroddi de Frodá 275. Thorgrimæ Galdrakinnæ 279. Styri 283. Manibus actio intenditur, ut domo cedant 281.
Mannasættir Pacificator, cogn. 43.
Mano Suorronis f. 337.
Maurus Hallvardi f. 29. 107. Helgafelli rei rusticæ præficitur 41. Exul patria cedit 129. Hasta confoditur 229 Bipenni sauciatus 121.
Medalfellsströnd n. territorii 21. 41.
Mercatura 141.
Merces Islandorum 197.
Midfiördr n. sinus Islandici 313.
Mons sacer Islandiæ 11.
Mostur insula Norvegica 7.
Munera convivis data 187. 191. 249.

N.

Naglius natione Scotus 55. Terrore panico corripitur 61.
Natalitiorum convivia 237.
Nauticæ leges 197.
Naves Islandi ab exteris emere 235.

O.

O.

Oddleifus Bardaſtrandenſis 17.
Oddus Rackus Thormodi Pontificis pater 17.
Oddus poëta 49. 53.
Oddus Katlæ f. 45. Eqvos Thorbiorni craſſi qværit 55. Ejus mendacium 57. Matronam honeſtam vulnerat 92. A matre varie transformatur 93. Suſpendio perit 97.
Oddus Ofeigi filius 313.
Ofeigus ſervus 189. 191.
Olavus Albus Ketilli Flatneſi gener 5.
Olavus Feilan 21.
Olavus Eivindi f. 301.
Orcadenſes ab imminenti periculo Thorcddus liberat 141. 143.
Ormus Tener 48.
Orrahóll n. villæ 41.
Oſka Thorſteini Rufi filia, Hallſteini uxor 17.
Oſpakus Kiallaki f. de Bitra 291. Carnes balænæ diripit 295. In Thambardalo prædatur 297. Cætera ejus latrocinia 303. ſeq. cæditur 311.
Oſpakus Glumi f. 313.
Oſtmanni ɔ: Norvegi 105.
Oſvifus ſapiens 17.
Otradalr nomeu vallis et villæ 35.
Ottar Biorni f. 17.
Öndverdar-eyri n. villæ 15.
Örligus libertus 19. Moritur 161.
Orligeſtadir n. villæ 19.
Örn ab Arnarhvolo 57.
Örn Thoreris lignipedis f. 69. 145. cæditur 147.
Örnolfus Fiſkreki 7.
Öxl n. l. 213.
Öxna breckur n. loci 181. 241.

P.

Palmatokius Jomsburgenſis 149.
Panicus terror 61. 191.
Parentalia 275.
Phoca ex pavimento caput exſerit 273.
Piratæ Norvegiam infeſtant 3.
Piſcatura 17.
Piſcium apparatus 269.
Pluvia ſangvinea 261.
Pompa et ſplendidus habitus 35.
Portenta 189. 217. 219. 269. 273.
Portus mercatorii 213. 255.
Præſtigiæ 93. ſeq. 261. 263.
Prudentia excelluere Thorſteinus Surtus 27. Thormodus Thorlaki f. 33. Snorro Thorgrimi f. 43. 195.
Pugna Mavahlidæ 59. Alptafiordenſis 233. Vigrafiordenſis 239.
Puls advenis appoſita 37.

R.

Rafarta Kiarvali regis filia 5.
Rafnus pirata 309.
Ragnar Lod-brok 5.
Ragnhilda Thordi f. 255.
Rán dea maris naufragos hoſpitio excipit 275. ad hanc ſuperſtitionem alludit recentius epigramma in juvenem aqvis ſubmerſum:
Driugum þiggr daga oc nætur
Drick at vidis Hiörva blætur

Ægis

Ægis qven vel ad honum lætur
Allar fadma hann ránar dætur,
i. e.
Hic toto die noctuqve
In aula Nerei potat:
Doris illum blanditiis delinit,
Omnes amplexantur Nereides.
Raunfiordr nomen ſinus 103.
Refus Hofgardenſis 215.
Religionis Chriſtianæ contemtus 13.
Reykianes, Islandiæ promontorium 9.
Riſar (vel Ryſar) n. villæ 103.
Rolfus Örnolfi filius, Monſtrarſkegg unde dictus 7. Biörnum exulem hoſpitio excipit ibid. unde Regis Haraldi iram incurrit. ibid. Vid. Thorolfus.

S.

Sacerdos Chriſtianus lemures expellit 279. 281.
Sacerdotes Chriſtiani ab initio in Islandia pauci 255.
Sacrificia humana 25.
Salt-eyre n. l. 55.
Samus Börki f. 309.
Sangvis ſacrificialis ſive luſtralis gentilium 11.
Sandafell nom. villæ 337.
Saxum victimarum humanarum cruore tinctum 25.
Sedis herilis columnæ viæ duces 9.
Seliabrecka n. l. 119.
Seliafiordr nom. ſinus 307.
Selthorer de Raudamel 31.
Sepulcra et ſepulturæ gentilium 16. 21.
Servi de monte præcipites ruunt 63.
ſervis data negotia 187. 212. qvæ infeliciter exſeqvuntur 193. 223. mulcta pro ſervorum cæde ſolvenda 161. 223.
Sicarii in hoſtes emiſſi 119. 121. 183.
Sigrida Snorronis f. 335.
Skagaſtrönd territorii maritimi nomen 337.
Skraumohlaupſ-á n. fluvii 15.
Skrælingi, gens Vinlandica 253.
Skör nom. promontorii 261.
Snerrir n. viri, qvi poſtea Snorri dictus 31. Vid. Snorro Thorgr. f.
Sniofells-nes n. promontorii 9. 255.
Snorro Thorgrimi f. (dein Pontifex dictus) ejus educatio 31. Peregre proficiſcitur 33. Domum revertitur 35. Matrem excuſat 37. Villam Helgafell redimit 39. ubi expulſo vitrico villicationem inſtituit 41. Ejus animi et corporis conſtitutio 43 339. In jus vocat Thorarinum Nigrum 103. et exilio mulctat 105. Alfgeiri navem comburit 105. Vigfuſum Ottaris filium cædit 121. uxorem ducit Asdiſam Styri filiam 139. Thorolfi cauſam contra Arnkellum agit 157. cum Arnkello diſceptans cauſa cadit 181. Sicarium in Arnkellum mittit 183. Hunc adoritur et cædit 191. 193. Ejus prudentia 41. 141. 219. 225. 243. 245. 249. Socerum Styrum vituperat 231. Pacem cum Steinthoro et Breidvikenſibus facit 247.

A Biorno Breidvikenſi intercipitur 251. 253. Chriſtianiſmi promotor et fautor 255. Styri funus terræ mandat 283. In Tungam Villam lares transfert 283. Actionem de Styri Cæde inſtituit 283 Thorſteinum G. filium cædit 285. Oſpacum adoritur et ſuperat 309. 311. Gudrunæ Oſvifi filiæ amicus 283. 335. moritur 337. Ejus ſtatura 339.
Snorro Thorbrandi f. 31. In Grönlandiam navigans cæditur 253.
Snorro Snorronis f. 337.
Solheimar n. villæ 337.
Spágils vir præſagus 55. Ulfarem cædit 165. ipſe cæditur 167.
Spakono-ſtadir n. villæ 337.
Stadarhóll n. villæ 291.
Stein vel Steinus Thorolfi f. Thorſteinus poſtea dictus 17. vid. Thorſteinus Ichthyophagus.
Steinolfus Kiallaki ſororius 17.
Steinthorus de Eyra Thorlaki filius 33. Hic armis promtiſſimus 33. 229. 239. 241. Breidvikenſium partes ſequitur 225. ſeq. Thorleifum Kimbium pede truncat 239. Freyſteinum Bovium cædit 241.
Sturla Thiodreki f. 291. cum Snorrorone Oſpacum adoritur 305. ſeq.
Sturlungica gens 337.
Styr vel Styrr Thorgrimi f. Arngrimus antea dictus 31. 53 Eirico Rufo auxilium fert 109. In fratrem Vermundum iniqvus 115. Berſerkos munere recipit 117. Cæſi Vigfuſi ultionem ſupterfugit 125. Cum Hallio Berſerko colloqvitur 131. Snorronem generum conſulit 133. Hallio conditionem offert 133. Hunc et fratrem dolo ſuperat 137. 139. cum fratre arbiter conſtituitur 161. A genero graviter reprehenditur 231. Ædem ſacram exſtruit 255. cæditur 283. Mortuus virginem amplexatur ibid.
Styrbiörn Robuſtus, Svecus 144.
Svartus Robuſtus ficarius 119.
Svelgsárdalr n. loci 225.
Svinavatn n villæ 105.
Superſtitio Chriſtianiſmi negotium promovit 255.

T.

Thambardalr vallis et villæ n. 291.
Thor, Thorr, deaſter 7. Ejus fanum et oraculum 9.
Thora Sigurdi Angvioculi f. 5.
Thora Thorſteini ichthyophagi uxor 21. Ejus genus 21. Vidua 29
Thora Snorronis f. *Kiartani uxor* 337.
Thorarinus Niger Thorolfi et Geirridæ filius 19. Mavahlidæ habitavit cum matre 43. Pacificator dictus 15 tranqvilli et ſubtriſtis ingenii 43 89. Nautas ſcotos hoſpitio recipit 55. A Thorbiörno craſſo furti accuſatur 59. Hunc cædit 71. Vermundum Tenerum convenit 71. Arnkellum avunculum viſit 55. Ejus poemata 63. ſeq. Peregre navi-

vigat 105. In terras occidentales (Britanniam) proficiſcitur 111.
Thorbeinsſtadir n. villæ 19.
Thorbeinus Thorolfi Curvipedis gener 19.
Thorbiarga Styris uxor 53.
Thorbiornus Craſſus 43. Ormi Teneri f. 53. primum Thuridam Biorni Breidvikenſis ſororem, dein Thuridam Börki filiam in matrimonio habuit. ibid. Filium ante fores mente captum reperit 47. Geirridæ Veneficii actionem intendit ib. Eqvos perdit 55. Thorarino Nigro furti crimen movet 59. Cæditur 61. Tumulo conditur 67. equi amiſſi poſtea reperiuntur 105.
Thorbiornus Vifill 109.
Thorbiornus Kialki a Styro cæſus 119.
Thorbrandus Thorfinni f. Alptafiordenſis 15. 19. Thorſteini Ichthyophagi partes ſeqvitur 21. uxorem ducit Thuridam 31. Ejus liberi ibid.
Thorbrandi filii in Arnkellum iras concipiunt 157. 163. 167. Hunc adoriuntur et cædunt 191. 193. Arnbiornum fruſtra tentant 215. Eorum fortitudo 243. 245. cum Breidvikenſibus pacem faciunt 247. Grönlandiam petunt 153.
Thordiſa Suri filia Thorgrimo Thorſteini Ichthyophagi filio nubit 29. Qvo cæſo a fratre Börko ducitur 31. Fratris ſui Giſlonis interfectorem ſaucians vapulat 37. marito nuntium remittit 41. Ejus ſtatura 339.
Thordiſa Asmundi filia 311.
Thordiſa Snorronis f. Bolli uxor 335.
Thordus Gellir 21. arbiter conſtituitur 23. Ejus filii Eyricum Rufum cædis reum faciunt 109.
Thordus Bligr vel Blygr Thorlaki f. 31. Biörnum Breidvikenſem alloqvitur 201. ſeq. Thorleifo Kimbio ſororis proco falſe reſpondet 211. In ludo cæſpitis jactu tactus 211. A Thorl. Kimbio vulneratur 229. ſaucius decumbit 233. A fratre præſenti morte liberatur 239.
Thordus Köſo, (Kauſo) Snorronis filius 279. lemuribus actionem intendit 281. Dugfusdali habitat 337.
Thordus Sturlæ filius Snorronis gener. 335.
Thorer Örni filius 57. Pede truncato lignipes (vid. leggr) dictus 61. 67. Arnarhvoli habitavit 175. Cum uxore à Thoroddo Frodaenſi domo recipitur 259. moritur 271. Ejus manes 277. 281.
Thorer Gullhardi filius 292. Ictu Oſpaki animo linqvitur 295. Occiditur 303.
Thorer-Hundus nobilis Norvegus 335.
Thorfinnus Finngeiri f. 15. 21.
Thorfinnus Selthoreris f. 31.
Thorfinnus Thorbrandi f. 31.
Thorgeir Geirrodi de Eyra f. 21.
Thorgeir Pontifex 249.
Thorgeir de Asgardsholis, Snorronis gener 337.

Thorgerda Thorbrandi filia 31. Vigfufi de Drapuhlida uxor 105. Cæfi mariti ultionem affinibus et cognatis commendat 123. 125. 127. Caput mortui ad Arnkellum defert 127. A Thormodo Kiallaki filio uxor poſtea ducitur 211. Marito ſuo fratrum cauſa indignatur 245.
Thorgeſtus Grandævus Eyricum Rufum cædis rerum facit 109.
Thorgilſus Örn 255.
Thorgilſus Aronis f. 285.
Thorgilſus Hallæ-filius 335.
Thorgrima Galldrakinna Thoreri lignipedis uxor 69. Immanem procellam excitat 205. ſeq. cum marito Frodaam venit 259. Thorgunnæ inviſa 259. Moritur et mortua inter vivos apparet 277.
Thorgrimus Kiallaki f. 17. Thorhildam ducit uxorem 25.
Thorgrimus Thorſteinî Thorſkabiti f. 27. Thordiſam ducit uxorem 29. cæditur ibid.
Thorgrimus Thorgrimi proximè nominati filius 31. Poſtea Snerrir et Snorro dictus q. v.
Thorgrimus Svidius 337.
Thorgunna mulier Hebudenſis 257, A Thoroddo Frodaënſi domo recipitur 257. Ejus divitiæ 257. 259. Auſterum ingenium 259. Ægrotæ monita Thoroddo data 263. 265. Teſtamentum et mors 265. Exſeqviæ 265. 269. Mortua reſurgit et vivis cibum apponit 267.
Thorhilda Thordi Gelleri cognata Thorgrimo Kiallaki filio nubit 25.
Thorkellus Meinakr 25.
Thorkellus Syri f. Thordiſæ frater 29.
Thorlakus Asgeiri f. 31.
Thorleifus Kimbius 31. perigrinatur 33. Ejus redeuntis exqviſitus habitus 35. Snorronem cavillatur 169. Ob Arnkelli cædem exilio mulctatur 195. Cum Arnbiörno apud exteros rem habet 199. In patriam redit 199. Uxorem ambiens repulſam fert 211. Pede truncatur 239. Ligneo pede utitur 245. In Grönlandiam navigat 253.
Thorleifus ſicarius 183. 185.
Thorleifus Snorronis f. 337.
Thorleikus Brandi f. 285.
Thormodus Pontifex Oddi f. Kiallaki gener 17.
Thormodus Thorbrandi f. 31.
Thormodus Thorlaki f. 33. Huic uxor Thorgerda indignatur 245 Thorleifo Kimbio Helgam ſororem ambienti ſuffragatur 211.
Thormodus Vifilli f. poëta 193.
Thormodus Trefilli f. *poëta 123.* 233.
Thormodus Börki f. 308.
Thornes, Thorsnes n. promontorii Thoro deaſtro ſacri 11.
Thorneſenſes 21. Cum Kiallakenſibus pugnant 23.
Thoroddus Thorbrandi f. 31. Exteros viſit 33. Hujus vulnerati inſignis fortitudo 243. 245. In villa Alptafiord habitat 255. Thorolfi Curvipedis

Thyrida Asbrandi f. prior Thorbiorni craſſi uxor 43.
Thyrida Börki f. Thorbiorno craſſo nubit 43. Cæſum maritum tumulo condit 67. Vidua Helgafellum revertitur 103. Thoroddo renubit 143. Mundi mulebris ſtudioſa 257. Marito male conſulit 265. Ægrotans convaleſcit 279. 281.
Thyrida Thordi f. Haſlidii uxor 335.
Thyrida, cognomine ſapiens, Snorronis f. Gunnlogo Steinthori f. nupſit 337.
Tinforno n. viri 49.
Tributa fanis Gentilium data 11.
Tributi emtor, cognomen 143.
Tunga n. villæ 41.
Tunga Sælingsdalenſis 283.
Tunga Bitrenſis 291.
Tunica ferro impenetrabilis 47.

U.

Ulfar Athleta 15. 19.
Ulfar libertus 19. Ejus cum Thorolfo Curvipede negotium 151. ſeq. Ad Arnkellum deditius venit 157. 165.
Ulfars-fellum n. villæ 15. 19.
Unna Thorolfi Moſtrarſkeggi uxor, ejus genus 17.
Urthvalafiordr n. ſinus 13.

V.

Vacca malis geniis obſeſſa et imprægnata 317.
Vadilshöfdi n. promontorii 31. 157.
Valus Thoreris lignipedis f. 69. 145. Cæditur 147.
Vatnsháls nomen collis 19.
Vatnsháls-höfdi n. loci 225.
Vatnsfiordenſes 317.
Vemundus Kögur dimicator peritiſſimus 33.
Venificia 47. 205. Venificorum ſupplicia 99.
Vermundus Thorgrimi f. a Statura Tener dictus 31. Gudnyam uxorem ducit 43. Biarnarhafniæ rem familiarem orditur 53. Profugum ſororium domo recipit 7. Haconem Norvegiæ dynaſtam convenit 111. 113 Berſerkos in Isl. transvehit 115. Qvos fratri offert 117. Cæſi Vigfuſi ultionem ſe adjuturum promittit 125. Cæſi viduæ conſilium dat 127. Arbiter conſtituitur 161. 247.
Veſtar Islandiæ occupator 15.
Veſteinus Veſteini f. 29.
Veſtitus mulierum 97. 135. 257. ſeq.
Veſtitus virorum 35. 201.
Vetula præſaga 319.
Victimæ humanæ 25.
Victus veterum 31. 197. 245.
Vidkunnus Biarkeyenſis 335.
Vigaſturla 291. vid. Sturla.
Viga-Styr. vid. Styr.
Vigfuſus de Drapohlida, *Biorni filius* 17.
Vigfuſus Ottaris f. 105. Cum Snorrone litigans cauſa cadit 107. Sicarium in Snorronem emittit 21. Cæditur ib.
Vigrafiordr Islandiæ ſinus 11. 307.
Vilgeirus Ottaris f. 17.
Villa munimento cincta 293.
Vinlandia 253.
Viſio 27. vid. Portenta.
Vitulus dæmoniacus 319.

Errata Typographica in ipſo textu obſervata.

Pag.	lin.	lege.
2.	13.	Yngvildi.
	16.	Ketill.
4.	16.	Þar til.
	25.	utlægan pro tiltækan.
6.	11.	Þvi var hann Þorolfr kalladr, omitt. qvod ſervat verſio.
8.	18.	hafgola.
10.	11.	hleyt-teinn v. hlautteinn.
	19.	Hofsvogs.
15.	20.	Xyloſoleæ.
16.	12.	Vigfuſs.
18.	18.	Þorbeinn.
24.	19.	vera.
28.	15.	Þorſteins Þorſkabits.
30.	18.	er. deleatur.
	32.	ſtórbeinóttr.
32.	6	framaſtr.
40.	7.	gefnm.
42.	15.	Digra.
44.	13.	ein.
46.	ult.	kvidr.
54.	2.	heradsrikr.
	22.	hygg.
56.	24.	Þeſſar.
70.	7.	hverstueggia.
86.	12.	forkólfr.
	17	allir ſamtynis.
88.	2.	ymiſt.
90.	18.	oc Þar.
94.	17.	Þer hafit.
	12.	Biörn.
100.	17.	fram til.
102.	2.	hlyddi.
106.	13.	Birni.
	21.	Snorri ſegir.
110.	18.	Örſkipta menn.
114.	11.	vid Þat.
118.	4.	nafrarnir.
	22.	heyra.
120.	6.	ræfrit
124.	21.	oc hefi eigi átt.
126.	22.	Vigfuſar.
130.	13	raunar.
132.	6.	ordit.
	13.	miſlika.
140.	11.	manar b.
142.	7.	bátlauſt.
150.	21.	ſlóu.
158.	6.	bætornar.
162.	13.	meiga.
	15.	Ulfari.
	26.	Ulfar.
164.	5.	flugo.
166	5.	Spagilſi.
	15.	bad.
168.	5.	varkunn.
172.	6.	beitt.
174.	9.	vit-firring.
176.	19.	Þrotinn.
182.	8.	af höndum.
	20.	reiddi.
	21.	hvinin.
184.	21.	Ogilldir.
186.	13.	Þyckizt.
188.	1.	hirdti.
190.	19.	ſleda-m.
196	18.	einn ſaman.
206.	2.	klædin.
230.	6.	æ erto.
230.	22.	ſkulo.
	25.	heima.
236.	18.	jola viſtar.
	25.	vidrtöko.
244.	20.	húsfreya.
248.	12.	var ſnemma.
	26.	glettunar.
252.	6.	bægia.
	13.	far.
	22.	Snorri Þorbr. f.
254.	1.	Þorodd̃r.
258.	1.	ár-ſalin.
262.	3.	lagdiz.
	8.	hyggr.
264.	14	ſvarar.
270.	21.	einni.
274.	12.	erfis.
	18.	erfi.
276.	24.	fiſk Þegar.
282.	6.	Oſvifsdóttur.
288.	14.	Hafrs-fiardarey.
290.	2.	fá vetur.
294.	14.	hrygglundum.
	15.	Þoris.
300.	3.	hvarumtveggiom.
310.	19.	ſitt mál.
312.	17.	Stigandi.
314.	19.	Ofúinn.
	21.	undir hann rapt.
318.	13.	vobeido.
	18.	vilt.
328.	13.	hafs megnit.
330.	14	eptir.
332.	10.	hagſtædr.
334.	11.	gipti.
	16.	Bollaſyni.
336.	3.	giptar.